





No. **XV. 170 B. 9**
The Public Library of the City of Boston.



to writ
On fo
firs
acrost
la co
la p
~





Tragicomedia de Calisto y Meli
bea: en la qual se contiene de mas
de su agradable y dulce estilo mu,
chas sentencias filosofales: y au,
sos muy necesarios para mance,
bos: mostrandoles los engaños q̄
están encerrados en seruietes y
alcabuetas: y nuevamente añadi,
do el tractado de Centurio.

Sciuelen los que de sus tierras ausentas se hallā considerār: de que
 cosa a quel lugar dōde partē mayor inopia: o falta padezca: para
 con la tal seruir a los cōterranos de quien en algun tiempo beneficio
 recibto tienē: ⁊ viendo q̄ legitima obligacion a inuestigar lo semian
 te me cōpelia: perapagar las muchas mercedes de v̄a librē liberali
 dad recibidas: a saz vezes retraydo ē mi camara acostado sobre mi p
 pra mano: echando mis sentidos por ventores: ⁊ mi iuyzio a bolar: me
 venia ala memoria: no solo la necesidad q̄ nostra comū patria tiene
 dela presente obra: por la muchedūbie de galens: y enamorados m̄ace
 bos q̄ possce: pero a vn en particular v̄a misima p̄sona cuya iuuentud
 de amo: ser presa: se me representa auer visto: y del cruel mente la sti
 madā: a causa de le saltar defensiuas armas para resistir sus fuegos
 las quales falle esculpidas en estos papeles: no fabricadas en las gran
 des herrerias de Milan: mas en los claros ingenios ⁊ doctos varones
 castillāos formadas: y como mirasse su primor: su sotil artificio: su fu
 erte ⁊ claro metal: su modo ⁊ manera de labor: su estilo elegāte: iamas
 en nuestra Castellana lēgua visto: ni oydo. Ley lo tres o quatro vezes
 ⁊ tantas quantas mas lo leya: tanta mas necesidad me ponía de leer
 lo: ⁊ t̄to mas me agradaua: y en su processo nuuas sentēcias sentia
 vi no solo ser dulce en su principal victoria: o ficion toda iunta: pero a
 vn de algunas sus particularidades salia deleytables fontezicas de fī
 losofia: de otras agradables donayres: de otros auisos ⁊ cōsejos cōtra
 lisonieros ⁊ malos siruientes: ⁊ falsos mugeres dechisiras: vi que no
 tenia su firma del auctor: el qual segun algunos dize fue Juā de me
 na: ⁊ segun otros Rodrigo cōta: pero aquien quier que fuesse: ⁊ digno
 de recordable memoria por la sotil inuencion por la gran copia de sen
 tencias enteridas: que so color de donayres tiene gran philosofa cra: ⁊
 pues el con temoz de detractores ⁊ nocibles lenguas mas aparciadas
 areprehender que a saber inuentar: quiso celar y encobrir su nōbre: no
 me culpeys si enl fin baro que lo pongo no esp: ellare el mio mayor: mē
 te q̄ siendo Jurista yo a vn que obra discreta: es agēs de mi facultad:
 ⁊ quien lo supicisse diria: que no por recreacion de mi principal estudio
 del q̄ yo mas me precio como es la verdad lo fiziesse: ātes distraydo
 de los derechos en esta nuua labor me entremeticisse: pero a vn que no
 acertien seria pago de mi ofadia. Assi mesmo pensarian que no quinze
 dias de vnās vacaciones: mientras mis socios en sus tierras en acabar
 lo me demuisse como es lo cierto: pero a vn mas tiempo: ⁊ menos acep
 to: pera desculpa dello qual: todo no solo a vos: pero a quātos lo leyere
 offrezco los siguientes metros. E porque conozcays dōde comienzan
 mis mal doladas razones: acorde q̄ toto lo del antiguo auctor: fuesse
 sin diuision en vn acto: o cena incluso hasta el segundo acto donde dē
 se: **Hermanos míos ⁊c. Clak.**

El auctor escusando se de su yerro enesta obra q̄ escriuio cõtra si arguye ⁊ compara

El silencio escusa ⁊ suele encobrir la falta de ingenio ⁊ torpeza de lenguas blafon que es contrario publica sus menguas a quien mucho habla sin mucho sentir: como hormiga que dexa de yr bolgando por tierra con la pronifion jacto se con alas de su perdicion llevaron la en alto no sabe donde yr.

Prosigue.

El ayre gozando ageno y estraño rapina es ya hecha de auès que buelan fuertes mas quella por ceuo la lieuan enals nueuas alas estaua su dafio: razon es que aplique ami pulma este engafio no despreciando alos que me arguyen assi que ami mismo mis alas destruyen fiublosas ⁊ flacas nascidas de ogaño.

Prosigue.

Donde esta gozar pensaua bolando o yo de escreuer cobrar mas honoz del vno y del otro nascio dísfauo: ella es comida ⁊ ami estan costandos reproches ⁊ vistas ⁊ tachas callando obstara: ⁊ los dafios de embidia ⁊ murmuros insifto remando ⁊ los puertos seguros a tras quedan todos ya quanto mas ando.

Prosigue.

Si ben quereys ver mi limpio motino a qual se endereça de aquestos estremos con qual participa quien rige sus remos apollo: diana: o cupido altiuo: buscad bien el fin de aquestos que escrino o del principio leed su argumento leeldo vereys: que a vn que dulce cuento amantes que os muestra salir de catiuo.

Comparacion.

Como el doliente que pildoza amarga
o la recela : o no puede tragar
mele la dentro de dulce manjar
engafia se el gusto la salud se alarga:
de esta manera mi pluma se embarga
imponiendo dichos lasciuos rientes
atrae los oydos de penadas gentes
de grado escarmientan 7 arrojan su carga.

Buelue a su proposito.

Estando cercado de dubdas 7 antojos
compuse la fin que el principio desata
acorde dozar con oro de lata
lo mas fino tibar que vi con mis ojos
y encima de rosas sembrar mil abrojos
suplico pues suplan discretos mi falta
teman grosseros y en obra tan alta
o vean o callen o no den enojos.

Prosigue dando razones porq.

se mouio a acabar esta obra.

Y vi en Salamanca la obra presente
mouí me acabar la por estas razones
es la primera porque esto en vacaciones
la otra inuentar la persona prudente
y es la final ver ya la mas gente
buelta mezclada en vicios de amor
estos amantes les pronan temor
e fiar de alcabueta ni falso siruiente

E assi que esta obra en el proceder
fue tanto breue quanto muy sotil
vi que portaua sentencias dos mil
en foro de gracias labor de placer:
no hizo dedalo cierto ami ver
alguna mas prima entretalladura
si fin diera en esta su propria escriptura
cota o mena con su gran saber.

E Jamas yo no vide en lengua Romana
 despues que me acuerdo ni nadie la vido
 obra de estilo tan alto sobido
 en toscana: ni griega: ni en castellana:
 no trae sentencia de donde no mana
 loable a su auctor: y eterna memoria
 al qual Jesu christo resciba en su gloria
 por su passion sancta que a todos nos sana.

Amonesta a los q̄ aman que sieruan
 a dios y dixē las malas cogitacio-
 nes ⁊ vicios de amor.

Vos los que amays tomad este enemplo
 este fino arnes con que os de defendays
 bolued ya las riendas porq̄ no os perdays
 load siempre a dios visitando su templo
 andad sobre auiso no seays de exemplo:
 de muertos ⁊ biuos y propios culpados
 estando enel mundo yazeys sepultados
 muy gran dolor siento quando esto contemplo.

E Fin. *monestacion*

D damas: matronas: mancebos: casados:
 notad bien la vida que aquestos hizieron
 tened por espejo su fin qual ouieron
 otro que amores dad vuestros cuydados
 virtudes sembrando con casto biuir
 a todo correr deueys de huyr
 no os lance cupido sus tiros dorados.

Todas las cosas ser criadas a manera de cōtinēda o ba-
talla dize aql grā sabio Eraclio enel modo : Omnia fin-
litrem sūt. Sentēcia a mi ver digna de perpetua y recordable
memoria : ⁊ como sea cierto q̄ toda palabra del hombre scien-
te esta preñada: desta se puede dezir: q̄ de muy hinchada y lle-
ua yere rebētar: echando de si tā crecidos ramos ⁊ hojas : q̄
del menor pinpollo se sacaria harto fruto entre psonas dicre-
tas. Pero como mi pobre saber no baste a mas d̄ roer sus se-
cas cortezas delos dichos de aquellos q̄ por claros sus in-
genios merecieron ser aprouados: cō lo poco q̄ de allí alcança
re satisfare al pposito deste breue prologo. Hallye esta senten-
cia corroborada por aql grā orador ⁊ poeta laureado Fran-
cisco petrarcha diziēdo: Sine lite atqz offēsiōe nil genuit nā-
tura parēs: sin lid ⁊ offēsiōn ninguna cosa engēdro la natu-
ra madre de todo. Dize mas adelāte : Sic est enim ⁊ sic ppe-
modū vniuersa testant: rapido stelle obuiant firmamēto: ptra-
ria inuicē elementa conflagunt: terre tremunt : maria fluctuāt
aer quatit: crepāt flāme: bellū imortale venti gerunt : tēpora
tēporibus concertāt: secū singula: nobiscū omnia. Que yere
dezir: en verdad assi es ⁊ assi todas las cosas desto dan testi-
monio: las estellas se encuentran enel arrebatado firmamēto
del cielo: los aduersos elemētos vnos cō otros rompen pe-
lea: tremē las tierras: ondeā las mares: el ayre se sacudē: sue-
nā las llamas: los viētos ētre si traen ppetua guerra: las tiē-
pos cō tiēpos cōtienden ⁊ litigā entre si: vno a vno: ⁊ todos
ptra nosotros. El verano vemos q̄ nos aquera cō calor de-
maliado: el inuerno cō firio y aspzeza : assi q̄ esto nos parece
reuolucion tēporal: esto cō que nos sostenemos: esto cō que
nos criamos ⁊ biuimos: si comieça a ensoberuecer se mas de
lo acostūbrado: no es sino guerra. E quāto se ha d̄ temer ma-
nifesta se por los grādes terremotos: ⁊ trouellinos : por los
naufragios: y encēdios: assi celestiales como terrenales: por
la fuerça delos aguaduchos: por aql bramiar de truenos: por
aql temeroso impetu d̄ rayos: aq̄ los cursos ⁊ recursos delas
nubes: de cuyos abiertos mouimētos : para saber la secreta
causa de q̄ pcedē: no es menor la dissensió delos filosofos en
las escuelas: q̄ d̄ las ondas enla mar. Pues entre los anima-

le a ningū genero carece de guerra: pescos: cras: aues: serpiētes: delo qual todo: vna especie a otra p̄sigue. El leon al lobo: el lobo la cabra: el perro la liebre: ⁊ sine pareciese cōseja de tras del fuego yo llegaría mas al cabo esta cuenta. El elefante aial tã poderoso ⁊ fuerte se espanta ⁊ buye òla vista de vn suzuelo raton: ⁊ a vn ò solo oyr le toma grã temor: entre las serpiētes el vajarisco crio la natura tã pōçonoso ⁊ cōgstador de todas las otras: q̄ con su siluo las asombra: ⁊ con su venida las abuyenta ⁊ desparze: cō su vista las mata. La biuora reptilia o serpiēte enconada al tiempo del cōcebir: por la boca dela hēbra metida la cabeza del macho: y ella comel grã dulçor apueta le tãto q̄ le mata: ⁊ q̄ dãdo preñada: el p̄mier hijo rōpe los yjares òla madre: por do todos salen: y el la queda muerta: el q̄ si come vengador dela paterna muerte que mayor lid: q̄ mayor cōquista: ni guerra que engendrar en su cuerpo quien coma sus entrañas! P̄dues no menos disensiones naturales crecemos auer en los pescados: pues es cosa cierta gozar la mar de tãtas formas de peces: quãtas la tierra: y el ayre cria de aues: ⁊ aialias: ⁊ muchas mas. Aristotiles ⁊ Plinio cuentan marauillas de vn pequeño pesce llamado Echeneys: quãto sea apta su ppriedad pera diuersos generos de lides: especialmēte tiene vna: que si allega a vna nao: o carraca la detiene q̄ no se puede menear a vn q̄ vaya muy rezio por las aguas: delo qual haze Lucano mencion diziēdo: *Mō puppim retinēs Euro tendēte rudentes: In medijs Echeneis aquis.* No falta alli el pece dicho Echeneis q̄ vetiene las fustas quãdo el viēto Euro estiene las cuerdas en medio dela mar: o natural cōtienda digna de admiracion poder mas vn pequeño pece que vn gran nauio cō toda la fuerza delos vientos. P̄dues si discurremos por las aues: ⁊ por sus menudas cēmistades biē afirmaremos ser todas las criadas a manera de cōtinēda las mas biuen ò rapina: como leones ⁊ aguilas: ⁊ gaviilanes: hasta los grosseros milãos in sultan dētro en nuestras moradas los domesticos pollos: ⁊ debaxo las alas ò sus madres los vienē acaçar. De vna aue llamada Rocho q̄ nasce en el Indico mar de oriente se dice ser de grandeza jamas oyda ⁊ q̄ lleva sobre su pico bastalas

mir
aue
gila
aue
ga
aue
aue
o
o
o

que
y ueludo
hien
con
app
aue
aue
o

mines no solo vn nombre: o diez: pero vn nauio cargado de
todas sus rarcias ⁊ gēte: ⁊ como los miseros nauigātes estē
assi suspētos en el ayre cō el meneo de su buelo caē: ⁊ rescibē
cruelles muertes. pues q̄ diremos entre los hōres! a quien
todo lo sobre dicho es sujeto: quien explangra sus guerras
sus enemistades: sus enbidias: sus aceleramiētos: ⁊ monimie
tos: ⁊ descōtentamiētos: aq̄l mudar de trājes: aq̄l derribar ⁊
renouar edificios: ⁊ otros muchos affectos diuersos ⁊ va
riedades q̄ desta nuestra flaca humanidad nos prouienen! ⁊
pues es antigua q̄rella ⁊ vstada de largos tiēpos: no quiero
marauillar me si esta p̄sente obra ha seydo instrumiēto de lid:
o contienda a sus lectores: para poner los en differēcias: dā
do cada vno sentēcia sobre ella a sabor de su voluntad: vnos
deziā q̄ era plira: otros breue: otros agradable. otros escura
de manera q̄ costar la a medida de tantas ⁊ tan differētes cō
diciones a solo dios pertenesce. Adayornēte pues ella cō to
das otras las cosas q̄ al mūdo son van debajo dela vādera
desta noble sentēcia: que a vn la mesma vida delos hōbres
si bien lo miramos desde la primera hedad hasta q̄ blanqan
las canas es batalla: los niños cō los juegos: los moços cō
las letras: los mācebos cō los deleytes: los viejos con mil
especies de enfermedades pelean: ⁊ estos papeles cō todas
las hedades. La primera los boira ⁊ rompe. La segūda no
los saben bien leer. La tercera q̄ es la alegre iuuentud ⁊ mā
cebia discorda: vnos rō en los hueffos q̄ no tienen virtud: q̄
es la ystoria toda junta no apro uechādo se delas particulari
dades basiēdo la cuēto de camino: otros picālos donayres
⁊ refranes comunes: loādo los cō toda atēcion: dexādo pas
sar por alto lo q̄ faze mas al caso ⁊ vtilidad suya. Pero aq̄l
los para cuyo verdadero plazer es todo: desechan el cuēto ⁊
la ystoria para cōtar: coligē la summa para su puecho: rien lo
donoso: las sentēcias ⁊ dichos de filosofos guardā en su me
moria para trasponer en lugares cōuenibles a sus actos ⁊ p
positos: assi q̄ quādo diez plonas se juntaren a oyr esta come
dia en quien quepa esta differēcia de cōdiciones como suele
acaescer: quien negara q̄ aya cōtienda en cosa que de tantas
maneras se entiēda: q̄ a vn los impressores hā bado sus pun

enras: poniendo rubricas: o sumarios al principio de cada acto narrado en breue lo q̄ dentro contenia: vna cosa bien escusada: segun lo que los antiguos escriptores vsaron: otros han litigado sobre el nombre: diziendo q̄ no se auia de llamar Comedias: pues acabaua en tristeza: sino que se llamasse Tragedia. El primer auctor quiso dar denominacion del principio que fue plazer & llamola Comedia. yo viendo estas discordias entre estos extremos parti agora por medio la poesia & llame la Tragicomedias. Assi q̄ viendo estas conquistas: estos dissonos & varios juyzios: mire a donde la mayor parte acostaua & halle que querian que se alargasse en el processo de su deleyte destes amâtes sobre la qual fui muy importunado de manera que acozde a vn que cõtra mi volũdad: meter segũda vez la pluma en tã estraña labor & tã agena de mi facultad: hurtando algunos ratos a mi principal estudio con otras horas destinadas para recreaciones: puestõ q̄ no hã de saltar nuevos detractores ala nueva adiciõ.

Sigue se la Comedia o Tragicome

dia de Calisto & Delibea: cõpuesta en reprehension de los toscos enamorados: q̄ vencidos en su desordenado apetito a sus amigas llaman & dicen ser su dios. Assi mismo fecho en auiso de los engaños de las alcabuetas & malos & lisonjeros siruientes.

Argumento.

Calisto fue de noble linaje: de claro ingenio: de gentil disposicion: de linda criança: dotado de muchas gratias: de estado mediano: fue p̄so en el amor de Delibea: muger moça: muy generosa: de alta y serenissima sangre: sublimada en prosopo estado: vna sola heredera a su padre Pleberio: y de su madre Alisia muy amada: por sollicitud del pũgido Calisto vencido el casto proposito della: entremiẽdo Celestina mala & astuta muger cõ dos siruientes del vécido Calisto engañados: & por esta tozardos dilleales: presa su fidelidad cõ anjueto de codicia & de deleyte: viniẽrõ los amâtes & los q̄ les ministrarõ en amargo y delectado fin. Para comienço de lo q̄ dispuso el aduersa fortuna lugar oportuno donde ala presentia de Calisto se presento la desleada Delibea.

Argumento del primer actoz desta comedia.

Entrando Calisto en vna huerta épos de vn falco suyo: hallo ay a **A**delibea de cuyo amor preso: coméço le de hablar: dela qual rigurosaméte despedido: fue para sua casa muy sangustiado: e fablo con vn eriado suyo llamado **S**épronio: el qual despues de muchas razones le endereço a vna vieja llamada **C**elestina: en cuya casa tenia el mesmo criado vna enamorada llamada **E**licia: la qual viniendo **S**empronio a casa de **C**elestina có el negocio de su amo, tenia otro cófigo llamado **C**rito: al qual escódió. Entre tãto que sempronio esta negociado có **C**elestina **C**alisto esta razonado có otro su criado: por nõbre **P**armeno: el qual razonamiéto dura fasta que llega **S**empronio y **C**elestina a casa de **C**alisto. **P**armeno fu conocido de **C**elestina la qual mucho le dize de los fechos e conocimiento de su madre: induziendo le amor e concordia de **S**empronio.

Parmeno. **C**alisto. **A**delibea. **S**épronio. **C**elestina. **E**licia. **C**rito



En esto veo **A**delibea la grandeza de dios. (**A**de.) en q̄ **C**alisto: (**C**a.) en dar poder a natura que de tan perfecta fermosura te dotasse: e fazer ami ímerito tanta merced que ver te alcãçasse: y en tan cõueniente lugar que mi secreto dolor manifestarte pudieffe: sin dubda incõparablemente es mayor tal galardõn que el seruicio: sacrificio: deuociõ: e obras pias que por este lu

gat al cançar yo tengo a dios offrecido: quien vido en esta vida
cuerpo glouificado de ningun hombre como agora el mio: por
cierto los glouiosos sanctos que se deleytan en la vision diuina
no gozan mas que yo agora en el acatamiento tuyo. Mas o tri
ste que en esto diferimos: que ellos puramete se glouifican sin
temor de caer de tal bien auenturança: e yo mismo me alegro cō
recelo del esquinio tormiento que tu ausencia me ha de causar.
(De.) por gran premio tienes este calisto? (Ca.) tengo lo por
tato en verdad: que si dios me diese en el cielo la silla sobre sus
santos no lo ternia por tanta felicidad. (De.) pues a vn mas
ygal galardón te dare yo si perseveras. (Ca.) Bienauentu
radas orejas mias que indignamente tan gran palabra aueys
oydo. (De.) mas desuenteradas de que me acabes de oyr:
por que la paga sera tan fiera qual merece tu loco atreuimiento
y el intento de tus palabras ha seydo: como de ingenio de tal
hombre como tu auer de salir para se perder en la virtud de tal
muger como yo! Aete vete de ay torpe: que no puede mi pa
ciencia tolerar que aya subido en coraçon humano, conmigo en
illicito amor cōmunicar su deleyte. (Ca.) yre como aquel ptra
quien solamente la aduersa fortuna pone su estudio con odio
cruel. Sempronio: sempronio: sempronio: donde esta este maldi
to. (Sé.) aqui soy señor curando destes cauallos. (Ca.) pues
como sales dela sala? (Sé.) abatióse el girifalte e vine le endē
reçar en el alcandara. (Ca.) así los diablos te ganē: así por in
fortunio arrebatado perezcas: o perpetuo intollerable tormiēto
cōsigas: el qual en grado incomparablemete ala penosa e defa
strada muerte que espero trapassa. Anda anda maluado: abre
la camara e adereça la cama. (Sempronio.) señor luego he
cho es. (Ca.) cierra la ventana e dexa la timiebla acompanyar
al triste: e al desdichado la ceguedad: mis pensamiētos tristes
non son dignos de luz. Bienauenturada muerte aquella que
deseada a los affigidos viene. o si viniessedes agora Crato e
Salieno medicos sentiriades mi mal: o piedad celestial inspira
en el Pleberio coraçon: porq̄ sin esperança de salud no embie
el espiritu pdido cōel defaistrado Piramo: e de la desdichada
Lisbe. (Sem.) q̄ cosa es? (Ca.) vete de ay no me hables: sino
q̄sa (añ. d̄l tpo. d̄ raiosa muerte) mis m̄os causará tu arrabata

do fin. (Sē.) yre. pues solo quieres padescer tu mal. (Ca.) ve
 con el diablo. (Sē.) (no creo segū pienso yr conmigo el q̄ cōtigo
 queda.) **D** desventura. **D** subito mal : qual fue tan contrario a
 contentamiento: que assi tā p̄sto robo el alegria deste hombre: ⁊
 lo q̄ peor es jūto conella el sefo: dexar le he solo o entrare alla :
 si le dexo matar se ha: si entro alla matar me ha. que de se : no
 me curo : mas vale q̄ muera aquel a quiē es enojosa la vida : q̄
 no yo que huelgo conella: a vn que por al no desseasse biuir: si
 no por ver mi Elicia me deuria guardar de peligros. Pero si
 se mata sin otro testigo : yo quedo obligado a dar cuenta de su
 vida: quiero entrar: mas puesto q̄ entre no quiere cōsolacion ni
 consejo: a las es señal mortal no querer sanar. Cō todo quiero
 le dexar vn poco: desbraue madure: q̄ oydo he dezir que es pe
 ligro abrir o apremiar las postemas duras : por q̄ mas se enco
 nante este vn poco: dexemos llozar al que dolor tiene: que la la
 grimas ⁊ sospiros mucho desenconan el coraçon dolorido: ⁊ a
 vn si delante me tiene: mas conmigo se encēdera: que el sol mas
 arde donde puede reuerberar: la vista a quiē obieto no se ante
 pone cāta. ⁊ quando aquel es cerca aguzza le: por esso quiero me
 soffrir vn poco. si entre tāto se matere: muera: quisa cō algo me
 quedare que otro no sabe: cō que mude el pelo malo: a vn que
 malo es esperar salud en muerte agena. ⁊ quisa me engaña el
 diablo: ⁊ si muere matar me han: ⁊ yrā alla la foga yel caldero.
 Por otra parte dizē los sabios: que es grāde decaño a los as
 fligidos tener cō quiē pueden sus cuytas llozar : y que la llaga
 interior mas empece. P̄dies en estos estremos en q̄ estoy per
 plexo: lo mas sano es entrar: ⁊ soffrir le: ⁊ cōsolar le: por q̄ si pos
 sible es sanar sin arte ni aparefo: mas ligero es guarcer por ar
 te ⁊ por cural. (Ca.) sempromio. (Sē.) señor. (Ca.) dame aca
 el laud. (Sē.) señor ves lo aqui. (Ca.) q̄l dolor puede ser tal:
 que se yguale cō mi mal. (Sē.) desteplado esta este laud. (Ca.)
 como tēplara el desteplado: como sentira el armonia aquel que
 cōsigo esta tā discordē: aq̄l en quiē la volūdad ala razon no obe
 dece: quien tiene dētro de pecho agujones: paz: guerra: tregua
 amor: enemistad: injurias: pecados: sospchas: todo a vna cau
 sa. Pero tañe y canta la mas triste cancion que sepas. (Sē.)
 mira Pero de tarpeya a roma como se ardia : gritos dā niños

oico

ano

fingier
mial

si spaua
e aprio q̄ la raxa q̄

La quisiōn a pure
u loia hūno q̄ hūno
p̄mae nonor q̄ dūtra
e p̄u nooies

ne medicina

zona pierosa
da a tarpe

leer

pa

side

stoa

for

guar

1000

200

1000

500

00

00

7 viejos y el de nada se dolia. (La.) mayor es mi fuego: y me-
 nor la piedad de quien agora digo. (Se.) (no me engaño yo q
 loco esta este mi amo.) (La.) que estas murmurando semprom-
 nio! (Se.) no digo nada. (La.) di lo q dizes no temas. (Se.)
 digo que como puede ser mayor el fuego que atormenta vn bi-
 uo: que el q quemó tal cibdad: y tanta multitud de gente! (La.
 como: yo te lo dire: mayor es la llama que dura ochenta años:
 que la q en vn dia passa: y mayor la que mata vn anima: que la
 que quemó cient mill cuerpos. Como dela aparécia ala exístē-
 cia: como delo biuo alo pintado: como dela sombra alo real: tan-
 ta diferéncia ay del fuego que dizes: al ql me quema. Por cier-
 to si el de purgatorio es tal: más qira que mi spiritu fuesse con
 los delos brutos animales: que por medio de aquel yr ala glo-
 ria delos santos. (Sem.) (algo es lo que digo: a mas ha de yr
 este hecho: no basta loco: sino hereje!) (La.) no te digno que
 hables alto quãdo hablares! Que dizes! (Se.) digo que nunca
 dios quiera tal: que es specie de heregia lo que agora dixiste.
 (La.) porq! (Se.) porq lo que dizes cõtra dize la xpiana reli-
 gion. (La.) que a mi! (Se.) tu no eres xpiano. (La.) yo: Abeli-
 bico so: y a Abelibea adoro: y en Abelibea creo: y a Abelibea
 amo. (Se.) tu te lo diras: como Abelibea es grãde: no cabe en
 el coraçon de mi amo: q por la boca le sale a borbollones. No
 es mas menester: bien se de que pie corqas: yo te sanare. (La.
 increíble cosa prometes. (Se.) antes facil. Que el comienzo de
 la salud es conoscer hõbre la dolencia del enfermo. (La.) qual
 consejo puede regir lo que en si no tiene ordẽ: ni consçio! (Se.
 ba-ba-ba-este es el fuego de Calisto: estas son sus cõgoras. co-
 mo si solamete el amor cõtra el adestasse sus tiros. O soberano
 dios quan altos son tus misterios. Quanta premia pusiste en el
 amor q es necessaria turbaciõ en el amãte: su limite pusiste por
 marauilla: parece al amãte q a tras quedã: todos pansan: to-
 dos rompen: pungidos y esgarrochados como ligeros toros:
 sin freno saltã por las barreras. mãdaste al hõbre por la muger
 õrar el padre y la madre: agora no solo aqillo mas a ti: y a tu ley
 desamparã: como agora Calisto del ql no me marauillo: pues
 los sabios: los sanctos: los profetas por el te olvidaron. (La.
 sempromnio. (Se.) señor. (La.) no me dexes. (Se.) (de otro

lei
nma

aia ppa con
 pta. ubi uersti.
 herlaro.
 dio no cõtra migo

foya

eice soberano.
 oppiti.

a gogose
 assestase sei dadi

a adicm imigato
 e chogiano palle. or

curre

modo ^{cuchara}
 temple esta esta gayta. (Ca.) que te parece de mi mal. (Se.)
 que amas a melibea. (Ca.) y no otra cosa. (Sem.) barto mal
 es tener la volúdad en vn solo lugar catiua. (Ca.) poco sabes
 de firmeza. (Se.) la perseverancia en el mal no es costancia: mas
 dureza: o pertinacia la llaman en mi tierra. vosotros los filoso-
 fos de cupido llamalda como quisiereis. (Ca.) tope cosa es
 mentir el que ensena a otro: pues que tu te precias de loar a tu
 amiga Elicia. (Sem.) bay tu lo que bien bijo: y no lo que mal
 bago. (Ca.) que me repuevas? (Se.) que sometes la digni-
 dad del hóbrie ala imperfectiõ dela flaca muger. (Ca.) muger!
 o grossero: dios dios. (Sem.) y assi lo crees: o burlas? (Ca.)
 que burlo? por dios la creo: por dios la confieso. y no creo q
 ay otro soberano en el cielo: a vn q entre nos otros mora. (Se.) hab
 ba ba ba. o ystes que blasfemia! vistes que ceguedad! (Ca.)
 de q te ries? (Se.) rio me: que no pensaua que auia peoz inuen-
 cion de pecado que en Sodoma. (Ca.) como. (Sem.) porque
 aquellos procuraro abominable vso con los angeles no cono-
 cidos: y tu con el q confiesas ser dios. (Ca.) maldito seas que
 hecho me has reyr: lo que no pense ogano. (Se.) pues que to-
 da tu vida auias de llorar! (Ca.) si. (Se.) porque! (Ca.) por
 que amo aq! la ante quien tan indigno me hallo: q no la espero
 alcançar. (Se.) o pusillanimo: o hida puta que Pembrot: q ma-
 gno Alexãdres los quales no solo del señorio del mundo: mas
 del cielo se juzgarõ ser dignos. (Ca.) no te oy bien esto que de-
 xiste torna dilo no procedas. (Sem.) disse que tu q tienes mas
 coraçon que Pembrot: mi Alexãdre: desespas de alcançar vna
 muger: muchas delas quales en grãdes estados constituydas
 se sometieron a los pechos y resollõs de viles asemileros: y
 otras a brutos animales: no has leydo de Pasife con el tozo:
 de Adinerva con el can! (Ca.) no lo creo: habillas son. (Se.)
 lo de tu abuela coel rimio habilla fue! testigo es el cuchillo de
 tu abuelo. (Ca.) maldito sea este necio: y que pozradas dize.
 (Sem.) escorõ te: lee los ystoriales: estudia los filosofos: mira
 los poetas: llenos estã los libros de sus viles y malos exẽplos
 y velas caydas q leuaro los q en algo como tu las reputaron.
 Oye a Salamõ: do dize q las mugeres: y el vino haze a los hõ-
 bres renegar. Lõssea te cõ Seneca y veras en q las tiene: escu

no me uide

no me uide
judicio

fiati de uili mli
licu.

to di'ua auola
no me uide

no me uide

usu

bon

padi

rep

fiay

hab

me

qst a

bon

han

balto

to

cha al Aristotelis. mira a Bernardo: gētiles: judios: xpianos: r
 moros todos en esta cōcordia está. Pero lo dicho: r lo q̄ tllas
 dixere: no te contezca error de tomar lo en comun: que muchas
 ouo: r ay santas: r virtuosas: r notables: cuya respládeciete co
 rona q̄ta el general vituperio. Pero destas otras quie te cōta
 ria sus mētiras: sus tragagos: sus cábios: su liuidad: sus lagri
 millas: sus alteraciones: sus ofadias: q̄ todo lo q̄ piēsan: solan sin
 deliberar: sus dissimulaciones: su lēgua: su engaño: su eluido: su
 defamor: su ingratitude: su incōstācia: su testimoniar: su negar: su
 reboluer: su presunciō: su vanagloria: su abatimēto: su locura: su
 deste: su soberuia: su subjección: su parleria: su gelosina: su lurruria:
 r su siedad: su miedo: su atreuimēto: sus hechizerias: sus embai
 miētos: sus escarnios: su deslenguamēto: su desuergueça: su al
 cabueteria. Cōsidera q̄ sefito esta debaro de aq̄llas grandes r
 algadas tocās: q̄ pēsamiētos so aq̄llas gorgueras: so aq̄l fausto
 so aq̄llas largas r autorizātes ropas. Que impfeciō: q̄ aluafia
 res d̄baro d̄ tēplos pintados. Por ellas es dicho arma el dia
 blo cabeza de pecado: destrucciō d̄ paradiso. No has rezado en
 la festiuidad d̄ sant Juā do dize: esta es la muger antigua mali
 cia q̄ a Adā echo de los deleytes de paradyso. esta el linaje hu
 mano metio en el isierno: aeste menosprecio Iselias ppheta rē.
 (Ca.) di pues esse Adā: esse Salamon: esse David: esse Aristo
 tiles: esse Virgilio: estos q̄ dizes: como se sometieron a ellas
 soy mas que ellos: (Sem.) alos que las vencierō querria que
 remedasses: que no alos que dellas fuerō vencidos. Huye de
 sus engaños: sabes q̄ hazen! cosas que es difficil entender las:
 no tienē modo: no rason: no intencion por rigor encomienzan
 el ofrecimiento que de si quieren fazer. Alos que metē por los
 agujeros. Onnellā en la calle: cobidā: despidē: llama: niegā: senña
 lan amor: pñuncian enemiga: ensañan se p̄sto: apaziguā se luego
 quieren que aduine lo que quierē: o q̄ plagazō q̄ enojo: o que
 fastio es cōferir conellas mas de aq̄l breue tiēpo q̄ aparejadas
 son a deleyte. (Ca.) veces miētra mas me dizes: r mas incōue
 niētes me pones: mas la quiero: no se q̄ se es. (Sē.) no es este
 iuyzio para moços segū veo q̄ no se saben a rason someter: no se
 saben administrar: miserable cosa es pēsar ser maestro el q̄ nūca
 fue discípulo. (Ca.) r tu q̄ sabes! quien te mostro estyo: (Sē.)

ma no magie...
 elio
 requiere...
 Hito
 futochianē.
 que a ne...
 remem...
 figure
 leco
 bimi q̄ro Adā.
 figuri
 ano
 sano segno...
 corrupciāni
 salino in quel
 no e q̄ta...
 ouari

no
 fin
 ficia
 iue
 o
 mo
 mied
 usia
 ra

quien ! ellas. que del que se descubren: assi pierde la verguença: q
 todo esto r a vn mas a los hõbres manifiestan. **Hõ** te pues en
 la medida de hõra: **piensa ser mas digno delo que te reputas.**
Que cierto por extremo es dexar ser hombre caer de su merced
miento: que poner se en mas alto lugar que deue. (Ca.) pues
 quien yo para esso! (Sẽ.) **quie!** lo primero eres hõbre r de cla
 ro ingenio r mas aquiẽ la natura doto de los mejores bienes q
 tuuo. **Cõ**uiene a saber: hermosa: gracia: grãdeza de miẽbros:
 fuerça: ligereza: r allende desto fortuna: medianamẽte partito cõ
 tigo lo suyo: en tal quãtidad: que los bienes q tienes de dẽtro:
 cõ los de fuera resplandecen: porq sin los bienes de fuera ÷ los
 quales la fortuna es señora: a ninguno acaesce en esta vida ser
 bienaneturado: r mas a cõstellaciõ d todos cres amado. (Ca. se
 pero no de **Abelica:** y cõtodo lo q me has gloriado sempromio
 sin pporciõ: ni cõparaciõ se auentaja melibea. **Adira** la nobleza
 r antiguedad de su linaje! **El grãdissimo patrimonio!** el excelẽ
 tissimo ingenio! las resplãdesciẽtes virtudes! la altitud r in
 effable grã! la soberana fermosara dela qual te ruego me dexes
 hablar vn poco: porq aya algũ refrigerio. **Elo** que te dixere se
 ra delo descubierto: q si delo oculto yo hablar te supiera: no nos
 fuera necesario altercar tã miserablẽte estas razones. (Sẽ.
 que mẽtiras r que locuras dira agora este catiuo de mi amo)
 (Ca.) como es esso! (Sẽ.) **dire** que digas: que muy gran pla
 zer aue delo oyr (Assi te medre dios: como me sera agradable
 esse sermon) (Ca.) que! (Sẽ.) que assi me medre dios como
 me sera gracioso de oyr. (Ca.) pues porq a yas placer: yo lo su
 gurare por ptes mucho por estenso. (Sẽ.) **(duelos tenemos:**
 esto es tras lo que yo andaua. **De** passar se aura ya esta impos
 tunidad.) (Ca.) **comienço** por los cabellos. **Uees** tu las ma
 deras del oro delgado que hilã en Arabia! **mas lindos** son: r
 no resplãdecen menos: su longura basta el postrero assiento de
 sus pies: depues crinados r atados cõ la delgada cuerda co
 mo ella se los põne: no ha mas menister para cõuertir los hom
 bres en piedras. (Sem.) (mas en asnos.) (Ca.) que dizes!
 (Sẽ.) **dire:** que esos tales no serã credas de asno. (Ca.) ved
 que torpe: r que comparacion! (Sẽ.) **(tu cuerdo.)** (Ca.) los
 ojos verdes rasgados: las pestanas luengas: las cejas olgadas

*alguna
 que ando
 habo
 que medre e passio
 que tai dero
 que raiun dno
 que a agudo y cen
 arinaua cerrado
 que perru
 que el extremo
 que en la soril beda
 que peli d asno
 que nei d asno
 que e que se
 que a bome*

*por
 cade
 me
 ave
 se
 un
 H. D
 que
 mat
 son
 sam*

raras e alçadas: la nariz mediana: la boca pequeña: los dientes me-
 nudos e blácos: los labrios colorados e grosezuelos: el tomo
 del rostro poco mas luengo que redódo: el pecho alto la redó-
 dez e forma de las pequeñas tetas: quien te la podría figurar?
 que se despereza el hóbze quádo las mira: la tez lisa lustrosa: el
 cuero suyo escurece la nieve: la color mezclada qual ella la es-
 cogio para si. (Sé.) (é sus treze esta este necio.) (Ca.) las ma-
 nos pequeñas: en mediana manera: de dulce carne: a compañia
 das: los dedos luégos: las veñas en ellos largas: e coloradas
 q parecé rubies entre parlas. Aqlla pporció q veer no puedes
 no sin duda por el bulto d fuera juzgo incóparablemēte ser me-
 jor q la q paris juzgo étre las tres de las. (Sé. has dicho!) (Ca.
 quã breuemēte pude. (Sé.) puesto q sea todo esso verdad por
 ser tu hombre eres mas digno. (Ca.) en q? (Sé.) en q? ella es
 imperfecta: por el qual defecto dessea e apetece ati e a otro me-
 nor q tu. No has leydo el filosofo do dize. Assi como la mate-
 ria apetece ala forma: assi la muger al varó: (Ca.) o triste e qñ
 vere yo esso entre mi e melibea: (Sé.) posible es: e a vn q la
 aborrezcas: quãto agora la amas: podra ser alcançado la: e vié-
 do la cō otros ojos libres del engaño en q agora estas. (Ca.)
 con que ojos. (Sem.) con ojos claros. (Ca.) e agora con qñ
 veo? (Sem.) cō ojos de aliñde: cō que lo poco parece mucho
 e lo pequeño grãde. E por q no te desesperes yo quiero tomar
 esta empresa de cōplir tu desseo. (Ca.) o dios te d lo q desseas
 que glorioso me es oyr te: e a vn que no espero que lo has de
 fazer. (Sem.) antes lo hare cierto. (Ca.) dios te consuele: el
 jubó de brocado que ayer vestí: sempromio vistetelo tu. (Sé.)
 profpe te dios por este e por muchos mas q me daras. (Bela
 burla yo me lleuó lo mejor: cō todo si destos aguñones me da:
 traer gela he falta la cama: bueno andó: haze lo esto q me dio
 mi amo: que sin merced imposible es obrar se bié ningña cosa)
 (Ca.) no seas agora negligente. (Sé.) no lo seas tu: q impossi-
 ble es fazer fieruo diligente el amo perezoso. (Ca.) como has
 pensado de hazer esta piedad? (Sé.) yo te lo dire. Dias ha grã-
 des que conozco en fin desta vezindad vna vieja barbuda q se
 dize Celestina hechizera: astuta sagaz en quãtas maldades ay.
 entiendo que passan de cinco mill virgos los que se hã hecho

la filosofia de
 esto poco
 la pde ligar
 ne. suo pedeci
 le orate
 la dona l hucine
 ce acora ch n gñia
 rano qñ
 hechio di suoco
 bore simi
 sin al
 pigno
 se echava
 n gñia

7 deshecho por su auctoridad en esta ciudad. Alas duras pe-
 ñas promouera 7 prouocara a luxuria si quere. (Ca.) podria la
 yo hablar! (Sé.) yo te la traere falta aca: por esso apareja te:
 sey le gracioso: sey le fráco: estudia miétre voy yo ale dezir tu pe-
 na: itá bien como ella te dara el remedio. (Ca.) 7 tardas! (Sé.)
 ya voy: q̄de dios cōtigo. (Ca.) 7 cōtigo vaya. O todo podero-
 so perdurable dios: tu q̄ guias los pdidos: 7 los reyes orienta-
 les por el estrella precedéte a Belé truxistey en su patria redi-
 xiste: humilméte te ruego q̄ guies a mi sempromio en manera q̄
 cōvierta mi pena 7 tristeza en gozo: 7 yo indigno merezca venir
 en el desseado fin. (Le.) albucias: albucias elicia: sempromio:
 sempromio. (Eli.) cece: ce. (Ce.) porq̄! (Eli.) porq̄ esta ay cri-
 to. (Ce.) mete lo é la camarilla dlas escobas: p̄tor: di le q̄ viene
 tu primo 7 mi familiar. (Eli.) crito retraete ay: mi primo viene
 perdida soy. (Cri.) plaze me no te cōgores. (Sé.) madre bendi-
 dita que desseo traygo: gracias a dios q̄ te me dexo ver. (Le.)
 b̄ño mio: rey mio: turbado me has: no te puedo hablar: torna 7
 da me otro abraço: 7 tres dias podiste estar sin ver nos! Elicia
 elicia: cata le aqui. (Eli.) a quien madre! (Le.) a sempromio.
 (Eli.) ay triste saltos me da el coraçõ: y q̄ es del! (Le.) ves le
 aqui. ves le: yo me le abraçare que no tu. (Eli.) ay maldito seas
 traydor: postemia 7 lãdre te mate: 7 a manos de tus enemigos
 mueras: 7 crimines dignos de cruel muerte: en poder de rigu-
 rosa justicia te veas. ay. ay. (Sé.) hy. hy. hy. q̄ es mi Elicia: de q̄
 te cōgoras! (Eli.) tres dies ba q̄ no me vees: nũca dios te cõ-
 fuele: ni visite. guay dela triste que en ti tiene su esperãça: y el fin
 de todo subien! (Sé.) calla señora mia: tu piẽsas que la distan-
 cia del lugar es poderosa de apartar el entrañable amor: el fue-
 go q̄ esta en mi coraçõ: do yo vo: cōmigo vas: cōmigo estas: no
 te astijas: ni me atozmẽtes mas delo q̄ yo he padescido. mas di-
 q̄ passos suenã arriba! (Eli.) quien vn mi enamorado. (Sem.)
 pues creo lo. (Eli.) alabe v̄dad es: sube alla 7 ver lo as. (Sé.)
 voy. (Le.) anda aca: dexa essa loca que es Iuiana 7 turbada d
 tu auencia: sacas la agora d̄ sefo: dira mill locuras. ven 7 bable
 mos no veremos passar el tiempo en balde. (Sé.) pues quien
 esta arriba! (Le.) quieres lo saber! (Sé.) quiero. (Le.) vna
 moça q̄ me encomẽdo vn frayle. (Sem.) que frayle! (Le.) no

buene ...

afannare

cuolo qui

in errore

te procures. (Sem.) por mi vida madre que frayle! (Le.) por
 fias! el ministro: el gordo. (Sem.) o desventurada y que carga
 espera. (Le.) todo lo llevamos pocas mataduras has tu visto
 en la barriga. (Sem.) mataduras no: más petreñas si. (Le.) ay
 burlador. (Sé.) dexa si soy burlador: muestra me la. (Eli.) ha
 don maluado: ver la quieres! los ojos se te salten: que no basta
 a ti vna ni otra: anda vee la: y dexa a my para siempre. (Sé.)
 calla dios mio: y enoyas te! que ni quiero ver a ella ni a muger
 nacida: a mi madre quiero hablar: y queda te a dios. (Eli.) an
 da: anda: vete desconocido: y esta otros tres años que no me
 buelvas a ver. (Sem.) madre mia bien ternas confianza y cree
 ras que no te burlo. Toma el manto y vamos: que por el cami
 no sabras lo que si aqui me tardasse en dezir empidiria tu pro
 uecho y el mio. (Le.) vamos: Elicia queda te a dios: cierra la
 puerta: a dios paredes. (Sé.) o madre mia: todas cosas dexa
 das a parte: solaméte se y atenta! y imagina en lo que te dixere:
 y no derrames el pensamiento en muchas partes: que quien
 junto en diuersos lugares lo pone: en ningún lo tiene: sino por
 caso determina lo cierto: quiero que sepas de mi lo que no has
 oydo. Y es: que jamas pude despues q mi se contigo puse des
 sear bien de que no te cupiesse parte. (Le.) parta dios hijo de
 lo suyo contigo: que no sin causa lo hara: si quiera por que has
 piedad desta pecadora de vieja. Pero di: no te detengas: que
 la amistad que entre ti y mi se afirma no ha menester preambu
 los: ni correlarios: ni aparejos para ganar voluntad: abrenia
 y ven al hecho: que vanamente se dize por muchas palabras
 lo que por pocas se puede entender. (Sem.) assi es: Calisto ar
 de en amores de Belisba: de ti y de mi tiene necesidad: pues
 juntos nos ha menester: juntos nos aprouechemos que conof
 cer el tiempo: y usar el hóbze dela oportunidad: haze los hóbzes
 prosperos. (Le.) bien has dicho al cabo estoy: basta para mi
 mecer el ojo. Digo que me alegro destas nuevas: como los
 cirujanos delos descalabrados: y como aquellos danan en los
 principios las llagas: y encarecen el prometimiento de la sa
 lud: assi entiendo yo hazer a Calisto: alargar le he la certeni
 dad del remedio: porque como dizen: el esperanza luenga affi
 ge el coraçon: y quanto el la perdiere: tanto gela prome

te: bien me entiendes! (Sē.) callemos: que alla puerta estamos
 7 como dicen las paredes há oydos. (Le.) llama. (Sē.) tha-
 tha-tha. (Ca.) parmeno. (Par.) señor. (Ca.) no oyes maldito
 to sozdo! (Par.) que es señor. (Ca.) ala puerta llaman corre.
 (Par.) quien es! (Sem.) abre ami 7 a esta dueña. (Par.)
 señor: sempzonio 7 vna puta vieja alcohogada dauá aqllas por-
 radas. (Ca.) calla: calla maluado: q̄ es mi tia: corre: corre abre-
 siempre lo vi: que por buyr hóbze de vn peligro: cae en otro ma-
 yor. Por encubrir yo este fecho de parmeno: (aquie amor o fi-
 delidad: o temoz pusierá freno) cay en indignació desta: que no
 tiene menoz poderio en mi vida q̄ dios. (Par.) porq̄ señor te
 matas: porq̄ señor te cógoras: 7 tu piensas q̄ es vituperio. élas
 orejas desta el nóbze que le llame: no lo creas: q̄ assi se glorifica
 en le oyr: como tu quãdo dizé: diestro cauallero el calisto. Y de
 mas desto es nóbzada: 7 por tal titulo conocida. Si entre cien
 mugeres va: 7 alguno dizé: puta vieja: sin ningú empacho lue-
 go buelue la cabeça: 7 responde cō alegre cara. En los cōbitos:
 en las fiestas: en las bodas: en las cūfradias: en los mortuozios:
 en todos los ayütamiétos de gentes: cō ella passan tiépo: si pas-
 sa por los perros aqlllo suena su ladrido: si esta cerca las ques:
 otra cosa no cantan: si cerca los ganados baládo la pregoná: si
 cercas las bestias rebuznando dizé puta vieja. las ranas delos
 charcos otra cosa no suelé metar: si va entre los herrozes aqlllo
 dizé sus martillos: carpinteros 7 armeros: herradores: caldere-
 ros: arcadores. Todo officio de instrumétos forma en el ayre su
 nóbze. Cantá la los carpinteros: peynála los peynadores: tere-
 dozes: labzadores en las buertas: en las aradas: en las viñas: en
 las sagadas cōlla passan el afan quoridiano: al perder en los ta-
 bleros: luego suená sus loozes: todas cosas que son fazen: a do-
 quiera q̄ ella esta el tal nóbze repñenta. Que comedor de hue-
 vos assados era su marido. Que quieres mas: sino q̄ si vna pie-
 dra topa cō otra luego suene puta vieja. (Ca.) 7 tu como lo sa-
 bes 7 la conoces! (Par.) saber lo has. Dias grãdes son passa-
 dos q̄ mi madre muger pobre moraua en su vezindad: la q̄l ro-
 gada por esta celestina me dio a ella por siruiente: a vn q̄ ella no
 me conosce por lo poco q̄ la seruí: 7 por la mudáça que la edad
 ba fecho. (Ca.) de q̄ la seruias! (Par.) señor yua ala plaza 7

marco jossana
 raffin
 pilla e solas
 negro zapato
 delos baldilom
 apoco le cephe tanta
 parrani. mas
 la legami armar

Abi
 e f
 ue
 uis
 ter
 ho
 ou
 tin

trayale de comer: 7 acõpañaua la: suplia en aq̃llos menestres q̃
 mi tierna fuerza bastaua: pero d̃ aq̃l poco tiẽpo q̃ la serui fecogi
 ala nueua memoria: lo que la vieja no ha podido quitar. Tiene
 esta buena dueña al cabo dela cibdad alla cerca delas tenerias
 en la cuesta del rio vna casa apartada medio cayda: poco cõpue
 sta: 7 menos abastada. Ella tenia seys officios: cõuiene saber: la
 brádera: perfumera, maestra de hazer afeytes: 7 de fazer virgos
 alcaueta: 7 vn poquito hechizera. Era el primero officio cober
 tura delos otros: so color del qual muchas moças destas sir
 uientas entraua en su casa a labrar se: 7 a labrar camisas, 7 gor
 gueras: 7 otras muchas cosas: ninguna venia sin toresno: tri
 go: barina: o jarro de vino: 7 delas otras puisiones q̃ podian a
 sus amas furtar: 7 a vn otros burtillos de mas qualidad alli se
 encobria. Asaz era amiga de estudiãtes 7 despenferos 7 moços
 de abades: a estos vendia ella aq̃lla sangre ynocẽte delas cunya
 dillas: laqual ligeramẽte aueturauã en esfuerso dela restituciõ
 q̃ ella les pmetia. Subio su hecho a mas: q̃ pome dio d̃ aq̃llas
 cõicaua cõ las mas ecerradas hasta traer a execuciõ su pposito
 Eaq̃stas en tiẽpo honesto: como estaciones: pcessionos de no
 che: missas del gallo: missas d̃ alua: 7 otras secretas deuocio
 nes: muchas ecubiertas vi etrar e su casa: tras ellas hõbres def
 calços: pritos: 7 rebocados: defatcados: q̃ etraua alli allozar
 sus pecados. Que trafagos: si piensas traya: hazia se fisica de ni
 flos: tomaua estãbre d̃ vnas casas: daua lo a hilar en otros: por
 achaque de entrar en todas. Las vnas madre aca: las otras
 madre aculla: cata la vieja: ya viene elama de todas muy cono
 cida. Cõ todos estos affanes nũca passaua sin missa: ni bispas:
 di dexaua monesterios de frayes: ni de monjas: esto porq̃ alli
 fasia ella sus alleluyas 7 cõciertos. y en su casa hazia presumes:
 falsaua estoraq̃smeniuyanimes: ambar: algalia: poluillos salmis
 q̃s: mosquetes. Tenia vna camara llena de alãbiques: de redo
 millas: de barritejos de barro: de vidrio de arabre: de estaño: he
 chas de mill faciones: fasia solimã: aleyte cozido argẽtadas: bu
 jelladas: cerillas: lanillas: vnturillas: lufres: lucetores: clarimiẽ
 tes: alualinos 7 otras aguas de rostro: de rasuras: d̃ gamones:
 de corteza: de espantalobos: de tragũtia: de hieles: de agrãzi: de
 mosto: destilados 7 açucadarados. Adelgazaua los cueros cõ

*nuolse
 enitar*
*ornita incam
 ce: far uirginiã*
preciumo
*mesonem
 speranca
 p mezzo di glio*
*paue
 de
 puti
 p hauer suusa
 p rora*
acordi
*Rivete: rous hio
 pouere d̃ cipri et
 ann p mmi assa
 bellati cotti*
*de inspi
 hieles apress
 d̃ gnomã re se lue*

zumos de limones: cō turmino: con tuetano de corços: e de gar
 ça e otras confectiones. Sacaua agua para oler: de rosas: de
 azabar: de jazmin: de trebol: de madreleuia: e clauellinas: mos
 qadas: e almizcladas: poluozizadas: cō vino. Hazia leñas pa
 ra enruuiar de sarmientos: de carrasca: de centeno: de marru
 mios: cō salitre: cō alumbre e millifolia: e otras diuerfas cosas.
 E los vntos e mátecas que tenia es bastio de dizer: de vacas:
 de offo: de caualllos: e de camellos: de culebra: e de conejo: de
 vallenga: de garça: e de alcarauã: e de gamo: e de geto montes
 e de texon: de barda: de erizo: de nutria. Aparejos para banos
 esto es vna maravilla: de las yeruas e rayes que tenia en el te
 cbo de su casa colgadas: mançanilla e romero: maluiscos: cu
 lantrillo: coronillas: flor de lauco: e de mostaza: spliego: e laurel
 blãco: toitarosa e gramonilla: flor saluaje e bigueruela: pico de
 oro e hoja tinta. Los azeytes que sacaua para el rostro no es
 cosa de creer: de estora que: e de jazmin: de limõ: de pepitas: de
 violetas: de mejuy: de alfoçigos: de pinõnes: de granillo: de aço
 feyas: de neguilla: de atramuzes: de arucjas e de carillas e de
 yerua pararera: e vn poquillo de balfamo tenia ella en vna re
 domilla q̄ guardaua para aql rascusio que tiene por las narizes.
 Esto de los virgos: vnos hazia de berigua: e otros curana de
 pũto. Tenia en vn tabladillo en vn taruela pintada vnas agu
 jas delgadas de pellejeros: e hilos de seda encerados: e colga
 dos allirayes de hoja plasma: e fuste sanguino: e bolla albarr
 na: e cepacauallo. Hazia cō esto maravillas q̄ quando vino por
 aqui el embarador: frãces: tres vezes vedio por virgẽ vna cria
 da que tenia. (Ca.) assi pudiera ciento. (Par.) si sancto dios.
 E remediana por caridad muchas buerfanas e erradas q̄ se en
 comendanan a ella. e en otro aptado tenia para remediar amor
 res e pa se q̄rer bien. Tenia huesos de coraçõ de ciervo lãgua
 de biuora: cabeças de codornizes: sesos de aino: tela de cauallo:
 mãttillo de niõ: haua morisca: aguja marina: foga de aborcado
 flor de yedra: espina de erizo: pie de texõ: granos de belecho: la
 piedra del nido del aguila e otros mil cosas. Tenian a ella mu
 chos hõbres e mugeres: e a vnos demãdaua el pã do moçia
 a otros de su ropa: a otros de sus cabellos: a otros pintaua en
 la palma letras cō açafra: a otros con hermellõ: a otros daua

vnos coraçones de cera llenas de agujas quebradas: e otras
 ta. cosas en barró e en plomo fechas muy espãtables al ver. Pdiu
 taua figuras: dezia palabras en tierra: quien te podria dezir lo
 que esta vieja hazia: e todo era burla e mêtira. (Ca.) bien esta
 parmeneo: vera lo para mas oportunidad: affaz soy de ti auisado
 tengo te lo en gracia: no nos detengamos: que la necesidad d
 ia. fecha la tardança. Dye: aqlla viene rogada: espera mas q deues
 vamos: no se indigne. Py temo: y el temor reduce la memoria: e
 lia. ala prouidécia despierta. Sus vamos: proueamos: pero ruego
 te parmeneo: la embidia de sempronio q en esto me sirue e cõpla
 ze: no põga impedimẽto en el remedio de mi vida: que si para el
 vno jubõ: para ti no faltara sayo: ny pienses q tengo en menos
 tu consejo e auiso: que su trabajo e obra como lo espiritual sepa
 yo: q precede a lo corporal: e puesto q las bestias corporalmen
 te trabajen mas q los hombres: por esto son pensadas e cura
 das: pero no amigos dellos: en tal differécia seras cõmigo en
 respecto de sempronio e lo secreto sello postpuesto el dominio:
 por tal amigo a ty me concedo. (Par.) quero me señor: dela
 dubda de mi fidelidad e siruicio: por los prometimiẽtos e amo
 nesticaciones tuyas. Quãdo me viste señor ebidiar: o por nign
 interresse: ni resabiõ tu prouecho estorcer. (Ca.) no te escanda
 lizes: que sin dubda tus costũbres e gentil criança en mis ojos
 ante todos los que me siruen estan: mas como en caso tan ar
 duo do todo mi bien e vida pende: es necessario proueer: pro
 ueo a los contescamientos: como quiera que creo que tus bue
 nas costumbres sobre todo buen natural flozescẽ: como el buen
 natural sea principio del artificio: e no mas sino vamos a ver
 la salud. (Ce.) passos oygo: aca descenden: haz Sempronio
 que no lo oyes Escucha e õra me hablar lo que a ti e a mi me
 conuiene. (Sempronio.) habla. (Ce.) no me conoxes ni me
 importunes: que sobre cargar el cuydado es aguijar al animal
 congozoso. Assi sientes la pena de tu amo Calisto que parece
 que tu eres el y el tu: e q los tormentos son en vn mismo sub
 iecto. Pues cree que yo no vine aca por dexar este pleyto in
 deciso: o morir en la demanda. (Calisto.) Parmeneo detente
 ce: escucha que hablan estos: veamos en que biuimos. O
 notable muger: o bienes mundanos indignos de ser posseya

gouernate

sede secreto suge

lo. mi xamanico

a q. d. paciter. Os

e

passo. odo. fa. reb.

te. ene. nã. licet.

dar. fancia.

dos de tan alto coraçõ. **S** fiel e verdadeiro sempromio. Has vi
sto my parmeno: oyte: tengo razõ que me dices: rincõ de mi se
creto e consejo: e alma mia: (**Par.**) protestando mi ynocencia
ala primera sospecha e cumpliendo con la fidelidad: porque me
concediste: hablare: oye me e el affecto no te enforde ni la span
sa del dlyete te ciegue. **L**iépla te e no te apsure: q muchos cõ
codicia de dar en el fiel: yerrã el blanco. **A** vn q soy moço cosas
be visto assaz: e el seso e la vista delas muchas cosas amuestrã
la expiécia d ver te: o de oyr te descẽdir por la escalera: parlã lo
q estos fingidamẽte hã dicho: en cuyas falsas palabras pones
el fin d tu desseo. (**Sẽ.**) celestina ruyñ mẽte suena lo q parme
no dize. (**Le.**) calla: q pa mi fatiguada: do vino el asno uerna el
albarda: dexa me tu a parmeno q yo te le fare vno d nos: e delo
q ouieremos demos le pte: q los bienes sino son comunicados
no sõ bienes. **S**anemos todos: partamos todos: folguemos to
dos: yo te le traere mãs e benigno a picar el pã en el puño: e se
remos dos a dos: e como dizẽ tres al mohino. (**La.**) sempromio.
(**Sẽ.**) señor. (**La.**) q fazes llave de mi vida: abre. **S** par
meno: ya la veo: sano so: bino soy. **A**dira q reurẽda psona: q aca
tamiẽto: por la mayor pte por la filosofia es conosciada la vtud
interior. **S** vezes virtuosa. o virtud euegecida. o gliosa espança
de mi desseado fin. **S** fin de mi dleytosa espança. **S** salud d mi
passiõ: reparo d mi tozmẽto: regeneraciõ mia: biuificaciõ de mi
vida: resurreciõ de mi muerte: desseo llegar ati: cobdiçio besar
essas manos llenas d remedio: la indignidad d mi psona lo em
barga: dẽde aq adoro la tierra q huellas: e en tu reuerécia la be
so. (**Le.**) sempromio d aqllas bino yo: los buessos q yo roy piẽ
sa est nescio de tu amo de dar me a comer: pues al le sueño: al
freyr lo vera: dile q cierre la boca: e comiẽce abzir la bolsa: q de
las obras dubdo: qnto mas delas palabras: po que te estriego
afna cora: mas auias de madrugar. (**Par.**) guay de orejas q
tal oye: pdido es quiẽ tras pdido anda. **S** calisto desuẽturado
abatido: ciego: e en tierra esta adoranda ala mas antigua puta
tierra. q fregarõ sus espaldas en todos los burdeles. desbecho
es: vécido es: caydo es: no es capaz d ninguna redenciõ: ni con
sejo: ni esfuerço. (**La.**) que dezia la madre: parece me q pẽsaua
que le offrecia palabras por escusar galardõ: (**Sẽ.**) assilo senti.

Diague

Primo

(Ca.) Pues vien conmigo: trae las llaves: que yo sanare su duda. (Se.) bien baras: τ luego vamos: que no se deue dexar cre
scer la yerua étre los panes: ni la sospecha en los coraçones de
los amigos: sino limpiar luego cõel el cardilla de las buenas ob
ras. (Ca.) astuto hablas: vamos τ no tardemos. (Le.) plaze
me parmeno: q̄ auemos auido o por: tunidad: para q̄ conozcas el
amor mio cõrigo: τ la parte q̄ en mi ÿmerito tienes: τ digo in
merito: por lo q̄ he oydo dezir: de q̄ no bago caso por: q̄ virtud
nos anonestra sufrir las tentaciones: τ no dar mal por mal: τ
especial q̄ndo somos têtados por moços τ no bié astutos en lo
mūdano en que cõ necia lealtad pierdã assi: τ a sus amos como
agora tu a calisto: bien te oy: τ no pienses q̄ el oyr cõ los otros
exteriores se los mi vejez ya pdido: que no solo lo q̄ veo oyo τ
conozco: mas a vn lo intrinseco con los intelectuales ojos pe
netro. Mas de saber parmeno q̄ Calisto anda de amor: queroso
τ no lo juzgues por esso por flaco: q̄ el amor impuio todas las
cosas véce: τ sabe: sino sabes q̄ dos p̄clusiones son verdaderas
La primera q̄ es forçoso el hõbre amar ala muger: τ la muger
al hõbre. La segũa q̄ el q̄ verdaderamête ama: es necessario
q̄ se turbe cõ la dulçura del soberauo deleyte: q̄ por el hazedor
de las cosas fue puesto: por: q̄ el linaje dlos hõbres se p̄petuassee
sin lo qual pereceria: τ no solo en la humana especie: mas en los
peces: en las bestias: en las aues: en las reptilias: y en lo vegeta
tino algunas plãtas: han este respecto: si sin interposiciõ de otra
cosa en poca distãcia de tierra estan puestas: en q̄ ay determina
ciõ de horuolarios: τ agricultores ser machos y hẽbras: q̄ dia
ras a esto parmeno: nesçulo: loquito: angelico: perlica: simple
zico: lobitos en tal gesto: llega te aca puticõ que no sabes nada
del mũdo: ni de sus deleytes. Mas rauia mala me mate si te lle
go ami a vn q̄ vieja: la boz tienes ronca: las baruas te apuntan
mal so segadilla deues tener la punta dela barriga. (Par.) cos
mo cola de alacrã. (Le.) τ a vn peor: q̄ la otra muerde sin bino
char: τ la tua hõcha por nueue meses. (Par.) by. by. by. (Le)
ries te: lãdrezilla fijo. (Par.) calla madre no me culpes: ni me
tẽgas: a vn q̄ moço por insipiẽte: amo a Calisto por: q̄ le deuo fi
deldad: por criança: por beneficios: por ser del bien hõrado τ
bien tratado: que es la mayor cadena: q̄ el amor del seruidor al

scapulo

grahena pa...
 agellazo per...
 varam appuna dei
 la poca de...
 el blico.

seruido del señor p̄de: q̄sto lo arario apta: veo le p̄dido: r no
 ay cosa peor q̄ yr tras desseo sin esperãsa de buen fin: y especial
 pensando remediar su hecho tã arduo r dificil con vanos cons
 sejos r necias razones de aq̄l bruto Sempronio: que es pensar
 sacar aradozes a pala de açadõs: no lo puedo soffrir: digo lo y llo
 ra. (Ce.) parmene tu no vees q̄ es necedad o simpleza llorar:
 por lo q̄ cõ llorar no se puede remediar. (Par.) por effo llozo:
 que si cõ llorar fuesse possible traer ami amo el remedio: tã gran
 de seria el plazer dela tal esperansa: q̄ de gozo no podria llorar:
 pero assi perdida ya toda la esperansa: pierdo el alegria r llozo.
 (Ce.) llozas sin prouecho: por lo que llorando estouar no po
 dras: ni sanar lo presumas: a otros no ha acontecido esto par
 meno? (Par.) si: pero ami amo no te querria doliente. (Ce.)
 no lo es: mas a vn que fuesse doliçte podria sanar. (Par.) no
 curo de lo que dizes: porq̄ en los bienes mejor es el acto: q̄ la
 potencia: y en los males mejor la potencia: que el acto: assi que
 mejor es ser sano que poder lo ser: r mejor es poder ser doliem
 te: que ser enfermo per acto. r por tanto es mejor tener la potẽ
 cia en el mal: que el acto. (Celestina.) o maluado: como que
 no se entiende: tu no sientes su enfermedad? que has dicho fa
 sta agora: de que te quejas? pues burla: o di por verdad lo fal
 so: y cree lo que quisieres: quel es enfermo por acto: y el poder
 ser sano: es en mano desta flaca vieja. (Par.) mas desta flaca
 puta vieja. (Ce.) putos dias biuas vellaquillo r como te atre
 ues. (Par.) como te conozco. (Ce.) quien eres tu? (Par.)
 quien: parmene hijo de alberto tu cõpadre: que estuue contigo
 vn poco di tiẽpo: que teme dio mi madre quãdo morauas ala
 cuesta del rio: cerca delas tenerias. (Ce.) Jesu: jesu: jesu: r tu
 eres parmene hijo dela Claudina? (Par.) alabe yo. (Ce.)
 pues fuego malo te q̄me: que tã puta vieja era tu madre como
 yo: por que me p̄siques parmenico? El es: el es por los sanctos
 de dios: allega te aca a mi: vien aca q̄ mill açotes r puñadas te
 di en este mũdo: r otros tantos besos. Acuerdas te quãdo dor
 mias a mis pies loquito? (Par.) si en buena fe: r algunas ve
 zes a vn q̄ era niõo me sabias ala cabecera: r me apretauas cõ
 tigo: r porq̄ ollas a vieja me buy de ti. (Ce.) mala ladre te ma
 te r como lo dije el desuergõçado. Dexadas burlas r passatiẽ
 pos: oye agora mi hijo y escucha: q̄ a vn q̄ a vn fin soy llamada

andar apressa

cauar p̄ccatiõs
 q̄ a q̄to se

q̄ q̄to me

no uorres niõ p̄
 infirmita

ta no se entiende

die habiõ p̄
 schen aca q̄
 bacia ianito

alla grande delle
 tenerie

acuerdate: sc̄afina

te q̄ p̄
 pa. ianito

facem uenire

pio

da

ca

alla

ca

tri

pes

arcorable no fomo de no vna...

Otro soy venida: z maguera q̄ contigo me aya hecho de nūc
 uas: tu eres la causa. hijo bien sabes como tu madre: que Dios
 aya te me dio biuiēdo tu padre: el qual como de mí te fue: cō
 otra ansia no murio: sino cō la incertidūbre de tu vida z p̄sona:
 por la qual ausencia algunos años de su vejez sufrió angustio
 sa: z cuydadosa vida: z al tiēpo que della passō embiō por mí: y
 en su secreto te me encargo: z me dixo sin otro testigo: sino aq̄l
 que es testigo de todas las obras z pensamiētos: z los cora
 gones y entrañas escudriña: al qual puefo entre el z mí: q̄ te bus
 casse z llegasse z abrigasse: z quādo de cōplida edad fuesses:
 tal q̄ en tu biuir supieses tener manera z forma: te descubriessē
 adonde dexo encerrada tal copia de oro z plata: que basta mas
 q̄ la renta de tu amo calisto: z porq̄ gelo prometí: z con mi pro
 messa lleno descansō: z la fe es de guardar: mas q̄ a los viuos
 a los muertos q̄ no pueden hazer por sí: en pesquisa z siguimien
 to tuyo: yo he gestado assaz tiēpo z contias hasta agora que ha
 plazido a aq̄l: q̄ todos los cuydados tiene: z remedia las justas
 peticiones: z las piadosas obras endereça: que te hallasse aqui
 donde solos ha tres dias q̄ se q̄ moras: sin duda volo: he senti
 do: porq̄ has tantas partes vagado z peregrinado: que ni has
 auido prouecho: ni ganado deudo: ni amistad: q̄ como Seneca
 dize: Los peregrinos tienē muchas posadas: z pocas amista
 des: porq̄ en breue tiēpo con ninguno pueden firmar amistad. y
 el que esta en muchos cabos esta en ninguno: ni puede aproue
 char el manjar a los cuerpos que en comiendo se larça: ni ay co
 sa que mas la sanidad impida: q̄ la diuersidad z mudança: z va
 riaciō de los manjares: z nunca la llaga viene a cicatrizar: en la
 qual muchas melezinas se tientan: ni cōualece la planta: que
 muchas vezes es trapuesta: z no ay cosa tan prouechosa: q̄ en
 llegando a prouechē. por tanto mi hijo dexa los impetus de la
 iuuentud z toña te cō la doctrina de tus mayores ala razō: res
 posa en alguna parte: z dōde mejor que en mi voluntad: en mi
 animo: en mi consejo: a quien tus padres te remitieron: z yo assi
 como v̄dadera madre taya te digo: so las maldiciōes q̄ tus pa
 dres te pusierō: si me fuesses inobediēte: q̄ por el p̄sente iufas z
 firuas a este tu amo q̄ pcuraste: falta enciō ver otro cōsejo mio
 po no cō necia lealtad: pponiēdo firmeza sobi lo mouible: cō mo

Auguste

ceruise

mon. conueno
i. fari. ceruise

lo uoniano

a sus fono
ne si familia

son estos señores deste tpo. 7 tu gana amigos : q̄ es cosa dura-
 ble tē cōellos cōstãcia: no biuas en flores: dexa los vanos pro-
 metimietos delos señores: los q̄les defechã la substãcia de sus
 firuuetes: cō huecos 7 vanos p̄metimietos: como la sanguisue
 la saca la sangre: 7 desagradesce injuran oluidã seruicios: niegã
 galardõ. Suay de quie en palacio enuejesce como se escriue òla
 probatica piscina: q̄ de ciento q̄ entrauã sanaua vno. Estos seño-
 res deste tiẽpo mas amã assi q̄ alos suyos: 7 no yerrã los suyos
 ygualmẽte lo deuẽ hazer: p̄didã son las mercedes: las magnifi-
 cecias : los actos nobles : cada vno destos catiua 7 mezquina
 mẽte procura su interesse cō los suyos: pues aq̄llos no deuẽ me-
 nos hazer como seã en facultades menores: sino biuir a su ley :
 digo lo hño p̄rmeno : por q̄ este tu amo como dizen me parece
 rõpe necios: de todos se quiere seruir sin merced: mira biẽ: cree
 me: en su casa cobrã amigos: q̄ es el mayor precio mūdano: que
 cõel no piẽses tener amistad: como por la differẽcia delos esta-
 dos: o cõdicionẽs pocas vezes contezca. Caso es offrescido co-
 mo sabes en q̄ todos medremõs 7 tu por el p̄sente te remedies.
 que lo al: q̄ te he dicho guardado te esta a su tiẽpo: 7 mucho te
 aprouecharas siendo amigo de sempronio. (P̄dar.) celestina to-
 do tremo en oyr te: no se q̄ haga: p̄plexo esto 7 por vna pte tẽgo
 te por madre: por otra a calisto por amo: riq̄za desseo: po quien
 torpemẽte sube alo alto: mas ay na cay q̄ subio: no q̄rria bienes
 mal ganados. (Le.) yo si: A tuerto o a òbrecho nuestra casa ha-
 sta el techo. (P̄dar.) pues yo conellos no biuiria cõtento 7 ten-
 go por honesta cosa la pobreza alegre: 7 a vn mas te digo: que
 no los q̄ poco tienẽ son pobres : mas los que mucho dessean 7
 por esto a vn q̄ mas digas no te creo en esta pte: quierria passar
 la vida sin embidia: los yermos 7 aspereza sin temor: el sueño sin
 sobre salto: las injurias cõ respuesta: las fuerças sin ònuesto: las
 premias cõ resistecia. (Le.) o hño bien dizẽ q̄ la prudencia no
 puede ser sino en los viejos : 7 tu mucho moço eres. (P̄dar.)
 mucho segura es la mãsa pobreza. (Le.) mas di como mayor :
 que la fortuna ayuda a los ofados: q̄ de mas desto quie es que
 tenga bienes en la republica: q̄ escoja biuir sin amigos: pues loa-
 da dios bienes tienes 7 no sabes q̄ has menester amigos para
 los cõseruar : 7 no pienses que tu priuança cõeste seño te haze

seguro: que quãto mayor es la fortuna: tanto es menos segura
 ⁊ por tãto è los infortunios el remedio es a los amigos. E adõ
 de puedes ganar mejor este deudo: que dõde las tres maneras
 de amistad cõcurren! Cõuiene a saber, por biẽ: ⁊ prouecho ⁊ de
 leyte. Por biẽ mira la volũtad de sempromio cõforme ala tuya:
 ⁊ la grã similitud q̃ tu y en la virtud teney. por prouecho: en la
 mano esta si soys cõcordes: por deleyte: semjable es: como se
 ays en edad dispuestos para todo linaje ò plazer: en q̃ mas los
 moços q̃ los viejos se juntan: assi como para jugar: para vestir:
 para burlar: para comer ⁊ beuer: para negociar amores juntos
 de compania. Si quisieses parmeno q̃ vida gũzariamos: Sempromio ama a
 Elicia prima ò Areusa. (Par.) ò Areusa. (Le.) de Areusa. (Par.) de Areusa hĩa de Eliso. (Le.) de Areusa
 hĩa de Eliso. (Par.) cierto. (Le.) cierto. (Par.) marauillo
 sa cosa es. (Le.) pero bien te parece! (Par.) no cosa mejor.
 (Le.) pues tu buena dicha quiere: a qui esta quien te la dara.
 (Par.) miafe madre no creo a nadie. (Le.) extremo es creer
 a todos: ⁊ yerro no creer a ninguno. (Par.) digo que te creo:
 pero no me atreuo: dexa me. (Le.) o mezquino: ò enfermo co
 raçon es suffrir el bien. Sa dios hauas a quien no tiene quiza
 das. Simple: diras q̃ adõde ay mayor entẽdimiento ay mayor
 fortuna: ⁊ dõde mas discreciõ: alli es menor la fortuna: dichas
 son. (Par.) o celestina: oydo be a mis mayores q̃ vn enxẽplo
 de luxuria o auaricia mucho mal haze: y q̃ con aq̃llos deue hõ
 bre cõuersar q̃ le hagã mejor. ⁊ aq̃llos dexar a quien el mejo
 res piensa hazer: ⁊ sempromio en su enxẽplo no me hara mejor:
 ni yo al el sanare su vicio: ⁊ puesto q̃ yo alo que dizes me incline
 solo yo querria saber lo: porq̃ allo menos por el enxẽplo fuesse
 oculto el pecado. Si hõbre vécido del deleyte va cõtra la vir
 tud: no se atreua ala honestad. (Le.) sin prudẽcia hablas: q̃ de
 ninguna cosa es alegre possessiõ sin compania: no te retraygas
 ni amargues que la natura huye lo triste ⁊ apetece lo delecta
 ble. El deleyte es con los amigos en las cosas sensuales: y espe
 cial en recontar las cosas ò amores ⁊ comunicar las. Esto bize
 estotro me dixo: tal donayre passamos: de tal manera la tome:
 assi la bese: assi me mordio: assi la abrazó: assi se allegó. Si q̃ ha
 bla: o que gracia: o que juego: o que besos. Vamos alla: bol

113
Namos acatando la musica: pintemos los mote: cantemos can-
ciones: inuenciones 7 justemos: q̄ cimera sacaremos: o q̄ letra-
ya va ala missa: mañana saldra: rōdemos su calle: mira su carta:
vamos de noche: ten me el escala: aguarda la puerta: come te
fue: cata el cornudo: sola la vera: dale otra buelta: tornemos al-
la. **E** pa esto **P**armeno ay deleyte sin cōpañia! alabe alabe: la
q̄ las sabe las tañe: este es el deleyte: q̄ lo al mejor lo hazen los
afinos en el prado. (**P**ar.) no q̄rria madre me cōbidasses a con-
sejo cō amonestacion de deleyte: como hizieron los q̄ careciēdo
de razonable fundamento: opinādo hizierō sectas embultas en
dulce veneno pa captar 7 tomar las volūtades delos flacos 7
cō poluos de sabroso affecto cegarō los ojos dela razō. (**L**e.)
q̄ es razon loco! q̄ es affecto asnillo: la discreciō q̄ no tienes lo
determina: 7 dela discrecion mayor es la prudencia: 7 la prudē-
cia no puede ser sin experimento: 7 la experiencia no puede ser
mas q̄ en los viejos: 7 los ancianos somos llamados padres: 7
los buenos padres biē acōsejan a sus hijos: y especial yo ati: cu-
ya vida 7 hōra mas q̄ la mia desseo: 7 quādo me pagaras tu
esto: nūca pues a los padres 7 a los maestros puede ser echo ser-
uicio y gualmente. (**P**armeno.) todo me recelo madre de rece-
bir dudoso cōsejo. (**L**e.) no quieres! pues dezir te he lo que
dize el sabio. Al varon q̄ cō dura ceruiz al que castiga menos pre-
cia: arrebata do que brantamiēto le verna: 7 sanidad ninguna le
conseguiरा: 7 a si **P**armeno me despido de ti: 7 de aqueste ne-
gocio. (**P**arme.) enñada esta mi madre: dubda tengo en su
cōsejo: yerro es no creer: y culpa creer lo todo. Mas humano
es cōfiar: mayor mēte en esta q̄ interesse promete: a do prouecho
no puede allēde de amor cōseguir. **D**ydo he q̄ deue bomb: e a
sus mayores es creer: esta q̄ me acōseja: paz cō sempromio: la paz
no se deue negar: q̄ bienauēturados son los pacificos: q̄ fijos d̄
dios serā llamados. Amor no se deue rebuyr caridad a los ber-
manos: interesse pocos le apartā: pues q̄ero la cōplazer 7 oyr.
Madre no se deue enñar el maestro dela ignorācia del disci-
pulo: sino raras vezes: por la sciēcia q̄ es de su natural comuni-
cable: y en pocos lugares se podria infundir: por esto perdona
me: habla me: q̄ no solo q̄ero oyr te: 7 creer te: mas en singular
merced recibir tu cōsejo: 7 no me lo agradezcas: pues el loor: 7

las gracias de la acción: mas al dante: que no al reciebiente se ve
 uen dar: por esso manda: que a tu mandado mi consentimiento
 se humilia. (Ce.) de los hōbres es errar: ⁊ bestial es la posia:
 pozen de gozo me parmeneo: que ayas limpiado las turbias te-
 las de tus ojos: ⁊ respondido al conocimiento: discrecion ⁊ in-
 genio sutil de tu padre cuya persona agora representada est mi
 memoria enternece los ojos piadosos: por do tā abundantes
 lagrimas vees derramar. Algunas vezes duros propósitos:
 como tu desēdia: pero luego tornaua alo cierto. En dios en mi
 anima: q̄ en ver agora lo que has posiado: ⁊ como ala verdad
 eres reduzido: no parece sino q̄ biuo le tengo delate. O q̄ pro-
 na: o q̄ hartura: o que cara tā venetable. Pero callemos: q̄ se
 acerca Calisto: ⁊ tu nueuo amigo sempromio: cō quien tu cōfor-
 midad pa mas oportunidad dero: q̄ dos en vn corazon biuien-
 do son mas poderosos de hazer y de entender. (Ca.) dubda
 traygo madre: segun mis infortunios de fallar te biua: po mas
 es marauilla segun el desseo: de como llego biuo: reciba la da-
 diua probe de aquel que cō ella la vide te ofrece. (Ce.) como
 en el oro muy fino laborado por la mano de sutil artifice: la obra
 sobrepuja ala materia: assi se auentaja a tu magnifico dar la gra-
 cia ⁊ forma de tu dulce liberalidad: ⁊ sin dubda la p̄sta dadiua
 su effeto ha doblado: porq̄ la que tarda: el prometimiento mue-
 stra negar: ⁊ arrepentir se del don prometido. (Par.) q̄ le dio
 sempromio! Sem.) cient monedas en oro. (Par.) hy. hy. hy.
 (Sem.) hablo cōtigo la madre! (Par.) calla: que si. (Sem.)
 pues como estamos! (Par.) como quisieres: a vn q̄ esto espā-
 rado. (Sem.) pues calla: que yo te hare espantar dos tanto.
 (Par.) o dios no ay pestilencia mas eficaz: que el enemigo de
 casa: para ēpecer. (Ca.) ve agora madre ⁊ consuela tu casa: ⁊
 despues ven con suela la mia: ⁊ luego. (Ce.) que de dios con-
 tigo. (Ca.) y el me guarde.

Argumento del segundo auto.

Quanda Celestina o Calisto para su casa queda Calisto ha-
 blado cō Sempromio criado suyo: al qual como quie en al-
 guna esperāza puesto esta: todo agunjar le parece tardāsa cmbia
 de si a sempromio a solicitar a Celestina para el concebido ne-
 gocio: quedā entre tāto Calisto ⁊ Parmeneo juntos razonādo.



D Ermanos míos cient monedas di alla madre fize bien?
 (Sé.) e y si beziste bien. allende de remediar tu vida gana
 ste muy gran hōra: e para q̄ es la fortuna fauorable: e prospe-
 fino para seguir ala hōra: q̄ es el mayor dlos mūdanos bienes
 q̄ esto es premio e galardon dela virtud: e por esso la damos a
 dios: porq̄ no tenemos mayor cosa q̄ le dar: la mayor pte dela
 qual cōsiste en la liberalidad e frāqueza. A esta los duros teo-
 ros cōmunicables la escurecen e pierdē: e la manicēcia e libe-
 ralidad la ganā e sublimā. Que aprouechar tener: lo q̄ se niega
 aprouechar: sin dubda te digo q̄ es mejor el vso delas riq̄zas:
 q̄ la possessiō dellas. O q̄ glorioso es dar: o q̄ miserables es el
 recibir: quāto es mejor el acto q̄ la possessiō: tāto es mas noble
 el dante: q̄ el recibiete. Entre los elemētos el fuego por ser mas
 noble: y en las esperas puesto en mas noble lugar. E dizen algu-
 nos q̄ la nobleza es vna alabaça q̄ prouiene delos merecimien-
 tos: e antigüedad delos padres: yo digo q̄ la agena luz nūca te
 bara claro: si la propia no tienes: e por tāto no te estimes en la
 claridad de tu padre: q̄ tā magnifico fue: sino en la tuya: e assi se
 gana la hōra que es el mayor biē delos q̄ son fuera de hōbres:
 delo qual no el malo: mas el bueno como tu: es digno q̄ tenga
 perfecta virtud. E a vn te digo: q̄ la virtud pfecta no pone que
 sea hecho cō digno honor: por ende goza de auer seydo assi ma-
 gnifico e liberal: e de mi consejo torna te ala camara y reposa:

pues q̄ tu negocio en tales manos esta depositado. De donde
tē por cierto: pues el comienzo lleuo bueno: el fin sera muy me-
jor: e vamos luego: por q̄ sobre este negocio quero hablar con
tigo mas largo. (Ca.) sempromio: no me parece buen consejo q̄
dar yo acõpañado: e q̄ vaya sola aq̄lla q̄ busca el remedio de mi
mal: mejor sera q̄ vayas con ella: e la aq̄res: pues sabes q̄ de su
diligēcia pende mi salud: de su tardāza mi pena: de su oluio mi
desesperāza: sabido eres: fiel te sientos: por buen criado te tengo:
haz de manera que en solo ver te ella ati: juzgue la pena q̄ a mi
queda: e fuego q̄ me atormenta: cuyo ardo me causo: no poder
mostrar le la tertia parte de mi secreta enfermedad: segun tiene
mi lengua: e sentido ocupados e cõsumidos: tu como hombre
libre de tal passion: hablar la has a rienda suelta. (Sem.) señor
q̄rria yr por cõplir tu mādato: querria q̄ dar por aliuvar tu cuy-
dado: tu temo: me aquera: tu soledad me detiene quiero tomar
cõsejo cõ la obediencia que es yr e dar pricisa ala vicja: mas co-
mo yre q̄ en viendo te solo dizes desuaris de hõbre sin seso: so-
spirando: gemiēdo: mal trobādo: holgādo cõ lo escuro: deffean-
do soledad buscādo nueue modos de pēfatiuo tozmēto: donde
si perseveras: o de muerto: o loco no podras escapar: si siempre
no te acõpañā quien te allegue plazeris: diga donayres: tanga
cācijas alegres: cāte romāces: cuente bytoias: pinte mores:
finia cuentos: juege anaypes: arme mores: finalmēte que sepa
buscar todo genero de dulce passatiēpo: para no dexar traspo-
ner tu pensamiento: en aquellos cruels desuios q̄ recibiste de
aq̄lla señora en el primer trāce de tus amores. (Ca.) como sim-
ple no sabes que aliuia la pena llozar la causa: quāto es dulce
alos tristes querar su passion: quāto descansa traen cõsigo los
q̄brātados sospiros: quāto reliuā e diminuyē los lagrimosos
gemidos el dolo: quātos escriuierō cõsuelos no dizē otra cosa
(Se.) lee mas adelante: buelue la hc ja: fallaras que dizē q̄ fiar
en lo taporal: e buscar materia de tristeza: q̄ es ygual genero de
locura: e aq̄l adacias ydolo delos amātes: del oluido: por q̄ le
oluidaua sequera en el contēplar: esta es la pena de amor: en el
oluidar el descanso: huye de tirar cõces contra el aguijon: finge
alegria e consuelo: e ser lo ha: q̄ muchas vezes la opinion trae
las cosas dõde quierēno para que mude la verdad: pero para

esta es la pena de amor
de su tardāza mi pena
a q̄lla q̄ busca el remedio
señor q̄rria yr por cõplir
querria q̄ dar por aliuvar
tu cuidado: tu temo: me
aquera: tu soledad me
deteriene: quiero tomar
consuejo con la obediencia
que es yr e dar precisa
ala vicja: mas como
yo ire q̄ en viendo te
solo dizes desuaris de
hombre sin seso: so-
spirando: gemitendo
mal trobado: holgado
con lo escuro: deffean-
do soledad buscado
nuevos modos de
pēfatiuo tozmeto: donde
si perseveras: o de
muerto: o loco no
podras escapar: si
siempre no te
acompañā quien te
allegue plazeris: diga
donayres: tanga
caciones alegres:
cāte romāces:
cuente bytoias:
pinte mores:
finia cuentos:
juege anaypes:
arme mores:
finalmente que sepa
buscar todo genero
de dulce passatiēpo:
para no dexar
trasponer tu
pensamiento: en
aquellos cruels
desuios q̄ recibiste
de aq̄lla señora
en el primer trāce
de tus amores.

(Ca.) como simple
no sabes que
aliuia la pena
llozar la causa:
quāto es dulce
alos tristes
querar su
passion: quāto
descansa traen
cõsigo los
q̄brātados
sospiros: quāto
reliuā e
diminuyē los
lagrimosos
gemidos
el dolo:
quātos
escriuierō
cõsuelos
no dizē
otra
cosa

(Se.) lee mas
adelante:
buelue la
hc ja:
fallaras
que dizē
q̄ fiar
en lo
taporal:
e
buscar
materia
de
tristeza:
q̄ es
ygual
genero
de
locura:
e
aq̄l
adacias
ydolo
delos
amātes:
del
oluido:
por
q̄
le
oluidaua
sequera
en
el
contēplar:
esta
es
la
pena
de
amor:
en
el
oluidar
el
descanso:
huye
de
tirar
cõces
contra
el
aguijon:
finge
alegria
e
consuelo:
e
ser
lo
ha:
q̄
muchas
vezes
la
opinion
trae
las
cosas
dõde
quierēno
para
que
mude
la
verdad:
pero
para

Con el parmeno.

moderar nuestro sentido: τ regir nuestro Juyzio. (Ca.) sempre
 nio amigo pues tãto siẽtes mi soledad: llama a parmeneo τ que
 dara conmigo τ de aqui adelante sey como fueres leal: q̄ efici serui
 cio del criado esta el galardõ del seõor. (Par.) aqui estoy se
 ñor. (Ca.) yo no: pues no te veyas: no te præs òlla sempromio ni
 me olvides ami: τ ve cõ dïos: tu parmeneo q̄ te parece dello que
 oy ha pasado? mi pena es grãde: Delibea alta: Celestina sa
 bia τ buena maestra destes negocios: no podemos errar: tu me
 la has aprouado con toda tu efemistad: yo te creo: q̄ tãta es la
 fuerça dela verdad q̄ las lenguas delos enemigos trac a su mã
 dar: assi que pues ella es tal: mas quiero dar a esta cient mone
 das: q̄ a otra cinco. (Par.) ya lloras duelos tenemos: en casa
 se aurã de ayunar estas frãquezas. (Ca.) pues pido tu parecer
 sey me agradable parmeneo: no abares la cabeza al responder:
 mas como la envidia es triste: la tristeza sin lengua puede mas
 cõtigo su voluntad q̄ mi temor: q̄ dixiste enojoso! (Par.) digo
 seõor q̄ yrïa mejor: empleadas tus frãquezas en p̄sentes τ serui
 cios a melibea: q̄ no dar dineros aq̄lla q̄ yo me conozco: τ lo q̄
 peor es fazer te su catiuo. (Ca.) como loco su catiuo! (Par.)
 porq̄ a quien dizes el secreto das tu libertad. (Ca.) algo dize
 el necio, pero quiero q̄ sepas: q̄ quãdo ay mucha distãcia del q̄
 ruega el rogado: o por grauedad de obediẽcia: o por seõorio de
 estado: o esquiuidad de genero: como entre esta mi seõora τ mi
 es necessario intercesso: o medianero q̄ suba de mano en mano
 mi m̄saje hasta los cydos de aq̄lla a quien yo segunda vez ba
 bla: tẽgo por imposible: τ pues que assi es: di me si lo hecho a
 p̄ueuas. (Par.) (ap̄ueuo lo el diablo) (Ca.) que dizes?
 (Par.) digo seõor que nũca yerro vino desacompañado: τ que
 vn incõueniente es causa τ puerta de muchos. (Ca.) el dicho
 yo lo ap̄ueuo: el proposito no entiendo. (Par.) seõor: por que
 p̄der se el otro dia el neblï fue causa d̄ tu entrada en la buerta d̄
 melibea a le buscar: la entrada causo dela ver τ hablar: la habla
 engendro amor: el amor pario tu pena: la pena causara p̄der tu
 cuerpo: y el alma: τ hazïeda: τ lo q̄ mas dello siento es venir a
 manos de aq̄lla trota conuentos despues de tres vezes en plu
 mada. (Ca.) assi parmeneo: di mas dello q̄ me agrada: pues me
 ñor me parece quãto mas la desatabas: cipla conmigo y enpla

yo no: pues no te veyas: no te præs òlla sempromio ni me olvides ami: ve cõ dïos: tu parmeneo q̄ te parece dello que oy ha pasado?

melibea

yo no: pues no te veyas: no te præs òlla sempromio ni me olvides ami: ve cõ dïos: tu parmeneo q̄ te parece dello que oy ha pasado?

men la la quarta: dissentido eres: sin pena habias: no te duele
 donde a mi parmene. (Par.) señor: mas quiero q ayrado me
 reprehēdas: por: q te do enojo: q arrepentido me cōdenes: por: q
 no te di consejo: pues perdiste el nōbre de libre quādo cōtinuaste
 tu voluntad. (Ca.) palos qrra este vellaco di mal criado: por: q
 dizes mal delo q yo adoro: τ tu q sabes de bōrra: di me que es
 amor: en q consiste buena criāca: q te me vēdes por: discreto:
 no sabes q el pmer escalō de locura es creer ser sciēte: si tu sinti
 effes mi dolor cō otra agua rociarias aqlla ardiēre llaga que la
 cruel flecha de cupido me ha causado: quāto remedio sempzo
 nio acarrea cō sus pies tāto apartas tu cō tu lengua: cō tus va
 nas palabras fingiēdo te fiel: eres vn terrō d lisonja: bote d ma
 licias: el mismo melon τ aposentamiēto dela enbida: q por diffa
 mar la vieja a tuerto: o a derecho pones en mis amozes desco
 fiança: sabiēdo que esta mi pena τ flutuoso dolor no se rige por
 razon: no quiere auisos: carece de cōsejo: τ si alguno se le diere
 tal q no apre: ni desgozne lo q sin las entrañas no podra despe
 gar se. Sēpronio temio su yda: τ tu quedada: yo quise lo todo:
 τ assi me padezco el trabajo de su ausencia τ tu presencia: valie
 ra mas solo q mal acompañado. (Par.) señor: flaca es la fideli
 dad q temor de pena la cōvierte en lisonja: mayor mēte cō señor
 a quien dolo: τ afficiō priua τ tiene ageno de su natural juyzio:
 quitar le ha el velo dela ceguedad: passarō estos momētan eos
 fuegos conofceras mis agras palabras ser mejores para matar
 este fuerte cācer: q las blādas de sempzonio: q lo ceuā: atizan tu
 fuego: abiuā tu amor: enciendē tu llama añaden astillas q tenga
 q gastar: fasta poner te en la sepultura. (Ca.) calla calla pdido:
 esto yo penando τ tu filosofando: no te espero mas. Sa quē vn
 cauallō: limpiē le mucho aprietē bien la cincha: por: q si passare
 por casa de mi señora τ mi dios. (Par.) moços: no ay moço
 en casa: yo me lo aure de hazer: que a peor venemos desta vez
 q ser moços d espuelas ādar: passe: mal me gerē mis comadres
 τc. Relinchays dū cauallō: no basta ũ celoso ē casa: o barrūtas
 a melibea. (Ca.) viene esse cauallō q fazes parmene? (Pa.)
 señor ves le aq: q no esta sōta ē casa. (Ca.) pues tē esse estribo
 abze mas esta puerta: τ si viniere sēpronio cō aqlla señora: di q
 esperē q presto sera mi bulta. (Par.) mas nunca sca: alla yras

es el diablo. A estos locos vezildes lo q̄ les cūplemo os podrā
ver: por mi anima q̄ si agora le diessen vna lāçada esiel calcañar
que saliesen mas sesos q̄ dela cabeza: pues anda que ami car-
go que celestina ⁊ sempromio te espulguē. **D** desdichado de mi
por ser leal padezco mal: otros se ganā por malos yo me pierdo
por bueno: el mūdo es tal: quicrō me yr al bilo dela gēte: pues
alos traydores llamā discretos: alos fieles necios: si creyera a
celestina cō sus seys dezcnas de años acuestas: no me maltra-
tara calisto: mas esto me piona escarmiēto de qui adelāte conel
que si dixere comamos: yo tābien: si quisiere derrocar la casa:
apronar lo: si quemar su basiēda: yr por fuego: destruya: rompa
quebre: dafie: de a alcabuetas lo suyo: q̄ mi pte me cabra: pues
dizē: a rio buuelto ganācia da pescadores: mas nunca mas perro
a molino.

Argumento del tercero aucto.

Sempromio se va a casa de celestina: ala q̄l reprehende por
la tardāza ponē se abuscar q̄ manera tomē enel negocio de
Calisto cō Delibea. En fin sobrecuiene Elicia. Va se celestina a
casa de Pleberio: q̄d: Sempromio y Elicia en casa.
Celestina. Sempromio. Elicia.



Que espacio lleva la barbuda: menos sosiego trayā sus pi-
es ala venida: a dixerōs pagados brazos q̄brados: ce seño
ra celestina: poco has aguçado. (Ce.) a q̄ vienes hño. (Se.)
este año enfermo no sabe que pedir: de sus manos no se cōtenta

no se le cueze el pan: teme tu negligencia: maldize su auaricia ⁊
 coxtedad: porq̄ te dio tan poco dinero. (Le.) no es cosa mas
 propria del q̄ ama que la impaciencia: toda tardança le es tormen
 to: ninguna dilació le agrada: en vn mométo querria poner en
 effecto sus cogitaciones: antes las querria ver concludas que
 empezadas: mayormente estos nouicios amâtes que cõtra qual
 quier señuelo buelâ sin deliberacion: sin p̄sar el bafio q̄ el ceuo
 de su desso trae mezclado en su exercicio ⁊ negociacion pa sus
 personas ⁊ firuiétes. (Sē.) q̄ dizes de firuiétes: parece por tu
 razon q̄ nos pueda venir a nosotros dâno deste negocio: y que
 mar nos cõ las centellas q̄ resultâ deste fuego de calisto: a vn
 al diablo daria yo sus amozes: al p̄mer descocierto q̄ vea eneste
 negocio no como mas su pã: mas vale perder lo seruido que la
 vida por cobrallo: el tiêpo me dira q̄ haga: q̄ primero que cay
 ga del todo: dara señal como casa q̄ la acuesta: si te parece ma
 dre guardemos n̄ras p̄sonas de peligro: baga se lo q̄ se fiziere: si
 la ouiere ogaño sino a atro año: sino nũca: q̄ no ay cosa tã difici
 le de sufrir en sus principios q̄ el tiêpo no la ablâte ⁊ baga con
 portable: ninguna llaga tãto se sintio: q̄ por luengo tiêpo no affo
 ralle su torméto: ni plazer tã alegre fue q̄ no le amengue su anti
 guedad: el mal y el bien: la prosperidad ⁊ aduersidad: la gloria
 ⁊ pena: todo pierde con el tiêpo la fuerça de su acelerado princi
 pio: pues los casos de admiraciõ: ⁊ venidos cõ grã desso: tan
 presto como passados olvidados: cada dia vemos nouedades
 ⁊ las oy nos: ⁊ las passamos: ⁊ deramos a tras: diminuye las
 el tiêpo: faze las cõtingibles. Que tãto te marauillarias si dixes
 sen: la tierra tẽblo: otra se mejâte cosa que no olvidasses luego
 assi como elado esta el rio: el ciego vee y r: muerto es tu padre:
 si rayo cayõ: ganada es granada: el rey ètra oy: el turco es vcci
 do: eclipsi ay mañana: la puête es lleuada: aq̄ es ya obispo: a pe
 dro robarõ: ynes se aforçõ: q̄ me diras sino q̄ a tres dias passa
 dos o ala segunda vista no ay quien dello se maraulle todo es
 assi: todo passa desta manera: todo se aluida: todo queda atras.
 Pues assi sera este amor de mi amo: quãto mas fuere andãdo
 tãto mas disminuyedo: q̄ la costibre luenga amãta los dolozes:
 affora ⁊ desfaze los deicytes: desmẽgua las marauillas: porcu
 remos proueccho miẽtra pendiere su cõtienda: ⁊ si a pie enjuto

100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200

le pudieremos remediar lo mejor: mejor es: e sino poco a poco le soldaremos el reproche: o menosprecio de melibea cōtra el dōde no: mas vale q̄ pene el amo q̄ no q̄ peligre el moço. (Ce.) bien has dicho: contigo estoy: agraddado me has: no podemos errar: pero toda via hijo es necessario q̄ el buen pcurador ponga de su casa algũ trabajo: algunas fingidas razones: algunos sofisticos actos yr e venir a juyzio a sũ q̄ reciba malas palabras del juez: si quiera por los p̄sentes q̄ lo vierẽ: no diga q̄ se gana bolgãdo el salario: e assi verna cada vno a el cōplyto: e a celestina cō sus amores. (Sẽ.) has a tu volũtad: q̄ no sera este el primer negocio q̄ has tomado a cargo. (Ce.) el primero hijo! pocas virgines a dios gracias has tu visto enesta ciudad q̄ ayan abierto tienda a vender de quiẽ yo no aya sido corredera de su primer bilado. En naciẽdo la mochacha: la bago escrivir en mi registro: y esto para q̄ yo sepa quantas se me sale dela red. Que pensauas sempromio! hauia me de mātener del viento! herede otra herencia: tẽgo otra casa o viña! conoces me otrahaziẽda mas deste officio de q̄ como y beuo! de q̄ visto e calço! enesta cibdad nascida: enella criada: manteniendo hōra como todo el mũdo sabe. conocida pues no se y: quiẽ no supiere mi nombre e mi casa ten le por estrãgero. (Sẽ.) di me madre! q̄ passaste con mi cōpafiero parmeno q̄ndo subi cō calisto por el dinero. (Ce.) dixele el sueño e la soltura: e como ganaria mas cō nuestra cōpafia q̄ cō las lisonjas q̄ dixele a su amo: como biuiria siẽpre pobre e baldonado si no mudava el cōsejo: q̄ no se hiziesse santo a tal perra vieja como yo: acorde le quiẽ era su madre: pero q̄ no menospreciasse mi officio: po: q̄ q̄riendo de mi dezir mal tropezasse primero enella. (Sẽ.) tãtos dias ha q̄ le conoces madre! (Ce.) aqui esta celestina q̄ le vido nacer: e le ayudõ a criar: su madre e yo vña e carne: della aprendi todo lo mejor q̄ se de mi officio: jũtas comiamos: jũtas dormiamos: jũtas auiamos nuestros solazes: nros plazerres: nuestros cōsejos e cōciertos: en casa e fuera: como dos bermanos: nũca blanca gane en q̄ no toviessse su meitad: pero no biuia yo engañada: si mi fortuna quisiera que ella me durara. O mucrte muerte: a quãtos priuas e agradabile cōpafia: a quãtos descõsueta tu encjosa visitacion por vno que comes con tiẽpo: cortas mil en agras. Que siendo

300

300

300

300

300

300

300

300

1772

ella biua no fuerā estos mis passos de facōpañados : buen sigto
aya: que leal amiga ⁊ buena cōpañera me fue: q̄ jamas me dexō
hazer cosa en mi cabo estādo ella p̄sente. Si yo traya el pan ella
la carne: si yo ponía la mesa: ella los mátelos: no loca: no fanta-
stica: ni p̄sumptuosa como las de agoza. En mi anima descubier-
ta se yua fasta el cabo dle ciudad: cō su jarro en la mano: que en
todo el camino no oya peoz de señora Laudina : ⁊ a osadas q̄
otra conocía peoz el vino ⁊ qualqer mercaduria: quādo p̄sava
q̄ no era llegada: era de buelta. Alla la cōbidauā segū el amor to-
dos le tenā: q̄ jamas boluía sin ocho o diez gostaduras: vn aq̄
bre en el jarro: ⁊ otro en el cuerpo : assi le fiava dos otros arro-
nas en vezes como sobre vna taza de plata: su palabra era pren-
da d oro en quātos bodegones ania: si yuamos por la calle dō
de gera q̄ ouiessemos sed entrauamos en la p̄mera tauerna: lue-
go mandaua echar medio aq̄bre para mojar la boca: mas a mi
cargō q̄ no le quitarō la toca por ello: sino quāto la rayauā en su
taja: ⁊ andar adelāte. Si tal fuesse agoza su fijo a mi cargō q̄ tu-
amo q̄ tasse sin pluma: ⁊ nosotros sin quera. Pero yo lo hare
de mi hierro si biuo: yo lo cōtare en el numero delos mios (Sē.
como has pensado hazer lo : q̄ es vn traydor. (Lc.) a esse tal
dos alcusōs: hare le auer a Breusa: sera delos n̄os : dar nos
ha lugar a tēder las redes sin embaraço por aq̄llas doblas de
Calisto. (Sem.) pues crees q̄ podras alcāsar algo de Adeli-
bea: ay algun buen ramo ? (Lc.) no ay surujano que ala prime-
ra cura juzgue la herida : lo que yo al presente veo te dire. Adeli-
bea es formosa. Calisto loco ⁊ franco ⁊ ni a el penara gastar:
ni ami andar: bulla moneda: ⁊ dure el pleyto lo que durare to-
do lo puede el dinero : las peñas quebranta : los rios passa en
seco: no ay lugar tan alto que vn asno cargō de oro no lo suba.
Su desatino ⁊ ardoz basta para perder assi: ⁊ ganara nosotros
esto he sentido: esto he calado: esto se del y della: esto es lo que
nos hade aprouechar. A casa voy de Pleberio: q̄da te a dios:
q̄ a vn q̄ este bzaua Adelibea : no es esta si a dios ha plazido la
primera a quiē yo he hecho perder el cacarear : corquilloficas
son todas: mas despues q̄ vna vez cōsietē la silla en el enues del
lomo: nūca q̄rrīā bolgar: por ellos q̄de el cāpo : muertes si cāsa
das no: si d̄ noche caminā: nūca q̄rrīā q̄ amācscieffe: mal dixē los

gallos: por q̄ anuncia el dia: y el relor por q̄ da tā apriessa: requie
rē las cabillas y el nozte faziēdo se estrelleras: ya quando veen
salir el luzero del alua quiere se les salir el alma: su claridad les
esfurece el coraçō: camino es hijo q̄ nunca me barte de andar:
nūca me vi cāsada ⁊ a vn assi vieja como soy: sabe dios mi buen
desseo: quāto mas estas q̄ hierue sin fuego: catiñā se del primer
abraço: ruego a quien rogo: penā por el penado: hazē se fieruas
de quiē erā señores: derā el mādō: ⁊ son mādadas: rōpen pare
des: abre vctanas: finge enfermidades: alos cherriaderos qui
cios delas puertas fazē cō aseytes vlar su officio sin ruydo: no
te sabre dezir lo mucho q̄ obra enellas el dulçor q̄ les q̄da vlos
primeros besos de quien amā: son enemigas del medio contino
estā posadas en los extremos. (Sē.) no te entiēdo estos termi
nos madre. (Lc.) digo q̄ la muger o ama mucho a aq̄l de quiē
es requerida: o le tiene grāde odio: assi q̄ si al q̄rer despide: no
puedē tener las riendas al desamor: ⁊ cōcsto que se cierto: voy
mas cōsolada a casa d̄ melibea: q̄ si en la mano la tuuicse: por q̄
se q̄ a vn q̄ al presente la ruege: al fin me ha de rogar: a vn que
al principio me amenaze: alcabo me ha de halagar. Aquileno
vn poco de bilado enesta mi faltriq̄ra: cō otros aparejos q̄ co
migo siēpe traygo: para tener causa de entrar dōde mucho no
so conocida la primera vez: assi como gorgueres: garuines: fra
njas: rodeos: tenazuclas alcohol: alua yalde: ⁊ solimā: agujas ⁊
alfileres: q̄ tal ay q̄ tal quiere: por q̄ donde me tomare laboz me
balle apcebida para les echar ceuo: o req̄rir dela primera vista.
(Sē.) madre mira biē lo que fazes: por q̄ quando el principio se
yerra: no puede seguir se buē fin: piensa en su padre q̄ es noble y
esforçado: su madre celosa ⁊ braua tu la misma sospecha. Abeli
bea es vnica aellos: faltādo les ella: falta les todo el bien: en pē
fallo tieblo no vayas por lana: ⁊ vėgas sin pluma. (Lc.) sin plu
ma hijo! (Sem.) o enplumada madre q̄ es peor. (Lc.) alabe
en mal boza a ti he yo menester pa cōpañero: a vn si quisieses
auisar a celestina en su officio: pues quādo tu nasciste: ya comia
yo pā cō coztiza: para adalid eres tu bueno: cargada de agua
ros y recelo. (Sē.) no te maravilles madre de mi temor: pues
es comū cōdicio humana q̄ lo q̄ mucho se dessea jamas se piēsa
auer cōcluydo: mayor mēte que eneste caso temo tu pena ⁊ mis

desseo prouecho: q̄rria q̄ este negocio ouiesse buen fin: no por q̄
 saliesse mi amo de pene: mas por salir yo de lazzeria: ⁊ assi miro
 mas incōuenientes cō mi poca experiencia: q̄ no tu como ma
 stra vieja. (Eli.) tantiguar me quiero Sempzonio: quiero fazer
 vna raya enel agua: que nouedades esta: venir oy aca dos ve
 zes! (Le.) calla boua: dexale: que otro pensamiēto traemos: en
 q̄ mas nos va: dime: esta desocupada la casa: fuesse la moça que
 esperaba al ministro! (Eli.) ⁊ a vn despues vino otra ⁊ se fue.
 (Le.) si q̄ no en balde! (Eli.) no en buena fe: ni dios lo quiera
 q̄ a vn q̄ vino tarde: mas vale a gen dios ayuda ⁊c. (Le.) pues
 sube presto al soberado alto dela solana: ⁊ baxa aca el bote del
 azeyte serpētino q̄ ballaras colgado del pedaço dela sogā q̄ tra
 ye del cāpo la otra noche: quando llouia ⁊ hazia escuro: ⁊ abre
 el arca delos lizos: ⁊ hazia la mano derecha ballaras vn papel
 escrito cō sangre de murcielago de baxo de aq̄l ala de drago al
 que facamos ayer las veñas: mira no derrames el agua d̄ mayo
 q̄ me traxerō a cōfacionar. (Eli.) madre no esta dōde dizes: ja
 mas te acuerdas d̄ cosa q̄ guardēs. (Le.) no me testigues por
 dios en mi vejez: no me mal trates elicia: no enfijas por: q̄ esta
 aqui sempzonio ni te ensoberuezcas: q̄ mas me quiere a mi por
 cōsejera: q̄ a ti por amiga: a vn q̄ tu le ames mucho. Entra en la
 camara delos vnguētos: y en la pelleja del gato negro: dōde te
 mādē meter los ojos dela loba le ballaras: ⁊ baxa la sangre del
 cabrō: ⁊ vnās poquitās delas baruas que tu le cortaste. (Eli.)
 toma madre: ves lo aqui: yo me subo y sempzonio arriba. (Le.)
 conjuro te triste plutō señoꝝ dela profundidad infernal: empera
 dor dela corta dafiada: capitā soberuio d̄ los pdenados āgeles
 señoꝝ delos sulfureos fuegos q̄ los heruieſtes ethnico mōtes
 manā: gouernador ⁊ veedor delos tormētos: ⁊ atorimētadores
 delas pecadoras animas: regidor delas tres furias / tesifonte/
 megera ⁊ aleto: administrador de totas las cosas negras del
 reyno destigie ⁊ dite: cō todas sus lagunas ⁊ sombras inferna
 les ⁊ litigioso coas: mātenedor delas bolātes harpias: cō toda
 la otra cōpañia de espātābles ⁊ pavorosas ydras. Yo celestina
 tu mas conosciada clientula: te cōjuro por la virtud ⁊ fuerça de
 stas bermejas letras: por lo sangre d̄ aq̄lla noturna aue cō que
 estan escritas: por la grauedad de aq̄stos nōbres ⁊ signos que

la p...
 no...
 aca
 d...
 f...
 applicato...
 p...
 no...
 ca...
 quanda...
 qu...
 j...
 j...

eneste papel se cōtienē : por la aspa pōçofia de las biuozas de q̄
 este azeyte fue hecho: cōel q̄l vnto este bilado: vengas sin tardā
 ça a obedescer mi volūtad: y enello te ebueluas: ⁊ cōello vestes
 sin vn momēto te ptir hasta q̄ melibea con aparejada oportuni
 dad q̄ ay: lo cōpre. Y cōello de tal manera q̄ de enredada: que
 quāto mas lo mirare tāto mas su coraçō se ablāte a cōceder mi
 peticiō: ⁊ se le abras ⁊ lastimes al crudor ⁊ fuerte amor d̄ calisto
 tāto q̄ despedida toda honestidad se descubra a mi: ⁊ me galar
 donee mis passos ⁊ mēlaje : y esto hecho pide ⁊ demāda de mi
 tu volūtad: sino la hazes cō presto mouimiēto ternas me por ca
 pital enemiga: berire cō luz tus cerceles tristes y escuras: acusa
 re cruelmēte tus cōtinuas mentitas: apremiare cō mis asperas
 palabras tu horrible nombre: ⁊ otra: ⁊ otra vez te conjuro: assi
 confiando en mi mucho poder me parto para allaçō mi bilado:
 donde creo te lleyo embuelto.

Argumēto del quarto aucto-

Celestina andando por el camino : habla consigo mesma ha
 sta llegar ala puerta de Pleberio : donde hallo a Lucrecia cri
 ada de Pleberio: pone se conella en razones sentidas por Ali
 sa madre de Adelibea: ⁊ sabiendo que es Celestina fase le en
 trar en casa. viene vn māfajero a llamar a Alisa: vase queda Ce
 lestina en casa cō Adelibea y descubre le la causa de su venida.

Lucrecia. Celestina. Alisa. Adelibea.



Ahora que voy sola quiero mirar bié lo q̄ semp:onio ha teo
 Amido deste mi camino: porq̄ aq̄ilas cosas q̄ bié no son pen
 sadas (a vn q̄ algunas vezes ay un buen fin) comúnmente crian
 desuaviados effectos: assi q̄ la mucha especulació nūca carece d̄
 buen fruto: q̄ a vn q̄ yo he desimulado cōel: podría ser: q̄ si me
 sintiessen en estos passos de pte d̄ melibea: q̄ no pagasse con pe
 na: q̄ menor fuesse q̄ la vida: o muy amēguada quedasse: quādo
 mater no me quisiessen: mātando me: o aq̄otado me cruelmēte
 Pues amargas cié monedas serian estas ay cuytada de mi en
 q̄ lazo me he metido: q̄ por me mostrar sollicita y efforzado pōgo
 mi plona al tablero: q̄ fare cuytada: mezquina de mi: q̄ ni el salir
 a fuera es prouechoso: ni la pseueracia carece de peligro: pues
 yre: o toznar me he: o dubdosa ⁊ dura ppleridad: no se qual es
 coja por mas sano: en el osar manifesto peligro: en la cobardia d̄
 nostada pdida: adōde yra el buey q̄ no are. Cada camino descu
 bre sus dañosos y hōdos barrancos: si con el hurto soy tomada
 nūca de muerte: o encoroçada salto a bié librar: sino voy q̄ dira
 semp:onio: que todas estas eran mys fuerças: saber: y effuerzo:
 ardid: ⁊ offrecimiēto: astucia: ⁊ sollicitud: ⁊ su amo calisto q̄ dira
 q̄ hara: q̄ pēlara: sino q̄ a mucho engaño en mis pisadas: y q̄ yo
 he descubierto la celada por bauer mas puecho desta otra pre
 como sofística preuaricadora. Sino se te ofrece pensamiento
 tam odioso: dara bozes como loco: dira me en mi cara demue
 stos rauiosos: propozna mill incōuenientes: que mi delibera
 cion presta lepuso: diziēdo tu puta vieja porq̄ acrecenstaste mis
 passiones con tus promessas. Alcabueta falsa: para todo el mū
 do tienes pies para mi lengua: para todos obra: para mi pala
 bras: para todos remedio: para mi pena: para todos effuerzo:
 para mi te salto: para todos luz: para mi tiniebla: pues vieja tra
 ydoza porq̄ te me ofreciste: que tu offrecimiento me puso espe
 rança: la esperança dilato mi muerte: sostino mi biuir: puso
 me titulo de hombre alegre: pues no aniendo effeto: ni tu care
 ceras de pena: ni yo de triste desesperació. Pues triste yo mal
 aca: mal aculla: pena en ambas partes: quando a los estremos
 falta el medio: arrimar se el hombria al mas sano es discrecion.
 Das quiero offender a pleberio: que enojara Calisto: yr quie
 ro: que mayor es la verguensa de quedar por cobarde: que la

que se pedia
mi dōmicio
esta mi dōmicio
dicente
esta
codardia
q̄. b. mach. dōmicio
se pur no quierd
esta dōmicio
accusado
soltemne
apogando: dōmicio
justicia

pena complien como osada lo que prometi. Pues jamas al esfuerzo desayuda la fortuna. Ya veo su pueta: en mayores affrentas me he visto: esfuerça esfuerça celestina no desmayes: q̄ nūca faltan rogadores para mittigar las penas. Todos los agüeros se adereçan fauorables: o yo no se nada desta arte: quatro hombres que he topado: a los tres llaman jamas: e los dos son cornudos. La primera palabra q̄ oy por la calle fue d̄ achas que de amores: nunca he tropeçado como otras vezes. Las piedras parece q̄ se apartan y me fazē lugar q̄ passe: ni me estorua las baldas: ni siento cansancio enel andar: todos me saludā: ni però me ha ladrado: ni auenegra he visto: torçdo ni cuerno: ni otras naturas. E lo mejor de todo es que veo a Lucrecia ala puerta de Abelibea: prima de elicia: no me sera cōtraria. (Lu) quiē es esta vieja q̄ viene haldeādo? (Ce.) paz sea enesta casa. (Lu.) celestina madre seas biē venida: qual dios te traço por aq̄stos barrios no acostūbrados? (Ce.) h̄ija mi amor: desseo d̄ todos vosotros traerte encomiēdas de elicia: e a vn ver a tus señoras vieja e moça: q̄ despues q̄ me mude al otro barrio: no h̄a sido de mi visitadas. (Lu.) a esso solo saliste de tua casa? ma rauillo me de ti q̄ no es essa tu costūbre: ni sueles dar passo sin prouecho. (Ce.) mas prouecho quieres boua: que cōplir hombre sus desseos? E tã bien como alas viejas nūca nos fallecen necessidades: mayor mēte a mi q̄ tēgo de mātener h̄ijas agenas ando a v̄der vn poco de hilado: (Lu.) algo es lo q̄ yo digo en mi sefo estoy: q̄ nūca metes aguja sin sacar reja: pero mi seño ra la vieja v̄dio vna tela: tiene necessidad dello: tu de vender lo: entra y espera aqui: q̄ no os desauenireys. (Ali.) con quien fablas lucrecia? (Lu.) señoza cō aq̄lla vieja dela cuchillada: q̄ solia biuir aqui en las tenerias ala cūesta del rio. (Ali.) agoza la conozco menos: si tu me das a entender lo incognito por lo me nos conosciçoes: coger agua en cesto. (Lu.) jesu señoza mas conosciçda es esta vieja q̄ la ruta: no se como no tienes memoria dela q̄ enpicotarō por hechizera: que v̄dia las moças a los abades: e descauaua mill casados. (Ali.) que officio tiene quiça por aqui la conocere mejor? (Lu.) señoza pfuma tocas: fazo so limā: otros triēta officios conofce mucho en yeruas: cura niños e a vn algunos la llamā vieja lapidaria. (Ali.) todo esso dicho

no me la da a conofcer: dime fu nõbre fi le faves. (Lu.) fi lo fe
 feñora: no ay niño ni viejo en toda la cibdad q̄ no lo fepa: auia le
 yo de ignozar? (Ali.) pues porq̄ no lo dizes? (Lu.) he vguen-
 za. (Ali.) anda boua dilo no me indignes cõ tu tardança. (Lu.)
 celestina/habládo cõ reuerécia/es fu nõbre. (Ali.) hy-hy-hy.
 mala ládre te mate fi de rifa puedo estar: viédo el defamor que
 deues tener a effa vieja: que fu nõbre has vergüença nõbrar: ya
 me voy recordádo della: vna buena pieça: no me digas mas: al
 go me verna a pedir: di que suba. (Lu.) sube tia. (Le.) feñora
 buena la gr̄a de dios fea cõtigo: y cõ la noble fija: mis pañiones
 y enfermedades hã impedido mi vifitar tu casa: como era razon
 mas dios conofce mis limpias entrañas: mi verdadero amor:
 q̄ la diftãcia delas moradas no despega el amor delos coraço-
 nes: affi q̄ lo mucho deffe: la neceffidad me lo ha fecho cõplir:
 cõ mis fortunas aduerfas ⁊ otras me sobreuenino mēgua d̄ di-
 nero: no fupẽ mejor remedio q̄ vender vn poco de hilado: q̄ pa-
 vnas toquillas tenia allegado: fupẽ de tu criada q̄ tenias dello
 neceffidad a vn q̄ pobre: y no dela merced de dios: ves la aquí
 fi dello y de mi te quieres feruir. (Ali.) vezina hõrada tu razõ
 ⁊ offrefcimiẽto me mucuẽ a cõpañiõ ⁊ tãto q̄ quifera mas fal-
 lar me en tpo de poder cõplir tu falta q̄ mēguar tutela: lo dicho
 te agradezco: fi el filado es tal: fer te ha bien pagado. (Le.) tal
 fea mi vida: ⁊ mi vejez: ⁊ la de quiẽ pte quifere de mi jura: del
 gado como el pelo dela cabeça: y gual: rezio como cuerdas d̄ vi-
 buela: blãco como el copo d̄ la nieue: hilado todo por estos pul-
 gares: afpado ⁊ adereçado: ves le aquí en maderites: tres mo-
 nedas me dauã ayer por la onça: affi goze desta alma pecadora
 (Ali.) hija melibea: quede fe esta muger hõrada cõtigo: que ya
 me parece q̄ es tarde: para yr a vifitar a mi hermana: fu muger
 de Cremos: q̄ deffe ayer no la he vifto: y tãbien q̄ viene fu paje
 a llamar me: q̄ fe le arrezio deffe vn rato aca el mal. (Le.) por
 aquí anda el diablo aparejãdo oportunidad: arreziano el mal
 ala otra. E a buẽ amigo tener rezio agora es mi tiẽpo: o nunca:
 no la dexes: lleua mela de aquí: aquíe digo. (Ali.) q̄ dizes ami-
 ga? (Le.) feñora q̄ maldito fea el diablo ⁊ mi pecado: porq̄ en
 tal tiẽpo ouo de crecer el mal de tu hermana q̄ no aura pa nõ
 negocio oportunidad: y q̄ mal es el fuyo? (Ali.) dolor d̄ costado

y tal q̄ segū dize el moço q̄ quedaua: temo no sea mortal: ruega
 a dios tu vezina por amor mio en tus deuociones por su salud
 a dios. (Le.) yo te prometo señora en yēdo de aqui: me vaya
 por estos monasterios: dōde tēgo frayles deuotos mios: y les
 de elmismo cargo q̄ tu me das. Y de mas desto ante q̄ me desla
 yune de quatro bueltas a mis cuētas. (Ali.) pues melibea con
 tenta ala vezina en todo lo q̄ razon fuere dar le por el hilado. E
 tu madre pdona me: q̄ otro día se verna en q̄ mas nos yeamos
 (Le.) señora: el pdon sob:afia dōde el yerro falta: de dios seas
 pdonada: q̄ buena cōpañia me queda: dios la dexē gozar su no
 ble iuuentud: ⁊ florida mocedad: q̄ es tiēpo en q̄ mas placeres:
 ⁊ mayores deleytes se alcāsarā: q̄ ala mia fe: la vejez no es sino
 meson de enfermedades: posada de pensamiētos: amiga de ren
 zillas: cōgoza cōtinua: llaga incurable: māzilla delo pasiado: pe
 na dela p̄sente: cuydado triste delo por venir: vezina dela muer
 te: choza sin ramo q̄ se llucue por cada parte: cayado de mibze q̄
 con poca carga se doblega. (Abe.) por q̄ dies madre tāto mal
 delo q̄ todo el mūdo cō tāta eficacia gozar o ver deslea: (Le.)
 deslea harto mal para si: deslea llegar alla: por q̄ llegādo biuan
 ⁊ el biuir es dulce: ⁊ biuiēdo enuejescen: assi q̄ el niño deslea ser
 moço: ⁊ el moço viejo: ⁊ el viejo mas: a vn q̄ cō dolor todo por
 biuir: por q̄ como dizē: biua la gallina cō su pepita. Pero quien
 te podria cōtar señora sus daños: sus incōueniētes: sus fatigas
 sus cuydados: sus enfermedades: su frio: su calor: su descōtenta
 miēto: su renzilla: su pesadūbre: aq̄l arrugar d̄ cara: aq̄l mudar d̄
 cabellos su primera ⁊ fresca color: aq̄l poco oyr: aq̄l debilitado
 ver: puestas los ojos ala sombra: aq̄l hondimiēto de boco: aq̄l
 caer de dientes: aq̄l carecer de fuerza: aq̄l flaco andar: aq̄l espa
 cioso comer: pues ay ay señora si lo dicho viene acōpañado de
 pobreza: alli veras callar todos los otros trabajos: quando so
 bra la gaña ⁊ falta la puision: q̄ jamas senti peoz abito q̄ de hā
 bre. (Abe.) bien conozco q̄ hablas dela feria: segū te va enella
 assi q̄ otra cancion dirā los ricos. (Le.) señora hja: a cada ca
 bo ay tres leguas de mal q̄branto: a los ricos se les va la gloria
 ⁊ descanso: por otros albañares de assechanças q̄ no se pares
 cen ladrillados por encima con lisonjas. Aquel es rico que esta
 bien con dios: mas segura cosa es ser menospreciado q̄ temido:

mejor sueño duerme el pobre que no el que tiene o guardar cō
 solitud lo que cō trabajo gana: y cō dolo: ha o dexar: mi ami
 go no sera simulado: y el del rico si: yo soy querida por mi psona
 el rico por su hazienda: nūca oye verdad: todos le hablā lifonjas
 a sabor de su paladar: todos le hā envidia a penas hallaras vn
 rico que no cōfiesse que le seria mejor estar en mediano estado:
 o en honesta pobreza: las riquezas no hazē rico: mas ocupado.
 No hazē seño: mas mayordomo: mas son los posscydos dlas
 riquezas: que no los q las poseen : a muchos traxo la muerte:
 a todos quita el plazer: y las buenas costūbres: y ninguna cosa
 es mas cōtraria: no oyste dezir! Dormierō su sueño los varo
 nes delas riquezas: y ninguna cosa hallarō en sus manos. La
 da rico tiene vna dozena de hijos y nietos : que no rezan otra
 oraciō: ni otra peticiō: si no rogar a dios que le saq ā medio del
 los: no ven la hora q tener ael so la tierra : y lo suyo entre sus
 manos: y dar le a poca costa su morada para siempre. (Ade.)
 madre gran pena ternas por la edad q pdiste : q rrias boluer
 ala primera! (Le.) loco es señoza el camināte que enojado tra
 bajo del dia: quisiessse boluer ā comieço la jornada: para toznar
 otra vez aq̄l lugar: que todas aq̄llas cosas cuya possessiō no es
 agradable: mas vale possicelas que esperallas : porq̄ mas cerca
 esta el fin de ellas: quāto mas andādo del comienzo. No ay co
 sa mas dulce: ni graciosa al muy cāsando quel meson: assi q̄ a vn
 que la macedad sea alegre: el verdadero viejo no la dessea! por
 que el que de razon y sefo carece: quasi otra cosa no ama : sino
 lo que perdio. (Ade.) si quiera por biuir mas: es bueno deslear
 lo que digo. (Le.) tam presto señoza se va el cōzdero como el
 carnero: ninguno es tam viejo que no pueda biuir vn anno: ni
 tam moço que oy no pudicsse morir : assi que en esto poca vien
 taja nos leñays. (Ade.) despātada me tienes con lo que has ha
 blado: indicio me dā tus razones q̄ te aya visto otro tiēpo. Di
 me madre eres tu celestina: la q̄ solia mozar alas tenerias cabe
 el río! (Le.) basta q̄ dios quiera. (Ade.) vieja te has parado:
 biē dize q̄ los dias no vā ebalde: assi goze o mi no te conociera
 sino por essa seña leja dela cara figura se me quierra fermosa:
 otra peces: muy mudada estas. (Lu.) by-by-by. mudada esta
 el diablo: fermosa era: cō aquel su dios os salue que traueña la

maestro di un
 bosc...
 no me da el
 canome...
 repeti...
 lo fuora...
 affanoso...
 sin appresso...
 traceo
 aq̄ello
 hora es...
 deso...
 marta

so
 la
 fu
 to
 et
 ra
 no
 la

media cara. (Abe.) q̄ fablas loca! q̄ es lo q̄ dizes! de q̄ tu ries!
 (Lu.) de como no conocias ala madre. (Le.) señora ten tu el
 tiempo q̄ no andeterne yo mi forma q̄ no se mude: no has leydo
 que dizc: Uerna el dia q̄ enel espejo no te conozcas: pero tan-
bié yo encaneci tēprano: z parezco de doblada edad: q̄ assi go-
ze desta alma pecadora: z tu desse cuerpo gracioso: q̄ de quatro
hūjas q̄ pario mi madre yo fue la meno: mira como no soy vicja
como me juzgā. (Abe.) celestina amiga yo he bolgado mucho
en verte z conocerte: t̄abien has me dado plazer cō tus razōes
toma tu dinero z vete cō dios: q̄ me parece q̄ no deues auer co-
mido. (Le.) o angelica ymagē: o pla preciosa: z como te lo di-
zes: gozo me toma en verte hablar: z no sabes q̄ por la diuina
boca fue dicho cōtra aq̄l infernal tētadoz. Que no de solo pan
biuiremos: pues assi es q̄ no el solo comer m̄atiene: mayormēte
ami: q̄ me suelo estar vno z dos dias negociado encomiendas
agēas ayuna: saluo hazer por los buenos: morir por ellos: esto
tuue siēpre: q̄rer mas trabajar siruiēdo a otros q̄ bolgar cōten-
tando ami. P̄dies si tu me das licēcia dire te la necesitada cau-
sa de mi venida: q̄ es otra q̄ la q̄ fasta agoza has oydo: z tal que
todos p̄deriamos en me toznar embalde sin q̄ la sepas. (Abe.)
di madre todas tus necesidades: q̄ si yo las pudiere remediar
de muy buē grado lo hare: por el passado conocimieto z vezin-
dad q̄ pone obligacion a los buenos. (Le.) mias señora: antes
agenas como tengo dicho: q̄ las mias de mi puerta adētro me
las passo: sin que las sienta la tierra: comiēdo quādo puedo: be-
niendo quādo lo tengo: q̄ cō mi pobreza: jamas me salto a dios
gracias vna blāca para pan: z quatro para vino: despues q̄ em-
biude: q̄ antes no tenia yo cuydado delo buscar: q̄ sobzado esta
na en vn cuero ē mi casa: vno lleno z otro vazio: jamas me aco-
ste sin comer vna tostada en vino: z dos dozenas de souos:
por amor dela madre: tras cada sopa: agoza como todo cuelga
de mi: en vn garrillo mal pegado me lo traen: q̄ no caben dos
azūbres: seys vezes al dia tēgo de salir por mi pecado: con mis
canas a cuestras a le benchir ala tauerna: mas no muera yo de
mnerte fasta q̄ me vea cō vn cuero o tinagica de mis puertas a
dētro: q̄ en mi anima no aya otra prouisiō: que como dizē pan z
vino anda camino: q̄ no moço garrido: assi q̄ dōde no ay varon

en el espejo
de lo que
de la vida que pesa

de la vida que pesa
de la vida que pesa

de la vida que pesa
de la vida que pesa
de la vida que pesa

de la vida que pesa
de la vida que pesa
de la vida que pesa

todo biẽ fallece: cõ mal esta el huso quãdo la braua no anda de
fuso. Iba venido esto señora por lo q̄ dizia delas agenas necessi-
dades ⁊ no mias. (Abe.) pide lo que q̄rras sea pa quien fuere.
(Le.) dõzella graciosa ⁊ d̄ alto linaje: tu suaue habla: ⁊ alegre
gesto: jũto cõ el aparejo de liberalidad q̄ muestras cõ esta pobre
vieja: me dã ofadã a te lo dezir. Yo dexo vn enfermo ala muerte
te q̄ cõ sola vna palabra de tu noble boca salida q̄ llene metida
en mi seno: tiene por se q̄ sanara: segũ la mucha deuociõ tiene
en tu gẽtileza. (Abe.) vieja hõrada no te etiẽdo: si mas no d̄cla-
ras tu demãda: por vna pte me alteras ⁊ puocas a enojo: por
otra me mueuas a cõpassiõ: no te sabria boluer respuesta pueniẽ
te segũ lo poco q̄ he sentido de tu habla. Que yo soy dichosa si
de mi palabra ay necessidad pa salud de algũ xpiano. Por q̄ ha-
zer beneficio es semejar a dios: ⁊ mas que el q̄ haze beneficio le
rescibe: quando es a psona que lo merece. ⁊ el q̄ puede sanar al
que padesce no lo faziẽdo le mata: assi q̄ no cesses tu peticiõ por
empacho ni temor. (Le.) el timor perdi mirando señora tu bel-
dad: q̄ no puedo creer q̄ ebalde pintasse dios vnos gestos mas
pftos q̄ otros: mas dotados de gracias: mas fermosas facio-
nes sino pa bazer los almazẽ de virtudes: de misericordia: de
cõpassiõ: ministros de sus mercedes: ⁊ datiuas como ati. pues
como todos seamos humanos: nacidos pa morir: ⁊ sea cierto q̄
no se puede dezir nascido el q̄ para si solo nascio. Por q̄ seria se-
mejãte a los brutos animales: en los quales ay algunos piadosos
como se dize del vnico: nio q̄ se humilia a qualquiera dõzel-
la. El perro cõ todo su impetu ⁊ bravura quãdo viene a morder
si se le echã en el suelo no haze mal: esto de piedad: pues las aues
ninguna cosa el gallo come: q̄ no pticipe ⁊ llame alas gallinas a
comer dello: por q̄ los hõbres auemos d̄ ser mas crueles: por q̄
no daremos pte de nras ḡas ⁊ psonas allos p̄rimos: mayor-
mẽte quãdo estã embueltos en secretas enfermedades: ⁊ tales
que dõde esta la melezina salio la causa d̄ la enfermedad. (Abe.)
por dios sin mas dilatar me digas quiẽ es esse doliẽte: que de
mal tã perplexo se siẽte: q̄ su passion ⁊ remedio salẽ d̄ vna mis-
ma fuente. (Le.) bien ternas señora noticia en esta cibdad de
vn cauallero mãcebo: gẽtilhõbre: d̄ clara sangre: q̄ llamã calisto
El pelicano rõpe el pecho: por dar a sus hõjos a comer de sus

entrañas: las cigüeñas mantienen otro tãto tiẽpo a sus padres
 viejos en el nido: quãto ellos le diẽro ceuo siẽdo pollitos: pues
 tal conocimiẽto dio la natura a los animales 7 aues. (Abe.) ya
 ya. ya. buena vieja no me digas mas: no passes adelãte: esse es
 el doliente por quĩe has fecho tãtas p̄missas en tu demanda
 por quĩe has venido a buscar la muerte para tí: por quien has
 dado tã dañosos passos: de uerçon çada barbuda: q̄ siente esse
 pdido: q̄ cõ tãta passion vienes: de locura sera su mal: q̄ te pare
 ce: si me fallãras sin sospacha desse loco: con que palabras me
 etrauas: no se dize en vano: q̄ el mas empescible miẽbro dl mal
 hõbre o muger es la lengua: q̄ mada seas alcabueda falsa hechi
 zera: nemiga dela honestidad: causadora de secretos yerros. Je
 su jesu: quita me la lucrecia de delante q̄ me fino: que no me ha
 derado gota d̄ sangre en el cuerpo: biẽ se lo mereçe esto: 7 mas
 quien aestas tales da oydos. Por cierto si no mirasse a mi ho
 nestidad: 7 por no publicar su osadia: desse atreuido: yo te fizie
 ra maluada q̄ tu razõ 7 vida acabará en vn tiẽpo. (Ce) en hora
 mala vine aca si me falta mi cõjuro. ca pues bien se a quĩe digo:
 ce hermano q̄ se v̄todo a perder.) (Abe.) a vn hablas entre
 dientes delante mi: para acrecentar mi enojo: 7 doblar tu pena
 Querrias cõdenar mi honestidad: por dar vida a vn loco: de
 rar a mi triste: por alegrar a el: 7 llevar tu el provecho de mi p̄
 dicion: el galardõ de mi yerro: perder 7 destruyr la casa 7 hõra
 de mi padre: por ganar la de vna vieja maldita como tu. Bien
 fas q̄ no tengo sentidas tus pisadas: y entẽdido tu dañado men
 saje: pues yo te certefico q̄ las albricias que de aqui laques no
 seã sino estozuar te de mas offender a dios: dãdo fin a tus dias
 Responde me traydora: como osaste tanto fazer! (Ce) tu tes
 mor seõora tiene ocupada mi desculpa: mi inocẽcia me da ofa
 dia: tu presençia me turba: en ver la ayrada 7 lo que mas siento
 7 me penas: es recibir enojo sin razõ ninguna. Por dios seõora
 q̄ me dexas cõcluyr mi dicho: q̄ ni el q̄dara culpado: ni yo cõde
 nada: 7 veras como es todo mas seruicio de dios: que passos
 desonestos: mas para dar salud al inferno: q̄ pa dañar la fama
 al medico. Si pẽlara seõora q̄ tã deligero auias de cõjecturar d̄
 lo passado: nocibles sospachas: no bastãra tu licẽcia pa me dar
 ofadia a fablar en cosa que a Calisto: ni a otro hombre tocasse.

l'antico: ch' puc

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

l'antico: p'dico

(Abe. Jesu no oya yo mētar mas esse loco: salta paredes: fantasia do noche: luengo como ciguēa figura de paramento mal pintado: sino aqui me caere muerta. Este es el q̄ el otro dia me vido: z comēzo a desuaniar conmigo en razones: hazicdo mucho del galā. Viras le buena vieja: que si pēso q̄ ya era todo suyo z q̄ dana por el el cāpo: por q̄ holgüe mas de cōsentir sus necessades q̄ castigar su yerro: quise mas dexar le por loco: q̄ publicar su atreuimēto pues auisa le q̄ se apte deste pposito: z ser le ha sano: sino podra ser q̄ no aya cōprado tā cara habla en su vida. Pues abe q̄ no es vencido sino el q̄ se cree ser lo: z yo quede bien segura: y el v sano. Delos locos es estimar a todos los otros d̄ su qualidad: z tu to ma te cō su mesma razō: q̄ respuesta de mi no auras: ni la esperes: q̄ por de mas es ruego a quien no puede auer misericordia: z da gracias a dios: pues tā libre vas desta feria. Bic me auisā dicho quien tu eras: z auisado de tus ppiudades a vn q̄ agora no te conocia. (Le.) (mas fuerte esta ua troya: z a vn otras mas brauas he yo amāsado: ninguna tē pestad mucho duro.) (Abe.) q̄ dizes enemiga: habla q̄ se pueda oyr: tienes desculpa algūa para satisfazer mi enojo: y excusar tu yerro z osadia. (Le.) mientras biuiera tu yra mas dañara mi descargo: q̄ estas muy regurosa: z no me marauillo q̄ la sangre nueva poco calor ha menester para heruir. (Abe.) poca calor! poca la puedes llamar: pues quedaste tu biua: z yo q̄rosa sobre tā grā atreuimiento. Que palabra podias tu q̄rer pa esse tal hō bre q̄ a mi bien me estuniēse! Respōde pues dizes q̄ no has cō cluydo: z quīsa pagaras lo passado. (Le.) vna oraciō señoza q̄ le direrō que sabias d̄ santa Apolonia: para el dolor delas mue las: assi mesmo tu cordō: q̄ es fama q̄ ha tocado las reliquias q̄ ay en Roma y Jerusalē: aq̄l cavaliero que dire: pena z muere dellas: esta fue mi venida: pero pues en mi dicha estaua tu ayra da repuesta: padezca se el su dolor: en pago de buscar tā deldibhada mē sajera: que pues en tu mucha virtud me saltō piedad tā bien me faltara aguasi ala mar me embiera: pero ya sabes que el deleyte dela vengāça dura vn momēto: y el dela misericordia para siēpre. (Abe.) si esso q̄rias: por q̄ luego no me lo exprestaste: por q̄ me lo dexiste por tales palabras! (Le.) señoza por q̄ mi limpio motiuo me bazo creer: q̄ a vn q̄ en otras q̄les q̄er lo

capeli
 brece
 en todo su
 p...
 reu
 ch...
 corr...
 d...
 mia...
 J...
 del do...
 dice...

propusiera: no se auia de sospechar mal: q̄ si salto el deuido p̄a-
 bulo: fue: por q̄ la verdad no es necessario abundar de muchos
 colores: cō passió de su dolor: cō fiança de tu magnificēcia: abo-
 garō en mi boca al principio la exp̄ressiō dela causa: ⁊ pues co-
 nosces señora q̄ el dolor turba: la turbaciō desmanda ⁊ altera la
 lengua: la qual auia de estar siēpre atada conel seso: por dios q̄
 no me culpes. ⁊ si el otro yerro ha hecho no redūde ē mi daño
 pues no tēgo otra culpa: sino ser mē sajera del culpado: no quie-
 bre la soga por lo mas delgado: no semejes la telaraña que no
 muestra su fuerça sino cōtra los flacos animales: no paguen ju-
 stos por pecadores. Imita la diuina justicia q̄ diro. El animo q̄
 pecare: aq̄lla misma muera: ala humana q̄ jamas condena al pa-
 dre por el delicto del hijo: ni al hijo por el del padre: ni es seño-
 ra razon: q̄ su atreuimiēto accarree mi p̄diciō: a vn q̄ segū su me-
 rescimiēto no ternia en mucho q̄ fuesse el el delinquēte: ⁊ yo la
 cōdenada: q̄ no es otro mi officio sino seruir a los semejantes: ⁊
 desto biuo: ⁊ desto me arreo: nūca fue mi volūtat enojar a vnos
 por agradar a otros a vn q̄ ayā dicho a tu merced en mi ausen-
 cia otra cosa. Al fin señora ala firma verdad: el viēto del vulgo
 no la empece: vna sola soy en este limpio trato: en toda la ciudad
 pocos tēgo delcōtentos: cō todos cūplo: los q̄ algo me mandā
 como si tuuiesse veynte pies ⁊ otras tantas manos. (A De.) no
 me maruillos q̄ vn solo maestro de vicios: dizē q̄ basta pa corro
 per vn grā pueble. Por cierto tātos ⁊ tales loozes me han di-
 cho de tus falsas mañas: q̄ no se si crea q̄ pedias oraciō. (Le.)
 nūca yo la reze: ⁊ si la rezare no sea oyda: si otra cosa t̄ mi se saq̄
 a vn q̄ mill tozmētos me dieffen. (A De.) mi passada alteracion
 me impide a reyr de tu desculpa: q̄ biē se que ni juramēto: ni toz-
 mēto te hara dezir verdad: q̄ no es en tu mano. (Le.) eres mi
 señora: tēgo te de callar: he te yo de seruir: bas me tu de mādar:
 tu mala palabra: sera bispa de vna saya. (A De.) bien lo has me-
 recido. (Le.) sino la he ganado cō la lengua: no la he p̄dido cō
 la intenciō. (A De.) tātō afirmas tu ignorācia: q̄ me fazes creer
 lo q̄ puede ser. Quiero pues en tu dubdosa d̄sculpa tener la sen-
 tencia en peso: ⁊ no disponer de tu demāda alfaboz de ligera in-
 terpretaciō: no tengas en mucho: ni te maruilles d̄ mi passado
 sentimiēto: por q̄ pcurrierō dos cosas en tu baba: q̄ qualquiera

no me curase
 ciento

da danno
 a poris fo dijures

no de dimadani
 innocencia

ingitis

dellas era bastánte para me sacar de seso: nõbrar me esse tu caual
 liero q̄ comigo se atreuiu a hablar: ⁊ tã biẽ pedir me palabra sin
 mas causa: q̄ no se podia sospechar sino daño pa mi hõra: pero
 pues todo viene de buena pte: delo passado aya perdõ: que en
 algũa manera es aliuiado mi coraçõ: viẽdo q̄ es obra pia ⁊ san-
 ta sanar los apassionadas y enfermos. (Le.) ⁊ tal enfermo se
 fiõza: por dios si biẽ lo conosciesses: no le juzgasses por el q̄ has
 dicho ⁊ mostrado cõ tu yra: en dios: y en mi alma no tiene biel
 gracias dos mill: en franqueza Alexandre: en esfuerço Ector: ge-
 sto de vn Rey: gracioso: alegre: jamas reyna enel tristeza de no-
 ble sangre como sabes: grã iustado: pues ver lo armado: vn sã
 Jorge: fuerça y esfuerço no fũuo Hercules tanta la presençia ⁊
 faciones: disposiciõ: de emboltura: otra lãgua auia menester pa
 las cõtar: todo jũto semeja angel del cielo: por se tengo q̄ no era
 tã hermoso aq̄l gentil Narciso q̄ se enamoro de su ppria figura:
 quando se vido en las aguas dela fuente. Agora seõza tiene le-
 derribado vn suela mula q̄ jamas cessa querer. (Ade.) ⁊ que
 tãto tiẽpo ha: (Le.) podra ser seõza de veynte ⁊ tres años q̄
 aqui esta celestina q̄ lo vido nacer: ⁊ lo tomo a los pies d su ma-
 dre. (Ade.) ni te pregũto esso: ni tẽgo necessidad de seber su he-
 dad: sino que tãtanto ha que tiene el mal! (Le.) seõza: ocho
 dias: q̄ parece q̄ ha vn año en su flaqueza: y el mayor remedio
 que tiene: es tomar vna vibuela ⁊ tañe tãtas canciones: ⁊ tan-
 lastimeras: q̄ no creo que fuerõ otras las q̄ cõpuso aq̄l empera-
 dor ⁊ grã musico Adriano dela pdida del anima: por soffrir sin
 delmayo la ya vezina muerte: q̄ a vn q̄ yo se poco de musica pa-
 resce que haze aq̄lla vibuela hablar: pues si a caso cãta: de me-
 jor gana se paran las aues a le oyr: q̄ no aq̄l Antico de quien se
 dize: q̄ mouia los arboles ⁊ piedras cõ su cãto. Siendo este na-
 scido: no alabarã a Dizeo. Adira seõza: si vna pobla vieja co-
 mo yo: si se fallara di cosa en dar la vida en quien tales gracias
 tiene: ninguna muger lo veẽ: q̄ no alabe a dios que assi lo pinto
 pues si le habla a caso no es mas seõza de si delo q̄ el ordena
 ⁊ pues tãta razõ tango: juzga seõza por bueno mi xposito: mis
 passos saludables: ⁊ vazios de sospecha. (Ade.) o quanto me
 pesa cõ la falta de mi paciẽcia porq̄ siendo el ignorãte: ⁊ tu ino-
 cẽte aueys padescido las altercaciones de mi ayrada lengua po

alleggerito

ha doçilia q̄

no se oye
audire

La uirgato do
de se uincano.

una rega
mito e casano

hincano la uo

scali jananomida

me se camero

ita
ato
se
ora
ata
ore

la mucha razón me relieua de culpa: la qual tu habla sospechosa
causoren pago de tu bué sufrimiento: quiero cūplir tu demāda:
7 dar te luego mi cordō. 7 porq̄ para escriuir la oració no aura
tiēpo: sin que véga mi madre: si esto no bastare: vé mañana por
ella muy secretamente. (Lu.) (ya-ya- p̄dida es mi ama secreta-
mēte quiere q̄ véga celestina: fraude ay: mas le q̄rra dar que lo
dicho.) (Ade.) q̄ dizes lucrecia! (Lu.) señoza: que baste lo di-
cho que es tarde. (Ade.) pues madre no le des parte dlo que
passo a esse cauallero: porq̄ no me téga por cruel: o arrebadada:
o desonesta. (Lu.) (no miēto yo: q̄ mal va este hecho.) (Le.)
mucho me marauillo señoza melibea dela dubda q̄ tienes de mi
secreto: no temas q̄ todo lo se sufrir y encobrir: q̄ bien veo q̄ tu
mucha sospecha echo como suele mis razones ala mas triste pte
yo yo cō tu cordō tā alegre q̄ se me figura q̄ esta diziendo le alla
el coraçō: la merced q̄ nos feziste: 7 q̄ lo tēgo de ballar aliuado.
(Ade.) mas hare por tu doliente si menester fuere: en pago de
lo sufrido. (Le.) (mas sera menester: 7 mas baras: 7 a vn q̄
no se te agradezca.) (Ade.) que dizes madre de agradecer!)
(Le.) digo señoza que todos lo agradecemos 7 seruiremos: 7
todos q̄damos obligados: q̄ la paga mas cierta es: quādo mas
la tienen de cūplir. (Lu.) (trastocame esas palabras.) (Le.)
būa lucrecia: cē: yras a casa: 7 darte he vna lexia con que pares
essos cabellos mas q̄ el oro: ne lo digas a tu señoza: 7 a vn dar
te he vnos poluos pa quitar te esse olor dla boca q̄ te huele vn
poco: q̄ en el reyno no lo sabe fazer otra sino yo. 7 no ay cosa q̄
peor en la muger parezca. (Lu.) o dios te de buena vejez: que
mas necesidad tenia de todo esso: q̄ d comer. (Le.) pues porq̄
murmuras cōtr: mi toquilla calla q̄ no sabes si me auras mēte
ster en cosa de mas importancia: no prouoqs a yra a tu señoza:
mas delo q̄ ella ha estado: dera me yr en paz. (Ade.) q̄ le dizes
madre. (Le.) señoza aca nos entendemos. (Ade.) dime lo: q̄
me enojo q̄n p̄nte se habla cosa de q̄ no aya pte. (Le.) señoza q̄
te acuerde la oració: pa aql q̄la mades escreuir 7 q̄ ap̄eda d mi
a tener mesura en el tiēpo de tu yra: en la q̄l yo vse lo q̄ dizē del
ayrado es d aptar por poco tiēpo: d el enemigo por mucho pues
tu señoza tenias yra cō lo q̄ sospechaste d mis palabras: no ene-
midad: porq̄ a vn q̄ fuerá las q̄ tu pensauas: en si no crá malas:

partida

mi señoza de una
si di ci. con

nucitami al orio
uerrai a casa mia

poluos p leuar olor

pazarella

du rei
mi p̄do muiora
si a casa p̄za

sub

miq

faci

pio

q̄ cada día ay hombres penados por mugeres : ⁊ mugeres por
 hōbres: y esto obra la natura: ⁊ la natura ordēo la dios: ⁊ dios
 no hizo cosa mala: ⁊ assi q̄dava mi demāda: como quiera q̄ fueſe
 se en ſi lo able : pues de tal tronco procede : ⁊ yo libre de pena.
 mas razones deſtas te diria: ſino porque la proleridad es eno-
 joſa al que oye: ⁊ dañosa el que habla. (Ade.) en todo has te-
 mido buen ſiento: aſi en el poco hablar en mi enojo : como con
 el mucho ſufrir. (Le.) ſeñora: ſufrir te cō temor: porque te ay-
 raſte con razon: porque con la yra mozando poder : no es ſino
 rayo. E por eſto paſſe tu riguroſa habla : baſta que ſu almagren
 ouieſſe gaſtado. (Ade.) en cargo tu es eſſe cauallero. (Le.) ſe-
 ñoramas merece: ⁊ ſi algo con mi ruego para el be atañgado:
 con la tardança lo be dañado: yo me parto para el: ſi licēcia me
 das. (Ade.) mientras mas ay na la ouieras pebido: mas te e gra-
 do la ouieras recaudado: ve con dios: que ni tu menſaje me ha-
 traydo prouecho mi de tu yda me puede venir dañō.

*buena modo m...
 puoteno habi...
 y a ſi... me
 loze fue...
 me, h...
 pu...
 donadara p...
 h... r...*

Argumento del quinto auto.

O Espedida Celeſtina de Adelibea : va por la calle hablan-
 do con ſigo miſma entre dientes. llegada a ſu caſa : baſta a
 Semprenio que la guardaua. Ambos van hablando ſaſta lle-
 gar a caſa de Caliſto: ⁊ viſtos por Parmeno : cuenta lo a Ca-
 liſto ſu amo: el qual le mando abrir la puerta.

Caliſto. Parmeno. Sēpronio. Celeſtina.



esperava

medi ^{suicidare} pacienza

proxima fui

ir el hijo si sono

aferruto

si no vido
dimito mi la ch
meur da

in terra

in ptecia
ich qta so un
dapon de blucayie
ha sonato

O Rigurosos tráces. o cuerda osadia. o grã suffrimiçto: que
 tâ cercana estuue dla muerte: si mi mucha astucia no rigie
 ra cõel tiẽpo la velas dela peticiõ. o amenazas de dõzella bra
 ua. o ayrada dõzella. o diablo aquiẽ yo cõjurre: como cõpliste tu
 palabra en todo lo que te pedi: en cargo de soy: assi amansaste la
 cruel hẽbra cõ tu poder: e diste tan oportuno lugar a mi habla: *don*
 quãto quise con la ausencia de su madre. **O** vieja celestina vas
 alegre! sabete q̃ la meytad esta becho quãdo tinen buen princi
 pio las cosas. **O** serpẽtino azeyte. o blãco hildo: como os ape
 rejastes todos en mi fauor: o yo rõpiera todos mis atamiçtos *filas*
 fechos e por hazer: ni creyera en yeruas: ni piedras: ni en pala
 bras. **P**ues alegre te vieja: q̃ mas sacaras deste pleyto que de
 quinze virgos q̃ renouaras. o malditas baldas proliras e lar
 gas como me esto: *maye* d llegar a dõde hã de reposar mis nue
 uas: o buena fortuna: como ayudas a los osados: e a los temi
 dos eres cõtraria: nũca buyẽdo buye la muerte al conarde. **O** *finu*
 quãtas errarã en lo q̃ yo he acertado: q̃ fizierã en tâ fuerte estre
 cho estas nueuas maestras de mi officio: sino responder algo a
 melibea: por dõde se perdiera: quãto yo cõ buen callar de gana
 do. **P**or esto dizẽ: quien las sabe la tañe: y q̃ es mas cierto me
 dico el experimẽtado: q̃ el letrado: e la experiencia y el carmien
 to haze los hombres arteros. e la vieja como yo q̃ alce sus bal
 das al passar del vado: como maestra. **A**y cordon cordon: yo te
 hare traer por fuerza si biuo ala q̃ no quiso darme su buena ha
 bla de grado. (Sem.) o yo no veo bien: o aq̃lla es celestina: va
 la la el diablo baldear q̃ trae: parlãdo viene entre diẽtes. (Ce.)
 de que te santiguas sempromio! creo q̃ en verme! (Sem.) yo te
 lo dire: la raleza delas cosas: es madre dela admiraciõ: la admira
 ciõ cõcebida en los ojos deficiente al animo por ellos: el ani
 mo es forçado discubillio por estas exteriores señales: q̃ jamas
 te vido por la calle abaxada la cabeza! puestos los ojos en el
 suelo: e no mirar a ninguno como agora: quiẽ te vido hablar en
 tre dientes por las calles! e venir a guãdo como quiẽ va a ga
 nar beneficio! cata q̃ todo esto nouedad es para se marauillar
 quiẽ te conoce. **P**ero esto dexado di me por: dios: cõ que vie
 nes: dime si tenemos hijo o hija: q̃ desde q̃ dio la vna te espero
 aqui: e no he sentido mejor señal q̃ tu tradãça. (Ce.) hijo: essa

don

filas
teata

finu
paco

ho
suo

ganancia

regla de bouos no es siépre cierta: q̄ otra hora me pudiera mas tardar: e detar alla las narizes: e otros dos e narizes: e légua e assi q̄ miétra mas tardasse mas caro me costasse. (Sem.) por amor mio madre no passes de aqui sin me lo cōtr. (Le.) sempronio amigo: ni yo me podria parar: ni el lugar es aparejado: véte conmigo deláte calisto oyras marauillas que sera desflorar mi embarada comunicando la cō muchos: de mi bocha quiero q̄ sepa lo q̄ se ha fecho: q̄ a vn q̄ ayas de auer alguna partezilla del prouecho: quiero yo todas las gracias dl trabajo. (Sem.) partezilla celestina: mal me parece esto que dizes. (Celestina.) calla loquillo: q̄ parte o partezilla: quãto tu quisieres te daresto do lo mio es tuyo: gozemonos: e aprouechemonos: q̄ sobre el partir nūca reñiremos: e tã bien tu sabes quãta mas necesidad tienē los viejos q̄ los moços: mayor mēte tu q̄ vas a mesa puesta. (Sem.) otras cosas he menester mas q̄ de comer. (Le.) q̄ bñjo: vna dozena de agujetas: e vn torçal pa el bonete: e vn arco pa andar te de casa en casa: tirãdo a pararos: e aoj.ãdo pararas alas ventanas: mochachãs digo bouo: delas q̄ no sabē boalar: q̄ biē me entiēdes q̄ no ay mejor alcabuete pa ellas que vn arco: q̄ se puede entrar cada vno hecho mostrēco: como dizē en achaq̄ de trama e. as ay sempronio de quiē tiene de mantener hōra: e se va haziēdo vieja como yo. (Sem.) O lisonjera vieja: o vieja llena de mal: o cobdiciosa e auariēta gargãta: tam bien quiere ami engañar como ami amo: por ser rica: pues mala medra tiene: no le arriendo la ganãcia: q̄ quien cō modo torpe sube en alto: mas presto cae q̄ sube. o q̄ mala cosa es de conocer el hombre: biē dizē que ningūa mercaduria: ni animal es tã difficil: mala vieja falsa es esta: el diablo me metio cōella: mas seguro me fuera buyr desta venenosa biuora: que tomalla: mia fue la culpa: po ganē harto: q̄ por bien o mal no negara la promessa.) (Le.) q̄ dizes sempronio! cō quiē hablas! vienes me royēdo las hablas! por: q̄ no agujas. (Se.) lo q̄ végo disiēdo madre celestina es: q̄ no me marauillo q̄ seas mudable: q̄ sigas el camino delas muchas: dicho me auias q̄ desferirias este negocio: agora vas sin seso: por dezir a Calisto quanto passa: no sabes q̄ aq̄llo es en algo temido: q̄ es por tiēpo desseado: e q̄ cada dia q̄ el pesasse: era doblar nos el prouecho. (Le.) el pposito muda e sa

fermar
arches florin

quadaquero
farenis quod ore

viratello
adonido
femine: fante
sabachino

quai
cupido: yola

larid in quadrago
struttamente

face impaccare

perio quado agra
rodiao a pume
a pueti

assu nipa ca decia

bio: el necio pfcuera: a nuevo negocio nuevo cõsejo se requiere
 no pẽse yo hijo sãpronio q̃ assi me respõdiera mi buena fortũa: de
 los discretos mãsajeros: es hazer lo q̃ el tiẽpo gere: assi q̃ la q̃li-
 dad ãlo hecho no puede ecubrir tiẽpo dissimulado: z mas q̃ yo
 (se q̃ tu amo segũ) lo q̃ yo senti es liberal: z algo ãtojãdizo: mas
 dara en vn dia de buenas nuẽas: q̃ en ciẽto q̃ ande penado: z
 yo yẽdo z viniẽdo: q̃ los acelerados z supitos plazer es criã al
 teraciõ: la mucha alteraciõ esto: ua el ãlberar: pues en q̃ podra
 par el biẽ sino en biẽ? y el alto linaje sino ẽ luẽgas albricias: cal
 la bouo: dera hazer a tu vieja. (Sẽ.) pues di me lo q̃ passo con
 aq̃lla gẽtil dõzella: di me algũa palabra d̃ su boca: q̃ por dios assi
 peno por: sabella: como a mi amo penaria. (Le.) calla loco: alte-
 ra se te la cõplisiõ: yo lo veo en ti: q̃ q̃rias mas estar al sabor: q̃
 al olo: deste negocio: andemos p̃sto q̃ estara loco tu amo cõ mi
 mucha tardãsa. (Sẽ.) z a vn sin ella se lo esta. (Par.) seño: se
 fio: (La.) q̃ qeres loco? (Par.) a sãpronio z a celestina veo
 venir cerca de casa: haziendo paradillas de rato en rato: z quã-
 do estã quedos: hazẽ rayas en el suelo con el espada: no se q̃ sea.
 (La.) o desuariado negligẽte ves los venir: no puedes barar
 corriendo a abzir la puerta? Alto dios. o soberana de ydã: cõ
 que vienẽ: que nuẽas traẽ: q̃ tã grande ha sido su tardãsa: q̃
 ya mas esperana su venida: q̃ el fin de mi remedio: o mis tristes
 oydos aparejaos alo q̃ os viniere: q̃ en su boca de celestina esta
 agora aposentado el aliuio. o pena de mi coraçõ: o si en sueños
 se passasse este poco tiẽpo: hasta ver el p̃ncipio z fin d̃ su habla:
 agora tẽgo por cierto q̃ es mas penoso al delinquẽte esperar la
 cruda z capital sentẽcia: q̃ el acto dela ya sabida muerte. o espa-
 rioso parmẽno. manos d̃ muerte q̃ta ya esse enojosa aldaba: ẽtra
 ra essa hõ: rada dueña: en cuya lãgua esta mi vida. (Le.) cyes
 sempzonio: de otro temple anda nuestro amo: biẽ difieren estas
 razones alas q̃ oymos a parmẽno: y a el la primera venida: de
 mal en bien me parece que va. No ay palabra delas q̃ dize: que
 no vale ala vieja Celestina mas que vna saya. (Sẽ.) pues
 mira q̃ en entrando bagas que no vees a calisto: z hables algo
 bueno. (Le.) calla sempzonio: que a vn que aya auẽturado my
 vida mas mereces Calisto. z su ruego z tuyo: z mas mercedes
 espero yo del.

Luzarico
 Jocerani e suviti
 fermari
 uo no
 ligre in terra iora
 Sacerdote
 o ecchie
 rano as nro ap
 nro q̃ p̃ncipio para
 a nro cuãdo s̃ta d̃ q̃
 d̃ chado figi di no
 eder calisto e de qual
 ora di ouero
 nro p̃ta la nro
 p̃ncipio

debi
 ipa
 d h
 pa
 pig
 so d

Argumento del sexto auto.

Entrada Celestina en casa de Calisto: cō grãde afficiō y deseo calisto le preguntã de lo q̄ le ha acōtescido cō melibea: mientras ellos estan hablando: Parmeno oyendo hablar a celestina de su parte cōtra sempzonio a cada razō le pone vn mote: reprehen diendo lo sempzonio. En fin la vieja celestina le descubre todo lo negociado ⁊ vn cordon de melibea: ⁊ despedida de Calisto va se para su casa ⁊ conella Parmeno.

Calisto. Celestina. Parmeno. Sempzonio



Que dizes señora ⁊ madre mia! (Celestina.) o mi señor: calisto ⁊ aqui estas: o mi nueuo amador dela muy hermosa Melibea: ⁊ con mucha razon: con que pagaras ala vieja q̄ e ha puesto su vida al tablero por tu seruicio: qual muger jamas se vido en tan estrecha affrenta como yo: que en tornallo a pensar de menguan ⁊ vazian todas las venas de mi cuerpo de sangre: mi vida diera por menor precio que agora daria este manto raydo ⁊ viejo. (Parmeno.) tu diras lo tuyo: entre col ⁊ col lechuga: sobido has vn escalon: mas adelãte te espero ala saya: todo parati: y no nada de que puedas dar parte: pelear quicra la vieja: tu me sacaras ami verdadero: ⁊ a mi amo loco: no le pierdas palabra Sempzonio: y veras como no quiere pedir dinero: por que es diuisible. (Sempzonio.) calla hem

desperado

bze desespado: q̄ te mata. **Calisto** si te oye. **(Ca.)** madre mía
 o abrenia tu razón: o toma esta espada y mata me. **(Par.)** **(tem)**
 blando esta el diablo como azogado: no se puede tener en sus
 pies: su lengua le q̄rria prestar pa q̄ hablasse p̄sto: no es mucha
 su vida: luto auremos de medar destos amores. **(Le.)** espada
 señor: o q̄: espada mala mate a tus éemigos: τ a quic̄ q̄ tu mal te
 gere: q̄ yo la vide te qero dar: cō buca esperāça q̄ traygo d̄ aq̄lla
 q̄ tu mas amas. **(Ca.)** buca espāça señora: **(Le.)** buca si puede
 dezir: pues q̄da abierta puerta pa mi tornada: τ antes me refce
 bira ami cō esta saya rota: q̄ a otra cō seda τ brocado. **(Par.)**
 sempronio cose me esta boca q̄ no lo puedo soffrir: encarado ha
 la saya. **(Sem.)** callaras pardios o te echare dēde cō el diablo
 q̄ si anda rodeado su vestido haze biē: pues tiene de llo necessi
 dad: q̄ el abad de do cāta: d̄ allí se viste. **(Par.)** τ a vn viste co
 mo cāta: y esta puta vieja q̄rria en vn dia por tres passos dese
 char todo el pelo malo: quāto cinquēta años no ha podido me
 drar. **(Sē.)** todo esto es lo q̄ te castigo: y el conosciendo q̄ te
 niades: o lo q̄ te crio. **(Par.)** biē soffrir yo q̄ pida y pele: po no
 todo pa su puecho. **(Sē.)** no tiene otra tacha: sino ser cobdicio
 sa: po dexa la bardē sus paredes q̄ despues bardara las n̄ras: o
 en mal p̄nto nos conosció. **(Ca.)** dime por dios señora q̄ hazia
 como entraste: q̄ tenia vestido: a q̄ parte de casa estaua q̄ cara te
 mostro al principio. **(Le.)** aq̄lla cara señor q̄ suelé los brauos
 toros mostrar: cōtra los q̄ lāçā las agudas garrochas enel cos
 so: la q̄ los mōreles puer cos contra los sabuelos q̄ mucho los
 aq̄ra: **(Ca.)** y a estas llamas señales d̄ salud: pues quales seriā
 mortales: no por cierto la misma muerte: q̄ aq̄lla alinio seria en
 tal caso deste mi tozmēto: q̄ es mayor τ duele mas. **(Sē.)** estos
 son los fuegos passados de mi amo: q̄ es esto: no ternia este hō
 bre sufrimēto pa oyr lo q̄ siēpre ha deseado. **(Par.)** τ q̄ calle
 yo semp̄oio: pues si n̄ro amo te oya tãbiē te castigara ati como
 a mi. **(Sē.)** o mal buego te abraze: q̄ bablas en daño d̄ todos: τ
 yo a ninguno offendo: o intollerable pestilētia e mortal te cōsu
 ma ririoso: ebido: oso: maldicto: toda esta es la amistad q̄ cō celesti
 na τ comigio auias cōcertado: ve te de ag a mala v̄tura. **(Ca.)**
 sino geres reyna y señora mía q̄ d̄scipra τ vay a mi aia cōdenas
 da a pperua pena oyēdo estas cosas: certifica me b̄zcuē)ēte: su

tutto: guadagnar.

la malhora
mucandoporra en el giorno p̄ me
paso p̄o m̄toa conosci a c̄ muera
de m̄ro: allendp̄ra de m̄ro
fuerca le danno

des)

no ouo buē fin tu dñada gliofa: z la cruda z rigurosa muestra d
 aq̄ gesto ágelico: z matador: pues todo esso es mas señal d odi
 o q̄ de amor. (Ce.) la mayor glia q̄ al secreto oficio del abejas
 da: ala q̄l los discretos deue imitar: es q̄ todas las cosas por el
 la tocadas cōvierte en mejor dello q̄ son. Desta manera me he
 baido cō las çabareñas razōes y esq̄uas d melibea: todo su ri
 gor traygo puertido en miel: su yra en masedūbre: su aceleramiē
 to en sosiego: pues a q̄ piēsas q̄ ya alla la vieja celestina! a gen
 tu d mas d sumere cūmiēto magnificamēte galardōaste: sino a
 ablādar su saña: a sofrir su acidēta: ser escudo de tu ausencia: a
 recibir en mi mātō los golpes: los dñivos: los meōspcios: dñe
 nes q̄ muestrā aq̄llas en los pñcipios d sus req̄rimētos d amor
 pa q̄ sea dñpues ē mas tenida su dadiua: q̄ a quiē mas q̄erē por
 habla: z si assi no fuesse ningña diferēcia auria entre las publi
 cas q̄ aman: alas escōdidās dōzellas: si todos dixessē si: ala en
 trada de su primer req̄rimēto: en vlēdo q̄ d algñō erā amadas
 las q̄les a vn q̄ estā abrazadas y encēdidās de biuos fuegos de
 amor: por su honestidad muestrā vn frio exterior: vn soslegado
 vulto: vn aplazible denio: vn cōstāte animo: y casto proposito:
 vnas palabras agras q̄ la ppia lēgua se maravilla del grā sofrī
 miēto suyo: q̄ la facē forçosa mēte cōfessar el p̄trario dello q̄ siētē
 assi q̄ pa q̄ tu descēses z tēgas reposo miētra te cōtare por estē
 so el processo d mi fabla y la causa q̄ tuue pa entrar. sabe q̄ el fin
 de su razō fue muy buēo. (Ca.) agora señora q̄ ma has dado se
 guro: pa q̄ ose esperar todos los rigores dela respuesta: di q̄nto
 mādāres z como q̄sieres: q̄ yo estare atēto: y a me reposa elcoza
 çon: ya dñcaña mi pñfamiēto: ya recibē las venas y recobrā su p̄
 dida sāgre: ya he pdido temor: ya tēgo alegría. Subamos si mā
 das arriba: en mi camara me diras por estēlo lo q̄ aq̄ he fabido
 en suma. (Ce.) subamos señō: (Par.) (o santa maria q̄ rōde
 os busca este loco: por buyr de nosotros: para poder llorar a su
 placer cō celestina de gozo: y por descubrir le mill secretos d su
 liuitano z desuariado apetito: por p̄gñtar y respōder seya vezes
 cada cosa. sin q̄ este pñfente gen le pueda dñr q̄ es pliro: pues mā
 do te yo desatimado q̄ trasti vamos.) (Ca.) mira señora q̄ has
 blar trae parmēo: como se viene sātiguādo d oyr le q̄ has fecho
 de tu grā diligēcia: espātado esta: por mi se señora celestina otra

de lafe...
 parte se huc
 senenta. r ipos
 quas tu pñu de mo
 rrimnerasti.
 uanationi: p̄pñu
 adendo.
 r iposato uolto.
 pñaculo...
 so a legenti. pñicri.
 modi.
 d'algñō...
 seya cōza...
 pñi dize

vez se far tigua: sube: sube: sube: y assieta te señora q̄ de rodillas
gero escuchar tu suave respuesta. ⁊ di me luego la causa d̄ tu en-
trada q̄ fue: (Le) v̄der vn poco d̄ bilado: cō q̄ tēgo a caçadas
mas de treynta d̄ su estado: si a dios ha plazido: en este mūdo: ⁊
algunas mayores. (La) esto sera de cuerpo madre: pero no de
gētileza: no de estado: no de gracia y discrecion: no de linaje: no
de p̄sunciō cō merecimieto: no en virtud: no en habla. (Par.)
y a discurrir es la uonei el perdido: ya se d̄scōciertā sus badajadas
nūca da menos d̄ doze hēpre esta hecho relox d̄ medio dia: cuē-
ta: cuēta sempromio: q̄ estas desbauado eyēdo le a el locuras: ⁊
a ella mētiras. (Se.) o maldiziēte v̄cnoso porq̄ cierras las ore-
jas alo q̄ todos los del mūdo las aguzā: beco serpiēte: q̄ buye la
boz del ancātado: q̄ solo por ser d̄ amozes estas razones: a vn q̄
mētiras las auias de escuchar cō gana. (Le.) o ye señor calisto
y veras tu dicha: ⁊ mi sollicitud q̄ obrarō: q̄ ē comēhādo yo a v̄-
der ⁊ poner en precio mi bilado: fue su madre d̄ melibea llama-
da pa q̄ fuesse a visitar vna hermana suya ēferma. ⁊ como le fue
necessario ausentar se: dexo en su lugar a melibea para. (La.) o
gozo sin par: o singular oportunitad: o oportuno tiēpo: o quien
eituuiera alli debaro d̄ tu m̄to escuchādo q̄ hablaria sola: aq̄lla
en quiē dios tā estremadas gracias puso. (Le.) debaro de mi
m̄to dizes: ay me z̄na q̄ fueras visto: por treinta agujeros q̄ tie-
nerā dios no le me jora. (Par.) iago me fu- ra s̄promio: ya no
digo nada: escucha te lo todo Si este pdido d̄ mi amo no mides
se cōel p̄famieto: quātos pasos ay d̄ ag casa de melibea: ⁊ cōtē
plasse en su gesto: ⁊ cōsiderasse como estaria auiniēdo el bilado
todo el sentido puesto ⁊ ocupado en ella el veria q̄ mis cōfijos
le crā mas saludables q̄ estos ēgaños de celestina. (La.) q̄ es
esto me sos: esto yo escuchādo atēto q̄ me va la vida: ve: a tres
susurrays como soley: por hazerme mala hobza y enojo: por mi
amor que calleya moziereys de plazer cō esta señora: segū su bue-
na diligēcia. Di señora que feziste quādo te viste sola: (Le) re-
cebi señor tāta alteraciō d̄ plazer q̄ qualq̄er q̄ me viera me lo co-
nosciera en el rostro. (La.) agoza lo recibo yo: quāto mas quien
ante si cōtēplaua tal ymagē emudecerias cō la nouedad icogita-
da. (Le.) d̄te te dio mas osadia a hablar lo q̄ q̄se: verme sola cō
ella: abrimis entrañas: dixre le mi embarada como penauas tāto

gia frenetica.
to d'los d' mese.
ene mado.
de les magis

cederai tua uelura

o escio huch

plara noia d'alfano

to riu d'
dianis se cten p'auis
u g'p'ma h' u u u u
n ho r'c'ra' u u u u u
nauia imp'p'ara

fac
ho h
si se
suor
da la
ucla
ing
ucl
mif
mib

por vna palabra de su boca salida en fauor tuyo: pa sanar vn tan
 grã dolor. E como ella estuuiesse suspensa: mirãdo me espãtada
 dl nueuo mensaje: escuchãdo hasta ver qen podia ser el q assi por
 necesidad d su palabra penaua: o aquiẽ pudieffe sanar su lãgua
 en nõbrãdo tu nõbre: arrojõ mis palabras ⁊ dio se en la frẽte vna
 grã palma da: como quiẽ cosa d grã espãto ouieffe oydo: dijiẽdo
 q cessasse mi habla: ⁊ me qraffe delãte: sino qria hazer a sus ser
 uidores verdugos de mi põstrimeria: agrauando mi ofadã: lla
 mãdo me hechizera: alcabueta: vieja falsa: barbuda: malbechora
 ⁊ otros muchos inominiosos nõbres: cõ suyos titulos affon
 brã a los niños d cuna: y enpos desto mill amo: tecimiẽtos ⁊ dõs
 mayos: mill milagros y espantos turbado el sentido: bulliẽdo
 fuertemẽte los miẽbros todos: a vna pte ⁊ a otra herida d aq̃l
 la dorada flecha q̃ del sonido de tu nõbre lo toco: reto: ciẽdo el
 cuerpo: las manos enclaujadas: como quiẽ se dõspereza: q̃ pa
 recia q̃ las despedaçaua: mirãdo cõ los ojos a todas ptes: acõ
 ceãdo cõ los pies el suelo duro: ⁊ yo atodo esto arriconada: en
 cogida callãdo: muy gozosa cõ su ferocidad: miẽtra mas valq̃a
 ua: mas yo me alegraua: por: q̃ mas cerca estaua el rendir se ⁊ su
 cayda: po entre tãto q̃ gastaua aq̃l espumajoso almasẽ su yra: yo
 nõ õraua sus pẽsamiẽtos estar vages ni ociosos d manera q̃ to
 ue tiẽpo pa saluar lo dicho. (Ca.) Jesso me di seño: a marre: q̃ yo
 he rebuelto ẽ mi iuyzio: miẽtra te escucho ⁊ nõ he hallado õscul
 pa q̃ bucha fuesse ni cõueniẽte: cõ q̃ lo dicho se cubriẽsse: ni colo
 rasse: sin q̃ dar terrible sospecha d tu õmãda. Do: q̃ conozca tu
 mucho saber: q̃ ẽtodo me peccas mas q̃ muger: q̃ como su respue
 sta tu p̃nofticaste: pueyste cõ tiẽpo tu replica. Que mas fazia a
 q̃lla Tusca atleta: cuya fama siẽdo tu biua se pdiera: la q̃l tres
 dias añ su fin p̃nicio la muerte d su viejo marido: ⁊ d õs hũes
 q̃ tenia. Ya creo lo q̃ se dize q̃ el genero flaco delas hẽbras es
 mas apto pa las p̃stas cautelas: q̃ el de los varones. (Le.) q̃ se
 fio: dize q̃ tu pena era mal d niuelas: ⁊ q̃ la palabra q̃ õlla q̃ria
 era vna oracion que ella sabia muy deuota para ellas. (Ca.)
 o maravillosa astucia. o singular muger en su officio. o cautelosa
 bembra o melezina presta. o discreta en mensajes. qual humano
 seso bastara a pensar tã alta manera de remedio: De cierto creo
 si nuestra bedad alcançara aquellos passados Encas ⁊ Bido

no trabajara tanto Venus para a traer a su hijo: el amor de Eli
 la fazedo tomar a Cupido Alcania forma: para la engañar: an-
 tes por evitar plexidad pusiera a ti por medianera. Agora doy
 por bié enpleada mi muerte puesta en tales manos: z creere q si
 mi desseo no ouiere effecto qual querria: que no se pudo obrar
 mas: segun natura en mi salud. Que os parece moços: que mas
 se pudiera pensar: ay tal muger nascida enel mundo: (Le.) señor
 no atajes mis razones: dexa me dezir que se va haziedo noche
 ya sabes que quie mal haze aborrece la claridad: z yedo a mi ca-
 sa poder auer algun mal encuentro. (Ca.) que que: si q bachas
 z pajes ay q te acopasen. (Par.) (si: si: por que no fuerce ala
 niña tu yras con ella sempromio: que ha temor d los grillos q ca-
 tan cõ lo escuro:)(Ca.) dizes algo hijo parmico: (Par.) señor
 que yo z sempromio sera bueno que la acopasemos hasta su ca-
 sa: q haze mucho escuro. (Ca.) bien dicho es: despues sera: pro-
 cede en tu habla z dime q mas passaste: que respondiõ ala de-
 mada dela oracion: (Le.) que la daria de su grado. (Ca.) de
 su grado: dios mio que alto dõ. (Le.) pues mas le pedi. (Ca.)
 que mi vieja hõrada: (Le.) vn cordon que ella trae continuo
 ceñido: diziendo que era prouecho lo pa tu mal: por q auia toca-
 do muchas reliquias. (Ca.) pues que diro: (Le.) dame albrici-
 cias dezir te lo he: (Ca.) o por dios toma toda esta casa: z quã-
 to en ella ay: z di me lo o pide lo q qrras. (Le.) por vn manto
 q tu des ala vieja: te dara en tus mãos el mesmo q en su cuerpo
 ella traya. (Ca.) que dizes de mato: mato z saya z quãto yo tẽ
 go. (Le.) mato he menester: y este terne yo en barto: no te alar-
 gues mas: no põgas sospechosa dubda en mi pedir: q dize: q ofe-
 frecer mucho al q poco pide es especie de negar. (Ca.) co: re-
 parmeno llamo a mi fastr: z corte luego vn mato: z vna saya õ
 aql cõtray q se saca para frisado. (Par.) assi: assi ala vieja todo
 por q vega cargada d mêtiras como abeja: z a mi que me arra-
 stre: tras esto anda ella: oy todo el dia con sus rodeos. (Ca.) õ
 que gana va el diablo: no ay cierto tã mal seruido hõbre como
 yo mateniedo moços adeuinõs: reõngadores: enenigos õ mi
 biẽ. q vas vellaõ rezado: embidioso q dizes: q no te entiẽdo. ve
 dõde te mado presto: z no me enojas: q barto basta mi pena pa-
 me acabar: que tãbien aura para ti sayo en aqlla pieça. (Par.)

no digo señor otra cosa sino q es tarda pa q veiga el lastre (Ca.
no digo yo q adevinas : pues q de se para mañana r tu señora
por amor mio te sufras: q no se pierde lo q se dilata: r máda me
mostrar aql santo cordó: q tales miébroos fue digno d cenir : go
sará mis ojos cō todos los otros sentidos: pues jutos bā sido
apassionados gozara mi lastimado coraçó : aql q nunca recibio
mométo de plazer: despues q aqla señora conosció : todos los
sentidos le llagaró: todos acorrieró ael cō sus esportillas d tra
bajo: cada vno le lastimo quáto mas pudo los ojos é vella: los
oydos en oylla: las manos en tocalla: (Ce.) q las has tocado
dizes mucho me espátas (Ca.) entre sueños digo. (Ce.) entre
sueños! (Ca.) entre sueños la veo tãtas veces q temo no me
acontezca como a Alcibiades : que fono que se veyá embuelto
enel máto de su amiga : r otro dia mataró lo : r no ouo quié lo
alçasse dela calle: mi cubriessé: sino ella cō su máto: pero en vida
o en muerte ! alegre me sería vestir su vestidura. (Ce.) asaz tie
nes penas: pues quádo los otros reposan en sus camas: prepa
ras tu el trabajo para sufrir otro dia: esfuerça te señor q no hizo
dios a quié desmáparasse: da espacio a tu desseo: toma este cor
dó: que si yo no me muero: yo te dare a su ama. (Ca.) o nuevo
buesped: o bié auenturado co: dō : q tãto poder y mereciméto
touiiste de cenir aql cuerpo: q yo no se y digno d seruir : o siudōs
o mi passió: vosotros enlazaites mis desseos: dezi mi si os halla
stes pñentes: enla descósolada respuesta d aqla aquié vosotros
seruis r yo adoro ! r por mas q trabajo noches r dias : no me
vale ni aprouecha. (Ce.) refrá viejo es: quié menos pcura al
cança mas bié: pero yo te hare pcurando cōseguir : lo q siendo
negligéte no aurias: cōsuela te señor q en vna ora no se gana sa
moza: per no por esso descóstaró los cōbatiétes. (Ca.) o desdia
chado q las cibdades estã cō piedras cercadas: r apiedras: pie
dras las vencé: po esta mi señora tiene el coraçó de azero: no ay
metal q conel pueda: no ay tiro q lo melle : pues poned escalas
en su muro: vnos ojos tiené cō que echa saetas: vna lengua de
reproches: r ósuivos: el asietó tiene en pre: q media legua no le
puedé poner cierto. (Ce.) calla señor q el bué attreuniméto de
vn solo hóbze gano a Troya: no descófies: q vna muger puede
ganar a otra. Poco has tratado mi casa: no sabes bien lo q yo

castro
harai
cingeri
apressor no
nuy
seoro
hoble
p. a. m. d. e. l. o. n. o.
proueio
tiene
h. i. a. t. o.
m. i. e.

140 da

110
puedo. (Ca.) cuánto dixeres señora te quero creer: pues tal joya
como esta mi truxiste. o mi gloria y cenýdero de aqlla angelica
cintura yo te veo y no lo creo: o cordó cordó fueste me tu cemi-
go ! di lo cierto si lo fueste : yo te pdono q̄ dlos buēos es ppio
las culpas pdonar: no lo creo q̄ si fueras cōtrario : no vinieras
tá p̄sto a mi poder saluo si vienes a d̄sculparte cōjuro te me re-
spódas: por la virtud del grā poder q̄ aqlla señora sobre mi tie-
ne. (Ce) cessa ya señor esse deuanear: q̄ me tienes casada d̄ escu-
char te: z al cordó roto d̄ tratar lo. (Ca.) o mezquino de mi: q̄
asaz biē me fuera del cielo otorgado: q̄ de mis brazos fueras be-
cho y tecido: y no de seda como eres : porq̄ ellos gozarā cada
dia: de rodear y ceñir cō deuida reuerēcia aqlllos miēbros: q̄ tu
sin sentir ni gozar dela gloria siēpre tienes abraçados. o q̄ secre-
tos auras visto de aqlla excelēte ymagē. (Ce.) mas veras tu y
cō mas sentido: sino lo pierdes. hablādo lo q̄ hablas. (Ca.) cal-
la señora q̄ el z yo nos entēdemos. o mis ojos acordaos como
fuestes causa z puerta: por dōde fue mi coraçō llagado : y q̄ aq̄l
es visto hazer el daño q̄ da la causa: acordaos q̄ soys deudores
dela salud: remirad la melezina q̄ os viene fasta casa (Sē) señoz
por bolgar cō el cordó nō q̄rras gozar d̄ melibea. (Ca.) q̄ loco
desuariadorataja solazes. como es esso! (Sē.) q̄ mucho hablādo
matas a ti: z a los q̄ te oyē. E assi pderas la vida o el seso: qual-
quier q̄ falte basta pa q̄dar te a escuras: abrenia tus razones: da-
ras lugar alas de celestina. (Ca.) enojo te madre cō mi luenga
razō: o esta bozracho este moço! (Ce.) a vn q̄ no lo este deues
senoz cessar tu razō: dar fin a tus luēgas q̄rellas tratar al cordó
como cordó: po: q̄ sepas hazer diferēcia de fabla quādo cō me-
libea te veas: no haga tu légua yguales la persona y el vestido.
(Ca.) o mi señora: mi madre: mi cōsoladora: dexa me gozar cō
este mēsjero d̄ mi gloria: o légua mía: porq̄ te impides en otras
razones! dexādo de adozar p̄sente la excelēcia de quiē por ven-
tura jamas veras en tu poder! o mis manos cō q̄ atreuimiento
cō quā poco acatamiēto tencys z tracyes la triaca d̄ mi llaga: ya
no podrá ēpecer las yeruas: q̄ aq̄l crudo carquillo traya ebuel-
tas: en su aguda p̄ta: seguro soy pues quiē oio la herida la cu-
ra. o tu señora alegría delas viejas mugeres: gozo d̄ las moças
descanso delos fatigados: como yo: no me bagas mas penado

maneyante
reynado

gita

o p̄u reñimpo
no lo p̄ p̄ uo

ing

avererza
revere
maneyante
npo

gia
cos

sb
co

pu

ali

bro

ard

fac

con tu temor: q me haze mi vergüenza suelta la riçda a mi contē
 placion: dexa me salir por las calles con esta joya: porq los que
 me vierē sepan que no ay mas bien andante hōbre q yo. (Sē.)
 no afistoles tu llaga cargando la de mas desseo: no es señor el
 solo cordon del q pende tu remedio. (Ca.) bien lo conozce: po
 no tengo sofrimiento para me abstener de adorar tā alta empie
 sa. (Ce.) empiesas: aq̄lia es empresa q de grado es dada: po ya
 sabes q lo hizo por amor de dios: para guarecer tus muelas no
 por el tu yo: para cerrar tus llagas: pero si yo biuo ella bulneta
 la se j. (Ca.) r la oració! (Ce.) no se medio por agora. (Ca.)
 q fue la causa! (Ce.) la breuedad del tiēpo: po q̄do q si tu pena
 no afloxasse q tornalle mañana por ella. (Ca.) afloxar! entonce
 afloxara mi pena quando su crueldad. (Ce.) asaz señor basta
 lo dicho y hecho: obligada q̄da segū lo q mostro a todo lo que
 para esta enfermedad yo quisiere pedir: segū su poder. Adira se
 ñor si esto basta pa la primera vista: yo me ve y cūple señor que
 si salieree mañana lleues reboçado vn paño: porq si dlla fueres
 visto no acuse d falsa mi petició. (Ca.) r a vn quatro por tu ser
 uicio: pero dime por dios passo mas: q mucro por cyr palabras
 de aq̄la dulce boca: como fuese tā ofada: que sin la conocer te
 mostraste tā familiar en tu entrada y demanda: (Ce.) sin la co
 noscer: quatro años fueron mis vezinas: tratauā con ellas: ha
 blaua y reya de dia y de noche. me j. r me conoce su madre que
 a sus mismas manos: a vn que melibea se ha fecho grande mu
 ger: discreta: gentil (Par.) ca: mira sempromio que te digo al
 oydo. (Sē.) dime q dizes: (Par.) aq̄l atento escuchar de cele
 stina da materia de alargar en su razō a nro amo. Llega te acla
 dale del pie: fagamos le d señas q no espere mas: sino q se vaya
 q no ay tā loco hōbre nascido q solo mucho hable. (Ca.) gen
 til dizes señora q es melibea: parece que lo dizes burlando: Ay
 nascida su par en el mūdo: crió dios otro mejor cuerpo. Pue
 den se pintar tales faciones: dichado d fermosura. Si oy suera
 biua Elena: porq tāta muerte ouo de griegos r troyanos: o la
 hermosa Polixena: todas obedescerā a esta señora por quien
 yo peno. Si ella se ballara presente en aquel debate dela mança
 na con las tres deças: nunca sobre nombre de discordia le pu
 fieran: porq sin contrariar ninguna: todas cōcedieran r vinierā

esta reina

me a dlla

legua la noche

justicia

esta reina

esta reina

cōformes en q̄ la lletara **A**belibea: assi q̄ se llamara mançana de
 cōcordia. P̄dices quãtas oy son nascidas q̄ della tengã noticia:
 se maldicẽ: quereclã a dios: porq̄ no se acordo dellas quando a
 esta mi señoza hizo: cōsumen sus vidas: comẽ sus carnes cō em
 bidia: dã les siẽpre crudos martyrios: p̄fando cō artificio y gua
 lar cō la p̄ficiõ que sin trabajo doto a ella natura: dellas pelãñ
 sus cejas cō tenazicas: y pegones: 7 a cordelejos: dellas buscã
 las **dozadas yernas:** rayzes: ramas: 7 flores pa bazer lerias cō
 q̄ sus cabellos semejañen a los della: las caras martillãdo: enui
 fiendo las en diuersos matizes cō vngüetos 7 vnturas: aguas
 fuertes: posturas blãcas 7 coloradas: q̄ por euitar p̄xiridad no
 las cueto: pues la q̄ todo esto hallo fecho: mira si merece de vn
 triste hõbre como yo ser scruida. (Ce.) bien te entiendo semp̄o
 nio: dexa lo: q̄ el caera de su asno 7 acabara. (Ca.) en la q̄ toda
 natura se remiro por la fazer p̄feta: q̄ las gracias q̄ en todos re
 partio las junto en ella: alli fizierõ alarde quãto mas acabadas
 pudierõ allegar se: porq̄ conosciessen los q̄ la viessen quãta era
 la grãdeza de su pinto: sola vna poca de agua clara: cō vn ebur
 neo peyne basta para exceder alas nascidas en gẽtiliza: estas s̄o
 sus armas: cō estas mata y vence: cō estas me catio: con estas
 me tiene ligado: 7 puesto en dura cadena. (Ce.) calla y no te
 fatigues: q̄ mas aguda es la lima q̄ yo tẽgo: q̄ fuerte esta cadena
 q̄ te atormenteyo la coztare cõ ella: porq̄ tu q̄des suelto. P̄dore
 de da mi licencia q̄ es muy tarde y dexa me llevar el cordõ: por
 q̄ como sabes tẽgo del necesidad. (Ca.) o desconsolado de mi
 la fortuna aduerlame sigue junta: q̄ cõtigo o conel cordon o cõ
 entrambos quisiera yo estar a compañado esta noche luenga y
 escura. Pero pues no ay bien complido en esta penosa vida:
 venga entera la soledad. **A**bozõs: mozõs. (Parmeno.) señoz
 (Calisto.) acompaña a esta señoza fasta su casa: 7 vaya con ella
 tanto plazer 7 alegria quanta conmigo queda tristeza 7 soledad
 (Ce.) quede señoz dios contigo: mañana sera mi buelta: dõde
 mi mêtõ 7 la respuesta vernã a vn punto: pues ey no ouo tiẽpo
 7 sufre te señoz 7 piensa en otras cosas. (Ca.) jesso no q̄ es ere
 gia oluidar aq̄lla por quien la vida me aplace.

O. Elestina habla cõ Parmeno induziendo le a concordia 7

para como
 de como
 para como

de como

de como

de como

las
 su
 pa
 mis
 nes

amistad de sempromio • trae le parmene a memoria la promessa
q le fiziera de le faze bauer a Areusa q el mucho amaua. vā se a
casa de Areusa. qda ay la noche parmene. Celestina va para su
casa: llama a la puerta. Elicia le viene a abrir increpādo le su tar
danza.

Celestina. Parmeno. Areusa. Elicia.



Parmeno hijo: despues de las passadas razones: no he auido oportuno tpo pa te dezir ⁊ mostrar el mucho amor q te tengo: ⁊ assi mis no como de mi boca: todo el mūdo ha oydo fasta agora en ausencia biē de ti: la razō no es menester repetir la: porq yo te tenia por hijo: alo menos quasi adorino: ⁊ assi que tu imitaras al natural: ⁊ tu das me el pago en mi pŕencia pareciendo te mal quāto digo susurrādo ⁊ murmurādo cōtra mi en presencia de calisto. bien pensaua yo q despues que cōcediste en mi buen cōsejo q no auias de tornarte atras. Toda via me parece q te quedā reliqas vanas: fablādo por āntojos: mas q por razon dŕechar el prouecho por cōtētar la lēgua. Dye me si no me has oydo: ⁊ mira q soy vieja: ⁊ el buen consejo mora en los viejos: ⁊ de los mādchos es proprio el delcyte: bien creo q de tu yerro: sola la bedad tiene culpa espo ē dios q seras mejor pa mi de aqui adelāte: ⁊ mudaras el ruyn pposito cō la tierna bedad: q como dizē mudā se costūbres cō la mudāça del cabello ⁊ variaciō: digo hijo creciēdo ⁊ viendo cosas nueuas cada dia: porq la mocedad ē solo lo pŕete se impide ⁊ ocupa a mirar: mas la madura bedad: no dya pŕente ni passado ni por venir. si touieras memo

[Handwritten notes in the right margin]

ria hijo parmeno del passado amor q̄ te tune: la primera pesada
q̄ tomaste venido nucauamente en esta cibdad auia d̄ ser la mia: e
po los meços curaya poco d̄ los viejos regis vos a sabor d̄ pa
ladar: nūca p̄saya q̄ tenya ni auya de tener necesidad d̄ los
nūca p̄saya en enfermedades: nūca p̄saya q̄ os puede esta flo
rezilla de iuuetud faltar. P̄ues mira amigo q̄ pa tales necesi
dades como estas: buē acorro es vna vicia conocida: amiga ma
dre e mas q̄ madre: buē mison para descasar sano: buē hospital
para sanar enfermo: buena bolsa pa necesidad: buena arca para
guardar dinero en prosperidad: buē fuego de invierno rodeado
de asadores: buena sombra de verano: buena tauerna para com
er y beber: q̄ diras lo q̄llo a todo esto: biē se q̄ estas cōfuso por
lo q̄ oy has hablado: pues no q̄ro mas d̄ ti: q̄ dios no pide mas
del pecador: de arrepētir se y emēdar se. Adira a sēpronio yo lo
fize hōbre de dios en ayuto: q̄ria q̄ fuessedes como b̄ros por: q̄
estādo biē conel: cō tu amo e cō todo el mūdo lo estarias. mira
q̄ es biē q̄to: diligēte palaciano: seruido: ḡoso q̄re tu amistad
creceria v̄ro puecho dādo os vno al otro la m̄o. e pues sabe
es menester q̄ ames si q̄eres ser amado: q̄ no se tomā turcas. e.
¶ Si telo dueve sempromio d̄ fuero: simpleza es ne q̄rer amar y es
par d̄ ser amado: locura es pagar el amistad cō octo. (Par.)
mife mi segūdo yerro te p̄fieso: y cō pdō d̄lo pasada q̄ro q̄ orde
nel lo po: venir: po cō sēpronio me pece q̄ es ipossible sostener
se mi amistad: el es d̄suariado yo mal sufrido cō certame estos a
migos (Le) pues no era esta tu cōdicō. (Par.) ala mife mien
tra ma fuere creciēdo: mas la primera paciēcia ma oluidara: no
sey el q̄ solia: e assi mismo sempromio no ay ni tiene ē q̄ me apro
uocbe. (Le.) el cierto amigo en la cosa incierte se conoce: elas
aduertirades se p̄ueua entōces se allegā e cō mas deſseo visita
la casa q̄ la fortuna p̄sya desampare: q̄ te dire hijo de las virtu
des del buē amigo: no ey cosa mas amada ni mas rara: ningun
na carga rebusa. E los otros se ys yguales: la paridad d̄ las cesti
bres e la semejaça de los coraçones es la q̄ mas la sostiene. La
ta hijo mio q̄ si algo tienes: guardado te esta. sabe tu ganar mas
q̄ aquello ganado lo fallaste: buen siglo aya aq̄l padre que lo tra
bajo: no se te puede dar hasta que biuas mas reposado: e ven
gas en bedad cōplida. (Par.) aq̄l llamas reposado tia: (Le.)

hño a blair por ti. a no andar por casas ajenas : lo qual siẽpre
 andaras mientra no te supieres aprouechar de tu seruicio q̄ de
 lassima q̄ que de ver te roto pedi oy m̄to como viste a Calisto
 no por mi m̄to: po por q̄ estãdo el fastre en casa: y tu delante sin
 fayo te le diessẽ: assi q̄ no por my prouecho : como yo senti q̄ di-
 xiste: mas por el tuyo : que si espas al ordinario galardõ de stos
 galantes: es tal : q̄ en .x. años sacaras ataras en la manga : goza
 tu mocedad: el buen dño la buena noche: el buen comer y beuer
 quãdo pudieres auer lo: no lo dexes pierdase lo que se pdiere-
 no llozes tu la faziẽda q̄ tu amo credõ q̄ esto te llevaras õste m̄to
 do: pues no le tenẽos mas õ por nra vida. **D**ijo p̄meno q̄ biẽ
 te puedo dezir fijo pues tanto tiempo te crie : toma mi consejo.
 pues sale cõ limpio desseo de ver te en alguna hõra: o quan di-
 chosa me fallaria: en q̄ tu y sempromio estuiciffedes muy cõfor-
 mes muy amigos: hõs en todo: viẽdo os venir ami probe casa
 a folgar y a ver me: y a vn a bñenjaros cõ sendas muchachas
 (Par.) muchachas madre mia: (Le.) alabe muchachas di-
 go: que viejas farto me so yo: qual se la tiene sempromio: y a vn
 sin auer tãta razon ni tener la tãta aficiõ como a ti: q̄ õlas entra-
 fias me sale quãto te digo. (Par.) señoza no biues engañada.
 (Le.) y a vn q̄ lo biua no me pena mucho: q̄ tã biẽ lo fago por
 amor õ dios: y ver te solo en trã ajena: y mas por aq̄los bues-
 sos de quic te me encõmedo: q̄ tu seras hõbre y vernas e cono-
 cimiẽto verdadiero y diras: la vieja celestina biẽ me acõsejaua
 (Par.) y a vn agora lo siẽto: a vn q̄ so me go: q̄ a vn q̄ oy vias
 q̄ aq̄llo dezia: no era por q̄ me p̄ciessẽ mal lo q̄ tu fazias: po por q̄
 via q̄ le acõsejaua yo lo cierto: y me daua malas gracias. pero
 de aqui adelante demos tras el: faz õlas tuyas: q̄ yo callare : q̄
 ya tropece en no creer te cerca deste negocio conel. (Le.) cer-
 ca deste y de otros tropeçaras y caerás : mientra nõ tomares
 mis consejos: que son de amiga verdadera. (Parmeno.) ago-
 ra do por bien epleado el tiẽpo que siendo niõ te serui : pues
 tanto fruto trae para la mayor edad y rogare a dios por el al-
 ma de mi padre: que tal nutriz me dexo: y de mi madre que a tal
 muger me ancomẽdo. (Le.) no me la nõbres fijo por dios: q̄ se
 me hichẽ los ojos õ agua: y tuue yo cõste mũdo otra tal amiga:
 otra tal cõpañera: tal aluiado: d mis trabajos y fatigas: gen su-
 plia mis faltas: gen sabia mis secretos: a gen descubria mi cora-

igarai nella mano

ya chora lo mudo

a p̄dear piacere

ceder

diamo q̄ de sero

serp̄cia mi

allegria

fue por mi bié: porque soy mas conocida q̄ átes: assi q̄ todo esto
 passo tu buena madre acá: deuenos creer q̄ le dara dios buen
 pago ala si es verdaa lo q̄ nuestro curá nos dixo : ⁊ cō esto me
 consuelo: pues sey me tu como alla amigo verdadero: ⁊ trabaja
 por ser bueno. pues tienes a quié parezcas: q̄ lo que tu padre te
 dexò: a bué seguro lo tienes. (Par.) agora dexemos los muer
 tos: ⁊ las herencias: hablemos en los presentes negocios: que
 nos va mas: q̄ traer los passados ala memoria: bié se te acorda
 ra no ha mucho q̄ me prometiste que me harías auer a Areusa:
 quando en mi casa te dixè: como moria por sus amores. (Le.)
 si te lo prometimo no lo he olvidado: ni creas q̄ he perdido cō los
 años la memoria: q̄ mas de tres raques ha rescibido de mi so
 bre ello: en tu ausencia. ya creo q̄ estara bien madura vamos de
 camino por casa: que no se podra escapar ò mate: que esto es lo
 menos q̄ por ti tēgo de hazer. (Par.) yo ya descōfiava dela po
 der alcançar: por q̄ jamas podia acabar cō ella que me esperasse:
 a poder le dezir vna palabra: ⁊ como dixè mala señal es ò amor
 buyr ⁊ boluer la cara: sentia en mi gran desfuzia desto. (Le.) no
 tēgo en mucho tu descōfianza: no me conociēdo: ni sabiēdo co
 mo agora: que tienes tan de tu mano la maestra destas labores
 Pues agora veras quãto por mi causa vales: quãto cō las ta
 les puedo: quãto se en casos ò amor: anda passo: ves aq̄ su puer
 ta: entremos q̄do no nos siētan sus vezinas: atiende y espera de
 baxo desta escalera: subire yo a ver que se podra hazer sobre lo
 hablado: ⁊ por vëtura haremos mas q̄ tu ni yo traemos pēsado
 (Are) quié anda ay! quié sube a tal hora en mi camara! (Le.)
 quié nõ te quiere mal por cierto : quié nõca da passo q̄ no piēse
 en tu puecho: quié tiene mas memoria de ti: q̄ de si mesma: vna
 enamorada tuya: a vn que vieja. (Are) (vala la el diablo a esta
 vieja: cō q̄ viene coma estâtigua a tal hora) Via señora: q̄ buena
 venida es esta tã tarde: ya me desfudaua pa acostar. (Le.) con
 las gallinas bija: assi se bara la hacienda: andar: passe. otro es el
 q̄ ha ò llorar las nacesidades q̄ nõ tu yerna palce quié lo cūple
 tal vida quié gera se la qrría. (Are) jesu gero me tornar a vestir
 q̄ he frio. (Le.) no haras por mi vida : sino étrate éla cama : q̄
 õste allí hablaremos. (Are.) assi goze ò mi pues q̄ lo he bié me
 nester q̄ me siēto mala oý todo el dia. assi q̄ necesidad mas q̄ vñ

in gno mundo
 merito
 pacht har a chi sangra
 asi
 herencia

scacchi
 scacomato

haure
 vñdenza

a mo conanto

soya. vñdenza

paciera para pro usa

cauura gani a uoria

2

2

cio me hizo tomar cō tpo las sauanas por faldetas. (Le.) pues
 no estas assenta: acuesta te: y mete te d̄baxo d̄la ropa q̄ parece
 serena: ay como hūe toda la ropa en bulliēdo te. **Hofadas que**
 esta todo a p̄to: siēpre me pague d̄ tus cosas y hechos: y de tu
 lipieza ⁊ atauio: fresca q̄ estas: bendiga te dios: q̄ sauanas ⁊ col
 cha: q̄ almobadas: y q̄ blācura: tal sea mi vejez q̄l todo me pare
 ce. **Perla d̄ oro:** veras si te gere biē gen te visita a tales horas
 dexa me mirar te toda a mi volūtat: q̄ me huelgo. (Ar.) passo
 madre no llegues a my: q̄ me hazes corquillas: ⁊ puocas me a
 reyr: ⁊ la rifa acreciēta me el dolor. (Le.) q̄ dolor mis amores?
 burlas te por mi vida comiga. (Ar.) mal gozo vea d̄ mi si bur
 lo: sino q̄ ha quatro horas: q̄ muero d̄la madre: q̄ la tēgo sobida
 en los pechos q̄ me gere sacar d̄ste mūdo: q̄ no soy tā viciosa co
 mo piēsas. (Le.) **Dues** da me lugar tētare: q̄ a vn algo se yo d̄
 ste mal por mi pecado: q̄ cada vna se tiene su madre: ⁊ q̄ sobrias
 d̄lla. (Ar.) mas arriba la siēto sobre el estomago. (Le.) bendi
 ga te dios: y señor sant **Adiguel** angel: y q̄ gorda ⁊ fresca q̄ estas
 q̄ pechos: ⁊ q̄ gētileza. **Por** fermosa te tenia basta agora: viēdo
 lo q̄ todos podiā ver: po agora te digo: q̄ no ay ē la cibdad tres
 cuerpos tales: como el tuyo en quanto yo conozco: no parece q̄
 ayas quinze año o quiē fuera hōbre: ⁊ tāta pte alcāçara d̄ ti pa
 gozar tal vista. **Por** dios pecado ganās ē no dar pte d̄stas gra
 cias a todos los q̄ biē te gerē: q̄ no te las dio dios pa q̄ pasassen
 ē balde por el frescor d̄ tu iuuētud d̄baxo d̄ l̄cys dobleses d̄ pa
 sio ⁊ liezo. **Cata** q̄ no seas auariēta d̄lo q̄ poco te costo: no ates
 res tu gētileza: pues es d̄ su natura tā cōicable como el dinere:
 no seas el pro d̄l orzelano: ⁊ pues tu no puedes d̄ ti ppia gozar
 goze quiē puede: q̄ no creas q̄ ē balde fueste criada: q̄ quādo na
 ce ella: nace el: ⁊ quādo el ella: ninguna cosa ay criada al mūdo
 superflua: ni q̄ con acordada razon no proueyesse della natura.
Adira que es pecado fatigar: ⁊ dar pena a los hombres podiēdo
 los remediar. (Ar.) alabe agora madre: ⁊ no me quiere
 ninguno: da me algun remedio para mi mal: ⁊ no estes bur
 lando de mi. (Celestina.) deste tan comun dolor: todas somos
 mal pecado maestras: lo que he visto a muchas hazer: ⁊ lo que
 a mi siēpre aprouecha te dire. **Porque** como las qualidades
 de las personas son diuersas: assi las melezinas hazen diuer

radicamos: oracion
indulgencia
co. m. : sensual
pieno
colerici: parisi
ch me agria
passioni.
hauesse paruen
quero
no sei lo ppia di pte
uquano

fas sus operaciones: ⁊ differétes: todo olor fuerte es bueno: así
como poleo. ruda. ariéfos. humo de plumas o perdis. o romero
de morqte. de enciéfo. rescibida cō mucha diligéncia aprouecha
⁊ aflora el dolor: ⁊ buelue poco a poco la madre su lugar: pero
otra cosa hallaua yo siépre mejor: q̄ todas: y esta no te gero de
zir: pues tã santa te me hazes. (Are.) q̄ por mi vida madre! ves
me penada: y encubres me la salud. (Ce.) Jãda qua bié me entié
des! no te bagas boua. (Are.) ya. ya. mala lãdre me mate si te en
tendia: po que qeres q̄ haga! sabes q̄ se ptio ayer aq̄l my ami
go cō su capitã ala guerra: auia de fazer le ruyndad. (Ce.) veras
y que dãno: y q̄ gran ruyndad. (Are.) por cierto si seria: q̄ me da
todo lo q̄ he menester: tiene me honrada: fauorece me: ⁊ trata
me como si fuesse su señoza. (Ce.) po a vn q̄ todo esso sea: mien
tra no parieres nũca te faltara este mal de agoza. dlo q̄l el deue
ser causa. ⁊ si no crees en dolor cree en color: y veras lo q̄ viene
de su sola cōpañia. (Are.) no es sino mi mala dicha: maldicion
mala q̄ mis padres me echarõ q̄ no esta ya por prouar todo esso
Pero dexemos esso q̄ es tarde: ⁊ dime a que fue tu buena ve
nida! (Ce.) ya sabes lo q̄ de parmeno te oue dicho: q̄ra se me
que a vn ver no le quieres: no se porq̄: sino porq̄ sabes q̄ le quie
ro yo bié y le tégõ por hijo. pues por cierto o otra manera miro
yo tus cosas: q̄ balta tus vezinas me parecê bié y se me alegra
el coraçõ cada vez que las veo porq̄ fablã cõtigo. (Are.) no bi
ues tia señoza engañada. (Ce.) no lo se: alas obras creo: q̄ las
palabras de balde las vendê dõde quiera. Porq̄ el amor nũca
se paga sino con puro amor: ⁊ las obras cō obras. Ya sabes el
deudo q̄ ay entre ti y elicia: la q̄l tiene sempromio en mi casa. par
meno y el son cōpañeros: siruen a este señoz q̄ tu conoces ⁊ por
quié tãto fauor podras tenar: no niegues lo q̄ tã poco hazer te
cuesta. Vosotras parientas: ellos cōpañeros: mira como viesi
mejor medido q̄ lo q̄remos. Aqui viene conmigo: veras si quie
res q̄ suba! (Are.) amarga de mi si nos ha oydo! (Ce.) no que
abaxo q̄da quiero le hazer subir: reciba tãta grã q̄ lo conozcos ⁊
hables ⁊ muestres buena cara. ⁊ si tal te peciere: goze el de ti: ⁊
tu del que a vn que el gane mucho: tu no pierdes nada. (Are.)
bié tégõ señoza conosciueto como todas tus razões: estas y las
passadas se endereçã en mi prouecho: po como quieres que ba

ga tal cosa! q̄ tēgo aquíẽ dar cuẽta como has oýdo: r si soy sen-
 tida matar me ha. tēgo vezinas embidiosas luego lo dirã. assi q̄
 a vn que no aya mas mal de pder lo sera mas q̄ ganare. É agra-
 dar al q̄ me mãdas. (Le.) esto que temes yo lo prouey primero
 que muy passo éramos. (Are.) no lo digo por esta noche: sino
 por otras muchas. (Le.) como y deßias eres! deßia manera te
 tratas! nõica tu baras casa cõsobrado. Ausente le has micdo: q̄
 barias si estuniffe en la cibdad. É dicha me cabe que jamas cesso
 de dar cõsejos a bonos: r toda via ay quiẽ yerre. po no me ma-
 rauillo que es grãde el mũdo: y pocos los experimentados. Ay
 ay bija si viesßes el saber de tu prima: y q̄ tãto le ha aprouecha-
 do mi criãza r cõsejos: y que gran maestra esta. r a vn que no se
 ha ella mal cõ mis castigos: q̄ vno en la cama r otro en la puerta
 r otro q̄ sospira por ella en su casa se precia de tener: r cõ todos
 cuple: r a todos muestra buena cara. r todos piẽsan q̄ son muy
 queridos. r cadauno piẽsa que no ay otro. y q̄ el solo es el que
 le da lo que ha menester: r tu temes que cõ dos que tēgas que
 las tablas dela cama lo hã de descubrir. De vna sola gotera te
 mantienes: no te sobrarã muchos mãjares. no quiero arrendar
 tus escamochos. nõica vno me agrado. nunca en vno pufe toda
 mi afficiõ: mas puedẽ dos r mas quatro: r mas dan: r mas tie-
 nẽ: r mas ay en que escoger. No ay cosa mas pdida bija: que el
 mur que no sabe sino vn haradõ: si aql le tapã nõ aura donde se
 escõda del gato. Quiẽ no tiene sino vn ojo mira a quanto peli-
 gro anda. Una anima sola ni cãta: ni lloza: vn solo acto no haze
 habito. Un frayle solo pocas vezes lo encontraras por la calle.
 Una pdiz sola por marauilla buela. Un mãjar solo cõtino p̄sto
 pone bastio. Una golõdrina no haze verano. Uno testigo solo
 no es entera fe. quiẽ sola vna ropa tiene p̄sto la enuegece. Que
 quieres fija õste numero de vno! mas incõuiniẽtes te dire del
 q̄ años tēga a cuestas. Lé si quiera dos q̄ es cõpañia loable. co-
 mo tienes dos orejas. dos pies. r dos manos. r dos sauanas
 en la cama. como dos camisas para remudar: r si mas quisieres
 mejor te yra: q̄ miẽtra mas mozos mas ganãcia. bõra sin proue-
 cho: no es sino como anillo en el dedo. É pues entrãbos no ca-
 bẽ en vn saco acoge la ganãcia. Sube hijo parmeno. (Are.) no
 saba lãdre me mate q̄ me fino de empacho: q̄ no le conozo: siem-

siempre ha de ser
 a daí colan
 fuerza un poco

valdãtã ni si
 ma r un mje r fã
 acende e atenta

gossa
 magare. ay mje

due
 Nota
 un mje r fã

armario de
 pin suadãno
 r mje r fã

siempre me

pre oue vergüeza del. (Le) aqui esto yo q̄ te la quitar e cobri
 re: r fablare por entrábos q̄ otro tá empachado es el. (Par.)
 señora dios salue tu gratiosa presentia. (Are.) gétihóbze buena
 sea tu venida. (Le) llega te aca asno. adóde te vas alla assentar
 al rincón: no seas epachado: q̄ al hóbze vrgósoso el diablo lo tra
 xo a palacio. Syd me entrábos lo q̄ digo. Ya sabes tu parméo
 amigo lo q̄ te promiti: r tu húa mia lo q̄ te tégo rogado. derada
 a pre la dificultad có q̄ me lo hos cócedido: pocas razones son
 necessarias: porq̄ el tiépo no lo padescer. el ha siépre biuido pena
 do por ti. pues viendo su pena se q̄ no le q̄rras matar. r a vn co
 nozo q̄ el te parece tal: q̄ no sera malo pa quedar se aca esta nos
 che en casa. (Are.) por mi vida madre q̄ tal no se haga: Jesu no
 me lo mãdes. (Par.) (madre mia por amor d̄ dios q̄ no salga
 yo de aqui sin bué cócierto. q̄ me ha muerto de amozes su vista
 offrece le quãto mi padre te dexo para mi. dile q̄ le daras quãto
 tégo. Ea di se lo: q̄ me parece q̄ no me gere mirar.) (Are.) que
 te dije esse señora ala oreja! piésa q̄ tégo de bazer nada d̄lo que
 pides! (Le.) no dije húa sino q̄ se huelga mucho có tu amistad
 porq̄ eres p̄sona tá hórada en quien qualquier beneficio cabza
 bié: llega te aca negligéte: vergósoso: q̄ quiero ver pa quãto eres
 ante q̄ me vaya: retroza la ensta cama. (Are.) no sera el tá descor
 tes q̄ entre élo vedado sin licécia. (Le.) en cortesias r licétias
 estas no espo mas ag: yo fiadora q̄ tu amanezcas sin dolor y el
 sin color. mas como es vn poq̄llo gallillo baruiponiéte: entiede
 q̄ en tres noches no se le demude la cresta: destos me mãdian
 ami comer en mi tiépo los medicos d̄ mi tierra: quãdo tenia me
 jores diétes. (Are.) ay señor mio no me trates d̄ tal manera: té
 mafura por cortesia: mira las canas de aq̄lla vieja hórada que
 está presentes: quita te alla: q̄ no soy d̄ aq̄llas que piésas. no soy
 delas q̄ publicamente está a véder sus cuerpos por dinere. assi
 goze de mi: de casa me salga: si fasta q̄ celestina mi tia sea y da
 mi ropa tocas. (Le.) que es esta areusa! que son estas estrañe
 zas y esquiuidad: estas nouedades r retraymiéto: parece húa q̄
 no se yo q̄ cosa es esto: q̄ nūca vi estar vn hóbze có vna muger
 jutos: y q̄ jamas passe por ello: ni goze d̄lo q̄ gozas: y q̄ no se lo
 q̄ passá: r lo q̄ dije r hazé. Suay d̄ q̄ tal oye: como yo: pues aui
 so te de tãto: q̄ suy errada como tu: r tuue amigos: pero nūca el

al cantone
in 1072

señora co lei sopre
guleto levo
d̄ n̄ ad necura d̄ n̄
d̄ n̄ ad necura d̄ n̄

cupa n̄ m̄

cupa n̄ m̄

bas
part
A
jun
p̄ti

ne si necesse resanatura *Secundo*
cacciana dal mio lato

40.

viejo in la vieje echaua de mi lado: ni su cōsejo en publico ni en
mis secretos. Para la muerte q̄ a dios duo mas q̄siera vna gr̄a
bofetad en mitad d̄ mi cara: parece q̄ ayer naci: segū tu encubri
mi cōto: por hazer te a ti honesta: me bazes ami nescia y vergonço
sa: y o poco secreto: z sin experiēcia: y me amēguas ē mi officio:
por alzar ati en el tuyo. Pues d̄ costario a costario: no se pierdē
sino los barriles: mas te alabo yo d̄ tras: q̄ tu te estimas delate.
(Are.) madre si erre aya pdō: z llega te mas aca: y el haga lo q̄
q̄siere q̄ mas gere tener ati cōtēta q̄ no ami: antes me q̄brare vn
ojo q̄ enojarte. (Le) no tēgo ya enojo: po digo te lo pa adelate
Quedaos a dios q̄ voy me: solo po q̄ me hazeyz dētera cō v̄o
besar y retozar: q̄ a vn el sabor en las enzias me q̄dō: no lo perdi
cō las muelas. (Are.) dios vaga cōtigo. (Par) madre mādas
q̄ te acōpañe! (Le.) seria quitar d̄ vn santo: por poner en otro
acōpañeos dios q̄ yo vieja so: q̄ no he temor q̄ me fuercem en la
calle. (Eli.) el perro ladra: si viene este diablo de vieja! (Le.)
tha-tha-tha. (Eli.) quien es! quien llama! (Celestina.) bara
me abzir bija. (Elicia.) estas son tus venidas: andar de noche
es tu plazer: po: que lo bazes! que larga estada sua esta madre!
nunca sales para boluer a casa: por costūbre lo tienes cumplien
do cō vno: dexas ciento descontentos: que has seydo oy busca
da del padre dela desposada: que lleuaste el dia de Pascua al
racionero: que la quiere casar de aqui a tres dias: y es menester
que la remedies pues que selo prometiste para que no sienta su
marido la falta dela virginidad. (Celestina.) no me acuerdo
bija por quien dizes. (Eli.) como no te acuerdas: desacordada
eres cierto: o como caduca la memoria. Pues por cierto tu me
dixiste quādo la lleuauas q̄ la auias renouado siete vezes (Le)
no te maravilles bija q̄ quien en muchas pres detramas su me
morzia: en ninguna la puede tener: po dime si toznare. (Elicia.)
mira si toznara: tiene te dado vna manilla de oro en prendas de
tu trabajo: z no auia de venir. (Celestina.) la dela manilla es:
ya se por quien dizes: porque tu no tomauas el aparejo z comē
zauas a hazer algo! Pues en aquellas tales te auias de abe
zar z de prouar: de quantas vezes me lo has visto hazer: sino
ay te estaras toda tu vida hecha bestia sin officio ni rēta: z quā
do seas de mi bedad llozaras la bolgura de agora: que la moce

para notte eni dno
a dio n giron ch pin
fio naci naci naci
unafio
pin n edo tna abro
para ligar l derti
Resiste

requier. del m.
cominar di notte
il ne giacere
volenti a uno
hoaggi sci da ceram
di q̄ d̄na para me
menaste i. di de p̄lqu
ad carcerio

tha cam un maniqua
oro n p̄p̄
impustat
pignora

men a *Alto* *suena*
 dad ociosa acarrea la vejez arrepentida 7 trabajosa: bazia lo yo
 mejor quando tu abuela q̄ dios aya me mostraua este officio : q̄
 a cabo de vn año sabia mas q̄ ella. (Eli.) no me marauillo: que
 muchas vezes como dizen: al maestro sobrepaja el buê discipu-
 lo. E no va esto sino en la gana con que se aprende: ninguna sciē-
 tia es bien empleada en el que no le tiene afficion. yo lo tengo a
 este officio odio: tu mueres tras ello. (Le.) tu te lo diras todo
 pobre vejes quieres: piensas que nūca has de salir d̄ mi lado?
 (Eli.) por dios d̄remos enojo: y al tiēpo el cōsejo: ay amos mu-
 cho plazer: miētra oy touiēremos de comer no p̄semos en ma-
 fiana: t̄biē se muere el que mucho allega: como el q̄ pobre men-
 te bine: y el doctor como el pastor: y el papa como el sacristāy : el
 señor como el seruo: y el de alto linaje como el de baro: 7 tu cō
 tu officio como yo sin ninguno: no auemos de biuir para siēpre
 gozemos y holguemos q̄ la vejez pocos la veen: y delos que la
 veē ninguno murio de hambre: no quiero en este mūdo sino dia
 7 vita: 7 parte en parayso: a vn q̄ los ricos tienē mejor aparejo
 para ganar la gloria que quē poco tiene: no ay ninguno cōtēto
 no ay quien diga barto tengo : no ay ninguno q̄ no trocasse mi
 plazer por sus dineros: deremos cuydados agenos acoliēmo-
 nos que es hora: que mas me engordara vn buen sueño sin te-
 mor: que quanto tesoro ay en Venecia.

Argumento del octauo aucto.
 Sempromio. Parmeno. Calisto. Arcusa.



La mañana viene: disperata Parmeno: y despide se de Arcu
fate va para casa de calisto su señor: fallo ala puerta a Sem-
pronio: conciertan su amistad. Van juntos ala camara de Cali-
sto: ballan le hablado consigo mismo: leuantado va ala yglesia.

Amece: o que es esto: q̄ tanta claridad esta en esta camara
(Arcu.) q̄ amanecer: duerme señor q̄ a vn agora nos aco-
stamos no he yo pegado bié los ojos ya auia de ser de dia: abre
por dios esta vctana de tu cabecera y ver lo has. (Par.) en mi
sefo esto yo señora q̄ es de dia claro: en ver entrar luz entre las
puertas **D** traydo: de mi en q̄ grā falta he caydo cō mi amo: de
mucha pena soy digno: o q̄ tarde es. (Arc.) tarde! (Par.) r
muy tarde (Arc.) pues assi goze de mi anima no se me ha quita
do el mal dela madre no se como pueda ser. (Par.) pues que
quieres mi vida. (Arc.) q̄ fablemos en mi mal. (Par.) señora
mía si lo hablado no basta: lo que mas es necesario me p dona-
por: q̄ es ya medio dia: si voy mas tarde: no sere bié recebido de
mi amo: yo verne mañana: r quātas vezes despues mandares.
Que por esto hizo dios vn dia tras otro: por q̄ lo que el vno no
bastasse: se cūpliesse en otro: r a vn por: q̄ mas nos veamos: res-
ciba de ti esta grā q̄ te vayas oy alas doze el dia a comer cō nos
otros a su casa d̄ celestina. (Arc.) q̄ me plaze de buen grado. ve
cō dios jūta tras ti la puerta. (Par.) a dios te quedes. o plazer
singular. o singular alegria: q̄l hōbre es ni ha sido mas bié auen-
turado q̄ yo: qual mas dichoso r bié andante: q̄ vn tā excelente
dō sea por mi posseido r quā p̄sto perdido tā presto alcançado.
Por cierto si las trayçiones d̄sta vieja cō mi coraçō yo pudiesse
suffrir: d̄ rodillas auia d̄ andar alla cōplazer: cō q̄ pagare yo esto
o alto dios a quié cōtaria yo este gozo: a quié dare yo pte d̄ mi
glozia: bié me dezia la vieja: q̄ de ningūa p̄speridad es buena la
possefio sin cōpañia. El plazer no cōicado: no es plazer: quien
sentiria esta mi dicha como yo la siēto! a sēpronio vco ala puer-
ta de casa mucho ha madrugado: trabajo tēgo cō mi amo si es
salido fuera: no serà que no es acostūbrado: po como agora no
anda en su sefo: no me marauillo q̄ aya peruertido su costumbre
(Sē.) parmene hō: si yo supiesse aquella tierra dōde se gana el
sueño dormiendo: mucho faria por yr alla q̄ nō daria ventaja a
ningūo: tātō ganaria como otro q̄quiera: r como holgasa dese

se leuanta...

el caso

el caso

ingenocencia

se leuanta a viduara

y p̄ncipe

cuydado fuesta pa no tomar: no se q crea de tu tardãç: sino que
 qdaste a escanlentar la vieja esta noche: o arascar le las pies: co
 mo quydó chequito. (Par.) o sempromio amigo r mas q hño:
 por dios no corrópas mi plazer: no mezcles tu yra con mi fofri
 miéto: no rebueluas tu dscōfentimiéto cō mi descãso: no agues
 cō tã turnia agua el claro liquoz del pensamiéto q traygo: no en
 turnies cō tus enbidiosos castigos r odiosas repbñsiones mi
 plazer: recibe me cō alegria r cōtar te he maravillas de mi bue
 na andãça passada. (Sc.) dilo: dilo: es algo de melibea: has la
 visto! (Par.) que: de melibea! es de otra q yo mas qero r a
 vn tal: q sino eltoy engañado: puede binir cō ella en grã y fermo
 sura: si q no se encerró el mundo r todas sus grãs en ella. (Sc)
 q es esto desuariado! reyr me qrria: sino q no puedo: ya todos a
 mãos: el mūdo se va a pder: calisto a melibea: yo a elicia: tu de
 ebidia has buscado cō quien pder esse poco de seso que tienes
 (Par) luego locura es amar: r yo soy loco r sin seso: pues si la
 locura fuesse dolores: en cada casa auria bofes. (Sem) segã tu
 opiniõ si eres: q yo te he cydo dar cõsejos vanos a calisto r cō
 tradesir a celestina en quãto fable: r por impedir mi puecho y
 el suyo: huelgas de no gozar tu parte: pues alas manos me has
 venido: dõde te podre dañar: r lo hare. (Par.) no es sempromio
 verdadera fuerça: ni poderio dañar y en peleser: mas aprouea
 char r guacerer: r muy maior qrer lo fazer: yo siempre te tune
 pro hño: no se cūpla por dios e ti lo q dizẽ: q pequena causa des
 pte cõformes amigos: muy mal me tratas: no se dõde nace este
 rãcor: no me indignes sēpromio cō tã lastimieres razões: cata q
 es muy rara la paciẽcia q agudo baldõ no penetre r traspasse.
 (Sc.) no digo mas en esto: sino que se eche otra sardina para el
 moço de cauallos: pues tu tienes amigo (Par.) estas enojado
 quiero te sufrir: a vn q mas mal me trates: pues dizẽ que nin
 guna humana passion es perpetua ni durable (Sem.) mas mal
 tratas tu a calisto: a cõsejado a ello q para ti huyes: diziedo que
 se apte de amar a melibea: hecho tablilla de melõn: q pa si no tã
 ene abrigo y dalo a todos. ¶ parmeco agora podras ver quã fa
 cil cosa es repbēder vida agena: y quã duro guardar cada ql la
 suya: no digo mas pues tu eres testigo r de aq adelãte verẽos
 como te has: pues ya tenes tu escudilla como cada ql. Si tu mi
 amigo fueras: ãla necesidad q õ ti tune me auias õ favorecer: r

no se si me da el agua

no se si me da el agua
como ato

no se si me da el agua
como ato

no se si me da el agua
como ato

no se si me da el agua
como ato

no se si me da el agua
como ato

ma
bag
por

pin

pia
sci

par
no

no te

gua

mea

scot
ned

ayudar a celestina é mi puecho: q̄ no bichar vn clauo ò malicia
 acada palabra. Sabe q̄ como la bez ðla tauerna ðspide a los boz
 rachos: assi la **diversidad** o aduersidad al fingido amigo: luego
 se ðscubre el falso metal dorado por écima. (Par.) oydo lo auia
 dezir: 7 por experiécia lo veo nũca venir plazer sin ðria çoçobia
 en esta trista vida a los alegres seréos 7 claros soles: nublados
 escuros: 7 pluuias vemos suceder: a los solazes 7 plazereres: por
 lores 7 muertes los ocupã: alas risas 7 deleytes: llãtos 7 llo
 ros 7 passiões mortales los sigué: finalméte a mucho descansa
 7 **ossiego**: mucho pefar 7 tristeza. Quien podra tã alegre venir
 como yo agora: quié tã triste recibimieto padecer: gen ver se co
 mo yo me vi cõ tãta glia alcãçada: cõ mi q̄rida areusa: quié caer
 della: siçdo tã mal tratado tã p̄sto: como io ð ti: q̄ no me has da
 do lugar a poder te ðzir q̄sto soy tu yo: q̄sto te be ð fauozescer en
 todo quãto soy arrepiso de lo passado: q̄stos **pejos** 7 castigos
 buços he refejido de celestia: é tu fauoz: 7 **puecho**: 7 de todos
 tomo pues este juego de n̄ro amo 7 melibea: esta étre las mãos
 podemos agora medrar: o nũca. (Sé.) bié me agradã tus pala
 bras: si tales touiésses las obras: alas q̄les espero. pa auerte de
 crear. Pero por dios me digas: q̄ es esto q̄ ðriste de areusa: pa
 resce q̄ conofces tu a areusa su p̄ma de elicia: (Par.) pues q̄ es
 todo el plazer q̄ traygo: sino auer la alcãçado. (Sé.) como se lo
 dize el bouo: ð riso no puede hablar: aq̄ llamas auer la alcãçado
 estaua a algũa vêtana: o q̄ es esse: (Par.) a poner la é dubda si
 q̄da p̄nada: o no. (Sé.) espãtado me tienes: mucho puede el p̄ti
 nuo trabajo: vna p̄tinua gotera hozadara vna piedra. (Par.)
 vas q̄ tã p̄tinuo: q̄ ayer lo pele: ya la tégoo por mia. (Sé.) la vieja
 ãda por ay. (Par.) é q̄ los vees: (Sé.) q̄ ella me auia dicho q̄ te
 q̄ria mucho: y q̄ te la baria bauer: dichoso fueste no feziste sino
 llegar 7 recaudar. Por esto dizé: mas vale a quié dios ayuda
 que quié mucho **madruga**: poro tal padrino touiste. (Par.) di
madrina q̄ es mas cierto: assi q̄ quien a buen arbol se arrima tar
 de fue pero **tempzano** recaude. O hermano que te cõtrarie de
 sus gracias de aq̄lla muger: ð su habla: y hermosura ð su cuerpo
 Pero q̄ de pa mas oportunidad. (Sé.) (puede ser sino prima
 de elicia: no me diras tãto quãto estotra no tenga mas: todo lo
 creo: po q̄ te cuesta: has le dado algo? (Par.) no cierto mas

adesso chautero fer
giero

qu ay

porra jora
manegã
te nãca

mano ay
claypoyra lo comit
opre con cast

ma cõtra nã

a vn q ouiera era biẽ empleado: de todo biẽ es capaz. En tanto
 son las tales tenidas q̃to: caraz s̃o cõpiadas: tãto valẽ q̃to cue
 stã: nũca mucho costo poco: sino ami esta señora: a comerla cõbi
 de: para casa de celestina: ⁊ si te plazze vamos todos alla. (Sẽ)
 quic̃ h̃io! (Par) tu y ella ⁊ alla esta la vieja y elicia: anremos
 plazer. (Sẽ.) o dios ⁊ como me has alegrado: frãco eres: nũca
 te faltare: como te tẽgo por hõbre: como creo q̃ dios te ha d̃ ha
 zer biẽ: todo el enojo q̃ de tus passadas hablas tenia se me ha
 tomado en amor: no dudo ya tu p̃federaciõ cõ nos otros ser la
 q̃ deue: abraçar te quiero: seamos como hermanos. Claya el dia
 blo pa ruyn: sca lo passado q̃stion de sant Juã: ⁊ assi paz pa to
 do el año: q̃ las yras delos amigos siẽpre suelẽ ser reintegraciõ
 del amor: comamos ⁊ folguemos: que nro amo ayunara por to
 dos. (Par.) ⁊ q̃ haze el desespado! (Sẽ.) alli esta tẽdido enel
 estrado cabe la cama: dõde le dexaste anoche: q̃ ni ha dormido:
 ni esta despierto: si alla entro ronca: si me salgo cãta o deuanca:
 no le tomo tiento si cõ aq̃llo pena o descansã. (Par.) q̃ dizes: ⁊
 nũca me ha llamado: ni ha tenido memoria de mi! (Sẽ.) no se
 acuerda de si acordar se ha de ti. (Par.) a vn hasta en esto me
 ha cozido buẽ tiẽpo. P̃ues es assi: miẽtra recuerda quiero em
 biar la comida: q̃ la aderecẽ. (Sẽ.) que has p̃sado embiar! pa
 ra q̃ aq̃llas loquillas te tẽgan por hõbre cõplido bien criado ⁊
 frãco. (Par.) en casa llena: p̃sto se adereça cena: delo q̃ ay en la
 desp̃sa basta: pa no caer en falta pan blãco: vino de mõiuedro:
 vn permil de tocino: ⁊ mas seys pares de pollos q̃ traxerõ esto
 tro dia los r̃eteros d̃ nro amo: q̃ si los pidiere hare le creer que
 los ha comido: ⁊ las tortolas que mãdo pa oy guardar dire le
 que hediã: tu seras testigo: ternemos manera como a el no faga
 mal lo q̃ dellas comiere: ⁊ nuestra mesa este como es razõ. E al
 la fablaremos mas largamente en su daño: ⁊ nuestro prouecho
 cõ la vieja: cerca de estos amores. (Sem.) mas dolores: q̃ por se
 tẽgo q̃ de muerto: o loco no escapa esta vez: pues que assi es de
 ipacha subamos a ver q̃ haze. (La.) en grã peligro me veo: en
 mi muerte no ay tardãça: pues q̃ me p̃de el deslico: lo q̃ me nie
 ga esperãça. (Par.) escucha: escucha sempromio: trobado esta
 nuestro amo. (Sem.) o hi de puta q̃ trobador: el grã Antipater
 Sidonio: el gran poeta Quidio: los quales de improuiso se les

haucm...
 ...

a mancaro

ad...

en...

of...

no...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

venia las razones metrificadas ala boca. Si: si deffos es: troba
 ra el dieblo: esta deuancaado entre sueños. (Ca.) coraçõ bien se
 te emplea: q̄ penes ⁊ binas triste: pues tã presto te venciste: o: l
 amor de melibea. (Par.) no digo yo q̄ troba. (Ca.) quiẽ ha
 bla en la sala moços? (Par.) señor. (Ca.) ez muy noche: es ho
 ra de acostar. (Par.) mas ya es señor tarde pa leuatar. (Ca.)
 q̄ dizes loco? toda la noche es passada! (Par.) ⁊ a vn barta
 pte del dia. (Ca.) di sempromio miẽte esse desuariado! q̄ me ha
 ze creer q̄ es de dia. (Sẽ.) oluida senor vn poco a melibea: y ve
 ras le claridad: q̄ cõ la mucha q̄ en su gesto cõtrẽplas: no puedes
 ver de encãdelado: como pdiz cõ la calderuela. (Ca.) agora lo
 creo: q̄ tañen a missa: daca mis ropas: yre ala magdalena: roza
 re a dios q̄ aderece a celestina ⁊ põga en coraçõ a melibea mi re
 medio: o de fin en breue a mis tristes dias. (Sẽ.) no te fatigues
 tãto: no lo qeras todo e vna hora: q̄ no es de discretos deslear
 cõ grãde eficacia: lo q̄ se puede tristemente acabar. Si tu pides: q̄
 se cõcluya e vn dia lo q̄ en vn año seria fartono es mucho tu vi
 da. (Ca.) qeres desir q̄ soy como el moço õl escudero gallego.
 (Sẽ.) no mãde dios q̄ tal cosa yo diga: q̄ eres mi señor: ⁊ õmas
 desto se q̄ como me galardonas el buẽ cõsejo: me castigarias lo
 mal hablado: a vn q̄ dizẽ: q̄ no es ygalal la alabaça dl seruicio: o
 buena habla: cõ la repheñõ ⁊ pena delo mal hecho o fablado.
 (Ca.) no se quiẽ te abezõ tãta filosofia sempromio! (Sẽ.) señor:
 no es todo blãco aq̄llo q̄ de nigro no tiene semejaça: ni es todo
 oro quãto amarillo reluze. Tus acelerados d̄scos: no modidos
 por razõ: hazẽ parecer claros mis cõsejos. Quisieras tu ayer: q̄
 te traxerã ala primera habla amanojada y ebuelta en su cordõn
 a melibea: como si ouieras embiado por otra q̄quiera mercadu
 ria ala plaça: en q̄ no ouiera mas trabajo õ llegar ⁊ pagalla. Da
 señor aliuio al coraçõ: q̄ en poco espacio de tiẽpo no cabe gran
 bienaueturãça. Un solo golpe: no derriba vn roble: apercibo te
 cõ suffrimiento: porq̄ la prudẽcia es cosa loable: y el apcibimieto
 resiste el fuerte cõbate. (Ca.) biẽ has dicho: si la qualidad õ mi
 mal lo cõsintiese. (Sẽ.) para q̄ señor es el sefo? si la voluntad
 priua ala razõ: (Ca.) o loco: loco: dize el sano al doliente: dios te
 de salud: no qero cõsejo: ni espar tãmas razões: q̄ mas obuias y
 enciẽdes las llamas q̄ me cõsumẽ. Yo me voy solo a missa: ⁊ no

no me ven ni era

o q̄ra

una repheñõ

en el s̄to uso de q̄ra

finire

no lo yo para miõte
de uauicio

la loãe dl seruicio

señor: misuraci

hazẽti uoluntad
de, a no õd: resiste do
te uõ m̄ ad e.

no esta abel: no uõ
de, a no õd: resiste do
te uõ m̄ ad e.

no esta abel: no uõ
de, a no õd: resiste do
te uõ m̄ ad e.

toznare a casa; hasta q̄ me llameys: pidiédo me albucias d̄ mi go
 zo: cō la buéa venida d̄ celestina: ni comer fasta etōce: a vn q̄ pri
 mero seā los caualllos d̄ febo apascētados ē aq̄llos vdes pra
 dos q̄ suelē: q̄n hā dado fin a su jornada. (Sē) dexa señoz estos
 rodeos: dexa estas poesias: q̄ no es habla pueniēte la q̄ a todos
 no es comū: la q̄ todos no p̄cipa: la q̄ pocos etiēde. Di a vn q̄
 se pōga el sol: ⁊ sabrā todos lo q̄ dizes: ⁊ como algūa p̄serua: cō
 q̄ tātō espacio de tiēpo te sostēgas. (La) sempromio mi fiel cria
 do: mi buē cōsejero: mi leal seruido: sea como a ti te parece: por
 q̄ cierto tengo segū tu limpieza de seruido: quieres tātō mi vide
 como ja tuya. (Sem.) (crees lo tu parmēno: biē se q̄ no lo jura
 rias: acuerda te si fueres por cōserua ⁊ apañes vn bote pa aq̄lla
 gētezilla q̄ nos va mas: ⁊ a buē entēdedor ē la bragueta cabria)
 (La) que dizes sempromio! (Sē) dixē señoz a parmēno: que
 fuesse por vna tajada de diacitrō (Par.) belā aqui señoz (La)
 dica. (Sē) veras q̄ engullir faze el diablo entero lo quiere tra
 gar: por mas apriesta faze (La) el alma me ha toznado: q̄daos
 cō dios hys. espad la vieja: ⁊ yd por buéas albucias. (Par.)
 alla yras cōel diablo tu ⁊ malos años: y ē tal hora comiesses el
 diacitrō: como apuleyo el venenoz: q̄ lo cōuertio en asno.

Argumento del noueno aucto.

Sēpromio. Parmēno. Celestina. Lucrecia. Elicia. Areusa.



Sempromio ⁊ parmēno vā a casa d̄ celestina: etre si sablando.
 Llegados alla: fallā a elicia ⁊ areusa. Ponē se a comer ⁊

si començian
 entre comer riñe Elicia cō sempromio: levãta se dela mesa: tornã
 la apaziguar: y en este comedio vien lucrecia criada de melibea a
 llamar a celestina: que vaya a estap con melibea. *edon*

la **B**sta parmẽo nřas capas y espadas: si te parece q̄ es hora
 q̄ vamos a comer. (Par.) vamos p̄sto: ya creo q̄ se q̄rã
 de nřa tardãça. No por este calle: sino por estotra: por q̄ nos en-
 tremos por la y glia: y veremos si ouiere acabado celestina sus
 devociones. llenar la hemos de camino. (Sẽ.) a donosa hora
 ha de estar rezando. (Par.) no se puede dezir sin tempo hecho
 lo q̄ en todo tiẽpo se puede hazer. (Sẽ.) verdad es: pero mal co-
 noces a celestia: quãdo ella tiene q̄ hazer: no se acuerda de dios
 ni cura de santidades: quãdo ay q̄ roer en casa: sanos estã los sã-
 tos: quãda va a la yglesia cō sus cuẽtas en al mano: no sobra el
 comer e casa: a vn q̄ ella te crio: mejor conozco yo sus propieda-
 des q̄ tu: lo q̄ en sus cuẽtas rezates: los virgos q̄ tiene a cargo
 y quãtos enamorados ay e la ciudad: y q̄tas moçastiene e comẽ-
 dadas: y q̄ dõspẽferos le dã raciõ: y q̄l mejor: y como les llaman
 por nõbre: por q̄ q̄n los encõtrare no heble como estraña: y que
 canonigo es mas moço y franco: q̄n menea los labios es sin
 gir mêtiras: ordenar cautelas: pa auer dinero: por aq̄ le entrare
 estome respõdera: esto replicare: asã biue esta q̄ nosotros mucho
 hõrãmos. (Par.) mas q̄ esso se yo: sino por q̄ te enojalte esto
 tro dia no gero hablar: q̄n lo diriste a calisto. (Sẽ.) a vn q̄ lo se-
 pamos pa nřo puecho: no lo publiq̄mos pa nřo daño. saber lo
 nuestro amo: es echalla por quiẽ es y no curar della: dexando
 la verna forçado otra: de cuyo trabajo no esperemos pte como
 desta: que de grado: o per fuerça nos dara delo que le diere.
 (Parmeno) bien has dicho: calla que esta abierta la puerta:
 en casa esta: llama antes que entres: que por ventura estan re-
 bueltas: y no querran ser assy vistas. (Sempromio.) entra no
 cures: que todos somos de casa: ya ponen la mesa. (Celestina)
 o mis enamorados mis perlas de oro: tal me vëga el año qual
 me parece vuestra venida. (Parmeno.) que palabras tiene la
 noble: bien vees hõ estos halagos fingidos. (Sem.) dexa la: q̄
 desse biue q̄ no se quiẽ diablos le mostro tãta ruyndad. (Par.)
 La necesidad y pobreza: la hambze: que no ay mejor ma-
 stra enel mundo: no ay mejor despertadora y abiuadora de in-

genios: quie mostró alas piasas: 7 papagayos ymitar nra ppia
 habla cõ sus bapadas léguas: nro orgão 7 boz: sino esta: (Le) *hoy*
 mochachas mochachas: bonas andad aca abaxo: presto q estan
 aqui dos hõbrtes q me quierẽ forçar. (Eli.) mas nõca aca vinie
 rá: 7 mucho cõbidar cõ tiẽpo: q ha tres horas q esta aqui mi pri
 ma. Este perczofo õ sempzonio aura sido causa õla tardãça: q no *pega*
 ha ojos por do ver me. (Se.) calla mi señoza mi vida: mis amo
 res: q quie a otro sirue: no es libre: assi q subjeçio me relieua de
 culpa: no ayamos enojo: assentemonos a comer. (Eli.) assi: pa *peca*
 assentar a comer muy diligẽte: a mesa puesta cõ tus manos laua
 das: 7 poco verguença. (Se.) depues resuiremos: comãos ago
 ra: afflicta te madre celestina tu pmero. (Le) afflictaos vosotros
 mis hijos: que barto lugar ay para todos a dios gracias: tanto
 nos diessen del paradyso: quãdo alla vamos. Poneos en ordẽ
 cada vno cabẽ la suya: yo q estoy sola: porne cabe mi este jarro 7 *soo*
 taça: q no es mas mi vida de quãto cõello bablo: despues que
 me fuy baziedo vieja: no se mejor oficio ala mesa q escãciar: por
 q gen la miel trada siẽpre sele apega õlla. Pnes õ noche en in
 uerno: no ay tal ascalãtador õ cama: q cõ dos jarrillos destos *vece*
 q beua: quãdo me quiero acostar: no fiçto frio en toda la noche
 Desto affozro todos mis viçtidos: quando viene la nauidad: *si na*
 Esto me caliçta la sangre: esto me sostiene cõtino en vn ser: esto
 me haze andar siẽpre alegre: esto me para fresco. Desto veayo so
 brado en casa: q nõca temere el mal año: q vn cortezon de pan *soo*
 ratonado me basta pa tres dias. Esto quira la tristeza del cora
 çon: mas q el oro: ni el cora: esto da esfuerço al moço: 7 al viejo *leu*
 fuerça: pone color al descolorido: coraje al cauarde: al floxo dili
 gẽcia: cõforta los celebros: saca el frio del estomago: qõta el he
 dor õl anelito: haze impotẽtes los frios: haze sufrir los affanes *fre*
 delas labranças: alos cãçados segadores haze sudar toda agua
 mala: sana el romadizo: 7 las muelas: sostiene sin bader õla mar
 lo ql no baze el agua. Ahas ppiedades te diria dello: q todos *puz*
 teneyz cabellos: assi q no se quie no se goze en mçtarlo: no tiene
 sino vna tacha: q lo bueno vale cara: 7 lo malo haze daño. Assi
 q cõ lo q sana el bigado: enferma la bolsa: pero toda vya con mi
 fatiga busco lo mejor: pa effo poco q beuo vna sola dozena õ ve
 zesça cada comida: no me barã passar õ alli: saluo si no soy cõbi

na...
...

...

...

...

...

...

...

...

al p...

del f...

...

no minarõ

...

dada: como agora. (Par.) madre pues tres vezes dizē q̄ es lo
 bueno ⁊ honesto: todos los q̄ escriuierō. (Le.) hijo: estara cor-
 rupta la letra por treze tres. (Sē.) tia señoza a todos nos sabe
 biē: comiēdo ⁊ hablādo: porq̄ despues no aura tpo : pa entēder
 en los amores deste pdido de nuestro amo : ⁊ de aq̄lla graciosa
 ⁊ gentil melibea. (Eli.) apta te me alla deshabido: enojoso: mal
 prouecho te barga lo q̄ comes: q̄ tal comida me has dado. Por
 mi alma reuefar q̄ero quāto tēgo en el cuerpo: de asco de oyr te
 llamar a aq̄lla gētil. Dirad quiē gētil: Jesu jesu q̄ bastio y eno-
 jo es ver tu poca verguēça. Quiē gentil : mal me barga dios si
 ella lo es: ni tiene pte dello: sino q̄ ay ojos q̄ de lagañas se agran-
 dan. Sātiguarme quiero de tu necedad ⁊ poco conocimieto. O
 quiē estuuiesse de gana pa disputar cōtigo su hermosura ⁊ gēti-
 leza. Gētil es melibea: entōces lo es: entōces accrtará: quando
 andá a pares los diez mādamiētos : aq̄lla hermosura : por vna
 moneda se cōpra de la tienda. por cierto q̄ conozco yo en la calle
 dōde ella biue quatro dōzellas: ē quiē dios mas repartio su grā
 q̄ no ē melibea: q̄ si algo tiene de fermosura: es por buenos ata-
 uios q̄ trae ponellos a ũ palo: tā biē dirēys q̄ es gētil. Par: mi
 vida: q̄ no lo digo por alabar me: mas creo q̄ soy tā fermosa co-
 mo vā melibea. (Are.) pues no la has tu visto como yo berna-
 na mia: dios me lo demāde: si en ayunas la topasses : si aq̄l dia
 pudieses comer de asco. Todo el año se esta encerrada cō mu-
 das: de mil suzedades: por vna vez q̄ aya de salir donde pueda
 ser vista: ē viste su cara cō hiel ⁊ miel: cō vuas tostadas: ⁊ bigos
 passados: ⁊ cō otras cosas: q̄ por reuerēcia d̄la mesa dexa de d̄-
 zir. Las riquezas las bazē a estas hermosas ⁊ ser alabadas : q̄
 no las grās de su cuerpo q̄ assi goze de mi: vnas tetas tiene: pa-
 ser dōzella : como si tres vezes ouiesse parido no parecen sino
 dos grādes calabças. El viētre no se le he visto: pero juzgado
 por lo otro creo q̄ lo tiene tā flora: como vieja d̄ cinquēta años
 no se q̄ se ha visto calisto: porq̄ dexa de amar a otros q̄ mas lige-
 ramte podria auer: ⁊ cō q̄en el mas bolgasse: sino q̄ el gusto da-
 fiado muchas vezes juzga por dulce la amargo. (Sē.) berna-
 na parece me aqui q̄ cada bobonēro alaba sus agujas: q̄ el cō-
 trario desso se suena por la cibdad. (Are.) ninguna cosa es mas
 lepos d̄la verdad: q̄ la vulgar opiniō: nūca alegre biuiras: si por

govern

voluntad d muchos te riges: porq estas son pclusiones verdade
ras: q qualqer cosa q el vulgo pfeza: es vanidad: lo q habla. fal
sedad. lo q reprueua: es bôdad. lo que aprueua maldad. E pues
este es su mas cierto vso z costûbre: no juzgues la bôdad y her
mosura d melibea: por esso ser la q afirmas. (Sê) señora: el vul
go plerô no pdonô las tachas de sus señores: z assi yo creo q si
algûa touiesse melibea: ya seria descubierta. d los q cõella mas q
nosotros tratâ. E a vn q lo q dizes pcediesse. calisto es caualle
ro. Delibea bña dalgo. assi q los nascidos por linaje escogidos
buscan se vnos a otros: por ende no es de marauillar: que ame
antes a esta q a otra. (Are.) ruyn sea quié por ruyn se tiene: las
obras fazê linaje: q al fin todos somos fijos p Adâ y Eva Pro
cure de ser cada vno bueno por si: z no vaya a buscar êta uoble
za de sus passados la virtud. (Ce.) fijos por mi vida que cessen
esses razones de enojo. z tu elicia q te tomes ala mesa y dexes
essos enojos. (Eli.) cõ tal q mala pro me hiziesse cõ tal q reben
tasse en comiêdo lo. Auia yo d comer conesse maluado: q en mi
cara me ha profiado q es mas gêtil su hâbrajo de melibea: q yo.
(Sê) calla mi vida. q tu la cõparaste. toda cõpaciõ es odiosa: tu
tienes la culpa. z no yo. (Are.) ven hermana a comer: no fagas
agoza esse plazer a estos locos profiados. sino leuâtâr me he yo
dela mesa. (Eli) necesidad de cõplazer te. me haze ptêtar a esse
enemigo mio. z vsar p vtudes cõ todos. (Sê) he. he. he. (Eli)
de q te ries! d mal cãcer sea comida essa boca dgraciada y eno
josa. (Ce.) no le respõdes hijo. sino nûca acabaremos: entêda
mos enlo q baze a nro caso. Besi me como qdo calisto! como le
derastes! como os podistes entrâbos descabullir del. (Par.)
alla fue ala maldiciõ. echâdo fuego desespado. pãido: medio lo
co. a missa ala magdalena. a rogar a dios q te de gracia que pue
das biê roer los buessos destos pollos. z ptestando de no bol
uer a casa. fasta oyr que eres venida cõ melibea. en tu arremãgo
Tu saya z mâtô. y a vn mi sayo. cierto esta. lo otro vaya z ven
ga. quando lo dara no lo se. (Ce.) sea quãdo fuere. buenas son
mãgas passada la pascua. Todo aquello alegre q cõ poco tra
bajo se gana. maior: mête viniendo de pte de donde tã poca me
lla haze. de bôbre tã rico. que cõ loe saluados de su casa podria
yo salir d lazeria: segû lo mucho le sobra. no les duele a los tales

mayor parte
de...
al hombre

si tal modo de

dal mal...
carcano

co...
maldad

se...
pudo

ueta

lo que gantan: e segun la causa porq̄ lo dá: no lo sientē cō el embe-
 nescimieto del amor: no les pena: no veen. no oyen: lo qual yo
 juzgo por otros que he conosciado menos apassionados: e meti-
 dos en este fuego de amor q̄ a calisto veo: q̄ ni comē: ni beuē: ni
 ríen: ni llorā: ni duermē: ni velā: ni hablā: ni callā: ni penā: ni des-
 cansan: ni está p̄tētos: ni se quexā segun la perplexidad de aquila
 dulce e fiera llaga de sus coraçones. Et si algũa cosa destas la
 natural necesidad les fuerza a hazer: está enil acto tã olvidados
 q̄ comiēdo se oluida la mano de llevar la viãda ala boca. pues si
 con ellos hablā jamas pueniente respuesta bueluen. Allí tienen
 los cuerpos: con sus amigas los coraçones e sentidos. mucha
 fuerça tiene el amor: no solo la tierra: mas a vn las mares tras-
 passa: segun su poder: ygual mãdo tiene etodo genero de hōbres
 todas la dificultades quiebra. Anxiosa cosa es: temerosa e so-
 licita: todas las cosas mira e derredor: assi q̄ si vosotros buēos
 enamerados aueys sido: juzgareys yo dezir verdad. (Sem) se-
 ñora en todo pcedo cō tu razō: que aqui esta quie me cauio al-
 gun tiēpo: andar hecho otra calisto: perdido en sentido: cansado
 el cuerpo: la cabeça vana: los dias mal durmiēdo: las noches
 todas velando: dando aluoradas: faziendo momos: saltãdo pa-
 redes poniēdo cada dia la vida al tablero: esperãdo toros: cor-
 riendo cauallos: tirando barra: echando lança: casando amigos
 quebrando espadas: haziendo escalas: vistiēdo armas: o otros
 mill autos de enamorado: faziendo coplas: pintando motes: fa-
 cando inuenciones. Pero todo lo doy por bien epleodo: pues
 tal joya ganē. (Eli.) mucho piensas q̄ me tienes ganada: pues
 hago te cierto: que no has buuelto la cabeça: quãdo esta en casa
 otro q̄ mas quiero: mas gracioso que tu: e a vn q̄ no ãde busca-
 do como me dar enojo: acabo de vn año q̄ me vienes a ver: tar-
 de e cō mal. (Le.) fijo dexa la dezir q̄ deuanea: mientras mas de
 esso la oyeres: mas p̄firma en tuo amor. Todo es porq̄ aucys a
 qui labado a melibea: no sabe en otra cosa en queos lo pagar si-
 no en dezir esso: e creo q̄ no ve la hora q̄ auer comido: pa lo q̄
 yo me se. Pues cōtra su prima yo la conozco: gozad vias fres-
 cas mocedades: q̄ quie tiēpo tiene e mejor le espa: tiēpo viene
 q̄ se arrepiete: como yo hago agora por algunas horas q̄ dexē
 p̄der quãdo moça: quãdo me p̄ciaua: quãdo me q̄rian: q̄ ya mal

pecado caducado he: nadie no me qer: q sabe Dios mi bué bñco
 besaos r abraçaos: q ami no me qda otra cosa: sino gozar me d
 vello: miétra ala mesa estays: dila cinta arriba todo se pdona: qñ
 scays a pte: no qere poner tassa: pues q el reyno la pone: q yo
 se por las mochachas: q nñca de iporñios os acusen: r la vieja
 celestina marcará de dètera cõ sus botas enzias las migajas d
 los mâteles. Bãdiga os Dios como lo reys r folçays putillos
 loquillos: trauieffos: cneffo amia de parar el fiublado delas q
 ftiõcillas q auerys tenido: mira nõ derribeyz la mesa. (Eli.) ma
 dre ala puerta llaman: el solaz es derramado. (Ce.) mira hña
 quié es: por vètura sera quié lo acreciéte r allegue. (Eli.) o la
 boz me engaña: o es mi prima lucrecia. (Ce.) abze ley ètre ella
 r buenos años q a vn a ella algo se le entiéde desto q aq fabla
 mos: a vn q se mucho encerramiéto le ipide el gozo de su moce
 dad. (Are.) assi goze de mi q es verdad q estas q sieruc a seño
 ras: ni gozã deleyte: ni conocé los dulces pñios de amor: nñca
 tratã cõ pariétas cõ yguales: a quié puedã hablar tu por tu: con
 quié digã q cenaste: estas pñhada quãtas gallinas crias: lleva
 me a merendar atu casa: muestra me tu enamorado quãto ha q
 no te vido: como te va cõel: quié son tus vezinas: r otros cosas
 de yguldad semejàtes. D tia y q dura nõbre: y q grane y sober
 uio es señoje cõtino enla boca: por esto me biuo sobre mi desde
 q mese conocer q jamas me pñcie d llamar de otre: sino mia: ma
 jor mète destas señoras q agora se vsan: gasta se pellas lo mejor
 del tpo: r cõ vna saya rota dlas q ellas desechã pagã seruicio d
 diez años: dñostadas: mal tratadas las treac: pñno sojuzgadas
 q hablar delãte ellas no osan: r qñ veé cerca el tpo dela obliga
 cion de casallas: lenãtan les vn ceramillo: q se echã cõel moço: o
 cõel fijo: o pidé les celos del marido: o q meté hõbres en casa:
 o q burto la taça: o pdio el anilo: dá le vn ciéto d açotes: y echã
 las la puerta fuera las baldas enla cabeza: dixièdo alla yras la
 drona puta no dñruyras mi casa r hõrra. Assi q esperã galardõ
 facã baldõ: esperã salir casadas: salã emegñadas: espã vestidos
 r joyas d boda: salã desnudas y denostadas. Estos sõ sus pre
 mios: estos son sus beneficios y pagos: obliga se a dar les mari
 do: quitã les el vestido: la mejor hõrra q è sus casas tiené es an
 dar becbas callejeras: de dueña en dueña cõ sus mèsajes a cue

stas: nifica oyẽ su nõbre ppio de la boca dellas: sino puta acapua
 ta a cullata do vas tiñosa: q seziſte vellaca: po: q comiſte eſto
 golosa: como fregaste la ſantẽ puerca: po: q no limpiaste el mãto
 ſuzia: como dexiſte eſto neciaquitiẽ pdio el plato deſalimada: co
 mo faltõ el paño de manos ladrona: a tu rufjan le aures dado:
 ven aca mala muger: la gallina hauada no parece: pues busca la
 p̃ſto: ſino en la primera blãca de tu ſoldada la cõtare ⁊ tras eſto
 mill capinaços: pellizcos: palos ⁊ açotẽs: no ay quien las ſepa
 cõtẽtar: no quiẽ pueda ſufrir las: ſu p̃lezer es dar bozes: ſu glia
 es reñir: delo mejor becho menos p̃tentamiẽto mueſtrã. Por
 eſto madre he q̃rido mas biuir en mi pequeña caſa eſceta: ⁊ ſeño
 ra: q̃ no en ſus ricos palacios ſojuzgada ⁊ catiua. (Ce.) en tu
 ſeſo has eſtado: biẽ ſabes lo q̃ hazes. Que los ſabios diçe: q̃ va
 le mas vna migaja de pã cõ paz: q̃ toda la caſa llena de viãdas
 cõ reñzilla. Ahas agora ceſſe eſta razon: q̃ entra lucrecia. (Lu)
 buena po: os haga tia ⁊ la cõpañia: dios bendiga tãta gẽte: ⁊ tã
 hõrada. (Ce.) tãta hũja: po: mucha has eſta: biẽ parece q̃ no
 me conocite en mi p̃ſperidad: oy ha veynte años. Ay quiẽ me
 vido: ⁊ quiẽ me vec agora: no ſe como no quiebra ſu coraçõ de
 dolor: yo vi mi amor: eſta meſa dõde agora eſtã tus p̃mas aſſen
 tadas nueue moças de tus dias: q̃ la maior no paſſaua de de
 ziocho años: ⁊ ningũa auia menor de quatorze. mũdo es: paſſe
 ande ſu rueda: rõdee ſus alcaduces: vnõs llenos: otros vazios
 Ley es de fortuna: q̃ ningũa coſa en vn ſer mucho tiẽpo p̃ma
 neſce: ſu ordẽ es mudãças. No puedo dezir ſin lagrimas la mu
 cha hõra: q̃ entõces tenia: a vn q̃ po: mis pecados ⁊ mala di
 cha poco a poco ha venido e diminuciõ: ⁊ como declinauã mis
 dias: aſſi ſe diminuya y meguaua mi p̃uecho. Proverbio es an
 guo: que q̃to al mũdo es: o crece o deſcrece: toto tiene ſus limi
 tes: todo tiene ſus grados. Ahi hõra llego ala cũbre: ſegũ quiẽ
 yo era: de neceſſidad es q̃ deſmẽgue y ſe abaxe cerca ado de mi
 fin. En eſto veo q̃ me q̃da poco vida: pero biẽ ſe que ſobi para
 deſcẽdir: flozeſci pa ſecar me: goze pa entriftecerme: naſci pa bi
 nir: biui pa crecer: creci para enuejecer: enuejeci pa morir me: y
 pues eſto antes de agora me cõſta: ſufrirẽ cõ menos pena mi
 mal a vn q̃ del todo no pueda deſpedir el ſentimiẽto como ſea
 de carne ſentible formade (Lu) trabajo tenias madre cõ tãtas

comiſte
 mãto
 la honra de

p̃ſto
 mill
 p̃lezer
 mueſtrã

reñir
 p̃tentamiẽto

miga
 viãdas

lucrecia

meſa

mudo

p̃ma
 neſce

diminuciõ

fin

deſcẽdir

enuejecer

pena

moças q̄ es ganado muy p̄oso de guardar. **(Le)** trabajo mi amor
 antes de cas̄o ⁊ aliuió: todas me obedesciã todas ma bõzrauan
 de todas era acatada: ninguna salia de mi q̄rer: lo q̄ yo dezia era
 lo bueno: a cada qual daua cobzo: no escogia mas delo q̄ yo les
 mandaua: corõ: o tuerto: o m̄aco: aq̄l auia por sano: quien ma
 dinero me daua. **A**bio era el puecho suyo el afã. **P**ues fuidoõs
 no tenia por su causa dellas: caualleros: viejos: moços: abades
 de todas dignidades: desde obipos fasta sacristães: en entrãdo
 por la yglesia: via derrocar bonetes en mi onoz como si yo fuera
 vna duquesa: el q̄ menos auia d̄ negociar conmigo por mas ruyñ
 se tenia. **D**e media legua q̄ me viesien dexauã las hozas: vno a
 vno: dos a dos veniã a dõde yo estaua: a ver si mãdaua algo: a
 p̄gũtar me cada vno por la suya: en viẽdo me entrar se turbauã
 q̄ no hazian: ni deziã cosa a derechas. **T**anos me llamauã señoza
 otros tia: otros ãmorada: otros vieja hõzrada: alli se cõcertauã
 sus venidas ami casa: alli las ydas ala suya: alli se me ofresciã di
 neros: alli promessas: alli otras datiuas: besando el cabo de mi
 m̄ato: ⁊ a vn algunos en la cara: por me tener muy p̄teta. **A**gora
 ha me traydo la fortuna a tal estado: que me digas: **b**uena por te
 hagã la çapatã. **(Sẽ)** espãtados nos tienes cõ tales cosas: co
 mo nos cuẽtas de essa religiosa gẽte: y benditas coronas: si q̄ no
 seriã todos! **(Le)** no hijo: ni dios lo mãde: q̄ yo tal cosa leuãtes:
 q̄ muchas viejos deuotos auia: cõ gen yo poco medraua: ⁊ avn
 q̄ no me podiã ver. **P**ero creo que de embidia delos otros q̄
 me fablauan: como la clerezia era grande auia de todos: vnos
 muy castos: otros q̄ teniã cargo de mãtener alas d̄ mi officio: ⁊
 a vn toda via creo q̄ no faltã: y embiauã sus escuderos ⁊ moços
 a q̄ me acõpañassen: ⁊ a penas era llegada a mi casa q̄si entrãuã
 por mi puerta muchos pollos ⁊ gallinas: anlarones: anadones
 perdizes: tozolas: parniles de tocino: tozotas de trigo: lechoves
 cada qual como lo rescebã de aq̄llos diezmos de dios: assi lo
 venia luego a resbstrar: pa que comiesse yo: ⁊ aq̄llas sus deuot
 tas. **P**ues vino no me sobraua: delo mejor que se beuia en la
 ciudad: venido de diuersas ptes: de mõuiedro: de lnq̄: de tozo:
 de madrigal: de sant martin: y de otros muchos lugares: ⁊ tan
 tos: q̄ a vn q̄ tengo la differẽcia delos gustos ⁊ sabor en la boca
 no tengo la diuersidad de sus tierras en la memoria: que harto

un...
 ...
 ...

...
 ...

...
 ...

...
 ...

es que vna vieja como yo: en oliendo qualquiera vino diga de donde es. Pues otros curas sin renta: no era ofrecido el bo-
 digo: quando en basado el feligres la estola: eradel primer boleo
 ē mi casa. Espessos cōo piedras a tablado: ētrauā mochachos
 cargados de puisiones por mi puerta: no se cōo puedo binir ca
 yēdo de tal estado. (Are) por dios pues somos venidas a auer
 plazer: no llozes madre ni te fatigues: q̄ dios remediara todo.
 (Ce) harto tēgo fija q̄ llozar acordando me de tā alegre tiēpo:
 ⁊ tal vida como yo tenia: ⁊ quā seruida era de todo el mūdo: q̄
 jamas ouo fruta nueua de q̄ yo primero no gozasse: que otros
 supieffen si era nascida: en mi casa se auia de ballar: si para algūa
 peñada se buscasse. (Se.) madre n̄ngū puecho trae la memo-
 ria del buē tiēpo: si cobrar no se puede: antes tristeza: como a ti
 agora que nos has sacado el plazer dentre las manos. Alce se
 la mesa: yr nos hemos a holgar: ⁊ tu daras respuesta a esta don-
 zella q̄ aqui es venida. (Ce) hūja lucrecia dexadas essas razōes
 q̄rria q̄ me dixesses aq̄ fue agora tu buena venida. (Lu.) por
 cierto ya se me auia olvidado mi principal demāda ⁊ mēfaje: cō
 la memoria de esse tā alegre tiēpo como has cōtado: asi me estu-
 uiera vn año sin comer escuchādo te: ⁊ pensādo en aq̄lla vida
 buena: que aquellas moças gozarian: que me parece ⁊ semeja:
 que esto yo agora enella. Adi venida señoza es lo que tu sabras
 pedir te el cenidero: de mas desto te ruega mi señoza sea t̄ti vi-
 sitada: ⁊ muy p̄sto: porque se siente muy fatigada de desmayos
 ⁊ de dolor del coraçon. (Celestina.) hūja destos dolorcillos ta-
 les: mas es el ruydo: que las nuezes: maravillada estoy sentir se
 del coraçon muger tan moço. (Lucrecia.) assi te arrastré tray-
 doza: como tu no sabes que es: haze la vieja falsa sus hechizos:
 ⁊ va se: despues haze se de nueuas. (Celestina.) q̄ dizes hūja?
 (Lucrecia.) madre que vamos presto: ⁊ me des el cordon.
 (Celestina.) vamos que yo lo lleuo. p̄c 110

Argumento del decimo aucto.

Mentra andā celestina ⁊ lucrecia por el camino esta hablā
 do melibea p̄igo misma. legada ala puerta. entra lucrecia
 p̄mero: feze ētrar a celestia. Adelibea despues de muchas razo-

nes descubre a celestina arder en amores de calisto. Eeen venir a Elisa madre de Adilbea: despiden se de en vno. Pregunta Elisa a Adilbea su hija de los negocios de celestina: deteniendole su mucha cõuersacion.

Adilbea. Celestina. Lucrecia. Elisa.



O Lastimada de mió mal pueyda dõzella: z no me fuera me
 joy cõceder su peticiõ y demãda ayer a celestina: quãdo de
 pte d aq̃l señor: cuya vista me catiuo: me fue rogado: y p̃tetar le
 a el: z sanar a mi: q̃ no venir por fuerça a descubrir mi llaga: q̃n
 no me sea agradecido: quãdo ya descõfiãdo d̃ mi buena respue
 sta: ya puesto sus ojos en amor d̃ otra: quãta mas vetaja touie
 ra mi p̃miciõ rogado: q̃ mi offrecim̃to forzoso. o mi fiel
 criada lucrecia: q̃ diras de mi: q̃ p̃saras d̃ mi seso: quãdo me ve
 as publicar lo q̃ ati jamas he q̃rido d̃scobrir: como te esp̃taras
 del rõpim̃to d̃ mi honestidad y vergüça q̃ siẽpre como ecr
 rada dõzella acostũbre tener: no se si auras barrũtado de dõde
 procedia mi dolor. o si ya viniesses cõ aq̃lla medianera de mi sa
 lud. **D** soberano dios: ati q̃ todos los atribulados llamã: los
 apassionados pidẽ remedio: los llagados medicia: ati q̃ los cie
 los: mar tierra: cõ los infernales c̃tros obedecẽ: ati el q̃l todas
 las cosas a los hõbres sojuzgã: humilm̃te suplico: d̃s ami be
 rido coraçõ suffrim̃to z paciẽcia: cõ q̃ mi terrible passiõ pueda
 dissimular: no se desdore aq̃lla hoja de castidad: q̃ t̃go all̃etada
 sobre este amoroso desseo: publicãdo ser otro mi dolor: q̃ no el q̃

me ato: mēta: po como lo podre hazer lastimado me tā cruelmē
 te: el pon çonolo bocado q̄ la vista de su p̄sencia d̄ aq̄l cauallero
 me dio: o genero femineo encogido ⁊ fragile: porq̄ no fue tā biē
 alas hēbras cōcedido: poder descobrir su cōgoroso ⁊ ardiente
 amor: como alos varones. Que tri calisto biuiera queroso: ni yo
 penada. (Lu.) nia detēte yn poquito cabe esta puerta entrare a
 ver cō quiē esta hablādo mi señoza. Entra-entra. q̄ cō siq̄o lo ha
 (Abe.) lucrecia echa essa ante puerta. O vieja sabia ⁊ hōrada
 tu seas biē venida: q̄ te parece como ha q̄ sido mi dicha: ⁊ la for
 tuna ha rodeado: q̄ yo tuuiesse d̄ tu sōber necessidad: para q̄ tan
 p̄sto me ouiesse d̄ pagar en la misma moneda el beneficio q̄ por
 ti me fue demādado: pa esse gētil hōbre q̄ curauas cō la virtud
 de mi cordō. (Le.) q̄ es señoza tu mal! q̄ assi muestra las señas
 de tu tomiēto ēlas coloradas colores de tu gesto! (Abe.) ma
 dre mia q̄ me comē este coraçon serpiētes dētro de mi cuerpo.
 (Le.) (biē esta assi lo q̄ria yo. tu me pagaras doña loca la sobra
 de tu yra) (Abe.) q̄ dizes! has sentido en ver me alguna causa
 dōde mi mal pceda. (Le.) no me has señoza declarado la qua
 lidad del mal: q̄eres q̄ aduine la causa! lo q̄ yo digo: es q̄ refcē
 bo mucha pena de ver triste tu ḡrosa p̄sencia. (Abe.) vieja honz
 rada alegre me la tn: q̄ grādes nueuas me hā dedō de tu saber
 (L.) señoza el sabidoz solo dios es: po como pa salud ⁊ reme
 dio delas enfermedades fuerō reputadas las grās en las gētes
 de hallar las melezinas: d̄llas por esperiēcia: d̄llas por arte: del
 las por natural instito: algūa ptezica alcāço a esta pobre vieja: d̄
 la q̄l al p̄nte podras ser seruida. (Abe.) o q̄ ḡroso ⁊ agradable
 me es oyr te: saludable es al enfermo la alegre cara del q̄ le visi
 ta: parece me que veo mi coraçon entre tus manos hecho pe
 daços. el qual si tu quisiesses con muy poco trabajo jūtarias cō
 la virtud de tu lēgua: no d̄ otra manera q̄ quādo vio en sueños
 aq̄l grāde Alexādre rey de Macedonia en la boca del dragō la
 saludable rayz: cō q̄ sano a su criado Tolomeo del bocado dela
 biuora. P̄ues por amor de dios te despejes: pa mas diligente
 entēder en mi mal: ⁊ me des algū remedio. (Le.) grā parte dela
 salud es deffear la: por lo q̄l creo menos peligroso ser tu dolor.
 P̄ero pa yo dar mediāte dios cōgrua ⁊ saludable melezina: es
 necessario saber de ti tres cosas. La primera a que parte de tu

cuerpo mas declina ⁊ aq̄ra el sentimiēto. Otra si es nueuamen-
 te por ti sentido! porq̄ mas p̄sto se curā las tiernas enfermeda-
 des en sus p̄ncipios: que quādo hā fecho curso: en la pseuara-
 cion de su officio. Mejor se doman los animales en su p̄mera
 edad: q̄ quando ya es su cuero endurecido: para venir mansos
 ala melena. Mejor crescē las plātas q̄ tiernas ⁊ nueuas se tras-
 ponē: q̄ las q̄ fructificādo ya se mudan. Muy mejor se despide
 el nueuo pecado q̄ aquel q̄ por costūbre antigua cometemos ca-
 da dia. La tercera si procedio de algū cruel pesamiēto: q̄ assen-
 to en aq̄l lugar! Y esto sabido veras obrar mi cura: por ende cū-
 ple q̄ al medico: como al cōfessor se fable toda verdad abierta-
 mente. (Ade.) amiga celestina muger biē sabia ⁊ maestra grāde
 mucho has abierto el camino: por dōde mi mal te puede specifi-
 car. Porcierto tu lo pides como muger biē expta: en curar ta-
 les enfermedades: mi mal es d̄ coraçon: la yzquierda teta: es su
 aposentamiēto: tiende sus rayos a todas ptes. Lo segundo es
 nueuamēte nacido en mi cuerpo: que no pense jamas q̄ podria
 dolor priuar el sefo como este haze: turba me la cara: quita me el
 comer: no puedo dormir: ningū genero d̄ risa quierria ver. La
 causa: o pensamiēto: que es la final cosa por ti preguntada de mi
 mal: esta no sabre dezir te: porq̄ ni muerte de dendo: ni perdida
 de tēporales bienes: ni sobre salto de visio: ni sueño desuariado
 ni otra cosa puedo s̄tir q̄ fuesse saluo alteraciō q̄ tu me causaste
 cō la demāda q̄ sospeche d̄ parte de aq̄l cauallero calisto quādo
 me pediste oraciō. (Le.) como señoza tā mal hōbre es aquel:
 tā mal nōbre es el suyo! q̄ en solo ser nōbrado trac cōfigo pōgo
 fia su sonido: no creas q̄ sea essa la causa de tu sentimiēto: antes
 otra q̄ yo barrūto: ⁊ pues q̄ asi es: si tu licēcia me das: yo señoza
 te la dire. (Ade.) como celestina: q̄ es esse nueuo salario q̄ pides
 de licēcia: tienes tu necesidad pa me dar la salud: qual medico
 jamas pidio tal seguro: pa curar al paciente! Di di: q̄ siēpre la
 tienes d̄ mi: tal q̄ mi hōra no doñes cō tus palabras. (Le.) veo
 te señoza p̄ vna pre q̄rar el dolor: por otra temer la melezia: tu
 temor me pōe miedo: el miedo silēcio: el silēcio tregua: c̄tre tu la
 ga ⁊ mi melezia: asi q̄ sera causa: q̄ ni tu dolor cesse: ni mi venida
 aproueche. (Ade.) q̄to mas dilatas la cura: tāto mas me acres-
 ciētas ⁊ multiplicas la pena ⁊ passion: o tus melezinas son de

alimento

spane

del

poluos de infamia: 7 licoz de corrupciõ: confacionadas cõ otro
mas crudo dolor: q̄ el que de parte del paciẽte se siente: o no es
ninguno tu saber: por q̄ si lo vno: o lo otro no te impidiese: qual
quiera remedio otro dirias sin temor: pues te pido le muestres
quedãdo libre mi hõra. (Ce.) señoza no tengas por nueuo ser
mas fuerte de sufrir al berido la ardiẽte tremetina: 7 los aspos
puntos q̄ lastimã lo llagado: doblan la passiõ: que no la primera
lison q̄ dio sobre sano. Pues si tu quires ser sana: y q̄ te descu
bra la pũta de mi sotil aguja sin temor: faz pa tus manos 7 pies
vna ligadura de sossiego: pa tus ojos vna cobertura õ piedad
para tu lengua vn freno de silencio: pa tus oydos vnos algodõ
nes de sofrumiẽto 7 paciẽcia: 7 veras obrar ala antigua maestra
destas llagas. (Ade.) o como me muero con tu dilatar: di por
dios lo q̄ quiesieres: faz lo que supieres: q̄ no podra ser tu reme
dio tã aspero que yzualẽ cõ mi pena 7 tormiẽto. Agora to que
en mi hõra: agora daite mi fama: agora lastime mi cuerpo: a vn
que sea rumper mis carnes pa sacar mi dolorido coraçõ: te de
mi fe ser segura: 7 si siento aluiõ bien galardo nada. (Lu.) el se
fo tiene pdido mi señoza grã mal ay: catiuado la ba esta fechize
ra. (Ce.) (nũca me ba de faltar vn diablo aca 7 alla: escapo me
dios de parmeno: topo me cõ lucrecia) (Ade.) q̄ dizes madre!
que te fablaua essa me ça. (Ce.) no le oy nada: pero digo lo q̄
dixere: sabe q̄ no a: cosa mas cõtraria en las grandes curas ade
lante los animosos garuianos que los flacos coraçones: los
quales con su gran lastima: con sus doloriosas bablas: con sus
sentibles meneõs ponen temor al enfermo: hazen que desconfie
dela salud: 7 al medico enojan 7 turban: 7 la turbacion altera la
mano: rige sin orden la aguja por donde se puede conofcer claro
q̄ es muy necessario pa tu salud que no este psona delãte: 7 assi
que la deues mãdar salir: 7 tu hya lucrecia pdona. (Ade.) salte
fuera presto. (Lu.) ya ya todo es pdido) ya me salgo señoza.
(Ce.) tã biẽ me da ofadia tu gran pena: como ver que con tu
sospecha has ya tragado algũa parte de mi cura: po toda via es
necesario traer mas clara melezina: 7 mas saludable descãso de
casa de aquel cauallero calisto. (Ade.) calla por dios madre: no
traigas de su casa cosa para mi prouecho ni le nombres a qui.
(Ce.) susre señoza con paciẽcia: que es el primer pũto: 7 prin

*delere.**7 por**tormenti.**no es mejo**co pasare.**coluza**ingradio**7 por*

cipal no se quiebre: sino todo nro trabajo es p'dido : tu llaga e a
 grãde: tiene necesidad d' aspa cura. Elo duro cõ duro se ablãda
 mas efficaz mēte: ⁊ dizē los sabios q̃ la cura del lastimero medi
 co dexa mayor señal: ⁊ q̃ nũca peligro sin peligro se vence: tē pa
 ciēcia: q̃ pocas vezes lo molesto sin molestia se cura: ⁊ vn clauo
 cõ otro se expelle: ⁊ vn dolor cõ otro. No cõvidas odio ni defa
 mor: ni cõsientas a tu lengua dezir mal de psona tã virtuosa co
 mo calisto: q̃ si conofcido fuesse. (Ade.) O por dios q̃ me matas
 ⁊ no tengo dicho q̃ no me alabes esse hõbre: ni me le nombres
 en bueno: ni en malo. (Ce.) Señora este es otro y segũdo pũto: el
 qual si tu cõ tu mal sofrimieto no cõsientes: poco aprouebara
 mi venida: ⁊ si como pmetiste lo sufres: tu quedaras sana: ⁊ sin
 deuda: ⁊ calisto sin q̃ra ⁊ pagado: primero te auise de mi cura: ⁊
 desta inuisible aguja q̃ sin llegar a ti sientes en solo mentar la en
 mi boce. (Ade.) Tãtas vezes me nõbraras esse tu cauallero: q̃ ni
 mi promessa baste: ni la fe q̃ te di a sufrir tus dichos. De q̃ ha d'
 q̃dar pagado! que le deuo yo ael! que le soy en cargo! q̃ ha be
 cho por my! q̃ necessario es el aqui: pa el proposito de mi mal!
 mas agradable me seria q̃ rasgasses mis carnes: ⁊ sacasses mi co
 raçõ: q̃ no traer essas palabras aqui. (Ce.) sin te rõper las vesti
 duras se lanço en tu pecho el amor: no rasgare yo tus carnes:
 pa la curar. (Ade.) como dizes q̃ llamã a este mi dolor: que assi
 se ha enseñoreado en lo mejor de mi cuerpo. (Ce.) Amor dulce
 (Ade.) Jesso me declara q̃ es q̃ en solo oyr lo me alegre. (Ce.)
 es vn fuego escandido: vna agradable llaga: vn sobroso veneno
 vna dulce armadura: vna deleytable dolēcia: vn alegre tormēto
 vna dulce ⁊ fiera ferida: vna blãda muerte. (Ade.) ay mezquina
 de mi: q̃ si verdad es tu lelaciõ dubdosa sera my salud: por q̃ segũ
 la p̃triedad q̃ esos nõbres entre si muestrã: lo q̃ al vno fuere
 p̃uechoso acarrearã al otro mas passio. (Ce.) no desconfie seño
 ra tu noble juventud d' salud: q̃n el alto dios da la llaga: tras
 ella ēbia el remedio: mayor mēto q̃ se yo en el mũdo nascida vna
 flor que de todo esto te delibre. (Ade.) como se llama! (Ce.)
 no te lo oso dezir. (Ade.) di no temas. (Ce.) calisto: o por dios
 señora melibea q̃ poco esfuerço es este: q̃ descaciemieto: o mesge
 na yor: alça la cabeça. o malauēturada vieja en esto han de parar
 mis passos: si muere matar me bã: a vn q̃ biva fere sentida: que

Cherogafu

ca la deuo

apudorara

ch. Maneris e q̃to

fin.

ya no podra soffrir de no publicar su mal z mi cura. Señora ma
 melibea: angel mio: q̄ has sentido! q̄ es de tu habla graciosa! q̄
 es de tu color alegre: abre tus claros ojos. Lucrecia: lucrecia:
 entra p̄sto aca: veras amoztecida a tu señora entre mis manos:
 bara p̄sto por vn jarro de agua. (Ade.) passó passó que yo me
 effozgare: no escandelizes la casa. (Le.) o cuytada de mi no te
 descaezcas: señora habla me como fueles. (Ade.) z muy mejor
 calla no me fatigues. (Le.) pues q̄ me medas q̄ haga pla p̄cio
 sa: q̄ ha sido este tu sentimiêto! creo q̄ se van q̄brâdo mis p̄tos
 (Ade.) q̄bro se mi honestidad: q̄bro se mi çpacho: afforo mi mu
 cha verguença: z como muy naturales: como muy domesticos:
 no pudierõ tã liuanamête despedir se de mi cara: q̄ no lleuassen
 cõsigo su color: por algũ poco de espacio: mi fuerça: mi lēgua: z
 grã pre de mi sentido. D pues ya mi buena maestra: mi fiel secre
 taria: lo q̄ tu tã abiertamiête conoces: en vano t̄abajo por te lo
 encobrir: muchos z muchos días son passados: q̄ esse noble ca
 uallero me hablo en amor: tãto me fue su habla enojosa: quãto
 despues q̄ tu me le tornaste a nõbrar alegre: cerrado hã tus pun
 tos mi llaga: venida soy ã tu çrer. En mi cordõ le lleuaste çbuel
 ta la possession de mi libertad: su dolor de muelas era mi maior
 tormiêto: su pena era la maior mia. Alabo z loo tu buẽ suffrimie
 to: z tu cuerda ofadã: tu liberal trabajo: tus sollicitos z fieles
 passos: tu agradable habla: tu buẽ saber: tu õmãsiada sollicitud:
 tu puechosa iportunidad: mucho te deue esse señoz: z mas yo: q̄
 jamas pudierõ mis reproches aflacar tu effuerço z p̄seuerar: cõ
 fiãdo ã tu mucha astucia: antes como fiel seruidora: quãdo mas
 denostada: mas diligẽte: quãdo mas disfaor mas effuerço: quã
 do peor respuesta: mejor cara: quãdo yo mas ayrada: tu mas hu
 milde. Dõstpuesto todo temor: has sacado de mi pecho: lo que
 jamas a ti ni a otro pense descubrir. (Le.) amiga z señora mia:
 no te maravilles: porq̄ estos fines cõ effecto me dã ofadã a sof
 frir los aspos y scrupulosos desuĩos: õlas encerradas dõzellas
 como tu. Verdãd es q̄ ante q̄ me determinasse: assi por el cami
 no: como en tu casa estuue en grãdes dubdas: si te õscubiria mi
 peticiõ. Visto el grã poder de tu padre: temia: mirãdo la gẽtile
 za de calisto: ofana: vista tu discreciõ: me recelaua: mirãdo tu vir
 tud z humanidad: me effozgava: ãlo vno ballaua el miedo: en lo

otro la seguridad. E pues assi señora has q̄sido descubrir la gr̄a
 merced que nos has fecho; declara tu voluntad: echa tus secre-
 tos en mi regaço. Pon en mis manos el cōcierto. Yo dare foro
 ma como tu desseo: y el de calisto seã en breue cōplidos. (Ade)
 o mi calisto ⁊ mi señor: mi dulce ⁊ suauē alegria: si tu coraçõ sien-
 te lo q̄ agora el mio marauillada este: y como la ausencia te con-
 siente biuir o mi madre ⁊ mi señora: haz de manera como luego
 le pueda ver: si mi vida quierēs. (Le.) ver ⁊ hablar. (Ade) ha-
 blar: es imposible. (Le.) ninguna cosa a los hōbres q̄ quierēs
 hazer la es imposible. (Ade.) di me como! (Le.) yo lo tengo
 p̄sador: y te lo dire: por entre las puertas de tu casa. (Ade) quã-
 do! (Le.) esta noche. (Ade) gloriosa me seras si la ordenas: di
 a que hora. (Le.) alas doze. (Ade.) pues ve mi señora: mi leal
 amiga: ⁊ habla con aquel señor: ⁊ q̄ venga muy passõ: y de allý
 se dara concierto segun su voluntad: ala hora q̄ has ordenado.
 (Le.) a dios: que viene hazia aca tu madre. (Ade.) amiga lu-
 crecia: mi leal criada: ⁊ fiel secretaria: ya has visto como no ha si-
 do mas es mi mano: catiuo me el amor da aquel caualler: ruego
 tu por dios se cubra con secreto sellõ: porque yo goze de tan
 suauē amor. Tu seras de mi tenida en aq̄ grado que mereçe
 tu fiel seruicio. (Lu.) señora: mucho antes de agora t̄go senti-
 da tu laga: ⁊ calado tu desseo: ha me fuertemēte dolido tu per-
 dicion: quãto mas tu me quieras encobrir y celar el fuego que
 te quemaua: tanto mas sus llamas se manifestauã: en la color de
 tu cara: en el poco sosiego del coraçon: en el meno õ tus miem-
 bros: en comer sin gana: en el no dormir. Assi que contino se te
 cayan: como de entre las manos seãales muy claras õ pena: pe-
 ro como en los tiempos que la volũtad reyna en los señores: o
 del medido apetito: cumple a los seruidores obedescer con dili-
 gencia copozal: ⁊ no con artificiales cōsejos de lengua: suffria
 con pena: callaua con temoz: encobria con fiedad: de manera
 que fuera mejor el aspero consejo: que la blanda lisonja: pero
 pues ya no tiene tu merced otro medio sino morir o amar: mu-
 cha razon es: que se escoja por mejor a quello que en si lo es.
 (Alisa.) den que andas aca vezina cada dia! (Celestina.) seño-
 ra salto ayer vn poco de hilado al pesa: ⁊ vine lo a cumplir: por
 que di mi palabra: ⁊ traydo: voy me: q̄ de dios contigo. (Alisa)

cō tigo vaya. Hũa melibea q̄ queria la vieja: (Abe.) vender me
 vn poquito d̄ salimã (Ali.) esso creo yo mas: q̄ lo q̄ la vieja ruyn
 diro: p̄cõ q̄ rescibiria yo pena dello: ⁊ mintio me: guarda te hĩa
 della: q̄ es grã traydoza: q̄ el sotil ladron siẽpre rōdea las ricas
 moradas. Sabe esta cõ sus trayciões: cõ sus falsas mercadurias
 mudar los p̄positos castos: daña la fama: a tres vezes que en
 tra è vna casa: en gẽdra sospecha (Lu.) (tarde acuerda nuestra
 ama) (Ali.) por amor mio hĩa que si aca toznare sin ver la yo:
 que no ayas por bien su venida: ni la rescibas cõ plazer: balle en
 ti honestidad: è tu respuesta: ⁊ jamas bolucra: que la verdadera
 virtud: mas se tieme q̄ espada. (Abe.) dessas es nunca mas: biẽ
 fuelgo señoza d̄ ser auisada: por saber d̄ gen me tẽgo d̄ guarda.

Argumento de onzeno aucto.

DEspedida celestina de melibea: va por la calle sola fablãdo
 ve a sempromio ⁊ a parmẽno: q̄ van ala madalena por su
 seño. Sẽpronio habla cõ calisto. Sobreucne celestia. vã a casa
 de calisto. declara le celestina su m̄saje ⁊ negocio recaudado cõ
 melibea. Adietra ellos en estas razone estã parmẽno ⁊ sempromio
 entre si hablã. Despide se celestina d̄ calisto. va para su casa lla
 ma alla pueta: elicia la viene a abrir. Lenã ⁊ van se a dormir.

Calisto. Celestina. Parmẽno. Sempromio. Elicia.



Ay dios si llegasse ami casa cō mi mucha alegria acuestras. **A**
 parmico ⁊ a sempronio veo yr ala magdalena: ⁊ tras ellos
 me voy: ⁊ si ay estuviere calisto: passarēos a su casa a pedir le al
 bricias de su grā gozo. (Sē.) señor: mira q̄ tu estada es dar a to
 do el mūdo q̄ dezir: por dios q̄ buyas de ser traydo en lenguas
 q̄ al muy deuoto llama ypocrita q̄ dirā sino q̄ andas royēdo los
 santos! Si passion tienes: suffre la en tu casa: no te sieta la tierra
 no descubras tu pena a los estraños: pues: esta en manos el pan
 dero: q̄ lo sabra biē tañer. (Ca.) en q̄ manos! (Sē.) de celestia.
 (Ce.) q̄ nõbrays a celestinaa: q̄ dezis desta esclaua q̄ calisto: to
 da la calle del arcediano vēgo a mas andar tras vosotros por
 alcāsar os: ⁊ jamas he podido cō mis luēguas faldas. (Ca.) o
 joya del mūdo: acozro de mis passiones: espejo d̄ mi vista: el co
 raçō se me alegre en ver esta hōrrada presencia: essa noble sene
 tud: di me cō q̄ vienes! q̄ nueuas traes : q̄ te veo alegre ⁊ no se
 en q̄sta mi vida: (Ce.) en mi lēgua (Ca.) q̄ dizes gloria y dēscā
 so mio: declara me mas lo dicho. (Ce.) salgāos señor de la ygle
 sia: ⁊ de aquí casa te cōtāre algo: cō que te alegres de vardad.
 (Par.) buena viene la vieja hermano: recaudado dene de auer
 (Sē.) escucha. (Ce.) todo este dia señor he trabajado en tu ne
 gocio: y he derado pder otros en q̄ harto me yua: muchos ten
 go q̄rosos por tener ati cōtēto: mas he derado de ganar q̄ piē
 sas: po todo vaya en buena hora pues tā buen recaudo traygo.
 E oye me: q̄ en pocas palabras te lo dire: q̄ soy corta de razō: a
 melibea dexo a tū seruicio (Ca.) q̄ es esto q̄ oygo! (Ce.) q̄ mas
 es tnyā q̄ de si mesma: mas esta a tu mandado ⁊ q̄rer q̄ de su pa
 dre pleberio (Ca.) habla cortes madre: no digas tal cosa q̄ di
 ran estos moços q̄ estas loca. Adelibea es mi señora: Adelibea
 es mi dios: Adelibea es mi vida. yo su catiuo : yo su fieruo.
 (Sempronio) con tu desconfianza señor: cō tu poco preciarie:
 cō tener te en poco: hablas essas cosas: cō q̄ atajas su razō. A to
 do el mūdo turbas dziēdo descōciertos. De q̄ te santiguas: da
 le algo por su trabajo baras mejor: q̄ esso espāra essas palabras
 (Ca.) biē has dicho madre mia: yo se cierto q̄ jamas ygualara
 tu trabajo ⁊ mi liuiano galardō: en lugar de manto ⁊ saya: por q̄
 no se d̄ pte ā oficiales: toma esta cadenilla pō la al cuello: ⁊ pro
 cede en tu rozon ⁊ mi alegría. (Par.) cadenilla la llama: no lo

oyes sempromio: no estima el gasto: pues yo te certifico no diesse
mi parte por medio marco de oro: por mal q̄ la vieja la reparta.
(Se) oyr te ha nfo amo: ternemos en el q̄ amasar: y en ti que sa-
nar: segū esta bichado de tu mucho murmurar: por mi amor her-
mano q̄ oyras e calles: q̄ por esse te dio dios dos oydos: e vna
lengua sola. (Par.) oyr a el diablo: esta colgado dela boca vieja
sordo e mudo e ciego hecho psonaje sin son: q̄ a vn q̄ le diesse
mos bigas: diria q̄ alzauamos las manos a dios: rogando por
buen fin de sus amores. (Se.) calla: oye escucha biē a celestina:
en mi alma todo lo merece: e mas q̄ le diesse: mucho dize. (Le)
señor calisto: pa tā flaca vieja como yo d̄ mucha frāqueza vsaste:
po como todo d̄o: da diua se juzgue grāde o chica a respecto d̄
q̄lo da: no quiero trar a psequēcia mi poco merecer: ante quien
sobra en qualidad e quātidade: mas medir se ha cō tu magnificen-
cia: ante quiē no es nada en pago dela qual te restituyo tu salud
q̄ yua pdida: tu coraçon q̄ saltaua: tu seso q̄ se alteraua. Melibea
pena por ti mas q̄ tu por ella: mqlibea te ama e dessea ver: meli-
bea piensa mas horas en tu psona: q̄ en la suya: melibea se llama
tuya: y esto tiene por titulo de libertad. E cō esta amansa el fue-
go: q̄ mas q̄ a ti la q̄ma. (La.) moços esto yo aqui: moços oyr
yo esto: moços mirad si estoy dispierdo: es de dia: o de noche?
Señor dios padre celestial: ruego te que esto no sea sueño: d̄s-
pierto pues estoy: si burlas señora de mi por me pagar en pala-
bras: no temas: di verdad: q̄ pa lo q̄ tu de mi has recebido mas
merecen tus passos. (Le.) nūca el coraçon lastimado de desseo
toma la buena nueua por cierta: ni la mala por dudosa: po si bur-
lo a sino: ver lo has: yendo esta noche: segū el cōcierto dexo con
ella a su casa: en dādo en reloj doze: ala hablar por être las puer-
tas: de cuya boca sabras mas por entero mi solitud: e su d̄sseo:
y el amor q̄ te tiene: e quiē lo ha causado. (La.) y ya: tal cosa es
por: tal cosa es posible auer d̄ passar por mi: muerto se y d̄ ag alla
no soy capaz d̄ tāta glia: no merecedor d̄ tā grā merced: no digno
d̄ fablar cō tal señora de su volūdad e grado. (Le.) siēp: e lo yo d̄
zir: q̄ es mas defícil de sufrir la p̄spera fortūa q̄ la aduersa: q̄ la
vna no tiene sosiego: e la otra tiene cōsuelo: como señor calisto
e no mirarias quien tu cres: no mirarias el tiempo q̄ has gasta-
do en su seruicio: no mirarias a quiē has puesto entremedias: e

no es a...
si p̄one...
me ama...
suplicar...
apena...
siempre...
no es...
antes...
as...
o...
si...

assi mesmo q̄ fasta agora siēpre has estado dudoso dela alcāzara
 ⁊ tenias suffrutiōto: agora q̄ te certifico el fin de tu pena : q̄ eres
 poner fin a tu vida. Adira mira: q̄ esta celestina de tu pte: ⁊ a vn
 q̄ todo te faltasse lo q̄ en vn enamorado se requiere: te venderia
 por el mas acabado galā del mūdo. Que te haria llanas las pe
 ñas pa andar: q̄ te haria las mas crecida agua corriēte passar sin
 mujarte: mal conooces aquiē tu das dinero. (Ca.) cata señora q̄
 me dizes q̄ verna de su grado! (Ce.) ⁊ a vn de rodillas. (Se.)
 no sea ruydo hechizo: q̄ nos quiera tomar a manos a todos: ca
 ta madre q̄ assi se suelē dar las çaraças en pan çbueeltas: po: q̄ no
 las sienta el gusto. (Par.) nūca te oy dezir mejor cosa : mucha
 sospecha me pone el presto conceder de aq̄lla señora ⁊ venir tā
 ayna en todo su q̄rer de celestina: engañado nra volūtat : cō sus
 palabras dulces ⁊ p̄stas: por hurtar por otra parte: como hazen
 los de egypto: quādo el sino nos catā en la mano. P̄dies alabe
 madre cō dulces palabras estē muchas injurias vēgadas: el fal
 so boyuelo cō su blādo encerrar trae las pdizes ala red : el cāto
 dela serena engaña los simples marineros cō su dulçor: assi esta
 cō su mās edūbre ⁊ p̄fessiō presta: q̄rra tomar vna manada v̄ nos
 otros a su saluo: purgara su inocēcia cō la hōra de calisto: ⁊ cō
 nra muerte: assi como cozderica mās q̄ mama su madre ⁊ la age
 na: ella cō su segurar tomara la vēgança de calisto en todos nos
 otros: d̄ manera q̄ cō la mucha gente q̄ tiene : podra caçar a pa
 dres ⁊ h̄jos en vna nidada: ⁊ tu estar te has rascādo a tu fuego
 diziēdo: a saluo esta el q̄ repica. (Ca.) callad locos: vellacos sof
 pechosos: parece q̄ dyas a entēder q̄ los āgeles sepā hazer mal
 si q̄ melibea angel dissimulado es q̄ viue entre nosotros. (Se.)
 toda via te buelues a tus heregias: escucha le parmēno: mo te pe
 ne nada: q̄ si fuere trato doble: el lo pagara : q̄ nosotros buenos
 pies tenemos. (Ce.) señor tu estas en lo cierto: vosotros carga
 dos d̄ sospechas vanas : yo he fecho todo lo s muy era a cargo
 alegre te deyo dios te libre ⁊ aderesce: pto me muy cōtenta. Si
 fuere menester pa esto: o pa mas : alli estoy muy aparçada ⁊ tu
 seruicio. (Par.) by by by. (Sem.) de que te ries por tu vida?
 (Par.) dela p̄ieffa q̄ la vicja tiene por yr se : no vee la boza q̄
 auer despagado la cadena de casa : no puede creer q̄ la tenga en
 su poder : ni que se la han dado de verdad: no se balla digna de

fornito
 por et ro sia quau
 imo d'opio
 presto q̄ d'ado
 si inguimēno
 si cōtadno
 a mangelua
 gora al rima
 sappiane
 habiamos vuer
 he fudo nro co
 nēti rasil lra

tal don: tã poco calisto de melibea. (Sem.) que quieres que fa
ga vna putavieja alcabueda: q̄ sabe y entiende lo que nosotros
callamos: ⁊ suele hazer siete virgos por dos monedas: despues
de ver se cargada de oro: sino poner se en saluo cõ la possession:
con temor no se la torenen a tomar despues que ha cõplido de su
pte aq̄llo para que era menester. **P**ues guarde se del diablo: q̄
sobre el partir no le saquemos el alma. (Ca.) dios vaya cõtigo
madre yo quiero dormir ⁊ reposar vn rato: pa satisfazer alas pas
fadas noches: ⁊ cõplir con la por venir. (Ce.) tba tba tba tba.
(Eli.) quiẽ llama! (Ce.) abre fija elicia. (Eli.) como vienes tã
tarde: no lo debes fazer: q̄ eres vieja: tropezaras: do caygas ⁊
mueras. (Ce.) no temo esso: q̄ de dia me auiso: por do vengo
noche: q̄ jamas me subo por poyo: ni calçada sino por medio de
la calle: por q̄ como dizẽ: no da passo seguro qen corre por el mu
ro. E q̄ aquel va mas sano: que anda por llano. **A**das quiero en
fuziar mis çapatos conel lodo: que ansangrẽtar las tocas ⁊ los
cãtos: pero no te duele a ti eneste lugar. (Eli.) pues que me ha
do doler! (Ce.) que se fue la compaõia q̄ te dexe: ⁊ quedaste so
la. (Eli.) son passadas quatro oras despues ⁊ auia se me d acoz
dar desso. (Ce.) quãto mas presto te dexaron mas con razon
lo sentiste: pero dexemos su yda ⁊ mi tardança: entendamos
en cenar ⁊ dormir.

sop la divisione

*no lo deuia...
de se por el...
mon...*

Argumento del dezeno aucto.

Legãdo la media noche: calisto: sãpronio: ⁊ parmẽo arma
dos: vã pa casa d melibea. **L**ucrecia ⁊ melibea estã cabẽ la
puerta aguardãdo a calisto: viene calisto: fabla le p̄mero lucrecia
llama a melibea: apta se lucrecia. **H**ablã se por: entre las puctas
melibea ⁊ calisto. **P**armẽo ⁊ sãpronio ẽ su cabo de p̄tẽ. **D**yẽ gẽ
tes por la calle. **A**pcibẽ se pa buyr. **D**espide se calisto d melibea
dexãdo cõcertada la tornada pa la noche siguiẽte. **P**leberio al
sõ õl ruydo q̄ auia ẽla calle d̄pierta: llama a su muger alisa: p̄gun
tã a melibea quiẽ da patadas ẽ su camarã: responde melibea a su
padre fingiendo q̄ tenia sed. **C**alisto cõ sus criados va pa su casa
hablãdo: echa se a dormir. **P**armeno ⁊ sempromio vã a casa de
celestina: demandã su pte dela ganãcia: dissimula celestina: vienẽ
a reñir: echã le mano a celestina matã la. **D**a bozes elicia: viene
la justicia a prender los a ambos.

apreho

ganata...

Calisto. Lucrecia. Melibea. Parmeno. Sempronio.
Pleberio. Alifia. Celestina. Licia.



Mos q̄ hora da el reloj! (Sé) las diez (Ca) o como me descôteta el oluido e los moços: v̄ mi mucho a cuerdo en esta nocher; tu d̄scuydar: z oluido se faria vna razonable memoria z cuydado. Como desatinado sabiendo quanto me va en ser diez: o onze: me respondias atento lo q̄ mas ayna se te vino ala boca! D̄ cuydado de mi si por caso me ouiera dormido: z colgara mi pregunta dela respuesta de sempronio: pa fazer de onze diez z assi v̄ doze onze: saliera melibea: yo no fuera yodo: tornara se: v̄ manera: q̄ ni mi mal ouiera fin: ni mi desseo execuciõ. No se dize embalde: q̄ mal ageno de pelo cuelga. (Sé.) tâto yerro me parece sabiendo preguntar: como ignroãdo respõder: mejor seria señor q̄ se gassasse esta hora q̄ bda en aderezar armas: q̄ en buscar que stiones. (Ca) biç me dize este nescio no quiero en tal tiẽpo recibir enojo: no gero pẽsar en lo q̄ pudiera venir sino en lo q̄ fue: no enel daño q̄ resultara de su negligẽcia: sino enel puecho q̄ verna de mi solicitud: gero dar espacio ala yra: q̄ no se me q̄tara: o se me ablãdara. Descuelga parmẽo mis coraças: z armados vosotros: z assi yremos a buẽ recaudo: porq̄ como dizẽ el hõbre apccl̄ ido medio combatido. (Par.) helas aqui señor. (Ca.) ayuda me aqui a vestir las: mira tu sempronio si parece alguno por la calle. (Sem.) señor ninguna gẽte parece: z avn q̄ la ouiesse la mucha oscuridad priuaria el v̄lõ z conosciçto: a los q̄ nos ecõtassen

Mos q̄ hora da el reloj!
descôteta el oluido e los moços:
v̄ mi mucho a cuerdo en esta nocher;
tu d̄scuydar: z oluido se faria vna razonable memoria
z cuydado. Como desatinado sabiendo quanto me va en ser diez:
o onze: me respondias atento lo q̄ mas ayna se te vino ala boca!
D̄ cuydado de mi si por caso me ouiera dormido: z colgara mi pregunta dela respuesta de sempronio: pa fazer de onze diez
z assi v̄ doze onze: saliera melibea: yo no fuera yodo: tornara se:
v̄ manera: q̄ ni mi mal ouiera fin: ni mi desseo execuciõ. No se dize embalde:
q̄ mal ageno de pelo cuelga. (Sé.) tâto yerro me parece sabiendo preguntar:
como ignroãdo respõder: mejor seria señor q̄ se gassasse esta hora q̄ bda en aderezar armas:
q̄ en buscar que stiones. (Ca) biç me dize este nescio no quiero en tal tiẽpo recibir enojo:
no gero pẽsar en lo q̄ pudiera venir sino en lo q̄ fue: no enel daño q̄ resultara de su negligẽcia:
sino enel puecho q̄ verna de mi solicitud: gero dar espacio ala yra: q̄ no se me q̄tara: o se me ablãdara.
Descuelga parmẽo mis coraças: z armados vosotros: z assi yremos a buẽ recaudo:
porq̄ como dizẽ el hõbre apccl̄ ido medio combatido. (Par.) helas aqui señor. (Ca.) ayuda me aqui a vestir las:
mira tu sempronio si parece alguno por la calle. (Sem.) señor ninguna gẽte parece: z avn q̄ la ouiesse la mucha oscuridad priuaria el v̄lõ z conosciçto: a los q̄ nos ecõtassen

(Ca:) pues andemos por esta calle: a vn q se rodee algua cesa
 porq mas encubiertos vames. Los diez da ya: buena hora es.
 (Par:) Cerca estamos. (Ca:) a bué tiempo llegamos. Para te
 tu parmeno a ver si es venida aqlla señora por étre las puertas
 (Par:) Yo señor!: nūca dios mādē q sea en dafiar lo q concertes
 mejor sera q tu pñencia sea su primer encuentro. Por: q viendo
 me a mi no se turbe: de ver q de tātos es sabido: lo q rā ocultamē
 te qrria feze: 7 cō tātō temoz haze: o porq quiza pñsara q la bur
 laste. (Ca:) o q biē has dicho: la vida me has dato con tu soril
 auiso. Pues no era mas menester pa me lleuar muerto a casa: q
 boluerse ella por mi mala prouidencia. yo me llego alla quedaos
 vosotros enesse lugar. (Par:) q te parece sempromio: como el
 nescio de nro amo pñsava tomar me por broq! para el encuētro
 del primer peligro: que se yo quien esta tras las puertas cerra
 das: que se yo si ay alguna traycion! Que se yo si melibea anda
 porque la pague nuestro amo su mucho atreuimiento desta ma
 nera! E mas a vn no somos muy ciertos dizir verdad la vieja.
 No sepas hablar parmeno: sacar te han el alma sin saber quien
 no seas lisonjero como tu amo quiere: 7 jamas lloraras duelos
 azenos: no tomes en lo q te cūple el cōsjo de celestina: 7 ballar
 te has a escuras. Anda te ay cō tus consējos 7 amonestaciones
 fieles: 7 darte hā de palos: no bueluas la hoja: 7 qdar te has a
 buenas noches. Quiero hazer cuēta q oy me nasci: pues de tal
 peligro me escape. (Sē) passo passo parmeno no saltas: ni fagas
 esse bollcio de plazer: q daras causa q seas sentido. (Par:) cal
 la hermano: que no me hallo de alegria como le hizo creer: que
 por lo q ael cūplia dexaua de yr: y era por mi seguridad. Quien
 supiera assi rodiar su provecho como yo! muchas cosas me ve
 ras hazer si estas de aqui adclāte atēto: q no las sientā todas p
 sonas assi cō calisto: como cō quātos enesse negocio suyo se en
 tremetieren: por: q soy cierto q esta dōzella ha de ser para el cūo
 de ansuelo: o carne de buyrera: q suelē pagar biē el escote: los q
 a comer la vienen. (Sē) anda no te penē a ti estas sospechas: a
 vn q salgā vñdaderas. Espibe te ala primer boz q cyeres te mar
 calças de villa diego. (Par:) J: ydo has dōde yo: ē vn coraçon
 estamos: calças: traygo 7 a vn bozseguyes de ellos ligeros que
 tu dizes: pa mejor buyr q otro. Pleze me q me has bermāo auī

fado delo q yo no hiziera de verguça de ti: q nro amo si es sen-
 tido: no temo q escapara delas manos desta gente d pleberio: pa-
 poder nos despues demãdar: como lo fezimos: inculsarnos el su-
 yr. (Sê) o parmemo amigo: quã alegre 7 puechosa es la cõfor-
 midad enlos cõpañeros: a vn q por otra cosa no nos fuera bue-
 na celestina: era harta vtilidad la q por su causa nos ha vendio.
 (Par.) ningũo padra negar lo q por si se muestra. Amanifesto
 es q cõ verguça el vno de otro: por nosster odiosamete acusado
 d couarde: espamos aq la muerte cõ nro amo: no siẽdo mas d el
 mercedor zella. (Sê.) salido due auer melibea: escucha q fabla
 qdito. (Par.) como temo q no sea ella sino algũo q finia su boz
 (Sê) dios nos libze de traydores: nõ nos ayã tomado la calle
 por dõde tenemos de suyr: q de otra cosa no tẽgo temor. (La.)
 este bullicio mas de vna psona no haze: qero hablar sea gen fuere
 De señora mia! (Lu.) la boz de calisto es esta: qero llegar: gen
 habla! gen esta fuera! (La.) aquel q viene a cúplir tu mädato.
 (Lu.) porq nõ llegas señora: llega sin temor aca: q aq! caualero
 esta aq. (Ade.) loca habla passo: mira biẽ si es el. (Lu.) allega te
 señora q si es: q yo lo conozco ela boz. (La.) cierto soy burlado.
 No sera melibea la q me fablo: bullicio oygo: pdido soy: pues bi
 ua o muera q no he de yr d aqui. (Ade.) vete lucrecia acostar vn
 poco. De señor como es tu nõbre! gen es el q te mädó ay venir
 (La.) es la q tiene merecimieto de mädar a todo el mũdo: la q
 dignamete seruir yo no merezco: no tema tu merced de se desco-
 bur a este cariuo d su gẽtiliza: q el dulce soido d tu fabla q jamas
 d mis oydos se cae: me certifica ser tu mi señora melibea io soy tu
 sieruo calisto. (Ade.) la sobrada ofadia d tus mäsajias me ha for-
 çado auer te d hablar señor calisto: q auiedo auido d mi la passa-
 da respuesta a tus razones: no se q piensas mas sacar d mi amor
 delo q entonces te mostre. Besuia estos vanos 7 locos pensa-
 miento de ti: porque mi honrra 7 persona estẽ sin detrimento d
 mala sospecha seguras. A esto fue aqui venida a dar cõcierto en
 tu despedida 7 mi riposo. No quieras poner ni fama en la balã-
 sa delas lenguas maldizientes. (Calisto.) alos coraçones apa-
 rejados con aparcebimieto rezio contra las aduersidades: nin-
 guna puede venir que passe de claro en claro la fuerza de su mu-
 ro. Pues el triste que desarmado: 7 sin proueer los engaños 7

La parrullissimo nella

pasada ia

fiuno

note

tacaci

ola

seruicio

dar oñ la mia pñ

admirandose

misero

celadas se vino a meter por las puertas de su seguridad qual-
 quiera cosa que en cōtrario vea : es razon q̄ me atormente ⁊ pas-
 serōpiendo todos los almacenēs en que la dulce nueua estaua
 aposentada. o malaventurado calisto: o quā burlado has sido de
 tus siruientes. o engañosa muger celestina: dexaras me acabar de
 morir: ⁊ notornaras a viuificar mi asperāça: para q̄ tuuiesse mas
 q̄ gestar el fuego q̄ ya me aquera. Porq̄ falsaste la palabra de sta
 mi señora: porq̄ has assi dado cō tu lengua causa a mi desespera-
 ciō. Alq̄ me mādaste aqui venir pa que me fuesse mostrado el dis-
 fauor: el entredicho: la descōfiāça: el oydo: por la mesma boca de
 sta q̄ tiene las llaves de mi pdiciō ⁊ glozia. O enemiga ⁊ tu no
 me deriste q̄ esta mi señora me era fauorable: no me dixiste q̄ de
 su grado mādaua venir este su catiuo al p̄sente lugar: no pa me
 desterrar nueuamente de tu p̄sencia: po para alçar el destriero:
 ya por otro su mādamiēto puesto ante de agoza: en quien hallā-
 re yo fe! adōde ay verdad! quien carece de engaño! adonde no
 morā falsarios! quiē es claro enemigo! quiē es verdadero ami-
 go! dōde no se fabricā trayciones! quiē osō dar me tan cruda es-
 perança de perdicion! (Abe.) cessen señor mio tus verdaderas
 q̄rellas: q̄ ni mi coraçō basta pa las sufrir: ni mis ojos pa lo disti-
 mular. Tu lloras d̄ tristeza juzgando me cruel: yo lloro de plazer
 viēdo te tā fiel. o mi señor ⁊ mi biē todo: q̄sto mas alegre me fue-
 ra poder ver tu faz q̄ oyr tu voz: po pues no se puede al presente
 mas hazer: toma la firma y sello d̄ las razones q̄ te ēbie escritas en
 la lēgua d̄ aq̄lla sollicita mēsajera: todo lo q̄ te dixō: cōfirmo: todo
 lo he por bueno: līpia señor tu ojos: ordena d̄ mi a tu voluntad
 (Ca.) o señora mia esperāçe d̄ mi glia: descāso ⁊ alinio d̄ mi p̄ca
 alegria d̄ mi coraçō: q̄ lēgua sera bastāte pa te dar yguales gr̄as
 ala sobrada ⁊ incōparable merced: q̄ enest p̄uto de tāta agoza pa
 mi me has q̄ido hazer: en querer q̄ vn tā flaco ⁊ indigno hom-
 bre pueda gozar de tu suauissimo amor: del qual a vn q̄ muy des-
 feoso: siēpre me juzgaua indigno mirādo tu grandeza: p̄siderādo
 tu estado: remirādo tu p̄feciō: cōtemplādo tu gentileza: acatādo
 mi poco merecer ⁊ tu alto merecimiento: tus estremadas gr̄as:
 tus loadas ⁊ manifestas virtudes. Pues o alto dios como te
 podre ser ingrato: q̄ tā milagrosamente has obrado conmigo tus
 singulares maravillas. O quantos dias antes de agoza passa

la memoria

acción haurere pu
leque el fose en i
ni una dmular: exilio: ma
sincañi bando

la rotosista e ruyen

affanoso

pescador

dos me fue venido esse p[er]sami[en]to a mi cora[ç]õ: por Impossibile lo
 rechaçaua de mi memoria: fasta q[ue] ya los rayos illustrantes de tu
 may claro gesto dierõ luz en mis ojos: encedi[er]on mi cora[ç]õ: de
 spertarõ mi l[é]gua: est[re]di[er]õ mi merecer: acortarõ mi couardia: ò
 fortalecerõ mi encogimi[en]to: doblarõ mis fuerças: desadoz me scie
 rõ mis pies e manos: finalm[en]te me dierõ tal ofadia: q[ue] me h[ab]ã trai
 do cõ su mucho poder a este sublimado estado e q[ue] agora me veo
 oy[en]do d[el] grado tu su ue boz: la q[ue] si ante de agora no conosci[er]e
 y no sinti[er]e tus saludables olores no podria creer q[ue] careci[er]en
 de enga[ño] tus palabras: po[er] como soy cierto de tu lipieza de san
 gre y fechos: me estoy remir[an]do si soy yo calisto: a q[ue]n t[an]to bi[en] se
 faz[e] (A De) se[ñ]or calisto tu mucho merecer: tus estremadas g[r]as
 tu alto nacimi[en]to h[ab]ã obrado q[ue] õspues q[ue] õ ti oue e[st]era noticia: ni
 gun mom[en]to õ mi cora[ç]õ te parti[er]es. e a vn q[ue] muchos dias he
 pugnado porlo disimular: no he podido t[an]to: q[ue] ento[n]ado me a
 q[ue]lla muger tu dulce nõbre ala memoria: no descubri[er]e mi des
 feo: e vini[er]e a este lugar e ti[em]po d[on]de te suplico ordenes e di
 sp[on]gas de mi p[er]sona seg[un] q[ue]r[as]. Las puertas impide[n] n[uest]ro gozo:
 las q[ue]les yo maldigo: e sus fuertes cerrojos: e mis flacas fuerças
 q[ue] ni tu estarias q[ue]roso: ni yo descõt[ra]ta. (La) como se[ñ]ora mia e
 m[an]das q[ue] p[er]t[en]a a vn palo e pedir n[uest]ro gozo: nõca yo p[er]se q[ue] õ mas
 de tu vol[un]tad pudiera cosa estoruar. o molestas y enojosas puer
 tas ruego a dios q[ue] tal fuego os abraze: como a mi da guerra: q[ue]
 cõ la t[er]cia p[ar]te seriad[er]es en vn p[un]to q[ue]madas: pues por dios se[ñ]o
 ra mia p[er]mitte q[ue] llame a mis criados pa[ra] q[ue] las q[ue]bren. (Par.)
 no oyes semp[er]onio: a b[us]car nos q[ue]re v[er] pa[ra] q[ue] nos d[en] mal año
 no me agrada cosa esta venida: en mal p[un]to creo q[ue] se e[st]e çaron
 estos amores: yo no espo mas aq[ue]. (Se) calla. calla. escucha: q[ue] el
 la no cõsiente q[ue] vamos alla. (A De) q[ue]res amor mio p[er]der me a
 mi: e dañar mi fama: no sueltes las riendas ala vol[un]tad: la espan
 sa es cierta: el ti[em]po breue: qu[an]to tu ordenares. E pues tu si[er]tes
 tu pena senzilla: e yo la õ e[st]r[an]do: tu tu solo dolor yo el tuyo y el
 mio: p[er]t[en]a te cõ venir ma[ñ]ana aesta ora por las paredes de mi
 buerto: q[ue] si agora q[ue]brasses las cru[de]les puertas: a vn q[ue] al p[re]sente
 no fuess[er]emos sentidos: amanesc[er]ia en casa de mi padre terrible
 sospecha de mi yerro. e pues sabes q[ue] t[an]to mayor es el yerro: qu[an]
 to mayor es el q[ue] yerra: en vn p[un]to sera por la cibdad publicado.

la mala
 la mala
 la mala

la mala
 la mala

la mala

la mala

la mala

la mala

(Sé.) É hora mala aca esta noche venimos: aqui nos ha d'ama
 nescer: segú dl espacio q nro amo lo toma: q a vn q mas la dicha
 nos ayude nos há en tãto tiẽpo de sentir de su casa: o vezinos.
 (Par.) Ya ha dos horas q te regero q nos vamos: q no faltara
 vn achaq. (Ca.) O mi señoza: r mi biẽ todo: por q llamas yerro
 aquello q por los santos de dios me fue concedido: rezãdo oy
 ante el altar d'la magdalena: mi vino cõ tu m'faje alegre aqlla so
 licita muger. (Par.) d'suaríar calisto: d'suaríar: por se tẽgo her
 mano q no es xpiano: lo que la vieja traydoza cõ sus pestiferos
 bechizos ha rodeado y hecho: dize q los santos d' dios se lo hã
 cõcedido r impetrado: r cõ esta cõfianza qere qbrar las puertas
 r no aura dado el p'imer golpe: quando sea sentido r tomado
 por los criados de su padre: q duermẽ cerca. (Sé.) Ya no temas
 parmeno: que barto desuiados estamos: en sintiendo bullicio:
 el buen huyr nos ha de valer: dexa le hazer: q si mal hiziere el lo
 pagara. (Par.) biẽ fablas: en mi coraçõ estas: assi se faga: huya
 mos la muerte q somos mozos: q no qrer morir: ni matar: no es
 couardia: sino buẽ natural: estos escuderos d' pleberio son locos
 no desseã tãto comer: ni dormir como q'stiones: r ruydos: pues
 mas locura seria espar pelea cõ enemigo q no aman tãto la vito
 ria y v'cimiẽto: como la cõtínua guerra r p'rieda. D si me vies
 ses hermão como esto: plazer aurias: a medio lado: abiertas las
 piernas: el pie yzquierdo adelãte puesto en fuyda: las baldas en
 la cinta: la adaraga arrollada: r so le sobaco: por q no me epache
 q por dios q creo: fuyesse como vn gamo: segú el temor tẽgo de
 estar aqui. (Sé.) mejor estoy yo: q tengo liado el broq'l y el espa
 da cõ las correas: por q no se cayga al correr: y el carqte en la ca
 pillã (Par.) r las piedras q trayas en ella? (Sé.) todas las ver
 ti: por yr mas liuiano: q barto tẽgo q llevar enestas coraças: que
 me fiziste vestir por importunidad: q bien las rehusaua de traer:
 por q me pareciã pa huyr muy pesadas. Escucha: escucha: oyo
 parmeno: a malas andan: muertos somos: bõta p'sto: echa hazia
 casa de celestina: no nos atajen por nra casa. (Par.) huye huye:
 q corres poco: o pecador: d' mi: si nos hã d' alcãzar: dexa broq'l r
 todo. (Sé.) si hã muerto ya a nro amo: (Par.) no se: no me di
 gas nada: corre r calla: q el meõz cuydado mio es esse. (Sem.)
 ce. ce. parmeno tozna: tozna callãdo: q no es sino la gente del al

ce. ce. p. i. i. i.
 macia rean
 faciendo d'oro
 herencia
 ha tramato
 assai durado p'imo
 no se
 no more.
 so ay q' p'ora
 las ad q'ie maruã
 danã: p'ora en luma
 in targa: r'ora il b'ra
 no hã q' il b'ra
 la celata nel cappre
 assai b'ria no a yora
 p'ora
 no ad q'ie maruã
 ce il p'ora
 togline la d'ia
 no q'ie p'ora
 il m'ora p'ora
 p'ora

comore

guazil: que passaua faziendo estruêdo por la otra calle. (Par.)
 mira lo biê: no te fies en los ojos: q̄ se antoja muchas vezes vno
 por otro: no me auien dexado gota de sangre: tragada tenia ya
 la muerte: q̄ me parecia q̄ me yuã dãdo enestas espaldas golpes
 En mi vida me acuerdo auer tã grã temoz: ni ver me en tal afre-
 ta: a vn q̄ he andado por casas ajenas harto tiêpo: y en lugares
 de harto trabajo q̄ nueue años serui a los frayles d̄ Guadalupe:
 q̄ mill vezes nos apuñcauamos yo ⁊ otros: po nũca como esta
 vez oue miedo de morir. (Sẽ.) ⁊ yo no serui al cura de sant Adi-
 guel: ⁊ al mesonero d̄ la plaça: ⁊ amollejas el ortelano: ⁊ tã biê
 yo tenia mis q̄stiones cõ los q̄ tiranã piedras a los pararos que
 assentauã en vn alamo grãde q̄ tenia: porq̄ dañauã la ortaliza: po
 guarde te dios de ver te cõ armas: que aq̄l es verdadero temoz
 no ébalde dizê: cargado de hierro ⁊ cargado de miedo. Buelue
 buelue q̄ el alguazil es cierto. (Ade.) señoz calisto q̄ es effo que
 en la calle suena: parecê bozes de gête q̄ yã an fuyda. Por dios
 mira te q̄ estas a peligro. (Ca.) señoza no temas q̄ a buê recau-
 do végo los mios deue ser: q̄ son vnos locos: y defarmã a q̄tos
 passan: ⁊ huyria les algũo. (Ade.) son muchos los que traes:
 (Ca.) no sino dos: po a vn q̄ seã seys sus cõtrarios: no ricibirã
 mucha pena: pa les quitar sus armas ⁊ fazer los huyr segun su
 effuerço: escogidos son señoza: q̄ no végo a lĩbre d̄ pajas. Sino
 fuesse por lo q̄ a tu hõira toca: pedaços haria estas puertas: ⁊ si
 sentidos fuessemos a ti ⁊ a mi librariã d̄ toda la gête d̄ tu padre.
 (Ade.) o por dios no se acometa tal cosa: po mucho plazer ten-
 go q̄ de tã fiel gête andas acõpañado: biê empleado es el pan q̄
 tã efforçados firuiêtes comê. Por mi amor señoz pues tal gra-
 cia la natura les quiso dar: seã de ti biê tractados ⁊ galaradona-
 dos: porq̄ en todo te guardê secreto: ⁊ quãdo sus osadias ⁊ atre-
 uimietos les corrigieres: abueltas del castigo muestra fauoz por
 que los animosos: efforçados: no sean con encogimiêto diminu-
 tos y yrritados enel ofar a sus tiempos. (Par.) ce- ce- señoz: se-
 ñoz quita te presto dende q̄ viene mucha gête cõ bachas: y se-
 ras vulto ⁊ conosci-do: q̄ no ay donde te metas. (Ca.) o mezoño
 yo: ⁊ como me es forçado señoza partir me de ty. Por cierto te
 moz dela muerte no obrara tãto como el de tu hõira: pues q̄ assi
 es: los ágeles q̄dê cõ tu p̄sencia: mi venida sera como ordenaste

gia a nũca
 face a me
 al hosie
 olmo
 el cauallieri
 ben sicuro
 sono hoĩ p
 sta muerdo
 lesser un
 insieme col castigo
 en inclunada

por el huerto. (Abe.) assi sea: e vaya dios cō tigo. (Ple.) seño
 ra muger duermes! (Ali.) señor no. (Ple.) no oyes bullicio en
 el retraymiēto de tu hija! (Ali.) si oyo. Melibea melibea. (Ple.)
 no te oye: yo llamare mas rezio. Hija mia melibea. (Abe.) señor
 (Ple.) quē da patadas e haze bullicio en tu camara. (Abe.) se
 ñor lucrecia es: q̄ salio por vn jarro de agua pa mi vue auia sed.
 (Ple.) duermes hije: q̄ pense q̄ era otra casa. (Lu.) poco estruē
 do los desprō: cō pauor hablan. (Abe.) no ay tā máso animal que
 cō amor o tremor d̄ sus hijos no aspere: pues q̄ haria si mi cierta
 salida supiesen! (Ca.) cerra essa puerca hijos: e tu parmēo sube
 vna vela arriba. (Se.) deues señor reposar e dormir: esso q̄ que
 da d̄ aqui al dia. (Ca.) plaze me q̄ biē lo he menester. Que te pa
 resce parmēo dela vieja q̄ tu me d̄salabauas: q̄ obra ha salido d̄
 sus manos: q̄ fuera fecho sin ella! (Par.) ni yo sentia tu grā pe
 na: ni conocia la gētileza y merecimēto d̄ melibea: e assi no tēgo
 culpa: conoscia a celestia e a sus mañas: auisaua te como a señor
 po ya me pesce q̄ es otra: todas las ha mudado. (Ca.) e como
 mudado. (Par.) tanto que si no lo ouiesse visto no lo creeria:
 (mas asi biuas tu como es v̄dad) (Ca.) pues auēys oydo lo q̄
 cō aq̄lla mi señora ha passado! que hazia des: tenia des temor!
 (Se.) temor señor o q̄: por cierto todo el mūdo no nos le hizie
 ra tener hallado auias los temerosos: alli estuui mos esperādo te
 muy aparejados: e n̄ as armas muy a mano. (Ca.) auēys dor
 mido algū rato! (Se.) dormir señor: dormiliōes son los moços
 nūca me asiente: ni a vn junte por dios los pies mirādo a todas
 ptes pa en sentiēdo poder saltar p̄sto: e hazer todo lo q̄ mis fuer
 zas me ayudarā: pues parmēo a vn que parecia q̄ no te seruia
 basta aqui de buena gana: assi se folgo quādo vido los delas ha
 chas: como lobo quādo siēte poluo de ganado: p̄sando poder
 quitar se las: basta que vido que erā muchos. (Ca.) no te mara
 uilles q̄ procede de su natural ser osado: e a vn q̄ no fuesse por
 mi: hazia lo porq̄ no puedē los tales venir contra su v̄so: q̄ a vn
 q̄ muda el pelo la raposa su natural no despoja. Por cierto yo
 dixē a mi señora melibea lo que en vosotros ay: e quā seguras te
 nia mis espaldas con v̄a ayuda e guarda. Hijos en mucho car
 go vos soy: rogad a dios por salud: q̄ yo os galardonare mas cō
 plidamēte vuestro buē seruicio: yd con dios a reposar. (Par.)

nella camara.

chi camina

pro obispo

to sinor parare

porta uocipien edep

mo

sion m̄ m̄ m̄ m̄

a redeo ne m̄ m̄ m̄

poluere ad a thame

far collatione

sopra i

parti scatenati

e miora cge ua

certare allegorizatio

idga cosa quito nadi

apare nari a mudi

moter fac m lojs

cecho. la comu

lepra di bone

o uolen mto po

no quatrie

a dōde yremos sempromio! ala cama a dormir : o ala cozina a almo-
 zazar! (Sē.) ve tu dōde quisieres: q̄ antes q̄ venga el dia gero
 yo yr a Celestina a cobzar mi parte dela cadena : q̄ es vna puta
 vieja: nole gero dar tēpo ē q̄ fabriq̄ algūa ruyntad cō q̄ nos esclu-
 ya. (Par.) biē dizes: oluidado lo auia: vamos entrābos: ⁊ si en
 eso se pone espātemos la demanera q̄ le pese : q̄ sobre dinero no
 ay amistad. (Sem.) ce. ce. calla q̄ duerme cabe esta vētanilla: t̄ha
 t̄ha señoza celestina abre nos. (Le.) quien llama ! (Sē.) abre q̄
 son tus h̄ijs. (Le.) no tēgo yo h̄ijos q̄ andē a tal hora. (Sem.)
 abre nos a parmeno ⁊ a sempromio : q̄ nos venimos aca almo-
 zazar cō tigo. (Le.) o locos trauiessos entrad: entrad: como venis
 a tal hora: q̄ ya amanescē: q̄ aueys fecho q̄ os ha passado ! despi-
 diose la esperança de calisto! o biue toda via cōella o como q̄da!
 (Sē.) como madre! si por nosotros no fuera ya anduuiera sual
 ma buscando posado pa siēpre q̄ si estimar se pudiesse lo q̄ de alli
 nos q̄ la obligado no seria su haziēda bastāte a cūplir la b̄uda: si
 verdades lo q̄ dizen : q̄ la vida y p̄sona es mas digna: y de mas
 valor q̄ otra cosa ningūa. (Le.) Jesu. q̄ en tāta efrēta os aueys
 visto ! cuēta me lo por dios. (Sē.) mira q̄ tāta: que por mi vida
 la sangre me hierue enel cuerpo en toznar lo a pēsar. (Le.) repo-
 sa por dios ⁊ di me lo. (Par.) cosa larga le pides segū venimos
 alterados ⁊ cāsados bl enojo q̄ auemos auido: barias mejor en
 aparejar nos ael ⁊ ami d̄ almorzar: quiza nos amansaria algo la
 alteraciō q̄ traemos: q̄ cierto te digo: q̄ no querria ya topar hom-
 bre que paz quisiese. Adi gloria seria agoza hallar en quiē vēgar
 la yra : q̄ no pude en los que nos la causarō por su mucho buyr.
 (Le.) lādre me mate fino me espāto: ē ver te tā fiero : creo q̄ bur-
 las di me lo agoza sempromio tu por mi vida: q̄ os ha passado !
 (Sē.) por dios sin sefo vēgo desespado: a vn q̄ para cōtigo por
 demas es no tēplar la yra ⁊ todo enojo: ⁊ mostrar otro semblāte
 que cō los hōbres. Yamas me mostre poder mucho cō los que
 poco puedē. Traygo señoza todas las armas despedaçadas: el
 broquel sin aro: la espada como sierra: el caçq̄te abollado en la ca-
 pilla: q̄ no tēgo cō que salir passo cō mi amo quādo menester me
 aya: q̄ quedo cōcertado de yr esta noche que viene a ver se por
 el buerto. pues cōpzar lo de nueuo o mādo vn marauedi : a vn
 q̄ cayga muerto. (Le.) pide lo h̄ijo a tu amo: pues en su seruicio

se gasta e q̄bro: pues sabes que es p̄sona q̄ luego la cūplira: que
 no es d̄los q̄ dizē: biue conmigo e busca quiē te mātenga: el es tā
 frāco q̄ te dara pa esso e pa mas. (Se.) ha: trae tā biē parmeno
 pdidas las tuyas: aeste cuēto en armas se le yra su haziēda. Co
 mo geres q̄ le sea tā iportuno ē pedir le mas delo q̄ el d̄ su p̄pio
 grado faze pues es barto: no digā por mi q̄ dādo me vn palmo
 pido q̄tro. Dio nos las ciēt monedas: dio nos d̄spues la cade
 na. A tres tales agūñones: no terna cera eñel oydo: caro le casta
 ria este negocio p̄tētemonō cō lo razonable: no lo pdamos to
 do: por q̄rer mas d̄la razon q̄ quien mucho abarca: poco suele
 aptar. (Le.) ḡroso es el asno: por mi vejez q̄ si sobre comer fue
 ra q̄ dixera que auiamos todos cargado d̄mahiado: estas ē tu se
 lo sempzonio: q̄ tiene que fazer tu galardō cō mi salario! tu solda
 da cō mis mercedes: soy yo obligada a soldar v̄ias armas: a cū
 plir v̄ias faltas: aofadas q̄ me matē: sino te has asido a vna pa
 labrilla q̄ te dire el otro dia viniēdo por la calle: q̄ mātō yo tenia
 era tuyo: y q̄ ē q̄sto pudieffe cō mis pocas fuerças jamas te falta
 ria: e q̄ si dios me diese buena māderecha cō tu amo: q̄ no pde
 rias nada. pues ya sabes sēpronio: q̄estos offrecimētos: estas pa
 labras de buē amor no obligā: no ha de ser oro q̄sto reluze sino
 mas bara valdria. Dime esto ē tu coraçō sempzonio: veras si a
 vn q̄ soy vieja si acierto lo q̄ tu puedes pensar: tēgo hijo ē buena
 fē mas pesar q̄ se me quiere salir esta alma d̄ enojo: di aesta loca
 d̄ elicia como vine d̄ tu casa la cadenilla q̄ traxe pa q̄ se folgasse
 cōella: e no se puede acordar dola puso: que en toda esta noche
 ella ni yono auemos dormido sueño de pesar: no por su valor de
 la cadena q̄ no era mucho: po por su mal cobro p̄lla: y d̄ mi mala
 dicha entrarō v̄nos conocidos e familiares mios en aq̄lla fazō
 aqui: temo no la ayā lleuada: diziendo si te vi burleme eē. Assi q̄
 fijos agora quiero hablar cō entrambos: si algo v̄io amo ami mi
 dio deueys mirar q̄ es mio: q̄ de tu jubō de brocado: no te pedí
 yo p̄te: ni la quiero siruamos todos: q̄ a todos dara segun viere
 q̄ lo merecen: q̄ si me ha dado algo: dos vezes he puesto por el
 mi vida al tablero: mas herramiēta se me ha ebocado en su serui
 cio que a vosotros: mas materiales he gastado pues auēys de
 p̄sar fijos: que todo me cuesta d̄inero: e a vn mi faber: q̄ no lo
 be alcāçado folgādo: d̄lo q̄l fuera buē testigo su madre de Par

a tre simis notte
 no q̄ restara eor
 nell orecchie
 se fuse stato dopo
 madiane ad orsa
 compar.
 ste no era un sūdo
 rest chio era mola
 e no si era un rato
 a miquel me cantava
 dia: lo ho p̄stiffa
 march. or. de s
 son di malicia
 niap̄ro di lei
 piu terri e qualite
 piu materiali d̄ p̄te

meno: dios aya su alma: esto trabaja yo: a vosotros se os deue es-
sotro: esto tengo yo por officio 7 trabajo: vosotros por recreació 7
deleyte: pues assi no aueys vos otros de auer ygual galardó de
folgar: q yo de penar: po a vn cō todo lo q he dicho: no os dispia-
days si mi cadena parecē de sendos pares de calças de grana q
es el abito q mejor é los mécebos pēce: 7 sino recibid la volun-
tad q yo callare cō mi pdida: 7 todo esto de buē amor porq folga-
res q ouisse yo antes el puecho de estos passos q otra: 7 sino os
cōtētaredes d vō daño fareys. (Sē.) no es esta la primera vez
q yo he dicho qstos en los viejos reyna este vicio d cobdicia: qñ
pobre frāca: quādo richa auariēta. Assi q adgriēdo crece la cob-
dicia: 7 la pobreza cobdiciādo: 7 ninguna cosa haze pobre al aua-
riēto sino la riqza. D dios y como crece la necessidad cō la abun-
dācia. Quē la oyo a esta vieja dezir q me lleuasse yo todo el pro-
uecho si quiesse dste negocio: pēsando q seria poco: agora q me lo
vea creādo no gere dar nada por cūplir el refrā de los niños q
dizē: delo poco poco: dlo mucho nada. (Pdar.) de te lo q pme-
tí: o tomemos se lo todo: harto te dezia yo quē era esta vieja si
tu me creyeras. (Le.) si mucho enojo traeyz cō vosotros o con
vō amo: o armas no lo qbreyz é mi: q biē se dōde nasce esto: biē
se 7 barrūto de q pie corqays: no cierto dla necessidad q teneyz
delo q me pedis: ni a vn por la mucha cobdicia q lo teneyz: sino
pēsando qos he de tener toda vā vida atados 7 catiuos cō eli-
cia 7 areufa: sin qrerros buscar otras: moueyz me estas amēzas
de dinero: poneyz me estos temozes dela partició: pues callad
q gen estas os supo acarrear: os dara otras diez agora q ay mas
conocimiēto: 7 mas razō 7 mas merecido de vā pte: 7 si se cō-
plir lo q se pmete en este caso: diga lo parmēo: dilo dilo: no ayas
empacho de contar como nos passō qñ ala otra velia la madre.
(Sē.) yo digo le q se vaya 7 abaza se las bragas: no ando por lo
q piēzas: no étrcmetas burlas a nuestra dmadā: q cō esse galgo
no tomaras si yo puedo mas liebres: dexa te nomigo d razones:
a perro viejo: no cuz cuz: da nos las dos ptes por cuēta: de qsto
de calisto has recibido no geras que se descubra quien tu eres.
Allos otros: a los otros cō ellos halagos vieja. (Le.) quien so
yo sempromio: q taste me dla pnteria: calla tu légua: no amēgues
mis cañas: q soy vna vieja ql dios me bizo: no peoz q todas bi-

no de mi officio como cada qual official del suyo muy limpiame
 te aquíe no me quiere: no lo busco: de mi casa me vien en a sacar
 en mi casa me ruegan: si bien: o mal biuo: dios es el testigo de mi
 coraçon. E no penses con tu yra mal trar me: que justicia ay pa
 ra todos: e a todos yqual. Tan bien sere yo oyda a vn que mu
ger: como vosotros muy peynados. Dera me en mi casa con
 mi fortuna: e tu parmeneo no pienses que soy tu catina: por saber
 mis secretos: e mi vida passada e los casos que nos acaecieron
 ami e ala desdichada de tu madre: a vn assi me tratava ella qua
 do dios queria. (Parme.) no me hinchas las narizes cõ estas
 memorias: sino enbiar te be con nueuas a ella donde mejor te
 puedas quedar. (Celestina.) elicia elicia: leuante dessa cama da
ca mi manto presto: q̄ por los santos de dios pa aq̄lla justicia me
vaya bramado como vna loco. Que es esto! q̄ q̄ren dezir tales
 amenazas en mi casa: cõ vna oueja maña teneys vosotros maños
 e braueza: cõ vna gallina atada: cõ vna vieja de sesenta años! Al
 la alla cõ los hõbres como vosotros: contra los q̄ ciñen espada
 mostrad vras yras no cõtra mi flaca rueca: señal es de grã couar
 dia a comer a los meores e alo q̄ poco puedẽ: las suzias mor
 cas nũca picã sino a los bueyes magros e flacos: los gozqs la
 dradores a los pobres peregrinos aquerã con mayo: impetu. si
 aq̄lla q̄ alli esta en aq̄lla cama me ouiesse ami creydo: jamas q̄da
 ria esta casa de noche sin varõ: ni dormiriamos a libe de pajas
 pero por aguardarte: por ser te fiel: padescemos esta soledad: e
 como nos veys mugeres: hablays e pedis demastias: lo qual si
 hombre sintiesse en la posada no hariades: que como dizen.
 El duro aduersario entibia las yras e sañas. (Sempronio.) o
 vieja auarienta: muerta de sed por dinero: no seras contenta cõ
 la tertia parte delo ganado. (Celestina.) que tertia parte! vete
 con dios de mi casa: tu e essotro: nõ de bozes no allegue la ve
 nidad: no me bagays salir de seso: no querays que salgã a pla
 ça las cosas de calisto e vuestras. (Sẽ.) da bozes o gritos: q̄ tu
 cõpliras lo que prometiste: o cõpliras oy tus dias. (Eli.) mere
 por dios el espada. Ten lo parmeneo: tẽ lo no la mte esse desua
 riado. (Ce.) justicia justicia: señores vezinos: justicia q̄ me matã
 en mi casa estos rufianes. (Sẽ.) rufianes o que! espera doña be
 chizera: que yo te hare yr al inferno con cartas. (Celestina.) ay

no charre.
 tramo yri.
 p. arati.
 gchiar il nato
 alla justicia uita
 doay vna to uome
 una madre.
 tate
 pucida nimita
 si ayraõ abbarõ
 arbaiano
 a lune di padre
 gontudine:
 roperchiane.
 nareth uate.
 idonire: corruca.
 no mi uia gũdare
 nõ e it si rademil
 uicinatõ
 finitõ negat
 lamõ p. p. p. p.
 uate.

car
 de no
 reue
 õne
 era

ofime
Andres

q̄ me ha muerto: ay ay: cōfession confession. (Par.) dale dale: acabala pues comengaste q̄ nos sentiran: muera muera: delos



in poder di gind
si ponere vedare
cavallieri

enemigos los menos. (Le.) cōfession. (Eli.) o crueles enemigos en mal poder os veays: 7 para quiē touistes m̄aos: muerta es mi madre 7 mi biē todo. (Sē.) huye huye parmene: q̄ carga mucha gēte. Guarte guarte q̄ viē el alguuzin. (Par.) ay peccador de mi: que no ay por do nos vamos: q̄ esta tomada la puerta: (Sē.) saltemos destas ventanas: no muramos en poder de justicia. (Par.) salta q̄ yo trasti voy. *ch' appresso ti uengo*

suor
Dalla

Argumento del terzeno aucto.

O Espertado calisto de dormir: esta sablādo consigo mismo. Bēde a vn poco esta llamādo a tristā 7 otros sus criados Torna a dormir Calisto. Pone se tristan ala puerta: viene sofia llorando preguntado de tristā: sofia cuēta le la muerte d̄ sempromio 7 parmene. vā a dezir la nueuas a calisto: el qual sabiendo la verdad: haze gran lamentacion.

be a mio piacere

Calisto. Tristan. Sofia.

O Como he dormido tā a mi plazer: despues de aq̄l agucara do rato: despues de aq̄l angelico razonamiēto. Gran reposo he tenido: el fosiiego 7 descālo procedē de mi alegria: o lo caufo el trabajo corporal mi mucho dormi: o la gloria 7 plazer del animo: 7 no me marauil loq̄ lo vno 7 lo otro se jūtassen a cerrar los cādados d̄ mis ojos: pues trabaje cōel cuerpo 7 psona: 7 folgue cōel spiritu 7 sentido la passada noche. **A**huy cierto es q̄ la tristeza acarrea pēsamiēto: y el mucho pēsar ipide el sueno: como a mi estos días es acaecido: cō la descōfiāça q̄ tenia dela mayor

il ripon e quito

alpebre

conduce

pa poye

gloria q ay posseo. O señora r amor mio Melibea : que penfas
 agora: si duermes: o estas despierta! si piensas en mi: o en otro?
 si estas leuātada: o acostada! o dichofo r biē ādāte calisto: si ver
 dad es q no ha sido sueño lo passado. Sofielo: o no! fue fantasea
 do: o passo en verdad! pues no estuue solo: mis criados me acō
 pañaron: dos eran: si ellos dicen q passō: enuerdad creer lo he:
 segund derecho. Quiero mādār los llamar: pa mes pfirmar mi
 gozo. Tristanico: moços: tristanico leuāta te de ay. (Tri.) señor
 leuātado estoy. (Ca.) corre llama me a sen: pronio r a parmeno
 (Tri.) ya voy señor. (Ca.) (duerme y descansa penado : de fē
 agora: pues te ama tu señora: de su grado: vença plazer al cu. y da
 do: r no le vea: pues te ha fecho su priuado: melibea) (Tri.) se
 ñor no ay ningū moço en casa. (Ca.) pues abre estas ventanas
 veras q hora es. (Tri.) señor biē de dia. (Ca.) pues torna las
 a cerra: r dexa me dormir basta q sea hora de comer. (Tri.) quie
 ro batar me alla puerta : por q duerma mi amo sifi q ninguno le
 impida: r a quātos le buscaren se le negare. O q grita sueña en el
 mercado: q es esto: alguna justicia se haze: o madrugārō a correr
 toros: no se q me diga de tā grādes bojes como suenā. De alla
 viene sofia el moço de espuelas el me dira q es esto: desgrenado
 viene el vellaco: en alguna tauerne se deue auer rebolcādō : r si
 mi amo le cac en el rastro: mādār le ha dar dos mil palos: q a vn
 que es algo loco: la pena le hara cuerdo: Parece q viene llozā
 do: que es esto sofia: po: q llozas: de do vienes. (So.) o malatē
 turado yo: o q p dida tā grāde: o desontra dela casa de mi amo: o

en suonaria

nubla rayo

reg. rec. a hora

en ena suonano
sifo leuati a bō hora

patoso
imbi acato
se r auo ad



de mala mañanata está qsta

que mal dia amañesio este . o desdichados mancebos. (Tri.)
 que es que has? porque te matas? que mal es este? (So.) sem-
 pronio 7 parmeno. (Tri.) q dizes sempronio 7 parmeno? que
 es esto loco? aclara te mas que me turbas. (So.) nuestros com-
 pañeros: nuestros hermanos. (Tri.) o tu estas borracho: o has
 perdido el feso: o traes alguna mala nuua. No me dizes que es
 esto que dizes deffos moços? (So.) que quedan degolla dos
 en la plaça. (Tr.) o mala fortuna la nuestra si es verdad. Viste
 los cierto: o hablaron te? (So.) ya sin sentido ya: pero el vno
 con barta dificultad: como me sentio: q cõ llozo le miraua: bin-
 co los ojos en mi: alçãdo las manos al cielo: que si dando gra-
 cias a dios: 7 como preguntãdo me sentia de su morir: y en señal
 de triste despedida abarõ su cabeça con lagrimos en los ojos: p-
 dãdo biẽ a entẽder q no me auia de ver mas hasta el dia del grã
 iuyzio. (Tri.) no sentiste bien: q seria preguntãr te si estaua presen-
 te calisto: 7 pues tã claras señas traes deste cruel dolor: vamos
 presto con las tristes nuuas a nuestro amo. (So.) señor señor.
 (Ca.) q es esto locos? no es mãde: que no me recordassedes?
 (So.) recuerda 7 leuãta: que si no buelues por los tuyos: de-
 cayda vamos: sempronio 7 parmẽo q dã descabeçados en la pla-
 ça: como publicos malhechores: cõ pregões q manifestauã su õ-
 licto. (Ca.) o valas me dios: y q es esto que me dizes: no se si te
 crea tã acelerada 7 triste nueua: viste los tu? (So.) yo los vi.
 (Ca.) cada mira q dizes: q esta noche bã estado conmigo. (So.)
 pues ma diuagaron a morir. (Ca.) o mis leales criados: o mis
 grãdes seruidores. o mis fieles secretarios 7 consejeros: puede
 ser tal cosa verdad: o amẽguado calisto: desforado qdas para to-
 da tu vida. Que sera de ty: muertos tal par õ criados: di me por
 dios sofia q fue la causa? q dĩa el pregõ: dõde los tomarõ: q justi-
 cia lo hizo. (So.) señor la causa de su muerte publicaua el cruel
 verdugo: abozes dixiẽdo. Adãda la justicia: muerã los violẽtos
 matadores. (Ca.) a quiẽ matarõ tan psto? q puede ser esto? no
 ba quatro hora q de mi se despidierõ: como se llamaua el muer-
 to? (So.) señor vna muger q sellamaua celestina. (Ca.) q me di-
 zes. (So.) esto q oyes. (Ca.) pues si esto es verdad: mata tu a
 mi: yo te p dono: q mas mal ay q viste: ni puedes pẽsar: si celestia
 la dela cuchillada es la muerta. (So.) ella mesma es: õ mas de

la uidejassara de gessa

treyntà estocadas la villaga da tédida é su casa: llorãdo la vna su criada (Ca) o tristes moços como yaã: vierõ te: ablarõ te: (So) o señor: q̄ si los vieras: q̄braras el coraçõ ò dolor: el vno lleuaua todos los sesos dela cabeça de fuera: sin ningũ sentido: el otro q̄ brazos entrãbos brazos: ⁊ la cara magullada: todos llenos de sangre: que saltaron de vnas vêtanas muy altas: por fuyr del aguazil: ⁊ assi q̄ si muertos les cortarõ las cabeças: q̄ creo q̄ ya no sintierõ nada. (Ca) pues yo biê siêto mi hõira: pluguiera a dios q̄ fuera yo ellas ⁊ pdiera la vida: ⁊ no la hõira: ⁊ no la espança de cõseguir mi comêçado proposito: q̄ es lo q̄ mas eneste caso ò saltrado siêto. **D** mi triste nombre ⁊ fama: como andas al tableo: de boca en boca. **D** mis secretos mis secretos: quã publicos andarays por las plaças ⁊ mercados. **Q**ue sera ò mi a dõde yre q̄ salga alla a los muertos: no puedo ya remediar: q̄ me este ag pa refecera couardia. **Q**ue cõfeso tomare: di me sofia: q̄ era la causa porq̄ la matarõ: (So) señor aq̄lla su criada dãdo bozes: llorãdo su muerte la publicaua a quãtos la quierã oyr: diziêdo: q̄ por que no quiso partir cõellos vna cadena de oro que tu le diste. (Ca) o dia de cõgoxa: o fuerte tribulacion: y en que anda mi hazieda de mano en mano: ⁊ mi nombre de lengua en lengua. **T**odo sera publico quanto con ella: ⁊ conellos hablaua: quãto de my sabiã: el negocio en que andauã: no osare salir ante gentes. **D** peccadores de mancebõs: padecer por tã subito defaltre: o mi gozo como te vas diminuyendo. **P**rouerbio es antiguo: que de muy alto grandes caydas se dan. **A**bucho auia a noche alcançado: mucho tengo oy perdido. **R**ara es la bonaça enel pielago. **Y**o estava en titulo de alegre: si mi ventura quisiera tener quedos los ondosos vientos de mi perdicion. **D** fortuna: quanto ⁊ por quantas partes me has combatido! pues por mas que siguas mi morada: ⁊ seas contraria a mi persona: las aduersidades con y qual animo se han de suffrir: y enellas se prueua el coraçon rezio: o flaco: no ay mejor toque para conoscer que quilates de virtud: o esfuerço tiene el hombre: pues por mas mal ⁊ daño que me venga: no dexare de complir el mandado de aquella: por quien todo esto se ha causado. **Q**ue mas me va en conseguir la ganancia dela gloria que espero: que en la perdida de morir los que murieron. Ellos eran sobrados y esfuerça

o vortuoso
 n casech fpecato
 poma n cõm
 qun nua t. Pa
 n mof. cõ pecto

enõ mof. cõ
 fortunato mof

che dõ che mana
 cõfeso cõ gĩa san
 mof. no poma

o pccacion poma
 chã poma p. uia
 mof. cõ
 guadagato herica

ma dõ cõ mof. cõ
 mof. cõ habitacione

qun mof

qun mof. cõ
 qun mof. cõ

deucano co: puniti

decedo que...

far me...
de la...
...

dos agora. o en otro tpo de pagar auia. La vieja era mala z fal
 sa: segun parece q bazia trato co ellos: z assi que rieron sobre la
 capa del justo. Permissio fue diuina q assi acabassen: en pago d
 muchos adulterios: q por su intercession o causa son cometidos
 Quiero hazer aderezar a sosia z tristanico: yran conmigo este tan
 espado camino: lleuara escelas: q son altas las paredes. Añaña
 na hare q vengo de fuera si pudiere vengar estas muertes: sino
 purgare mi inocencia con mi fingida ausencia: o me fingere loco
 por mejor gozar deste sabroso deleyte d mis amores: como hizo
 aquel gra capitā Alyres por euitar la batalla troyana: z folgar
 con Penelope su muger.

Argumento del quatorzeno aucto.

de la...
...

Esta melibea muy affligida hablado cū lucrecia sobre la tar
 dāca de calisto: el ql le auia fecho dato de venir en aqlla no
 che a visitalla: lo ql cūplio: z conel venierō sosia z tristan: z des
 pues que cūplio su volūtat: boluierō todos ala posada: z calisto
 se retrae en su palacio: z quera se por auer estado tan poca quan
 tidad de tēpo con melibea: z ruega a febo que cierre sus ra
 yos: para que de restaurar su desseo.

Delibea. Lucrecia. Sosia. Tristan. Calisto.

de la...
...

Ucho se tarda aqll cauallero q esperamos: que crees tu
 o sospechas de su estada lucrecia: (Lu) señora: que tiene
 justo impedimento: z que no es en su mano venir mas presto.
 (Ab.) los angeles sea en su guarda: su psona este sin peligro: q
 su tardāca no me da pena: mas cuytada piensa muchas cosas: q
 deste su casa acá le podria acaescer: quien sabe si el có voluntad
 de venir al prometido plazo en la forma q los tales mancebos a
 las tales horas suclē andar: fue topado delos alguaziles notur
 nos: z sin le conocerle han a cometido: el qual por se deffender
 los offendio: o es dellos offendido: o si por caso los ladradores
 perros có sus crueles diētes que ninguna diferencia saben ha
 zer: ni acatamiēto de personas le ayā mordido: o si ha caydo en
 alguna calçada o hoyo dōde algū dāño le viniēse. Añas o me
 quina de mi que son estos incōnuenientes que el cócebido amor
 me pone delat: z los atribulados ymaginamiētos me acarrear
 no plega a dios que ninguna destas cosas sea: antes este quāto
 le plazera sin verme. Añas oye oye q passos suenā en la calle: z

de la...

o vn parece que habla deotra parte del buerto. (So.) arrima
 esta escala tristan: que este es el mejor lugar: a vn q̄ alto. (Tri.)
 sube señoz: yo yre cōtigo: porq̄ no sabemos q̄ esta dētro: hablā
 do estā. (Ca.) quedaos locos que yo entrare solo: q̄ a mi señoz a



oygo. (Ade.) es tu sierua: es tu catiua: es la que mas tu vida q̄
 la suya estima. O mi señoz no saltes de tã alto que me moziere en
 ver lo: bara: bara poco a poco por escala: no vengas con tanta
 pressura. (Ca.) o angelica ymagen: o preciosa perla: ante quien
 el mūdo es feo. O mi señoz a mi gloriā: en mis brazos te tēgo:
 e no lo creo. Ahora en mi persona tãta turbacion de plazer: que
 me haze no sentir todo el gozo q̄ posseo. (Ade.) señoz mio pues
 me fie en tus manos: pues quise cūplir tu volūdad: no sea de pe
 or condicion por ser piadosa: que si fuera esquiuā e sin misericor
 dia: no quieras pder me por tã breue deleyte: e en tan poco espa
 cio. Que las mal hechas cosas despues de cometidas: mas pre
 sto se puedē reprehender: q̄ emendar. Gozo de lo q̄ yo gozo: que
 es ver y llegar a tu persona: no pidas ni tomes aq̄llo q̄ tomado:
 no sera en tu mano bōluer. Gaarte señoz de dañar lo q̄ cō todos
 tesoros del mūdo no se restaura. (Ca.) señoz a pues por pseguir
 esta merced toda mi vida he gastado: que seria quādo me la dies
 sen desechalla! ni tu señoz a me lo mādaras: ni yo lo podria aca
 bar comigo. No me pidas tal couardia: no es hazer tal cosa de
 ninguno: q̄ hōbre sea mayormēte amado como yo: nadando por
 este buerto de tu desseo toda mi vida. No quieres q̄ me arrime
 al dulce puerto: a descansar de mis passados trabajos: (Ade.) por

esta a poco
 de un tiempo

aprovecho
 lo que me da

200

que me da

que me da

que me da

mi vida que a vn q̄ hable tu lengua quãto quisiere no obren las
 manos quãto pueden: esta q̄do señoꝝ mio. Baste te pues ya soy
 tuya: goza delo exterior: de esto ques ppio fructo de amadores:
 no me quieras robar el mayor dō q̄ la natura me ha dado: cata
 que del buen pastor es propio fresquillar sus ouejas ⁊ ganado
 pō no destruirlo y estragarlo. (Ca.) pa que señoꝝ: para que no
 este q̄da mi passio: para penar d̄ nueuo: pa toznar el juego de co
 mienço. Perdona señoꝝ a mis desuergoçadas manos: q̄ jamas
 pensarō de tocar tu ropa: cō su indignidad ⁊ poco merecer: ago
 ra gozã de llegar a tu gentil cuerpo ⁊ lindã: ⁊ delicatas carnes
 (Abe.) apte te alla lucrecia. (Ca.) porq̄ mi señoꝝ! bien me fuel
 go que estē semejantes testigos de mi gloria. (Abe.) yo no los
 quiero de mi yerro. Si pēsara que tã desmesuradamēte te auias
 de auer conmigo: no fiara mi psona de tu cruel cōuersacio. (So.)
 tristã bien oyes lo que passa! en que terminos anda el negocio!
 (Tri.) joygo tãto: q̄ juzgo ami amo por el mas bienauenturado
 hōbre q̄ nascio: ⁊ por mi vida q̄ a vn que soy mochacho: q̄ diesse
 tã buena cuēta como mi amo. (So.) pa cō tal joya quien quicra
 se ternia mano: po cō su pan se la coma: que bien caro le cuesta:
 dos moços entrarō en la salsa destos amores. (Tri.) ya los tie
 ne olvidados: dexa os morir siruiedo a ruynes: haze locuras en
 cōfiãça de su defensio: biviendo cō el conde: q̄ no matasse a hom
 bre me daua mi padre por consejo. Vees los a ellos alegres ⁊
 abrazados: ⁊ sus seruidores cō harta mēgua d̄gollados. (Abe)
 o mi vida ⁊ mi señoꝝ: como has quesido que pierda el nombre ⁊
 corona de virgen: por tã breue deleyte. Pecadora de ti mi ma
 dre si de tal cosa fuesses sabidora: como tomarias tu muerte de
 grado ⁊ me la darias ami por fuerça: como seria cruel verdugo
 de tu ppia sangre: como seria yo sin querosa de tus días. O mi
 padre hōꝝrado como he dañado tu fama: ⁊ dato causa ⁊ lugar a
 quebrantar tu casa. O traydora de mi como no mire primero el
 gran yerro que se seguia de tu entrada: el grã peligro q̄ esperaua
 (So.) ante q̄siera yo oyrte estos milagros. Todas sabeys esta
 oracio despues q̄ no puede dexar de ser hecho: ⁊ el bouo de ca
 listo q̄ se lo escucha. (Ca.) ya quiere amanecer: que es esto! no
 parece que ha vna boza q̄ estamos aqui: ⁊ da el relox las tres.
 (Abe.) por dios pues ya todo q̄da por ti: pues ya soy tu dueña.

pues ya no puedes negar mi amor: no me niegues tu vista. *E*
 mas la noch es q̄ ordenares sea tu venida: por este secreto lugar
 ala mesma hora: porq̄ siempre te espere apcibida del gozo con q̄
 quedo esper.ãdo las venideras noches. *E* por el p̄sente te ve cõ
 dios: q̄ no seras visto q̄ haze muy escuro: ni yo en casa sentida:
 q̄ a vñ no amanece. *(Ca.)* mosos poned el escala. *(So.)* señor
 ves la aqui: barta. *(Ade.)* lucrecia ven te aca: q̄ estoy sola: aquel
 señor mio es ydo: conigo dera su coraçon: configo lleua el mio:
 has nos oydo? *(Lu.)* no señora que duermiendo he estado.
(So.) tristã deuenos yr muy callãdo: porq̄ suelen leuãtar se a
 esta hora los ricos: los cobdiciosos de tẽpozales bienes: los de
 uotos de templos: inuesterios: 7 yglesias: los enamorados co
 mo n̄o amo: los trabajadores de los cãpos: 7 alabrãças: 7 los
 pastores: que en este tiẽpo traen las ovejas a estos ap̄riscos a or
 deñar: 7 podria ser q̄ cogiessen de passada alguna razon: por do
 toda su honrra 7 la de melibea se turbasse. *(Tri.)* o simple rasca
 cauallos: dizes q̄ callemos: 7 nõbras su nõbre della: bueno eres
 para adalid: o pa regir gẽte en tierra de moros de noche: assi q̄
 prohibiẽdo p̄mires: encubriẽdo sescubzes: assegurãdo offendes
 callãdo bozeas y p̄gonas: preguntãdo respõdes. *¶* Pues tã sotil
 7 discreto eres: no me diras c̄ q̄ mes cae santa Maria d̄ agosto:
 porq̄ sepamos si ay barta paña en casa q̄ comas. *(Ca.)* mis cuy
 dados 7 los de vosotros no son todos vnos: entrad callãdo no
 nos sientã en casa: cerrad essa p̄uerta: 7 vamos a repolar: q̄ yo
 me quiero sobir solo ami camara: yo me desarmare: yd vosotros
 a vras camas. *¶* mezquino yo quãto me es agradable de mi na
 tural: la loitud: 7 silencio: y escuridad: no se si lo causa q̄ me vino
 ala memoria la trayciõ que fize en me despedir de aq̄lla señora q̄
 tãto amo: hasta que mas fuera de dia: o el dolor de mi desonrra
 Ay. ay. que esto es: esta berida es la que siento: agora que se ha
 resfriado: agora que esta eiada la sangre que ayer heruia: agora
 q̄ veo la mengua de mi casa: la falta de mi seruiçio: la pdicion de
 mi patrimoniõ: la infamia q̄ tiene mi p̄sona: dela muerte de mis
 criados se ha seguido. *¶* Que hizẽ: en q̄ me õtũue: como me pude
 sufrir: q̄ no me mostre luego p̄sente: como hõbre injuriado: v̄cga
 do: soberuio: 7 acelerado òla manifesta injusticia q̄ me fue fecha
¶ Misera suauidad: desta breuissima vida: q̄gen es de ti tan cobdi

cioso: q̄ no q̄ra mas mozir luego q̄ gozar vn afn de vida bendi-
 tada: z̄ prozogar le cō desonra: corrépiendo la buena fama de
 los passados: maior méte q̄ no ay hora cierta: ni limitada: ni a vn
 solo mométo: deudores somos sin tiépo: cōtino estamos c̄bligados
 a pagar luego. Porque no salí a inquirir si quiera la ver-
 dad dela secreta causa d̄ mi manifesta perdicíõ. D̄ breue deleyte
 mūdano como durã poco z̄ cuestan mucho tus dulçores: no se
 compra tã caro el arrepc̄tir. D̄ triste yo quãdo se restaurara tan
 grãde pdida: q̄ harẽ: q̄ cõsejo tomare! aquie descobrire my men-
 gua: porq̄ lo celo a los otros missernidores z̄ pariétes: tresquilã
 me en cõsejo: z̄ no lo saben en mi casa: salir quiero: pero si salgo
 para dezir q̄ he estado p̄sente: es tardes: si absente: es tẽpãdo: z̄ pa-
 ra z̄ouecer amigos z̄ criados: antiguos: pariétes z̄ allegados: es
 menester tiépo: z̄ para buscar armas: z̄ otros aparejos d̄ vègan-
 go. D̄ cruel iuez z̄ q̄ mal pago me has dado del pã q̄ d̄ mi padre
 comiste. Yo p̄sava q̄ pudiera cō tu fauor matar null hõbres: sin
 temor de castigo: inquo fallario p̄seguidoz de verdad: hõbre de
 baxo suelo: biẽ dirã por ty q̄ te hizo alcalde mengua de hombres
 buenos. Adiraras q̄ tu z̄ los q̄ mataste en seruir a mis passados
 z̄ a mi erades cõpañeros: mas quãdo el vil esta rico ni tiene pa-
 riente ni amigo. Quiẽ p̄sara que tu me anias destruyr. No es
 cierto cosa mas empecible: q̄ el ícogitado enemigo. Porq̄ quis-
 te q̄ diressen del mõte sale cõ q̄ se ardẽ: z̄ q̄ crie cueruo q̄ me facasse
 el ojo. Tu eres publico delinquẽte: z̄ mataste a los q̄ son priua-
 dos: z̄ pues sabe que menor delito es el priuado que el publico
 menor su utilidad: segũ las leyes de Atbenas disponen. Las q̄
 les no son escriptas cõ sangre: antes muelstrã q̄ es menos yerro
 no cõdenar los malfechores: que punir los inocẽtes. D̄ quã pe-
 ligroso es seguir justa causa ãlãte injusto iuez: quãto mas este ex-
 cesse d̄ mis criados: q̄ no carecia d̄ culpa. Pues mira si mal has
 becho: q̄ ay iudicado en el cielo: y ãla tierra: assi q̄ a dios z̄ al rey
 seras reo: z̄ a mi capital enemigo. Que peço el vno por lo q̄ hizo
 el otro: q̄ por solo ser su cõpañero los mataste a entrãbos. Pero
 q̄ digo: cõ quie hablo: estoy en mi seso: q̄ es este calisto: soñauas:
 duermes: o velas: estas en pie: o acostado: cata q̄ estas en tu ca-
 mara: no vees q̄ el offendedor no esta p̄sente: cõ quie lo has: toz-
 na en ti: mira q̄ nũca los ausentes se ballar d̄ justos: oy entrãbos

admonestacion

hoy

peruina

de un...
de un...
de un...

esta codiciosa

no es

de un...
de un...

and

de un...
de un...

partes: para sentenciar: nõ vees que por executar la justicia: no
 hauiã de mirar amistad nin deudo: ni criança: non miras q̃ la ley
 tiene de ser ygnal a todos. Adira q̃ Romulo: el primer cimenta
 dor di Roma: mato a su propio hermano: porq̃ la ordenada ley
 traspasso. Adira a torcato romano: como mato su hño: porq̃ ex
 cedo la tribunicia cõstituciõ. Otros muchos fizieron lo mesmo.
 Cõsidera q̃ si a q̃ presente el estuuiesse: responderia: que hazientos
 ⁊ cõsintientes: merecẽ ygnal penata vn q̃ entrãbos mataste: por
 lo q̃ el vno peço: ⁊ q̃ si acelerõ en su muerte: q̃ era crimẽ notorio:
 ⁊ no erã necessarias muchas p̃ueuas: ⁊ q̃ fuerõ tomados en el
 acto del matar: q̃ ya estava el vno muerto dela cayda q̃ tío: ⁊ tã
 biẽ se deue creer q̃ aq̃lla llozadera moça: q̃ celestia tenia en su ca
 sa: le dio reja p̃ieffa cõ su triste llanto: y el por no hazer bullicio
 por no me diffamar: por no esperar aq̃ la gẽte se leuãtasse ⁊ oyes
 sen el pregon del q̃l grã infamia se me seguia: los mãdo justiciar
 tã õ mañana. P̃ues era forçoso el verdugo bozcado: pa la exe
 cuciõ: ⁊ su descargo: lo q̃l todo assi como creo es hecho: antes le
 q̃do deudo: ⁊ obligado: pa quãto biua: no como a criado de mi
 padre: po como a verdadero hño: ⁊ puesto caso q̃ assi no fuesse:
 puesto caso q̃ no echasse lo passado ala mejor parte: acuerda te
 callisto del grã gozo passado: acuerdate de tu señoza ⁊ tu biẽ to
 do: ⁊ pues tu vida no tienes en nada por su seruicio: no has õ te
 ner las muertes de otros: pues ningũ dolor ygnalara conel rece
 bido plazer. O mi señoza ⁊ mi pida: q̃ jamas pẽse en tu ausencia
 offender te: q̃ parece q̃ tẽgo en poca estima la merced q̃ me has
 hecho: no gero pensar en enojo: no quiero tener ya cõ la tristeza
 amistad. O biẽ sin cõpaciõ. O insaciable p̃tentamiẽto: ⁊ quando
 pidiera yo mas a dios por premio de mis meritos: si algunos sõ
 en esta vida: delo q̃ alcãzado tẽgo por q̃ no estoy p̃rento: pues no
 es razõ ser ingrato aquiẽ tãto biẽ me ha dado: gero lo conocer:
 no gero cõ enojo p̃der mi seso: porq̃ p̃dido: no caya õ tã alta pos
 sessiõ: no gero otra hõura: otra glia: no otras riças: no otro p̃ie:
 ni madre: no otros deudos: ni parientes: õ dia estare en mi cama
 ra õ noche en aq̃l payso dulce: en aq̃l alegre verger: entra aq̃ las
 suaves plãtas: ⁊ fresca verdura. O noche õ mi descaõ si fuesses
 ya tornado: o luciẽte febo date p̃ieffa a tu acostũbrado camino:
 o deleytosas estrellas apareceos ante dela cõtina ordẽ. o espa

Am.

amencia de nrosi bnoiar i uio piceo

cielo relor. a vn te vea yo arder en bigo fuego de amor: si tu es-
 rasses lo q̄ yo quãdo das doze. jamas estarias arrendado ala vo-
 luntad del maestro q̄ te cõpiso. pues vosotros inuernales me ses
 q̄ agora estays ascõdidos. viniessedes cõ vñas muy cõplidas no
 ches a tocar las por estos prolizos dies. Ya me parece auer vn
 año q̄ no he visto aql suauelcãso. aql delectoso refrigerio de
 mis trabajos. po q̄es lo q̄ demãdo: que pido loco sin sufrimieto
 lo q̄ jamas fue. ni puede ser. No apreden los cursos naturales a
 rodear se sin ordẽ. q̄ a todos es vn yqual curso. a todos vn mes-
 mo espacio: para muerte ⁊ vida vn limitado termino. a los secre-
 tos mouimiento de alto firmamento celestial. de los planetas y
 norte: de los crecimietos: ⁊ mēgua dela mēstrua luna: todo se ri-
 ge cõ vn freno yqual: todo se mueue cõ yqual espuela. cielo tierra
 mar. fuego. viento. calor. frio. Que me aproueche a my q̄ de do-
 ze horas el relor d̄ bierro. sino las ha dado el del celo: pues por
 mucho q̄ madrugue. no amanesce mas ayua. po tu dulce ymagi-
 nacion. tu q̄ puedes me acorre. trae a mi fantasia la prescencia an-
 gelica. de aq̄lla ymagē luziēte. buelue a mis oydos el suauel son d̄
 sus palabras. aq̄llos deluios sin gana. aquel aparta te alla señor
 no llegues a mi. aquel no seas descortes. q̄ cõ sus rubicundos la-
 bios via sonar. aql no qeras mi perdicion. q̄ de rato en rato pro-
 ponia. aq̄llos amorosos abraços. etre palabra ⁊ palabra. aql sol-
 tarme: ⁊ prender me: aquel huyr ⁊ llegar se: aq̄llos açucarados
 besos: aq̄lla final saltaciõ cõ q̄ se me despidiõ: cõ quãta pena salio
 por su boca: cõ quãtos desperozos: cõ quãtas lagrimas: q̄ pareci-
 am granos de oliosar: q̄ sin sentir se le cayã de aq̄llos claros re-
 plãdesciētes ojos. (So.) tristã que te parece de calisto que dor-
 mir ha fecho: q̄ ya son las quatro dela tarde ⁊ no nos ha llama-
 do: ni ha comido. (Tri.) calla q̄ el dormir no quiere priessa: de
 mas desto: aquera le por vna parte la tristeza de aq̄llos moços:
 por otra le alegra el muy grã plazer: delo que cõ su Adelibea ha
 alcãçado. Bssi q̄ dos tã rezios cõtrarios veras q̄ tal pararon vn
 flaco subjecto: do estuierẽ aposentados. (So.) piẽsas te tu q̄ le
 penã a el mucho los muertos: sino le penasse mas aq̄lla que des-
 de esta vêtana yo veo yr por la calle: no llevaria las tocas de tal
 color. (Tri.) quien es hermano? (So.) llega te aca y ver la has
 antes que transponga: mira aquella lytosa que se limpia las la-

mano.
 meci diuerna
 a q̄dãde id. fa
 a no q̄desi.
 amononina.
 a no mi enia a bõ
 coccorre.
 amononina.
 a no q̄desi.
 prese si
 a no q̄desi.
 a no q̄desi.
 a no q̄desi.
 a no q̄desi.

log
 np
 spa
 ho
 las
 soj
 all

Enuio de nrosi bnoiar i uio piceo

grimas de los ojos: aq̄lla es Felicia criada de celestina: z amiga de sempromio: vna muy bonita moça a vn q̄ queda agora pdida la pecadora: porq̄ tenia a celestina por madre: z a sempromio por el principal de sus amigos: z aquella casa d̄e de entra: alli moza vna hermosa muger: muy graciosa z fresca: enamorada medio ramera: p̄o no se tiene por poco dichoso quiē la alc̄za tener por amiga: sin grande escorze: z llama se Arcusa: por la qual se yo que ouo el triste de parmeneo mas de tres noches malas: z a vn que no le plaze a ella con su muerte.

Argumento del decimoquinto aucto.

Arcusa dice palabras injuriasas a vn rufiā llamado Centurio: el q̄l se despide della por la venida de Felicia: la q̄l cuenta a Arcusa las muertes q̄ sobre los amores de calisto z melibea se auia ordenado: z cōciētā arcusa y elicia: q̄ centurio aya de vengar las muertes d̄los tres: ē los dos enamorados. En fin despi de se elicia de arcusa: no cōsintiēdo ēlo q̄le ruega: por no perder el buen tiempo q̄ se dana: estando en su assueta casa.

Elicia. Centurio. Arcusa.



Que bozear es este de mi p...na: si ha sabido las tristes nueuas q̄ yo le traygo: no aure yo las aibricias de dolor: q̄ por tal mēsaie se ganā: llore llorē: vierta lagrimas: pues no se hallan tales hōbres a cada rincō: plaze me q̄ assi lo sientē: mēsse aquellos cabellos: como yo triste he fecho: sepa que es perder buena vida mas trabajo que la misma muerte.

gero q̄ hasta aq̄ por el gr̄a sentimiēto q̄ muestra. (Are.) ve te de
 mi casa rufiā vellaco mentiroso: burlador: q̄ me traxo engañada
 boua cō tus offertas vanas: cō tus rōces ⁊ halages. has me ro-
 bado quāto tengo. yo te di vellacō sayo. ⁊ capa. espada ⁊ broq̄.
 camisas de dos en dos alas mil marauillas labradas yo te di ar-
 mas ⁊ caualllo: puse te cō señor q̄ no lo merecias descalçar agora
 vna cosa q̄ te pido q̄ por mi bagas pdes me mil achaqs. (Len)
 hermana mia mada me tu matar cō diez hōbres por tu seruicio:
 ⁊ no q̄ ande vna legua de camino a pie. (Are.) porq̄ jugaste el
 caualllo: tabur vellaco: q̄ si por mi no ouiesse sido estarias tu ya
 ahorcado: tres vezes te he librado dela justicia: q̄tro vezes de
 sempeñado en los tableros: porq̄ lo fago: porq̄ soy loca: porq̄ ten-
 go fe cō este couarde: porq̄ creo sus mētiras: porq̄ le cōsiento en
 frar por mis puertas: q̄ tiene bueno: los cabellos crrespos: la ca-
 ra acuchillada: dos vezes açotado: mado dela mano del espada
 treynta mugieres en la puteria: saltē luego d̄ ay no te vea yo mas
 no me fables: ni digas q̄ me conoces. sino por los buessos d̄l p̄e
 q̄ me hizo: ⁊ dela m̄e q̄ me pario: yo te haga dar dos mil palos
 en estas espaldas de molinero: q̄ ya sabes q̄ tēgo q̄n lo sepa ha-
 zer y fecho salir se cō ello. (Len.) loq̄ar boluilla: pues si yome esa
 fozalgūa llorar: mas gero yerre ⁊ sofrir te: q̄ no se q̄n entra: no
 nos oygā. (Eli.) gero entrar: q̄ no es son de buē llato: donde ay
 amenazas ⁊ denuestos. (Are.) ay triste yo: ercs tu mi elicia! Je-
 su jesu: no lo puedo creer: q̄ es esto! quiē te me cubrio de dolor:
 q̄ mato de tristeza es este: cata q̄ me espātas hermana mia: di me
 p̄ito q̄ cosa es: q̄ estoy sintiēdo: ninguna gota de sangre has dex-
 ado en mi cuerpo. (Eli.) gr̄a dolor: gr̄a pdida: poco es lo q̄ mue-
 stro cō lo q̄ siēto y encubro: mas negro trago el coraçō q̄ el man-
 to: las entrañas q̄ las tocas. Ay hermana hermana: q̄ no puedo
 hablar: no puedo de rōca sacar la boz del pecho. (Are.) ay triste
 q̄ me tienes suspēsa: di me lo no temes es: no te rascunes ni mal-
 trates: es comū de entrābas este mal: toca me ami! (Eli.) ay pri-
 ma mia ⁊ mi amor: sempronio ⁊ parmieno ya no buē ya no son
 en el mūdo: sus animas ya estā purgādo su yerro: ya son libres de
 sta triste vida. (Are.) q̄ me cuētas! no me lo digas: calla por dies
 q̄ me caere muerta. (Eli.) pues mas mal ay q̄ suena: oye ala tri-
 ste q̄ te cōtara mas q̄ras. celestina aq̄lla q̄ tu biē conociste: aq̄lla

q̄ yo tenia por madre aq̄lla q̄ me regalaua : aq̄lla q̄ me encobria :
 aq̄lla cō quiē yo me hōrana étre mis yguales : aq̄lla por gen yo
 era conosciada en toda la cibdad ⁊ arrabales : ya esta dādo cuēta
 de sus obras : mill cuchilladas le vidať a mis ojos en mi regaço
 me la matarō. (Arc.) o fue ^{en} tribulaciō : o dolorosas nueuas
 dignas de mortal llozo : o acelerados defastres : o perdida incu-
 rable : como ha rōdeādo a tā presto la fortūa su rueda . Quiē los
 mato : como murierō : q̄ estoy enuelescada sin tiēto : como quiē co-
 sa imposible oye : no ha ocho días q̄ los vide biuos : ⁊ ya pode-
 mos dezir pdone los dios : cuēte me amiga mia como es acaesci-
 do tā cruel ⁊ defastrado caso : (Eli.) tu lo sabras : ya oyte dezir
 hermana los amores de calisto : ⁊ la loca de melibea : biē verias
 como celestina auia tomado el cargo : por intercession de semp-
 nio : de ser medianera : pagādo le su trabaja . La q̄l puso tāta dili-
 gēcia ⁊ solitud : q̄ ala segūda aq̄donada sacō agua . P̄ues co-
 mo calisto tā presto vido buē cōcierto en cosa q̄ jamas lo espaua
 abueltas de otras cosas : diō ala desdichada de mi tia vna cade-
 na de oro : ⁊ como sea d̄ tal q̄lidad aq̄l metal q̄ miētra mas bene-
 mos dello : mas sed nos pone : cō sacrilega hābre : quādo se vido
 tā rica alç offe cō su ganācia : ⁊ no q̄so dar parte a sempnio : ni a
 parmēno dello : lo q̄l auia q̄dado entre ellos q̄ partiesen lo q̄ ca-
 listo dieffe : pues como ellos viniessen cansados vna mañana de
 acōpañar a su amo toda la noche : muy ayrados de no se q̄ q̄tios
 nes q̄ dizē q̄ auia auido : pidieron su parte a celestina bla cadena
 pa remediar se : ella puso se en negar les la cōuenciō ⁊ p̄messa ⁊
 dezir q̄ todo era suyo lo ganado : ⁊ a vn descubriendo otras cosil-
 las de secretos : q̄ como dizē Riñen las comadres . Assi q̄ ellos
 muy enojados por vna pte los aq̄taua la necesidad : q̄ priua to-
 do amor : por otra el enojo grāde ⁊ cāsancio q̄ trayan q̄ acarrea
 alteraciō : por otra viā la se q̄brada de su mayor esperāca : no sabi-
 am q̄ hazer estuuiērō grā rato en palabras : al fin viēdo la tā cob-
 diciofa : p̄seuerādo en su negar : echarō mano a sus espadas : ⁊ die-
 rō le mill cuchilladas . (Arc.) o desdichada de muger : y en esto
 hauia su vejez de senescerēte delios q̄ me dizes : en qua pararon
 (Eli.) Jellos como enierō hecho ei delictor : por huyr d̄la justicia
 q̄ acaso passō por alluñarō ālas vētanas ⁊ quasi muertos los
 p̄dierō : ⁊ sin mas dilaciō los degollarō . (Arc.) o mi parmēno

7 mi amo: 7 quãto dolo: me pone su muerte: pesa me del gran
de amor: q̄ cõel tan poco tiempo hauiã puestõ: pucs no me auia
mas de durar: po pucs ya este mal recaudo es hecho: pucs ya
esta desdicha es acaescida: pucs ya no se pueden por lagrimas
cõprar: ni restaurar sus vidas: no te fatigues tu tanto q̄ cegaras
llozãdo: q̄ creo q̄ poca vetaja me leuas en sentimiẽto: 7 veras cõ
quãta paciẽcia lo sufro 7 passo. (Eli.) ay que ranio: ay me zña
q̄ salgo de seso: ay q̄ no fallo gen lo siẽta como yo: no ay gen pier
da lo q̄ yo pierdo. o quãto mejores 7 mas honestas fuerã mis la
grimas en passion agena q̄ en la propia mia: adonde yre q̄ pier
do madre manto 7 abrigo: pierdo amigo 7 tal q̄ nũca faltaua de
mi mirado. D. celestina sabia: honrrada 7 autorizada: quãtas sal
tas me encobrias: cõ tu buẽ saber: tu trabajauas: yo solgaua: tu
falias fuera: y estaua encerrada tu rota: yo vestida: tu cntrauas
continõ como abeja por casa: yo destruya q̄ otra cosa no sabia fa
zer. o biẽ y gozo mũdano q̄ miẽtra eres posseido: eres menos p̄
ciado: 7 jamas te p̄ciẽtes conser basta q̄ te pdemos. D. calisto
7 melibea causadores de tãtas muertes: mal fin ayã vuestros
amores: en mal sabor se cõuertã v̄fos dulces plazerẽs: tome se
llozo vuestra gloria: trabajo vuestro descãso: las ycruas deleyto
sas dõde tomays los hurtados solazes se cõuertã en culebras:
los cãtares se vos tornẽ llozo: los sombrosos arboles del huer
to se sequẽ cõ v̄sa vista: sus flores olorosas se tornẽ de negra co
lor. (Are.) calla por dios hermana põ silencio a tus q̄ras: ataja
tus lagrimas: limpia tus ojos: torna sobre tu vida: q̄ quãdo vna
puerta se cierra otra suele abrir la fortia: y este mal a vn q̄ duro:
se soldara 7 muchas cosas se puedẽ v̄egar: que es impossible re
mediar: 7 esta tiene el remedio dudoso: 7 la v̄gãsa en la mano.
(Eli.) õ gen se ha de auier emiẽda: q̄ la muerta 7 los matado: es
me hã acarreado esta cuyta: no menos me fatiga la punicion de
los delinquẽtes: q̄ el yerro cometido. q̄ mãdas q̄ faga: que todo
cãrga sobre mi: pluguiera a dios q̄ fuera yo conellos: 7 no q̄dara
para llõrar a todos: 7 delo que mas dolo: siẽto es ver que por
ello no dexa aquel vil. de poco sentimiẽto: õ ver: y visitar festejã
do cada noche a su estiercol de melibea: y ella muy v̄lana: en ver
sangrẽ vertida por su seruicio. (Are.) si esto es verdad: 7 de gen
mejor se puede tomar v̄gãsa: de manera q̄ gen lo comio aq̄llo

no poro poner indico

escoto. Dera me tu: q si yo les cayo en el rastro: quando se veen
 y como por dōde: y aq orano me ayas tu por hija dela pastele
 ra vieja: q biē conosciste: sino fago que les amarguē los amozes
 y si pōgo en ello a q̄l cō gen me viste q̄ reñia: quando ētrauas: sino
 sea el peoz verdugo para calisto: q̄ sempromio de celestina: p̄nc
 q̄ gozo auria agora el: en q̄ le pusiesse yo en algo por my sercicio
 q̄ se fue muy triste: de ver me q̄ le trate mal: y veria el los ciegos
 abiertos: en tozalle yo a hablar y mādar: pozende hermana: di
 me tu de quiē pueda yo saber el negocio como passa: q̄ yo le fare
 armar vn lazo cō q̄ melibea llore quāto agora goza. (Eli.) yo co
 nozco amiga otro cōpañero de parmeno: moço de canallas q̄ se
 llama sofia: q̄ le acompaña cada noche: gero trabajar de se lo sa
 car todo el secreto: y este sera buē camio para lo q̄ dizes. (Are.)
 mas hazme este plazer q̄ me embies aca esse Sofia: yo le habla
 re: y dire mill lisonjas y offrescimientos hasta q̄ no le dexre en el
 cuerpo cosa delo hecho y por hazer: despues a el y a su amo ha
 re reuellar el plazer comido. E tu Elicia alma mia no recibas pe
 na: passa a my casa tus ropas y albasas: y vente a my compaña
 q̄ estaras ally mucho sola: y la tristeza es amiga dela soledad: cō
 nueno amor olvidaras los viejos: vn hijo q̄ nasce: restaura la fal
 ta d̄ tres finados. cō nueno suceso: se pierde la alegre memoria
 y plazeres pdidos dl pasado tiēpo: d̄ vn p̄a q̄ yo tēga: ternas tu
 lamertad: mas lastima tēgo d̄ tu fatiga q̄ d̄ los q̄ te la pone. Uer
 dad sea q̄ cierto duele mas la pdida d̄ lo q̄ hōbre tiene: q̄ da pla
 cer la espāça d̄ otro tal: a vn q̄ sea cierta. po ya lo fecho es sin re
 medio: y los muertos irrecupables: y como dizē: muera: y bina
 mos: a los binos me d̄ra a cargo q̄ yo te les dare tã amargo raro
 pe a beuer: q̄l ellos a ti hã dado. Y y prima prima: como se yo q̄n
 do me ensaño rboluer estas tramas: a vn q̄ soy moça. y y d̄ al me
 vēgue dios: q̄ de calisto centurio me vēgara. (Eli.) cata q̄ crco
 que a vn q̄ llame el que mādas. no aura effecto lo q̄ qeres. por q̄
 la pena delos que murierō por d̄ scobzir el secreto: pozna silēcio
 al bino para guardar le. lo que me dizes d̄ mi venida a tu casa te
 agradezco mucho. y dios te am pere y alegre en tus necessida
 des que biē muestras el parētelco y hermādad no seruir d̄ victo
 ātes en las aduersidades aprouechar. pero a vn que lo gera ha
 zer por gozar de tu dulce cōpañia: no podra ser por el daño que

me venia: la causa no es necessario dezir: pues hablo cō quie me
 entiende: q̄ alli hermana soy conosciada: alli estoy a prochada: ja
 m is p̄dera aq̄lla casa el nōbre de celestina: q̄ dios aya: siēpre acu
 de: alli moças conosciadas ⁊ allegadas: medio pariētas delos q̄
 ella crió: alli hazen sus cōciertos de donde se me seguira algū p
 uecibo: ⁊ tãbien esos pocos amigos q̄ me q̄dã: no me sabē otra
 morada: pues ya sabes q̄n duro es d̄rar lo v̄sado: ⁊ q̄ mudar co
 stūbre es a par de muerte: ⁊ piedra mouediza q̄ nūca mocha la
 cobija: alli gero estar: si gera por q̄ el aquile d̄la casa esta pagado
 por agañō: no se vaya en balde: assi q̄ a vn q̄ cada cosa no abastas
 se por si: jãtas aprouechã ⁊ ayudã: ya me parecē q̄ el boza de yr
 me: delo dicho me lleuo el cargo: dios q̄ de cōtigo que me voy.

Argumento del decimosesto aucto.

DEnfando pleberio ⁊ alisa tener su h̄ija Melibea el don dela
 virginidad cōseruado: lo q̄l segū ha pescido esta encōtrario
 y estã raziando sobre el casamiento de melibea: y en tan gran
 quãtidad le dã pena las palabras q̄ de sus padres oye: q̄ embia
 a Lucrecia: para q̄ sea causa de su silencio: en aquel proposito.

Melibea. Lucrecia. Alisa. Pleberio



ALisa amiga mia: el tiēpo segū me parece se nos va: como
 dijē dētre las mãos: corrē los días como agua de rio. No
 ay cosa tã ligera para fuyr como la vida: la muerte nos sigue ⁊
 rodea: dela q̄l somos vezinos: ⁊ hazia su v̄ndera nos a acosta
 mos: segun natura: esto vemos muy claro: si miramos nuestros

11000

yguales nros hermanos: z parientes en derredor: todos los co
 me ya la tierra: todos estan en sus ppetuas moradas: z pues so
 mos inciertos quando auemos de se llamados: viēdo tā ciertas
 señales denemos echar nuestras baruas en remojo: z aparcjar
 nuestros fardeles para andar este forçoso camino: no nos tome
 improuisos: ny de salto aqlla cruel hoz de la muerte: ordenemos
 nuestras aias cō tiēpo: que mas vale preuenir que ser preueni
 dos: demos nra haziēda a dulce sucesor: acōpañemos nra vnica
 hija cō marido qual nuestro estado requiere: porque vamos de
 scālados z sin dolor deste mūdo: lo qual cō mucha diligēcia de
 uemos poner desde agora por obra: z lo q otras vezes auemos
 pncipiado en este caso agora aya escuciō: no qde por nuestra ne
 gligēcia nuestra hija en manos de tutores pues parecera ya me
 joy en su propia casa: q en la nuestra: quitar la bemos de lenguas
 de vuulgo: por q ninguna virtud ay tā pfecta q no tza vitupera
 dores z maldiziētes: no ay cosa con q mejor se cōserue la limpia
 fama en las virgines: que cō temprano casamiēto quē rebuyria
 nuestra parētesco en toda la ciudad: quē no se hallara gozoso d
 tomar tal joya en su cōpañia: en quien caben las quatro pnci
 pales cosas que en los casamiētos se demādā: cōuiene a saber lo
 primero discrecion: honestidad z virginidad: segūdo hermosura
 lo tercero el alto origē z pariētes: lo final riqueza: de todo esto
 la doto natura qual quiera cosa que nos pidan hallaran bien cō
 plida. (Ali.) dios la cōserue mi seño: pleberio: por q nuestros dōs
 seos veamos cōplidos en nuestra vida que antes pienso que fal
 tara ygual a nuestra hija segun tu virtud z tu noble sangre: q no
 sobzaran muchos que la merezcā. Pero como esto sea officio d
 los padres z muy ageno alas mugeres como tu lo ordenares:
 sere yo glegre: z nuestra hija obedescera: segū su casto biuir: z ho
 nesta vida z humildad. (Lu.) ca vn si bien lo supieses rebenta
 rias: ya: y: perdido es lo mejor: mal año se os aparcja ala vejez.
 Lo mejor calisto se lo lleva: no ay quē ponga vergos: q ya es
 muerta celestina: tarde acordays: mas auidades de madrugar.)
 Escucha escucha señoza melibea. (Ade.) q hazes ay escondida
 loca! (Lu.) llega te aq señoza oyras a tus padres la priesa que
 en por te casar. (Ade.) calla por dios q te oyrā: dexa los parlar:
 dexa los deuançen: vn mes ha que otra cosa no hazē: ni en otra

cosa entendiẽ: no parece sino q̄ les dize el coraçon el gran amor
 que a calisto tengo: ⁊ todo lo que conel vn mes ha he passado :
 no se si me hã sentido: no se que se sea: aq̄ra les mas agoza este
 cuydado que nũca: pues mãdo les yo trabajar en vano: q̄ por de
 mas es la cõtola enel molino quiẽ es el que me ha de quitar mi
 glia: quiẽ apartar me mis plazerẽs? Calisto es mi anima: mi vi
 da mi seño: en qen yo tengo toda mi esperãsa: conozco del que
 no bino engañada: pues el me ama: cõ que otra cosa le puedo pa
 gar: todas las deutas del mũdo rescibẽ cõpensacion en diuerso
 genero: el amor no admite sino solo amor por paga: en pẽsar en
 me alegre: è ver lo me gozo: en oyr lo me glorifico: baga ⁊ orde
 ne õ my a su volũtad: si passar q̄iere la mar: cõel yre: si rodear el
 mũdo: lleue me consigo: si vender me en tierra de ençmigos: no
 rebuyre su querer: dexẽ me mis padres gozar del si ellos quierẽ
 gozar de mi: no piensen enestas vanidades: ni enestos casamien
 tos: q̄ mas vale ser buena amiga: q̄ mala casada : dexẽ me gozar
 my mocedad alegre: si quierẽ gozar su vejez casada : sino presto
 podrã aparejar mi perdicion ⁊ su sepultura: no tẽgo otra lastima
 sino por el tiẽpo que perdí de no gozar lo : de no cõfcer lo: des
 pues que a mi me se cõficer: no quiero marido: no quiero en
 ziar los nũdos del matrimonio: ni las maritales piladas de age
 no hõbre repisar : como muchos hallo en los antiguos libros q̄
 ley: o que hizierõ mas discretos q̄ yo: mas subidas en estado ⁊ li
 najes: las quales algunas erã dela gentilidad tenidas por diosas
 assi como Venus : madre de Eneas : ⁊ de Cupido el dios de
 amor: que siendo casada corripio la prometida se marital: ⁊ avn
 otras de mayores fuegos encendidas: cometierõ nefarios ⁊ in
 cestuosos yerros: como Abirra con su padre: Semiramis con su
 hijo: Canace con su hermano: ⁊ a vn aquell foarzada Thamar
 fija del Rey Dauid . Otras a vn mas cruelmente trapassaron
 las leyes de natura: como Passiphe muger del Rey Adinos:
 conel Toro. Pues reynas eran: ⁊ grandes señoras: debaro de
 cuyas culpas: la razonable mia podra passar sin denuestro mi a
 mor fue con justa causa requerida ⁊ rogada : catiuada de su me
 rescimiento : aquejada por tan astuda maestra como Celestina.
 seruida de muy peligrosas visitaciones : antes que concediesse
 por entero en su amor: y despues vn mes ha como has visto : q̄

70. to
 70. to
 70. to

70. to

70. to
 70. to
 70. to

70. to

dolo.

70. to

70. to

70. to

70. to

70. to

ya mas noche ha faltado sin ser nio buerto escalado como forta-
 leza: 7 muchas auer venido enbalde: 7 por esso no me mostrar
 mas pena ni trabajo: muertos por mis sus seruidozes: perdiçdo
 se su hacienda: fngiendo ausencia cō todos los dela ciudad: to-
 dos los dias encerrado en casa: con esperāça de ver me ala no-
 che. A fuera a fuera la ingratitude: a fuera las lisonjas: y el enga-
 ño con tan verdadero amador: que ni quiero marido: ni quiero
 padre: ni parientes: faltando me calisto: me falte la vida: la qual
 por: que el de mi goze: me aplaçe. (Lu.) calla señora escucha: q̄
 toda via persueran. (Ple.) pues que te parece señora muger:
 deuenos fablar lo a nuestra fja! deuenos dar le parte de tan-
 tos como me la pidē: para que de su voluntad venga: para que
 diga qual le agrada. Pues en esto las leyes dan libertad a los
 hombres: 7 mugeres: a vn que esten so el paterno poder: para
 elegir. (Ali.) que dizes! en que gastas tiēpo: quien ha de yr le
 con tan grande nouedad a nuestra melibea que no la espante! 7
 como piensas que sabe ella que cosa sean hōbres! si se casan: o
 que es casar! o que del ayuntamiēto de marido 7 muger: se pro-
 creen los hijos! piensas que su virginidad simple: le acarrea to-
 pe de deseo delo q̄ no conoce: ni ha entendido jamas! piensas que
 sabe errar: a vn con el pensamiēto! no lo creas seño: pleberio:
 que si alto o baxo de sangre: o feo: o gentil de gesto le mandare-
 mos tomar: aquello sera a su plazer: aquello aura por buēo: que
 yo se biē lo que tengo criado en mi guardada hija. (Abe.) lucre-
 cia: lucrecia: corre presto entra por el postigo en la sala: y estorua
 les su fablar: interrūpeles sus alabanças cō algun fingido men-
 saje: sino quieres que vaya yo dando bozes como loca: segun
 estoy enojada: del cōcepto engañoso que tienē de mi ignorācia.
 (Lu.) ya voy señora.

Argumento del decimo septimo aucto.

Licia careciendo de la castimonia de Penelope: determi-
 na de despedir el pesar 7 luto: que por causa de los muertos
 trae: alabando el consejo de Areusa en este proposito: la qual
 va a casa de Areusa: adonde viene Sofia: al qual Areusa con
 palabras fictas saca todo el secreto q̄ esta entre Calisto 7 Abe-
 libea.

Elicia.

Sofia.

Areusa.



Quál me va có este luto: poco se visita mi casa : poco se passea mi calle:ya no veo las musicas dela aluozada:ya no las cançiones de mis amigos: ya no las cuchilladas ni ruydos de noche por mi causa: e lo q̄ peor siéto: q̄ ni blanca ni presente veo entrar por mi puerta: de todo esto me tégo yo la culpa: q̄ si tomara el cósejo de aquella q̄ bien me quiere: de aquella verdarera hermana quádo el otro dia lleue las nueuas deste triste negocio que esta mi mégua ha acarreado : no me viera agoza entre dos paredes sola q̄ de asco no ay qen me vea: el diablo me da tener dolor por quien no se si yo muerta lo tuuiera : aofadas q̄ me dixo ella ami lo cierto: nunca hermana traygas : ni muestres mas pena por el mal ni muerte de otro: q̄ el si ziera por ti. Sempsonio holgara yo muerta: pues porq̄ loca me peno yo por el dgollado: e q̄ se: si me matara a my: como era acelerado e loco: como fizo a aqlla vieja q̄ tenia yo por madre. Quiero en todo seguir su cósejo de areusa q̄ sabe mas del múdo q̄ yo: e ver la muchas vezes. e traer materia como biua. o q̄ participacion tan suaue: que conuersacion tan gozosa e dulce: no enbalde se dize: q̄ vale mas vn dia del hóbze discreto q̄ toda la vida del nescio: e simple. Quiero pues deponer el luto: deyar tristeza: despedir las lagrimas: q̄ tá aparejadas bā estado a salir: pero como sea el primer officio q̄ en nasciendo hazemos llozar: no me marauiillo ser mas ligero de comēçar: y de dexar mas duro: mas pa esto es el bué sefo. viédo la pdida al ojo

viendo q̄ los atavios fazē la muger hermosa: a vn q̄ no lo sea: toz
 nan de vieja moça: z ala moça mas. No es otra cosa la color z
 alluayalde: sino pegajosa liga: ē q̄ se trouā los hōbres: andē pues
 mi espejo z alcohol: q̄ tēgo dañados estos ojos: andē mis tocas
 blācas: mis gorzueres labradas: mis ropas de plazer: qero ade
 reçar leria para estos cabellos: q̄ perdiā ya la ruua color: y esto
 hecho cōtare mis gallinas: fare mi cama: porq̄ la limpieza alegra
 el coraçō: burrere mi puerta: z regare la calle: porq̄ los q̄ passarē
 veā q̄ es ya desterrado el dolor. *Abas* primero quiero yr a visi
 tar mi prima: por p̄gūt̄ar le si ha ydo alla sofia: z lo q̄ con el ha
 passado: q̄ no la he visto: despues q̄ le dix̄e como le q̄rja hablar
 areusa: quicra dios q̄ la balle sola: q̄ jamas esta defacōpañada de
 galanes: como buena tauerna de bozrachos: cerrada es la puer
 ta: no deue estar alla hōbre: quiero llamar: tha: tha. (Arc.) quie
 es! (Eli.) abze me amiga: elicia soy. (Arc.) entra hermana mia:
 vea te dios q̄ t̄to plazer me hazes en venir: como vienes muda
 do el habito de tristeza: agora nos gozaremos jūtas: agora te vi
 sitare: ver nos hemos en mi casa: y en la tuya: quisa por bien fue
 pa entrābas la muerte de celestina: q̄ yo ya siēto la mejozia mas
 q̄ antes: por esto se dix̄e q̄ los muertos abze los ojos delos que
 viuē: a vnos cō haziedas: a otros cō libertad como a ti. (Eli.) a
 tu puerta llamā: poco espacio nos dā pa hablar: que te q̄rria pre
 gūt̄ar si auia venido aca sofia. (Arcusa.) no ha venido despues
 hablaremos: que porzadas que den: quiero yr abrir: que o es
 loco o priuado quien llama. (Sofia.) abze me señoza: Sofia soy
 criado de calisto. (Arcusa.) por los santos de dios el lobo es
 en la conseja: esconde te hermana tres esse paramento: z veras
 qual te lo paro lleno de viento de lisonjas: que piense quando
 se parta de mi: q̄ es el z otro no: z sacar le he lo suyo z lo ageno
 dl buche cō balagos: como el saca el poluo cō la alimobaça a los
 cauallos. Es mi sofia: mi secreto amigo: el que yo me quiero biē
 sin q̄ en lo sepa: el q̄ desseo conoser por su buena fama: el fiel a
 su amor: el buē amigo de sus cōpañeros: abraçar te quiero amor
 q̄ agora q̄ te veo creo q̄ ay mas virtudes en ti: q̄ todos me deziā.
 andaca entremos a assentar nos q̄ me gozō en mirar te: q̄ me re
 presentas la figura del desdichado de parmeno: cō esto baze oy
 lā claro dia: q̄ baxias tu de venir a ver me: dime seño: conocia.

me antes de agora: (So.) señora la fama de tu gentileza: & tus
 gracias & saber: buela tan alto por esta cibdad: q̄ no deues tener
 en mucho ser de mas conocida q̄ conosciéte: por q̄ ninguno ha
 bla en loor de hermosas: q̄ primero no se acuerde de ti: q̄ de quã
 tas son. (Eli.) O hida puta el pelô & como se desafna: quic le ve
 yr al agua cõ sus cauallos encerro: & sus piernas ô fuera en sayo
 & agora en ver se medrado cõ calzas & capa: sale le alas y légua
 (Are.) Ya me correria cõ tu razõ si algũo estoniesse deláte: é oyr
 te tãta burla: como de mi hazes: po como todos los hõbres tray
 gays proucydas essas razõs effes engañofas alabãças tã cões
 pa todas hechas de molde: no me qero deti espátar: po bago te
 cierto sosia: q̄ no tienes dillas necessidad: sin q̄ me alabes te amo
 & sin q̄ me ganes de nueuo: me tienes ganada. Para lo q̄ te ébie
 a rogar q̄ me vieses: sõ dos cosas: las q̄les sin mas lisonja: o en
 gaña en ti conozco: te dexare de dezir: a vn q̄ sea de tu puecho.
 (So.) señora mia no quiera dios: q̄ yo te faga cautela: muy segu
 ro venia dela grã merced q̄ me piéfas hezer & hazes: no me sen
 tia digno pa dicalçar te: guia tu mi lengua: respõde por mi a tus
 razõs: q̄ todo lo aure por rato & firme. (Are.) amor mio ya sa
 bes quãto quise a parmeno: & como dizé quic bien quiere a bel
 trã: a todas sus cosas ama: todos sus amigos me agradauan: el
 bué seruiçio de su amo: como ael mismo me plazia: donde via su
 daño de calisto le aptauã pues como esto allisea açordé dezir te
 lo vno q̄ conozcas el amor q̄ te tẽgo: & quãto cõtigo & cõ tu visi
 taciõ siẽpre me alegraras: y q̄ en esto no pderas nada si yo pudie
 re: antes te verna prouecho. Lo otro & segũdo q̄ pues yo põgo
 mis ojos en ti & mi amor & querer auisarte: q̄ te guardes de peli
 gros: & mas de descubrir tu secreto a ningũo: pues vees quãto
 daño vino a parmeno & a sempromio delo q̄ supo celestina: por q̄
 no querria verte morir mal logrado: como a tu cõpañero: barto
 me basta auer llorado al vno: por q̄ has de saber q̄ vino a mi vna
 psona: & me dixo q̄ le auias descubierto los amores de calisto &
 melibea: & como la auia alcãçado: & como yuas cada noche a le
 acõpañar: & otras muchas cosas q̄ no sabria relatar. Cata amia
 go q̄ no guardar secreto es ppio dillas mugeres: no de todas si
 no delas baxas: & delos niõos. Cata q̄ te puede venir grã daño
 q̄ pa esto te dio dios dos oydos: & dos ojos: & no mas de vna

Eniçio: a dya
a de dora.

Eniçio: a dya
a de dora.

Eniçio: a dya
a de dora.

Eniçio: a dya
a de dora.

Eniçio: a dya
a de dora.

Eniçio: a dya
a de dora.

Eniçio: a dya
a de dora.

Eniçio: a dya
a de dora.

507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600

lengua: porq̄ sea doblato lo que vieres ⁊ oycres q̄ no el hablar
 Cata no cōfies que tu amigo te ha de tener secreto delo que di
 xeres: pues tu no le sabes a ti mismo tener: quādo ouieres de yr
 cō tu amo Calisto a casa de aquella señora ne bagas bullicio: no
 te siéta la tierra: que otros me direrō q̄ yuas cada noche dando
 bozes como loco: de plazer. (So.) o como son sintientō: ⁊ perso
 nas desacordadas las que tales nuenes señora te acarrea: quie
 te dixo que de mi boca lo auia oydo no dise verdad: los otros
 de ver me yr cō la luna de noche: adar agua a mis cauallos hola
 gādo ⁊ auiendo plazer diziedō cātares por olvidar el trabajo: ⁊
 desechar enojo: y esto antes delas diez: sospechā mal: y dela sos
 pecha hazē certitibre: affirma lo q̄ barrutā: si q̄ no estaua calisto
 loco: q̄ a tal hora auia de yr a negocio de tātā affrenta: sino espe
 rar q̄ repose la gente que descāsen todos enel dulzor del primer
 sueño: ni menos auia de yr cada noche: que aq̄l officio no sufres
 quotidiana visitaciō. E si mas clara quierēs señora ver su false
 dad: como dizen que tomā antes al mentiroso que al q̄ corquea
 en vn mes no auemos ydo ocho vezes: ⁊ dizen los falsarios re
 boltiedores q̄ cada noche. (Are.) pñes por mi vida amor mio
 porq̄ yo los acuse ⁊ tome enl lazo del falso testimonio: me dres ē
 la memoria los días q̄ auēys cōcertado d salir: ⁊ si yerran estare
 segura de tu secreto: ⁊ cierta de su leuātā. Porq̄ no siēdo su mē
 saje verdadero: siera tu psona segura de peligro: ⁊ yo sin sobre salto
 de tu vida: pues tēgo esperança de gozar me cōtigo largo tiēpo.
 (So.) señora no alarguēmos los testigos pa esta noche ē dādo
 el reloj las doze esta hecho el cōcierto d su visitaciō por el buer
 to: mañana p̄guntaras lo q̄ hā sabido. De lo q̄l si algun te dicre
 sañas: q̄ me tresquilē ami a cruces. (Are.) ⁊ porq̄ pte alma mia
 porq̄ mejor los pueda cōtradesir: si anduuiere errados vacilādo
 (So.) por la calle del vicario gordo alas espaldas de su casa.
 (Eli.) tienen te don hādrajoso: no es mas menester. Baldito
 sea el que en manos de tal asemilero se confia: que desgoznar se
 baze el badajo: (Are.) hermano sofia esto hablado basta: para
 q̄ tome cargo d saber tu inocēcia ⁊ la maldad d tus aduersarios
 vete cō dios q̄ estoy ocupada en otro negocio: y he me dtenido
 mucho cōtigo. (Eli.) o sabia muger: o despiediēte ppio q̄l le me
 rece el afno: q̄ ha vaziado su secreto tā d ligiero. (So.) graciosa

7 suante señora pdona me si te he enojado con mi tardãça: mien-
 tra bolgares cõ mi servicio jamas hallaras quien tan de grado
 aenature enel su vida: 7 quedé los angeles cõtigo. (Ar.) dios
 te guie. Alla yras azemilero : muy vsano vas por tu vida : pues
 toma pa tu ojo vellaco: 7 pdona q̃ te la doy d' espaldas a quien
 digo hermana sal aca: q̃ te parece qual le embio ! Assi se yo tras
 tar los tales: assi salé de mis manos los afnos apalcados: como
 este: 7 los locos cozidos: 7 los discretos espátados: 7 los deuo
 tos alterados: 7 los castos encédidos. Pucs prima aprende: q̃
 otra arte es esta q̃ la de celestina : a vn q̃ ella me tenia por boua:
 por q̃ me queriv yo ser lo . E pues ya tenemos deste hecho sabi-
 do quãto desseauamos : deuemos yr a casa de aq̃llo tro cara de
 aborcado : que el jueues delante de ti baldonado de mi casa sa-
 lio: 7 haz tu como q̃ nos quieres fazer amigos: y que me rogaste
 que fuesse a ver lo.

Argumento del decimo octauo auto.

E Licia determina de fazer las amistades : entre Arcusa : 7
 Céturio. por precepto de Arcusa: van a casa de Céturo: dõ
 de ellas le ruegã q̃ aya de vègar las muertes: en Calisto y meli-
 bea: ello pmetio delante dellas. 7 como sea natural a estos: no fa-
 zer lo q̃ prometé: escusase como enel processo parece.

Arcusa. Centurio. Licia.



Q uien esta en su casa ! (Len.) mochacho corre veras quié
 osa entrar sin llamarala puerta. tozna tozna aca q̃ ya be vi

sto quie es. No te cubras cō el mato señora: ya no te puedes es-
 cōder q̄ quãdo vi adelãte entrar a elicia: vi q̄ no podia traer cōsi-
 go mala cōpañia ni nueuas q̄ me pesassen: sino q̄ me auia de dar
 plazer. (Bre.) no entremios por mi vida mas adietro: q̄ se estiẽde
 ya el vellaco p̄sando q̄ le v̄go a rogar: q̄ mas helgara con la
 vista de otras como el q̄ cō la n̄ra: boluamos por dios: q̄ me fino
 en ver tã mal gesto: pecete hermana q̄ me tracs por buenas esta-
 ciones! y q̄ es cosa justa venir d̄ bispas y ẽtrar nos a ver vn des-
 suella caras q̄ ay esta: (Eli.) tozna por mi amor no te vayas: sino
 en mis manos dexaras el medio mato. (Len.) tẽ la por dios: tẽ
 la no se te suelte. (Eli.) marauillada estoy prima de tu buen seso
 qual hõbre ay tã loco ⁊ fuera de razon q̄ no fuelgue de ser visita-
 do: mayormẽte de mugeres! llaga te aca seõor cẽturio q̄ en car-
 go de mi alma: por fuerça faga q̄ te abraçe: q̄ yo pagare la fruta.
 (Bre.) mejor lo vea yo en poder de justicia: ⁊ mozir a manos d̄
 sus enmigos q̄ yo tal gozo le de. Ya ya fecho ha conmigo pa quã-
 to biua: ⁊ por q̄l carga d̄ agua le tẽgo d̄ abraçar: ni ver a esse ene-
 migo: porq̄ le rogue estotro dia q̄ fuesse vna jornada de aqui en
 q̄ me yua la vida: ⁊ dixõ no. (Lẽ.) mãda me tu seõora cosa q̄ yo
 sepa fazer: cosa q̄ sea de mi officio: vn desafio cō tres jutos: ⁊ si
 mas viniere q̄ no fuya por tu amor: matar vn hõbre: cortar vna
 pierna o brazo: harpar el gesto de alguna q̄ se aya ygualado cõti-
 go: estas tales cosas antes seran fechas q̄ encomẽdadas: no me
 pidas q̄ ande camõno: ni q̄ te dinero: q̄ biẽ sabes q̄ no dura comi-
 go: q̄ tres saltos dare sin q̄ se me cayga blãca: ninguno da lo que
 no tien: en vna casa biuo q̄l vees q̄ rodara el majadero por toda
 ella sin q̄ tropiece. Las alhajas q̄ tẽgo es el ajuar dela frontera
 vn jarro des bocado: vn assador sin punta: la cama en q̄ me echo
 esta armada sobre aros de bozq̄les vn rimero de malla rota por
 colchenes: vna talega de dados por almohada que a que quie-
 ro dar colacion: no tẽgo q̄ empeñar: sino esta capa harpada que
 traygo acuestas. (Eli.) assi goze q̄ sus razones ma cõtentã a ma-
 rauilla: como vn santo esta obediẽte: como ãgel te habla: a toda
 razõ se allega: q̄ mas le pides: por mi vida q̄ le hables ⁊ pierdas
 enojo: pues tã d̄ grado se te offrece cō su p̄sona. (Lẽ.) offrescer
 dizes seõora: yo te juro por el sancto martilejo de pe a pa: el bra-
 zo me tiẽbla delo q̄ por ella entiendo hazer: que cõtino piẽso con

L

mo la tenga cōtenta: ⁊ jamas ^{aghrano} acierto. La noche passada sofiaua
 q̄ hazia arinas en vn desafio: por su seruicio: cō quatro hōbres: q̄
 ella biē conoce: ⁊ mate al vno: ⁊ de los otros q̄ buyerō: el q̄ mas
 sano se librō: me dō a los pies vn braço yzquierdo. P̄ues muy
 mejor lo hare despierto de día: quādo alguno tocare ē su chapi.
 (Are.) pues aquí te te tēgo: a tiēpo somos: yo te pdono cō con-
 dicion q̄ me vengues de vn cauallero q̄ se llama Calisto: q̄ nos
 ha enojado a muy ⁊ a mi prima. (Lē.) o reniega dela cōdicion:
 di me luego si esta cōfessado: (Are.) no seas tu cura de su anima
 (Len.) pues sea assi: ēbimos le a comer al infierno sin cōfessio.
 (Are.) escucha no atayes mi razō: esta noche lo tomaras. (Lē.)
 no me digas mas: al cabo estoy: todo el negocio de sus amores
 se: ⁊ los q̄ por su causa ay muertos: ⁊ lo q̄ os tocava a vosotras
 por dōde va: ⁊ a que hora: ⁊ cō quien es. Pero di me quantos
 son los que le acompañan. (Are.) dos moços. (Lē.) pequeña
 presa es esta: poco ceuo tiene ay mi espada: mejor ceuara ella en
 otra pte esta noche: q̄ estaua cōcertada. (Are.) por escusarte lo
 hazes: a otro perro cō esse huelle: no es pa mi esta dilació: aquí
 quiero ver si dezir ⁊ hazer si comē iutos a tu mesa. (Len.) si mi
 espada dixesse lo q̄ haze: tiēpo le faltaria pa hablar. Quien sino
 ella publi los mas cimēterios: quien haze ricos los cirujanos
 desta tierra: quiē da cōtino que hazer a los armeros: quien de
 stroça la malla muy fina: quien haze riza de los broq̄les d̄ Bar-
 celona: quien reuana los capacetes de calatayud sino ella q̄ los
 carquetes de almazē assi los corta como si fuessen bechos d̄ me-
 lon. Teynte años ha que me da a comer: por ella soy temido de
 hōbres: ⁊ querido de mugeres sino de ty. Por ella lediero cen-
 turio por nōbre a mi abuelo: ⁊ centurio se llamó mi padre: ⁊ cen-
 turio me llamo yo. (Li.) pues que hizo el espada porq̄ ganō tu
 abuelo esse nombre: Bin: e por ventura fue por ella capitan de
 cien hōbres. (Len.) no: po h̄e rufian de cien mugeres. (Are.)
 no curemos de linaje: ni fazañas viejas si has de hazer lo que te
 digo sin dilació determina: porq̄ nos queremos yr. (Len.) mas
 deffeo ya la noche: por tener te cōtieta: que tu por ver te venga-
 da: ⁊ porque mas se haga todo a tu voluntad escoge que muer-
 te quieres que le de. Allí te mostrare vn repoztozio: en q̄ ay sete-
 cientas ⁊ setenta species de muertes: veras q̄l mas te agradare.

(Eli.) areusa por mi amor queno se ponga este fecho en manos de tã fiero hombre mas vale q̄ se quedẽ por fazer que no escandalizar la ciudad: por donde nos venga mas daño delo passado (Are.) calla hermana diga nos alguna que no sea ò mucho bollicio. (Len.) las que agora estos dias yo vso: 7 mas traygo entre manos son espaldarazos sin sangre: o porradas de pomo de espada: o reues mañoso: a otros agujero como barnero a puñaladas: tajo largo: estocada remerofa: tyro mortal. Algun dia doy palos por dexar bolgar mi espada. (Eli.) no passe por dios adelante de los palos: por q̄ quede castigado 7 no muerto. (Len.) juuro por el cuerpo santo dela letania no es mas en mi brazo derecho dar palos sin matar: q̄ en el sol dexar de dar bueltas al ciclo. (Are.) hermana no seamos nosotras lastimeras: haga lo q̄ quisiere: mate le como se le átojar. Ulore melibea como tu has hecho: dexemos le. Centurio da buena cuenta delo encomẽdado: de qualquier manera bolgaremos. Añira que no se escape sin alguna paga de su yerro. (Len.) perdone le dios si por pies no se me va: muy alegre quedo señora mia q̄ se ha offrescido caso a vn que pequeño en q̄ conozcas lo q̄ yo se hazer por tu amor. (Are) pues dios te de buena manderecha: y a el te encomiendo que nos vamos. (Centurio.) el te guie: 7 te de mas paciencia con los tuyos. Alla yrá estas putas atestadas de razões: agora quierro pensar como me escusare delo prometido: ò manera que piesen que puse diligencia: cõ animo de executar lo dicho: 7 no negligencia por no me poner en peligro: quiero me hazer doliente pero que aproueche que no se apartaran dela demanda quando sane. Pues si digo que fue alla: 7 q̄ les bize huyr: pedir me han señas de quien eran: 7 quantos yuã: y en que lugar los tome: y que vestidos lleuauan: yo no las sabze dar: helo todo perdido. Pues que consejo tomare: que compla con mi seguridad 7 su demanda: quiero embiar a llamar a Traso el coro 7 sus compañeros y dezir les que porque yo estoy ocupado esta noche en otro negocio: vaya a dar vn repique te de bzoquel a manera de leuada: para oxear vnos garçones que me fue encomendado: que todo esto es passos seguros: 7 donde no consiguiran ningũ daño: mas de fazer los huyr: 7 boluer se a dormir.

¶ q̄

Argumento del decimo nono aucto.

O Alisto yēdo cō sofia ⁊ tristā al huerto de pleberio : a visitar a melibea : q̄ lo estaua esperando ⁊ cō ella lucrecia: cuenta so fia lo q̄ le acōtescio cō areusa. estādo calisto dentro del huerto cō melibea: viene traso ⁊ otros por mādado d̄ cēturio a cōplir lo q̄ auia p̄metido a areusa ⁊ a elicia:alos q̄les sale sofia: ⁊ oyēdo calisto deste el huerto dōde estaua Melibea el ruydo q̄ trayā qui so salir fuera: la qual salida fue causa q̄ sus dias peresciessen: por que los tales este don rescibiessen por galardón: ⁊ por esto ban de saber defamar los amadores.

Sofia. Tristan. Calisto. Melibea. Lucrecia.

Muy q̄do pa q̄ no seamos sentidos: desde aqui al huerto d̄ pleberio te ptare hermāo tristā lo q̄ cō areusa me ha passa do oy: q̄ estoy el mas alegre hōbre del mūdo. Sabras q̄ ella por las buenas nuenas q̄ de mi hauia oydo estaua presa de amor ⁊ embió me q̄ la visitasse: ⁊ dexādo a pte otras razōes de buen cōsejo q̄ passamos: mostro al p̄nte ser tāto mia: quāto algū tēpo fue de parmēo: rogo me q̄ la visitasse siēpre q̄ ella pēsaua gozar d̄ mi amor por tpo. Pero yo te juro por el peligrōso camino en q̄ vamos hermano : ⁊ assi goze de mi q̄ estuue dos o tres vezes por me arremeter a ella: sino q̄ me empachaua la verguēza de ver la tā fermosa ⁊ arreada: ⁊ ami cō vna capa vieja ratonado: echaua de si en bulliēdo vn olor de almizq̄: yo hedia al estiercol q̄ lleua ua dētro en los çapatos: tenia vnās manos como la nieue: q̄ quādo las sacaua de rato en rato de vn guāte: pacia q̄ se derramaua azahar por casa: assi por esto como porq̄ tenia ella vn poco de haber: se q̄do mi atreuer p̄ otro dia ⁊ a vn porq̄ ala primera vista todas las cosas no son biē tratables: ⁊ quāto mas se cōican mejor se entiēda en su p̄cipaciō. (Tri.) sofia amigo, otro sea mas maduro ⁊ esperimiētado q̄ no el mio era necesario pa dar te cōsejo en este negocio. Pero lo q̄ cō mi tierna hedad ⁊ mediāo natural alcāça al p̄nte te dire. Esta muger es marcada ramera segūtu me dixiste: quāto cō ella te passō has d̄ creer q̄ no carece d̄ en gaño: sus offrescimientos fuerō falsos: ⁊ no se yo a q̄ fin: por que amarte por gētil hōbre: quātos mas ternā ella d̄ sechados: si por rico biē sabe q̄ no tienes mas del poluo q̄ se te pega del almohaça: si por hōbre de linaje: ya sabra q̄ te llamā sofia ⁊ a tu padre lla

març sofia nascido e criado en vna aldea quebrãdo terrones cõ
 vn arado pa lo q̃l eres tu mas dispuesto: q̃ pa enamorado. *adida*
 ra sofia e acuerda te biẽ si te q̃ria facar algũ pũto del secreto d̃ste
 camino q̃ agoza vamos: pa cõ q̃ lo supiesse reboluer a calisto e
 a pleberio de ebidia del plazer de melibea: cata q̃ la embidia es
 vna incurable enfermedad dõde assienta: hoesped q̃ fatiga la po
 sada en lugar de galardõ siẽpre goza del mal agẽo. ¶ Dues si esto
 es assi: o como te quiere aq̃lla maluada hẽbra engañar cõ su alto
 nõbre: del q̃l todas se arrcã: cõ su vicio põsoñoso q̃ria pdenar el
 aia por cõplir su apetito: reboluer tales casas por cõtentar su da
 fiada volũtad. ¶ rufianada muger: y cõ q̃ blãco pã te daña çara
 ças: q̃ria vẽder su cuerpo a trũeco õ cõtieda: oye me: e si assi p̃su
 mes q̃ es armale trato doble q̃l yo te dire: q̃ quien engaña al en
 gañado: ya me entiendes e si sabe mucho la raposa: mas el q̃ la
 toma: cõtaminale sus malos p̃famiẽtos: escala sus ruyndades
 quãdo mas segura la tẽgas: e cãtaras õspues en tu establo: vno
 piẽsa el vayo: otro el q̃ lo ensilla. (So.) o tristã discreto mãccho
 mucho mas has dicho q̃ tu edad õmãda: astuta sospecha has re
 nõtado: y creo q̃ verdadera: po por: q̃ llegamos al huerto: e nõ
 amo se nos acerca dexemos este cuento q̃ es largo pa otro dia.
 (Ca.) poned moços la escala e callad q̃ me peca q̃ esta fablãdo
 mi señoza de dẽtro: sobire encima dela pared: y en ella estare escu
 chando por ver si oyrẽ algũa buena seuel õ mi amor en ausencia
 (Abe.) cãta mas por mi vida lucrecia: q̃me fuelgo en oyr te miẽ
 tra viene aq̃l señoza: e muy passo ãtre estas verduricas: q̃ no nos
 oyrã los q̃ passarẽ. (Lu.) o quiẽ fuesse la ortelana de aquestas



120209

120209

delicatas
legitimamente

uno. veta pua
te via

delicatas
delicatas

duice

apocae m...
p...derm... g...mo

120209

120209

120209

delicatas
delicatas

viciosas flores: por pierder cada mañana: al partir a tus amores
vístá se nuevas colores: los lirios y el açucena: derramé frescos
olores: quando entre por estrana. (Abe.) o quã dulce me es oyr
te: de gozo me das fago: no cesses por mi amor. (Lu.) alegre es
la fuerte clara: a quiẽ cõ grã sed la vea. mas muy mas dulce es la
cara de calisto a melibea: pues a vn q̃ mas noche sea : cõ su vista
gozarse: o quando saltar le vea: q̃ de abraços le dara: saltos de go
zo infinitos: da el lobo viẽdo gañado: cõ las tetas los cabritos:
melibea cõ su auado: nõca fue mas desseado: amador de sus ami
ga: ni huerto mas visitado: ni noche mas sin fatiga. (Abe.) quã
to dizes amiga lucrecia se me repñenta delãte: todo me pecc q̃ lo
veo cõ mis ojos: pcede q̃ a muy buẽ son lo dizes: ⁊ ayudar te he
yo. Dulces arboles sombrosos: humillaos quando veays: a q̃lles
ojos graciosos: del q̃ tãto desseays: estrellas q̃ relubriays nocte ⁊
luzero del dia: por q̃ no le desptays: si duerme mi alegria. (Abe.)
oye me tu por mi vida: q̃ yo quiero cantar sola. Papagays ruy
señores: q̃ cãtays al eluozada: lleuad nueua a mis amores: como
espero aq̃ assẽtada: la media noche es passada: ⁊ no viene: sabed
si ay otra amada q̃ lo detiene. (La.) vencido me tiene el dulzor
de tu suauẽ cãto: no puedo mas sufrir tu penado esperar: o mi se
ñora ⁊ mi biẽ todo: q̃l muger podia auer nacida q̃ despruasse tu
grã merecimieto. o saltada melodia. o gozoso rato. o coraçõ mio
y como no podiste mas tiẽpo soffrir sin interrũper tu gozo: ⁊ cõ
plir el desseo de entrãbos. (Abe.) o sabrosa traycion. o dulce so
bresalto: es mi señoꝝ ⁊ mi alma: es el! no lo puedo creer: donde
estauas luziẽte sol! dõde me tenias tu claridad escõdida: auia ra
to q̃ escuchauas: por q̃ me dexauas echar palabras sin seso al ay
je cõ mi ronca boz de cinle! todo se goza este huerto con tu veni
da: mira la luna quã clara se nos muestra: mira las nuues como
burrẽ: oye la corriẽte agua desta fontezica: quãto mas suauẽ mur
murio ⁊ ruzio lleva por entre las frescas yeruas: escuba los al
tos cipreses como se dan paz vnos ramos con otros: por inter
cession de vn rãpladico viento q̃ los menca: mira sus getas som
bras quã escuras estã: ⁊ apejadas pa encobrir nõo deleyte. Lu
crecia q̃ hietes amiga: tozaste loco de plazer! dexa me le no me
le despedaces: no le trabajes sus miẽbros con tus pesados bra
ços: dexa me gozar lo q̃ es mio: no me ocupes mi plazer. (La.)

geta

la b

la b

la b

la b

mo

que

pues seño za 7 gñta mia si mi vida qeres no cesse tu suaue cãto: no
 sea de peoz cõdiciõ mi presençia cõ q̃ te alegras: que mi ausencia
 q̃ te fatiga. (Ade.) q̃ qeres q̃ cante amor mio! como cantare: q̃ tu
 desseo era el q̃ regia mi son: 7 hazia sanar mi cãto: pues cõsegui
 da tu venida: dela parescio el desseo: destemplo se el tono de mi
 voz. E pues tu seño cres el dechado de cortesia: 7 buena criãça
 como mãdas a mi lãgua hablar: 7 no a tus mãos q̃ estẽ quedas
 poq̃ no oluidas estas mãnas: mãda las estar sosssegadas 7 dexar
 su enojoso vso 7 cõuerfacion incõportale: cata angel mio q̃ assi co
 mo me es agradable tu vista sosssegada: me es enojoso tu riguro
 so trato: tus onestas burlas medã plazer. tus dõonestas manos
 me fatiguã qñ passan dela razõ: dexa estar mis repas en su lugar
 7 si qeres ver si es el habito de encima de seda o dõ paño: para q̃
 me tocas en la camisa! pues cierto es dõ liço: holguemos 7 bur
 lemos de otros mill modos: q̃ yo te mostrare: no me destroces:
 ni maltrades como sueles: q̃ prouecho te trae dañar mis vestidu
 ras. (Ca.) señoza el q̃ gere comer el auç, quita primero las plu
 mas. (Lu.) (mala landre me mate si mas los escucho: vida es
 esta: q̃ me este yo dõfaziendo dõ dõtera: y ella esquãdo se: poq̃ la rue
 guẽ: ya: ya: asie zigüado es el ruydo: no ouierõ menester despar
 tidores po tã biẽ me lo faria yo si estos necios dõ sus criados me
 sablassẽ çtra dia: po esperã q̃ los tẽgo dõ yr abuscar. (Ade.) seño
 mio qeres q̃ mãde a lucrecia traer alguna colaciõ. (Ca.) no ay
 otra colaciõ pa mi: sino tener tu cuerpo 7 belleza ẽ mi poder: cõs
 mer 7 beuer dõde gera se da po: dõcro: ẽ cada tiẽpo se puede au
 er: 7 q̃lgera lo puede alcãçar: po lo no vẽdible: lo q̃ ẽ toda la tier
 ra no ay ygual q̃ eneste huerto: como mãdas q̃ se me passe ningũ
 momento q̃ no goze. (Lu.) ya me duele a mi la cabeça de escu
 char: 7 no aellos dõ hablar ni los braços dõ retoçar: ni las bocas dõ
 befar: aãdar aa callã: a tres me pece q̃ va la vẽcida. (Ca.) jamas
 q̃rria señoza q̃ amaneciessẽ: segũ la gñta 7 descãso q̃ mi sentido re
 scibe dela noble cõuerfacion de tus delicados miẽbros. (Ade.) se
 ño yo soy la q̃ gozo: yo la q̃ gão: tu seño el q̃ me fazes cõ tu visi
 taciõ icõpable merced. (So.) assi vellacos rufiães vẽciades a sõ
 biar a los q̃ no os temẽ: pues yo os juro q̃ si esparades: q̃ vos sũ
 ziera yr como mereciades. (Ca.) señoza sofia es aq̃l q̃ da bozes:
 dexa me yr a ver lo no lo matẽ: q̃ no esta sino vn pajescõ cõel da

me presto mi capa : que esta debajo de ti. (Abe.) o triste de mi
 vêtura: no vayas alla sin tus coraças : torna te a armar. (La.)
 señoza lo q̄ no baze espada ⁊ capa ⁊ coraçõ: no lo fazê coraças ⁊
 capacete ⁊ couardia. (So.) a vn tornays ! espad q̄ça venis por
 lana. (La.) dera me por dios señoza: que puesta esta el escala.
 (Abe.) o desdichada yo : como vas tâ rezio y con tanta prietas



⁊ desarmado a meterte entre quiê no conoces. Lucrecia vê pre
 sto aca q̄ es ydo calisto a vn ruido : echemos le sus coraças por
 la pared: q̄ se q̄dã aca. (Tri.) tète señoz no baxas q̄ ydos son : q̄
 no era sino traso el coxo y otros vellacos q̄ passauã bozeãdo : q̄
 ya se torna sosia : tète tète señoz cõ las manos al escala. (La.) o
 vala me sancta maria muerto soy: cõfessiõ. (Tri.) llegate presto
 sosia: q̄ el triste de nro amo es caydo òl escala y no fabla: ni se bul
 le. (So.) señoz señoz: a esso tra puerta : tan muerto es como mi
 abuelo. o grã desauêtura. (Lu.) escucha escucha grã mal es este
 (Abe.) q̄ es esto q̄ oygo! amarga de mi. (Tri.) o mi señoz ⁊ mi
 biê muerto. O mi señoz despeñado. O triste muerte sin cõfessiõ:
 coge sosia estos sesos de estos cãtos jũta los cõ cabeça del des
 dichado amo nro. O dia de aziogo. O arrebatado sin. (Abe.) o
 desdichada o mi q̄ es esto ! q̄ puede ser tâ aspo acõtecimiêto co
 mo oygo! ayudame asobir Lucrecia por estas paredes vere mis
 dolor: sino hũdire cõ alaridos la casa de mi padre. Adi biê ⁊ pla
 zer todo es ydo en humo: mi alegria es pdida cõsumio se mi glia
 (Lu.) tristã q̄ dizes mi amor! que es esso q̄ lloras tâ sin mesura!
 (Tri.) lloro mi grã mal: lloro mis muchos dolores : cayo mi se

flor calisto di escala yes muerto: sin cabeza esta e tres ptes: sin co
 fissio pecio di se lo ala triste e nuena amiga q no espe mas su pe
 nado auador: toma tu sofia tños pies lleuemos el cuerpo d nro
 qñdo ama: dōde no padezca su hōra dtrimēto a vn q sea uuer
 to eeste lusa. vaya cō nosotros llāto: acōpañe nos soledad: figa
 nos descōsuelo: vista nos tristeza: cubra nos luto y dolorosa per
 ga. (Abe.) o la mas delas tristes triste: tā poco tpo possedydo el
 pñzer: tā pñto venido el dolor! (Lu.) señora no rasgues tu carn
 ni messes tus cabellos: agora e plazer: agora e tristeza: q planeta
 ouo q tā pñto cōtrario su operaciō: q poco coraçō es este! leuāta
 por dios no seas fallada d tu pñe en tā sospechoso lugar: q seras
 sentida. Señora: señora: no me oyes! no te amortezcas por dios
 tē esfuerço pa sofrir la pēa: pues touiste osadia pael plazer (Abe
 oyes lo q aqñlos moços vā hablādo! oyes sus tristes cantares!
 Rezādo lleuā cō reposo mi biē todo: muerta lleuā mi ajegria-no
 es tpo d yo binir: como no goze mas d el gozo! como tuue e tā po
 co la glia q entre mis amos tuue! o iqratos mortales jamas co
 noceys vños bienes sino qñdo dñlos careceys. (Lu.) abiuā te
 abiuā q mayor mengua sera fallar te enel buerto: q plazer fētiste
 cō la venida: ni pena cō ver q es muerto: entremos enla camara
 acostar te bas llamare a tu padre e fingiremos otro mal : pues
 este no es para se podir encobrir.

Argumento del veynteno aucto:

Delibea. Lucrecia. Pleberio.



Lucrecia llama ala puerta dñla camara d pleberio: pñgñta le pleberio lo q gerẽ: lucrecia le da priessa q vaya a ver a su sija melibea: leuãtado pleberio: va ala camara d melibea: pñuela la pñgñtado le q q mal tien. Finge melibea dolor del coraçõ. Embia melibea a su padre por algños instrumẽtos musicos. Sube ella z lucrecia e vna torre. Embia d si a lucrecia. Tierra tras ella la la puerta. Llega se su pie al pie òla torre: dscubrio le melibea todo el negocio q auia passado: e sin òra se caer òla torre abaxo.

Quieres lucrecia! q queres tã pñsuosa! z cõ tãta importu-
nidad y poco sosiego q es lo q mi hĩa ha sentido! q mal tã
arreatado puede ser q no aya yo tiẽpo d me vestir! ni me des a
vn espacio a me leuãtar. (Lu.) señoz apñsura te mucho si la ge-
res ver bina: q ni su mal conozco: dñuerte: ni a ella d desfigurada
(Ple.) vamos pñto: anda alla: entra adelãte: alça essa antepuer-
ta z abre biẽ essa vêtana: porq le pueda ver el gesto cõ claridad.
Que es esto sija mia: q dolor y sentimiẽto es el tuyo! q nouedad
es esta: q poco esfuerço es este: mira me q soy tu padre: baba me
por dios: dime la razon de tu dolor: porq pñto sea remediato: no
geras ebiar me cõ triste postrimeria al sepulcro: ya sabes q no tẽ
go otro biẽ sino ati. Abre esos alegres ojos: z mira ma. (Ade)
ay dolor. (Ple.) q dolor puede ser q yguale cõ ver yo el tuyo!
tu madre esta sin seso en oyr tu mal: no pudo venir a veria detur-
bada: esfuerça tu fuerça: abina tu coraçõ: arrezia te de manera: q
puedas tu conmigo yr a visitar a ella. Bi me aia mia la causa d tu
santimiẽto. (Ade.) pecio mi remedio. (Ple.) hĩa mia biẽ ama-
da y qñida òl viejo padre: por dios no te põga dñespaciõ el cruel
tormẽto dñta tu efermedad z passiõ: que a los flacos corações el
dolor los arguye. Si tu me cuẽtas tu mal luego sera remediado
q ni faltará medicinas: ni medicos: ni siruiẽtes pa buscar tu salud
agora cõsista e yeruas: o e piedras: o e palabras: o este secreta en
cuerpos de aiales. pues no me fatigues: mas no me atormentes
no me bagas salir d mi seso: z di me q siẽtes! (Ade.) vna mortal
llaga e medio òl coraçõ: q no me cõsiẽte hablar: no es yqual a los
otros males: menester es sacar la pa ser curada q esta en lo mas
secreto del. (Ple.) tẽpzano cobzaste los sentimẽtos òla vejez: la
mocedad toda fuele ser plazer z alegria: y enemiga de enojo. Le-
uanta te de ay: vamos a ver los frescos ayres dela ribera: z ale-

grar te has cō tu madre: descáfora tu pena. Lata si huyes ó pla
zer: no ay cosa mas cōtraria a tu mal. (Ade.) vamos donde má
dares: subamos señor al açorca alta: porq̄ desde alli goze dela
leytosa vista ò los nauios: por vêtura aflorara algo mi cōgloza
(Ade.) subamos ⁊ lucrecia cō nosotros. (Ade.) mas si a ti pla
zera padre mio mandar traer algun instrumêto de cuerdas con
que se suffra mi dolor: o tãñeudo: o cãtãdo de manera que a vn
q̄ aq̄re por vna parte la fuerça de su accidente: mitigar lo hau
por otra los dulces sonos ⁊ alegre armonia. (Ade.) Jesso hĩa
mia luego es fecho: yo lo voy a mandar aparejar. (Ade.) lucre
cia amiga mia muy alto es esto: ya me pesa por dexar la compa
ñia de mi padre: baxa a el: ⁊ dile que se pare al pie desta torre: q̄
le quiero dezir vna palabra: que se me oluido che fablasse a mi
madre. (Lu.) yo voy señora. (Ade.) de todos soy órada bien
se ha adercçado la manera de mi morir algun aliuio siento: en
ver que tã presto saremos juntos yo ⁊ a quel mi querido ⁊ ama
do Calisto. Quierro cerrar la puerta por que ningũo suba a me
estozuar mi muerte: no me impidan la partida: no me atajen el ca
mino: por el qual en bñeue tiẽpo podre visitar en este dia: al q̄
me visito la passada noche: todo se ha fecho a mi voluntad: buẽ
tiempo terne para cõtar a Pleberio mi señor: la causa de mi ya
acortado fin. Gran fin razon fago a sus canas: gran offensa a su
vejez gran fatiga le acarreo cõmi falta: en gran soledad le dero.
E caso que por mi morir a mis queridos padres sus dias se di
minuyessen: quien dubda que no aya auido otros mas crueles
contra sus padres? Bursia Rey de Bitinia: sin ninguna razon:
no aquexando le pena como a mi: mato su propio padre. Tolo
meo Rey de Egipto a su padre ⁊ madre y hĩos ⁊ muger: por
gozar de vna maceba. Vestes a su madre Clitnestra. El cruel
empador Nero a su madre Agripina: por solo su plazer fizo ma
tar. Estos son dignos de culpa: Estos son verdaderos parraci
das: que no yo que do mi pena con mi muerte: purgo la culpa
que de su dolor me puede poner. Otros muchos crueles ouo:
que mataron hijos y hermanos debaxo de cuyos yarros el mio
no parecera grande. Philipo rey de macedonia. Herodes rey
de Judea. Constantino emperador de Roma. Laodice Rey
na de Capadocia. y Aedea la Nigromantisa. Todos estos

260
matarō hūdos q̄ridos ⁊ amados: sin ningūa razō: q̄dando sus p
nas a saluo. Finalmēte me ocurre aq̄lla gr̄a crueldad d̄ p̄bra
tes rey d̄ los p̄thos: q̄ porq̄ no q̄dasse sucesor d̄spues d̄l mato a
Drode su viejo p̄re ⁊ a su vnico h̄ijo: ⁊ treynta hermāos suyos.
Estos fuerō d̄lictos dignos d̄ culpable culpa: q̄ guardarō sus p
sonas d̄ peligro: matauā sus mayores y descēdiētes y hermāos
v̄dad es q̄ a vn q̄ todo esto assi sea: no auia d̄ remedar les ēlo q̄
mal fizierō: po no es mas ē mi mano. tu señoꝝ q̄ de mi fabla eres
testigo: vees mi poco poder vees quā catiua tengo mi libertad:
quā p̄s mis sentidas d̄rā poderoso amor d̄l muerto cauallero
q̄ p̄ua al q̄ tēgo cō los biuos p̄s. (P̄le.) h̄ija mia melibea q̄ ha
zes sola: q̄ es tu volūtað dezir me: q̄eres q̄ suba alla! (Abe.) p̄re
mio nopugnes ni trabajes por venir adōde yo esto: q̄ estozuaras
la p̄nte habla q̄ te q̄ero hazer. Lastimado seras breuemēte cō la
muerte d̄ tu vnica h̄ija: mi fin es llegado: llegado es mi d̄scāso y
tu passid̄: llegado mi es aliuio ⁊ tu p̄ea: llegada es mi acōpañada
boza: ⁊ tu t̄po de seledad: no auras h̄ōrado p̄re menester instru
mētos pa placar mi dolor: sino cāpanas pa sepultar mi cuerpo:
sime escuchas sin lagrimas oyras la causa desespada d̄ mi forçā
da ⁊ alegre ptida. no la interrūpas cō llozo ni palabras: sino q̄da
ras mas q̄roso ē no saber porq̄ me mato: q̄ doloroso por ver me
muerta: ningūa cosa me p̄gūtes ni respōdas: mas d̄lo q̄ d̄ mi gra
do d̄zir te q̄siere: porq̄ q̄n el coraçō esta ēbargado de passid̄: estā
certados los oydos al cōsejo: y ē tal t̄po las frutuosas palabras
en lugar d̄ amāsar: acreciētā la sañā. Oye p̄re viejo mis vltimas
palabras: ⁊ si como yo espo las rescibes: no culparas mi yerro
Biē vees ⁊ oyes este triste ⁊ doloroso sentimiēto: q̄ toda la ciu
dad haze. Biē oyes este clamor d̄ cāpañas: este alarido si gētes:
este aullido de canes: este strepitu de armas: de todo esto fue yo
causa: yo cobri d̄ luto ⁊ xergas c̄este dia q̄sila mayor pte d̄la ciu
dadana cauallaria: yo d̄re muchos siruiētes q̄scubiertos d̄señor
yo q̄te muchas raciones ⁊ limosnas a pobres: y ēnergōçates: yo
fue ocasiō q̄ los muertos toniessen cōpañia: d̄l mas acabado h̄ō
bre q̄ en gr̄as nascio: yo q̄te a los biuos el dechado d̄ gētiliza: d̄
inuēciones galanas: d̄ atavios ⁊ bordaduras: d̄ habla: d̄ andar
de cortesia: d̄ virtud: yo fue causa q̄ la tierra goze siu t̄po: el mas
noble cuerpo y mas fresca iuuētud: q̄ al mūdo era enn̄ra bedad

criada: y porq̄ estas espãtado con el son de mis no acostumbra
dos delictos: te quiero mas aclarar el fecho. Muchos dias son
passados padre mio: q̄ penaua por mi amor vn cauallero q̄ se lla
maua Calisto: el q̄l tu biẽ conociste: conociste asi mesmo sus pa
dres y claro linaje: sus vtudes ⁊ bõdad a todos erã manifestas
Era tãta su pena de amor: y tan poco el lugar pa hablar me: que
descubrio su passio a vna astuta ⁊ sagaz muger: q̄ llamaua celesti
na: la q̄l de su pte venida ami sacò mi secreto amor de mi pecho
descobri a ella lo q̄ ami querida madre encobria: touo manera
como ganò mi q̄rer. Didenò como su desseo y el mio ouiessem ef
fecto: si el mucho me amaua no biuio engañado. Cõcertò el tri
ste cõcierto dela dulce y desdichada execuciõ de su volũtat. Aẽ
cida õ su amor di le entrada en tu casa: q̄brãto cõ escalas las pa
redes de tu huerto: q̄brãto mi pposito: pdi mi virginidad. Del
q̄l deleytoso yerro de amor gozamos quasi vn mes: ⁊ como esta
passada noche viniessẽ segũ era acostũbrado. Ala buelta de su ve
nida: como dela fortuna mudable estuuiessẽ dispuesto ⁊ ordena
do segũ su desordenada costũbre: como las paredes erã altes: la
noche escura: la escalera delgada: los siruiẽtes que traya no die
stros en aq̄l geñiro de seruicio: y el baxaua p̄suroso a ver vn ruy
do q̄ cõ sus criados sonaua en la calle: cõ el grã ipetu q̄ llenaua:
no vido bien los passos: puso el pie en vazio ⁊ cayò: ⁊ dela triste
cayda sus mas escõdidos sesos q̄darõ reptidos por las piedras
y paredes: coxtarõ las badas sus hilos: coxtarõ le sin cõfessiõ su
vida: coxtarõ mi esperançã: coxtarõ mi glia: coxtarõ mi compaña
Pues q̄ crueldad seria padre mio: muriendo el despeñado q̄ bi
niessẽ yo penada: su muerte cõbida ala mia. Cõbida me: ⁊ fuerça
q̄ sea p̄sio sin dilaciõ: muestra me q̄ bade ser õspeñada: por seguil
le en todo: no digã por mi a muertos ⁊ a ydos. Et assi cõtẽtar le
be ãla muerte: pues no tuue t̄po ãla vida. O mi amor ⁊ señoꝝ ca
listo espa me: ya voy detẽte si me espas. No me incuses la tardã
ça q̄ bago: dãdo esta vltima cuẽta a mi viejo padre: pues le tuo
mucho mas. O padre mio muy amado ruego te: si amor en esta
passada y penosa vida me has tenido: q̄ sean jũtas n̄ras sepoltu
ras: jũtas nos sagã n̄ras obsequias. Algunas cõsolatorias pala
bras te diria: antes de mi agradable fin: colegidas ⁊ sacadas de
ãq̄llos antiguos libros q̄ por mas aclarar mi ingenio me mãda

uas leer sino q̄ ya la bafiada memoria con la gr̄a turbaciõ me las
 ba p̄dido : ⁊ a vn porq̄ veo tus lagrimas mal soffridas defc̄dir
 por tu arrugada faz. Saluda me a mi cara ⁊ amada madre. Se
 pa de ti largam̄te la triste razõ porq̄ muero: gran plazer lleuo de
 no la ver p̄fente. Toma padre viejo los dones de tu vejez: q̄ en
 largos dies: largas se sufrẽ tristezas. Recibe las arras de tu fene
 tud antigua: recibe alla tu amada h̄ija. Gr̄a dolor lleuo õ mi ma
 yor de ti: muy mayor õ mi vieja madre. Dios q̄de p̄tigo ⁊ cõella
 a el offrezco mi aia: p̄õ tu en cobzo este cuerpo q̄ alla baxa.



¶ Argumento del veynte ⁊ vn aucto.

Dleberio tornado a su camara cõ grandissimo llanto: p̄gun
 ta le Alifa su muger la causa de tan supito mal : cuenta le la
 muerte de su fija Adelibea : mostrando le el cuerpo della todo
 fecho pedaços. E faziendo su planto concluye.

Alifa. ¶ Dleberio.

Que es esto señor Dleberio ! porque son tus fuertes alari
 dos ! sin seso estava adormida: del pesar que oue quãdo oy
 dezir que sentia dolor nuestra h̄ija. Agora oyendo tus gemidos
 ⁊ tus bozes tan altas: tus quejas no acostũbradas : tu llanto ⁊
 congora de tãto sentimiento: en tal manera penetrarõ mis entra
 ñas: en tal manera traspassarõ mi coraçon: assi abiuaron mis tur
 bados sentidos: q̄ el ya recebido pesar alãce de mi: vn dolor sa
 co a otro: vn sentimiento otro. Dime la causa de tus quejas: por
 q̄ maldizes tu hõrada vejez: porq̄ pides la muerte: porq̄ arran
 cas tu blãcas cabellos ! porq̄ hierce tu hõrada cara ! es algun
 mal de Adelibea ! por dios q̄ me lo digas : porq̄ si ella pena no

quiero yo biuir. (Pble.) ay ay noble muger nro gozo enel pozor
 nro bié todo es pdido : no qramos mas biuir: 7 por ql incogita
 do color te de mas pena todo juto sin pensar la : porq mas psto
 vayas al sepulcro: porq nō lloze yo solo la pdida dolorida de en
 trabos. **A**les alli la q tu pariste 7 yo engēdre fecha pedaços. **L**a
 causa supe della: mas la he sabido por estēso desta su triste siruie
 ta. **A**yuda me a llozar nra llegada posstrimiera. **D** gente q venis
 a mi dolor : o amigos y señores ayudad me a sentir mi pena. **D**
 mi fija 7 mi bien todo crueldad seria q bina yo sobre ti. **A**Das di
 gnos erā mis sesenta años dela sepultura: q tus veynte. **T**urbo
 se la ordē del morir: cō la tristeza q te aqraua. **D** mis canas sali
 das pa auer pesar: mejor gozara de vosotras la tierra : q de aqle
 los ruios cabellos q psentes veo: fuertes dias me sobrian pa bi
 uir: querar me he v̄la muerte incufar le he su dilaciō: quāto tiem
 po me dexare solo despues de ti: falte me la vida: pues me salto
 tu agradeble cōpañia. **D** muger mia leuātate v̄ sobre ella: 7 si al
 guna vida te qda gasta la conmigo en tristes gemidos: enq̄branta
 miento 7 sospirar: 7 si por caso tu espiritu repola conel suyo: si ya
 has v̄xado esta vida de dolor: porq q̄siste q lo passe yo todo : en
 esto teneyz v̄taja las hébras a los varones: q puede vn grā do
 lor sacaros del mūdo sin lo sentir. **D** alomenos pdeys el sentido
 q es pte v̄ descāso. **D** duro coraçō v̄ padre: como no te qebras
 de dolor! q ya qdas sin tu amada heredera. **P**ara quien edifiq̄
 tores: pa quiē adqri hō:ras: pa quiē plāte arboles : para quien
 fabriq̄ nauios. **D** tierra dura como me sostienes ! adonde balla
 ra abrigo mi desconsolada vejez! **D** sortana variable: ministra 7
 mayordoma plos tēporales bienes: porq no executaste tu cruel
 yra: tus mudables hōdas: en aq̄llo q ati es sujeto ! porq no de
 struyste mi patrimonio ! porq no quemaste mi morada ! porq no
 asolaste mis grādes heredimietos ! dexaras me aquella florida
 plāta: ē quiē tu poder no tenias: dieras me fortūa flutuosa: triste
 la mocedad cō vejez alegre: no puertieras la ordē. **A**Dejoz sufrie
 ra psecuciōs de tus engaños en la rezia 7 robusta edad: q no en
 la fiaca posstrimiera. **D** vida de cōgorras llena: v̄ miserias acōpa
 fiada. **D** mūdo mundo: muchos mucho de ti dixerō : mucho en
 tus q̄lidades metierō la mano: diuersas cosas poroydas te a cō
 pañarō: yo por triste esperiēcia cōtare : como a quien las v̄tas

⁊ cōtras de tu engañosa feria: no prosperamēte sucidiero: como
 aql q̄ mucho ha hasta agoza calladō tus falsas ppiedades: por
 no encēder cō odio tu yra: porq̄ no me sacasses sin tiēpo esta floz
 q̄ este dia echaste de tu poder. pues agoza sin temoz como quie
 no tiene q̄ perder: como aql a quien tu cōpañia es ya enojosa: co
 mo camināte pobre q̄ sin temoz delos crueles salteadores: va cā
 tando en alta boz. yo pēsaua en mi mas tierna hedad: que eras y
 erā tus hechos regidos por alguna ordē. Agora visto el pro ⁊
 la cōtra de tos biē andāças me pareces vn laberinto de errores
 vn desierto espātable: vna morada de fieras: juego de hōbries q̄
 andā en corzo: laguna llena de cieno: regiō llena de espinas: mō
 te alto: cāpo pedregoso: Prado lleno de serpiētes: buerto florido
 ⁊ sin fruto: suēte de cuydados: río de lagrimas: mar de miserias
 trabajo sin prouecho: dulce pōçona: vana esperāça: falsa alegría:
 verdadero dolor: ceuas nos mūdo falso: conel manjar de tus de
 leytes: al mejoz sabor nos descubres el anzuelo: no lo podemos
 fuyr: q̄ nos tiene ya caçadas las volūtades. Prometes mucho:
 nada nō cūples: echas nos de ti porq̄ no te podamos pedir que
 mātengas tus vanos pmetimiētos. Corremos por los prados
 ⁊ tus viciosos vicios: muy descuydados ariēda suelta: āscubres
 nos la celada: quādo ya no ay lugar de boluer. Muchos te de
 parō cō temoz ⁊ tu arrabetado depar: biēauēturados se llamarā:
 quādo veā el galardō q̄ a este triste viejo has dado: en pago de
 tā largo seruicio. Quiebras nos el ojo ⁊ vntas nos cō psuelo el
 cazo. bases mal a todos porq̄ ningū triste se halle solo: ē ningūa
 aduersidad. Diziēdo q̄ es aliuio a los miseros como yo: tener cō
 pañeros en la pena: pues descōsolado viejo q̄ solo esto. Yo fue la
 stimadō sin auer ygual cōpañero de semjāte dolor: a vn q̄ mas
 en mi fatigada memoria rebueluo p̄sentes ⁊ passados: q̄ si aqla
 seueridad ⁊ paciēcia de Paulo emilio: me viniere a cōsolar con
 perdida de dos fijos muertos en siete dias: diziēdo q̄ su animosi
 dad obro q̄ cōsolasse el al pueblo Romāo: ⁊ no el pueblo a el: no
 me satisfaze: q̄ otros dos le q̄ dauā dados en adopciō: q̄ cōpañia
 me ternā en mi dolor: aql Hericles capitā atbeniēse: ni el fuerte
 Xenofon: pues sus pdidas fuerō ⁊ hōjos absentes ⁊ sus tierras:
 ni fue mucho no mudar su frēte ⁊ tener la serena: y el otro respō
 der al mēsajero q̄ las tristes albuicias dela muerte de su fijo le ve

nia apedir: q̄ no rescibieffe el pena: q̄el no s̄etia pesar: q̄ todo esto
 biē differēte es ami mal. P̄ues menos podras v̄zir mūdo lleno
 v̄ males: q̄ fuemos semejátes en pdida aq̄l Anaxagoras ⁊ yo: q̄
 seamos yguales en sentir: q̄ respōda yo muerta mi amada: b̄ija
 lo q̄ el a su vnico h̄ijo. Que dixo como yo fuesse mortal: s̄abia q̄
 auia v̄ morir el q̄ yo egēdraua: porq̄ mi melibea mata a si mismo
 v̄ su volūtad a mis ojos: cō la gr̄a fatiga v̄ amor: q̄ le aq̄raua: el
 otro matarō le en mny licita batalla. D̄ incōparable pdida: o la
 stiuardo v̄iejo: q̄ quātomas busco cōsuelos menos razō hallo pa
 me cōsolar: q̄ si el p̄pbeta rey David: al h̄ijo q̄ enfermo llozaua
 muerto no q̄so llozar: diziēdo q̄ era q̄si locura llozar lo irrecupar
 ble: q̄ dauā le otros muchos cō q̄ soldasse su llaga. E yo no lho
 ro triste a ella muerta: po la causa v̄sastrada v̄ su morir. Agora p
 dere cōtigo mi v̄ldichada h̄ija los miedos ⁊ temores q̄ cada dia
 me espauoreciā. Sola tu muerte es la q̄ ami me fase seguro v̄ so
 specha. Que fare quādo entrē eu tu camara ⁊ retraymiēto: ⁊ la
 falle sola: q̄ hare de q̄ uo me respōdas si tellamo! q̄en nie podra
 cobzir la gr̄a falta q̄ tu me hazes: njngūo pdio lo q̄ yo el dia v̄ oy
 a vn q̄ algo cōforme parecia la fuerte auimosidad v̄ Lambas v̄
 auria duq̄ delos atheniēses: q̄a su h̄ijo herido cō sus brazos def
 de la nao echō en la mar: porq̄ todas estas s̄o muertes q̄ si robā
 la vida: es forzado v̄ cōplir cō la fama. P̄ero quien forço a mi
 h̄ija morir: sino la fuerte fuerça de amor. P̄ues mūdo halasue
 ro q̄ remedio das a uiu fatigada vejez: como me uādas q̄dar ē ti
 conociēdo tus falsias! tus lazos: tus cadenas ⁊ redes cō q̄ pes
 cas nuēstras flacas volūtades. Aldo me pones mi h̄ija: q̄niē acō
 pañera mi defacōpañada morada: q̄en terna ē regalos mis años
 q̄ caducā! D̄ amor amor: q̄ nō pēse q̄ tenias fuerça ni poder v̄ ma
 tar atus subiectos: herida fue v̄ ti mi junētud. P̄do: medio v̄ tñf
 brasas passe como me soltaste: para me dar la paga de la buada
 en mi vejez: biē pēse q̄ de tus lazos me auia libzado: quādo los
 quarēta años toq̄: q̄ndo fue cōfēto cō mi cōjugal cōpañera: q̄n
 do me vi conel fruto q̄ me cōrtaste el dia de oy. No pēse q̄ toma
 nos en los h̄ijos la v̄egāça v̄ los padres: ni se si hieres cō hierro
 ni si quemas cō huego: sana dexas la ropa lastimas el coraçon.
 Hazes q̄ feo amē: y hermoso les parezca. Quiē te dio tanto po
 der: quiē te puso nōbre q̄ no te cōuiene: si amor fuesse amarias

(Faint handwritten notes and bleed-through from the reverse side of the page.)

a tus firuientes: si los amasses no les varias penas: si alegres biui
essen no se mataria: como agora mi amada hija: en q pararō tus
firuientes 7 sus ministros: la falsa alcabueta celestina murio a ma
nos de los mas fieles cōpaseros: q̄ ella para tu seruicio empōco
fiado jamas hallo: ellos murierō d̄gollados. Calisto d̄spenado
mi triste h̄ja q̄so tomar la misma muerte: por seguir le: esto todo
causas. Dulce nōbre te dierō: amargos fechos hazes. No das
yguales galardones: iniqua es la ley q̄ a todos yguale no es: ale
gra tu sonido: ẽtristece tu trato. Bienaueturados los q̄ no cono
ciste: o de los q̄ no te curaste. Dios te llamarō otros: no se q̄ cō q̄
error de su sentido traydos. Cata q̄ dios mata los q̄ crio: tu ma
tas los q̄ te siguē: enemigo de toda razō: a los que menos te si
uē das mayores dones: basta tener los metidos en tu cōgozosa
dāça. Enemigo de amigos: amigo de enemigos: porq̄ te rigues
sin ordē: ni cōcierto: ciego te pintan: pobre 7 moço: ponente vn
arco en la mano cō q̄ tires a tiēto: mas ciegos son tus ministros:
q̄ jamas siēten ni veē el desfabrido galardō q̄ se saca de tu serui
cio. Tu fuego es v̄ ardiēte rayo: q̄ jamas fase señal do llega. La
leña q̄ gasta tu lama son almas 7 vidas d̄ buanas criaturas: las
quales son t̄atas: q̄ de quiē començar pueda a penas me ocurre
no solo de christianos mas de gētiles 7 indios: y todo en pago
de buenos seruicios: q̄ me diras de aquel Adacias de n̄o tiēpo
como acabō amando: cuyo triste fin tu fueste la causa. Que hizo
por ti Paris: q̄ Elena: q̄ hizo ypermestra: q̄ Egistro: todo el m̄
do lo sabe: pues a Sapho: Ariadna: Leandro: q̄ pago les diste:
hasta dauid: 7 Salomon no quisiste dexar sin pena. Por tu ami
stad sanfon pago: lo q̄ merecio por creer se de quien tu le forza
ste a dar la fe. Otros muchos q̄ callo porq̄ tengo barto q̄ cōtar
en mi mal. Del m̄do me q̄ro: porque en si me crio: porque no
me dādo vida: nō ẽgēdrara en el a melibea: no nascida no ama
ra: no amādo cessara mi quexa y descōsolada postrimeria. Mi
compañera buena: 7 mi h̄ja despedaçada porq̄ no queviste q̄
estozuasse tu muerte: porq̄ no ouiste lastima de tu querida 7
amada madre: porq̄ te mostraste t̄a cruel con tu viejo padre:
porq̄ me dexaste penudo: porq̄ me dexaste triste y solo: In
bac lachrymarum valle.

Cócluye el auctor aplicádo la obra al pposito porq̄ la acabo.

Pues aq vemos quã mal fenecierõ a q̄stos amâtes: buygamos su dança: amemos a aquel q̄ espinas: y lança: açotes: y clauos su sangre vertieron: los falsos judios su haz escupieron: vinagre cõ biel fue su potacion: porq̄ nos lleue conel buen ladron de dos q̄ a sus santos lados pusieron.

No dudes ni ayas verguêça letor narrar lo lasciuo q̄ aqui se te muestra: q̄ siendo discreto veras q̄s la muestra por dôde se vende la honesta lauor: de uestra vil massa cõ tal lamedor consiente corallas de alto consejo: cõ motes ⁊ rufas del tpo mas viejo escriptas a bueltas le ponê sabor.

Y assi no me juzgues por esso luvão mas antes zeloso de limpio biuir zeloso de amar: temer: y servir: al alto seño: ⁊ dios soberano. porêde si vieres turbada mi mano turuias cõ claras mezcládo razones dexa las burlas ques paja ⁊ grãsones sacádo muy limpio dêtrelas el grano

Alonso de proaza corrector de impressiõ al lector.

La harpa de orseo ⁊ dulce armõia forçana las piedras venir a su son: abia los palacios del triste platon: las rapidas aguas parar las bazia: ni aue bolaua in bruto pascia: ella assentaua culos muros troyanos las piedras ⁊ froga sin fuerça d̄ mãos fue en Seuilla impresso acabado segun la dulçura con que se tañia:

Prosiegue ⁊ aplica.

Pues mucho mas puede tu légua lector cõ la obra q̄ aq te refiero: (fazer

que a vn coraçõ mas buro que azero bien la leyendo baras liquefcer: baras al que ama amar no querer baras no ser triste: al triste penado: al ques sin auiso: baras auisado: assi q̄ no es tãto las piedras mouer.

Prosiegue.

No debuxo la comica mano de uento ni plauto varones prudêtes tãbiê los engañes de falsos firuicêtes ⁊ malas mugeres en metro romano cratino y menãdro y magnes anciano esta materia supiron a penas pintar en estilo primero de athenas como este poeta en su castellano

Dize el modo q̄ se ha de tener leyenda esta tragicomedia.

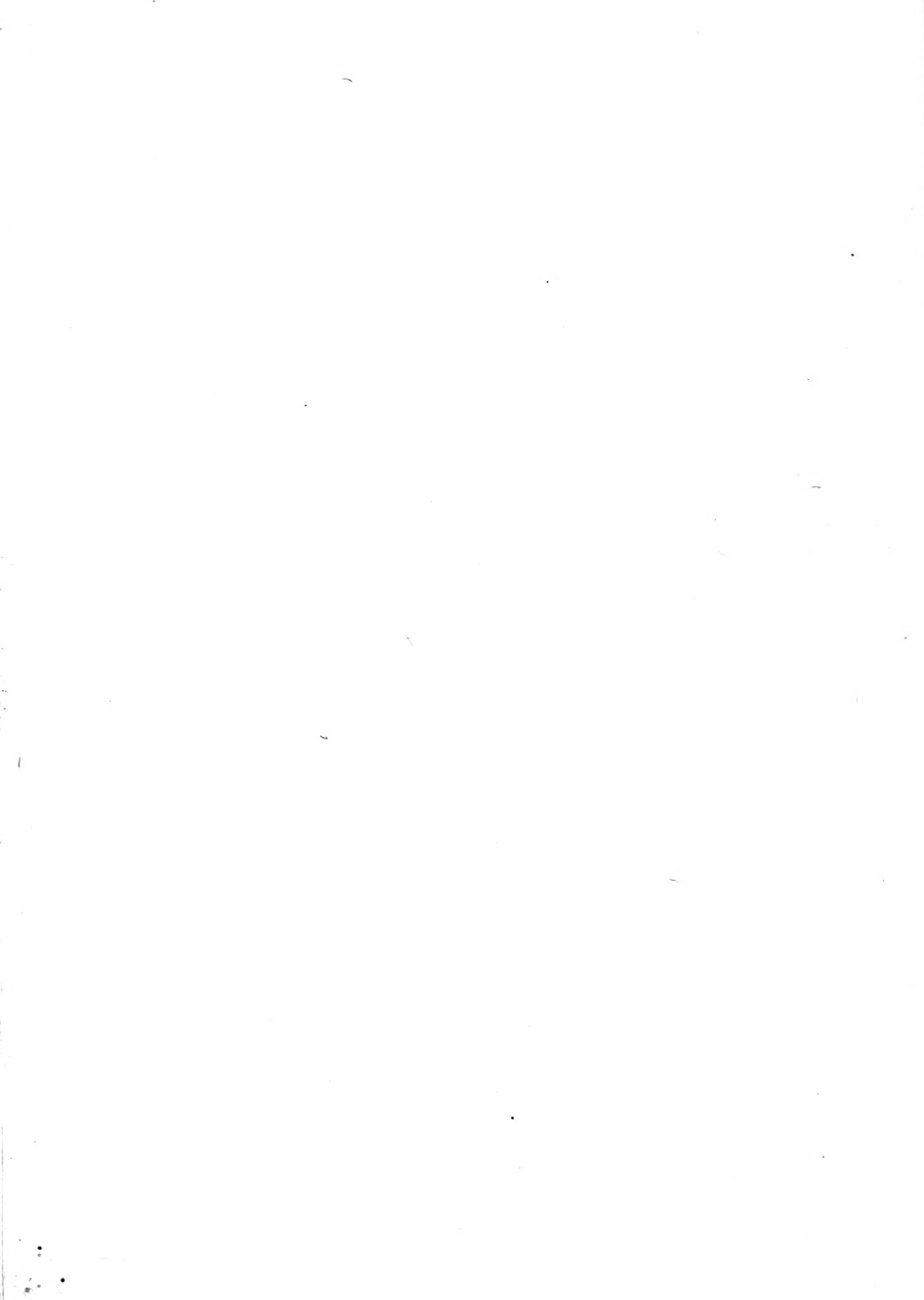
Si amas ⁊ qieres a mucha atencion leyêdo a calisto mouer los oyentes cõple q̄ sepas hablar entre dientes: a vezes cõ gozo: esperãça: ⁊ passion: a vezes ayrado cõ gran turbacion finge leyendo mil artes y modos pregunta y responde por boca de todos llorando ⁊ riendo en tiêpo ⁊ sazõ

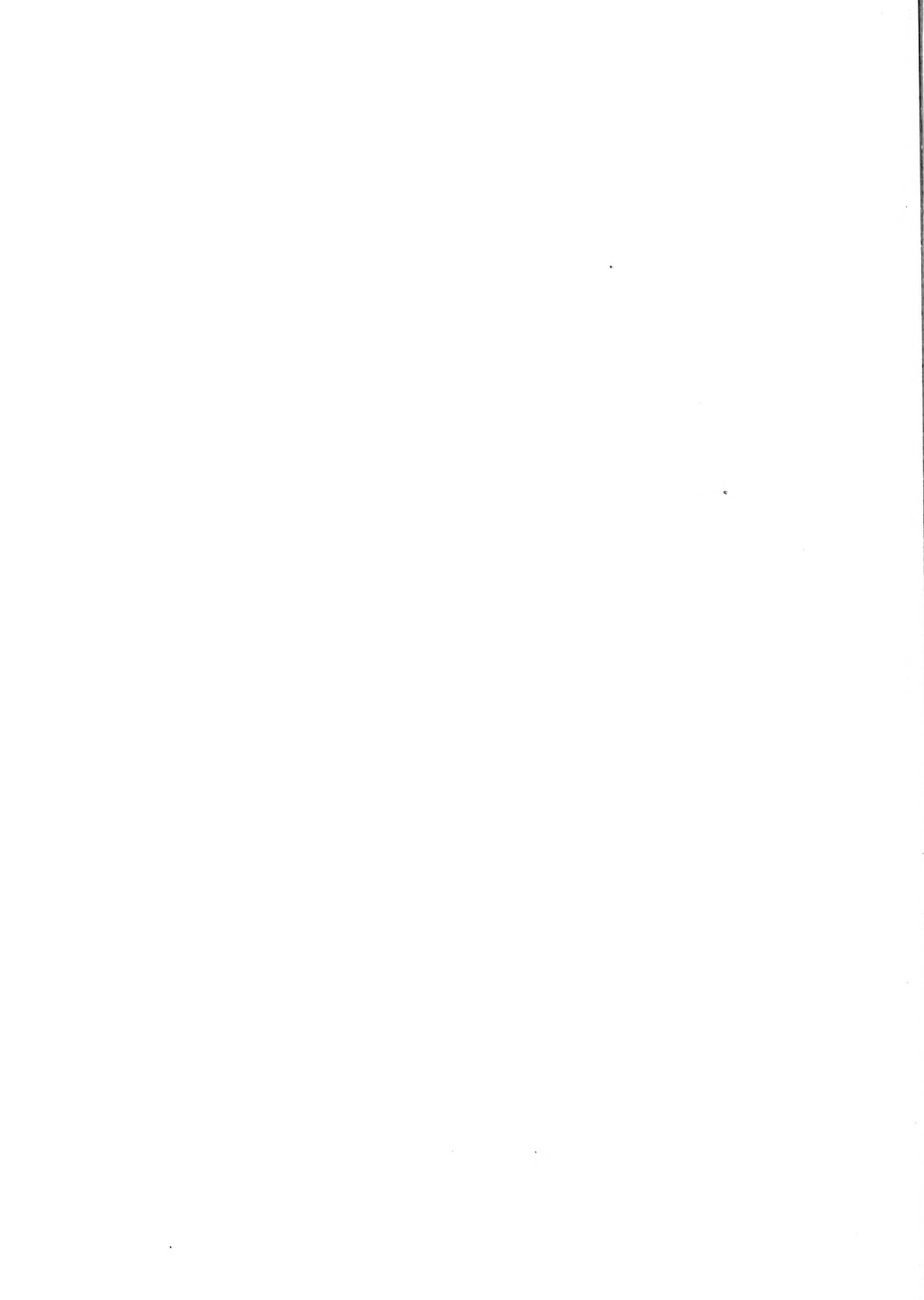
Describe el tiempo en que la obra se imprimio.

El carro de febo despues ã auer dado mill ⁊ quiniêtas dos bueltas ê rueda ambos entõces los hijos de leda a phebo en su casa tienê posentado quãdo este muy dulce y brene tratado despues de reuisto y biê corregido cõ grã vigilãcia puntado y leydo

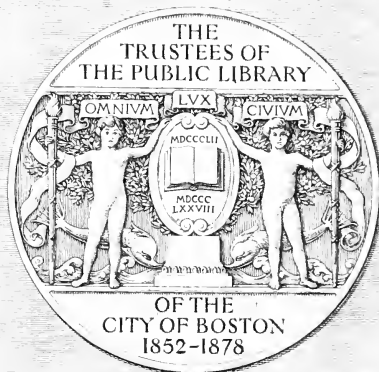
Finis.

Impresso en Seuilla año 1592









OF THE
CITY OF BOSTON
1852-1878

PURCHASED
FROM THE INCOME
OF THE FUND GIVEN TO
THE PUBLIC LIBRARY OF
THE CITY OF BOSTON BY
JOSIAH HENRY BENTON
1843-1917

